

Este manual puede contener valores de emisiones de CO₂ y rendimiento de combustible de fábrica, los cuales son referenciales.

Los valores constatados en el proceso de homologación desarrollado por el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, a través del Centro de Control y Certificación Vehicular (3CV) se encuentran adjuntos en la documentación entregada con este vehículo.

General Motors Chile a través de su red de concesionarios Chevrolet cuenta con equipamiento y herramientas de diagnóstico especiales propios de la marca que permiten junto a altos niveles de capacitación y especialización de los técnicos garantizar las mantenciones preventivas acorde a los procedimientos y especificaciones de cada modelo.

Este manual contiene el detalle de las operaciones de mantenimiento por kilometraje el cual por su naturaleza hace mandatorio su realización en los concesionarios Chevrolet para la conservación de la garantía.

En este manual se describen todas las funciones y opciones disponibles para este modelo de vehículo, algunas de estas podrían no estar incluidas en su vehículo debido a las distintas especificaciones requeridas para cada País.

General Motors Chile Ltda. Se reserva el derecho a introducir sin previo aviso cambios en modelos, equipamiento, especificaciones y servicios aquí descritos.

Contenido

Introducción	1
Llaves, puertas y ventanas	5
Asientos y apoyacabezas	22
Portaobjetos	59
Instrumentos y controles	69
Iluminación	98
Sistema de audio	106
Climatización	170
Conducción y funcionamiento	176
Cuidado del vehículo	228
Servicio y mantenimiento	280
Datos técnicos	288
Información del cliente	304
OnStar	307
Índice	313

Introducción

La documentación para el cliente debería tenerse siempre disponible a mano en el vehículo. Se puede encontrar en la guantera.

Siempre que aparezca el testigo de control  en combinación con otro testigo de control en el cuadro de instrumentos o en una etiqueta, debería consultar el Manual de Instrucciones.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país por donde circule. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente Manual de Instrucciones.

Peligro

Nunca realice usted mismo ningún tipo de reparación o ajuste del motor, el chasis o componentes relacionados con la seguridad del vehículo. Podría estar infringiendo normas medioambientales o de seguridad.

Todos los concesionarios Chevrolet ofrecen un servicio de primera clase, con mecánicos capacitados para trabajar de acuerdo a instrucciones específicas.

Puede obtener más información acerca de GM y los productos Chevrolet en el sitio web:

www.chevrolet.cl

www.chevrolet.com.pe

www.chevrolet.com.ec

www.chevrolet.com.co

Uso del manual

- Este manual describe todas las opciones y características disponibles para este modelo. **Ciertas descripciones, incluidas las correspondientes a las funciones de pantalla y de menú, pueden no corresponder a su vehículo debido a las variantes de modelos, las especificaciones para el país o equipos o accesorios especiales.**
- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada capítulo le ayudarán a localizar la información.
- El índice alfabético le permitirá buscar información específica.
- El Manual del propietario utiliza las designaciones de fábrica, que pueden encontrarse en el capítulo "Datos técnicos".

2 Introducción

- Las indicaciones de dirección (por ejemplo izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- Las indicaciones en pantalla pueden no estar en su idioma.

Peligro, Advertencia y Atención

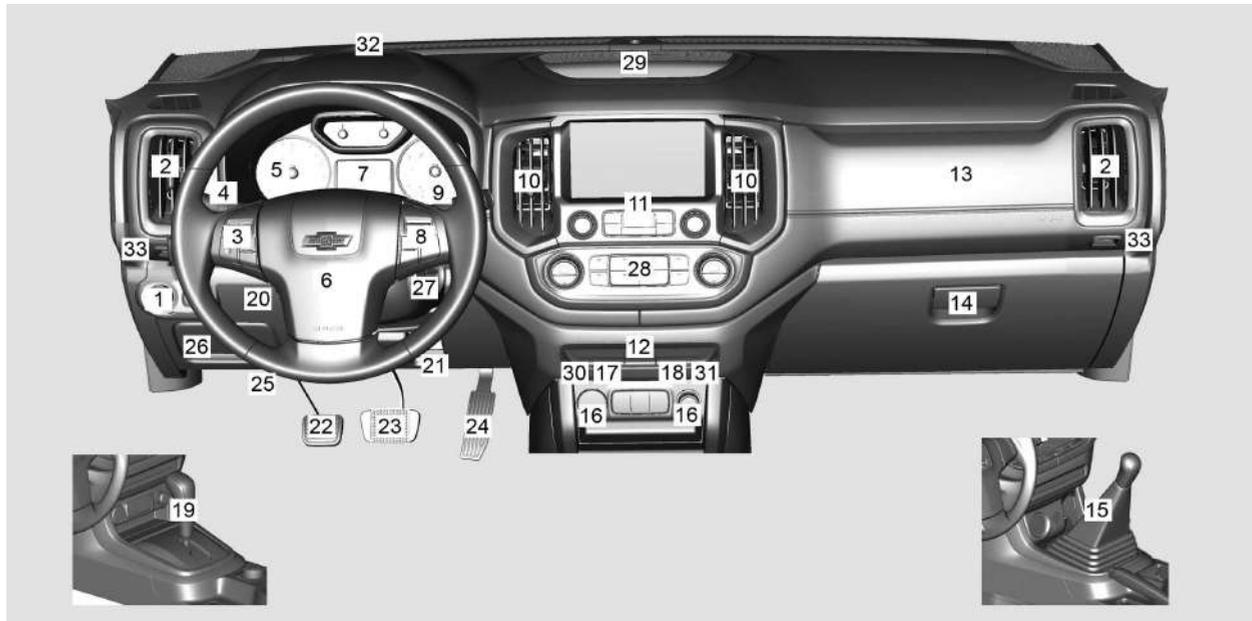
Peligro

El texto marcado  **Peligro** proporciona información acerca del riesgo de accidentes o lesiones, incluso fatales. Si se ignora esta información, puede existir peligro de lesiones o muerte.

Atención

La marca **Atención** acompaña a información sobre situaciones que pueden dañar el vehículo. La inobservancia de esa información puede dañar el vehículo.

Vista general del tablero de instrumentos



4 Introducción

1. *Llave de las luces* ⇨ 98
2. *Salidas de aire laterales. Vea Salidas de aire regulables* ⇨ 174
3. *Control de velocidad crucero (Si está equipado)* ⇨ 204
4. *Señalización de giros y cambios de carril* ⇨ 102
Luz alta ⇨ 99
Guiños ⇨ 99
Centro de información del conductor ⇨ 86
5. *Vista general del tablero de instrumentos* ⇨ 71
6. *Bocina* ⇨ 73
Airbag del conductor. Vea Luz de alistamiento del Airbag ⇨ 79
7. *Centro de información del conductor* ⇨ 86
8. *Controles del volante (DIC)*
9. *Limpiaparabrisas, sistema de lavado del parabrisas. Vea Limpia/lavaparabrisas* ⇨ 73
10. *Salidas de aire centrales. Vea Salidas de aire regulables* ⇨ 174
11. *Mandos y pantalla de la radio. Vea Vista general (Radio de nivel superior)* ⇨ 108 o *Vista general (Radio de gama media)* ⇨ 109
12. *Luces de emergencia* ⇨ 101
13. *Airbag del acompañante. Vea Sistema de airbags* ⇨ 36
14. *Guantera* ⇨ 60
15. *Transmisión manual* ⇨ 194
16. *Tomas de tensión* ⇨ 75
17. *Sistema de control de tracción (TCS)* ⇨ 201
Control electrónico de estabilidad (ESC) ⇨ 202
18. *Control de descenso en pendientes (HDC)* ⇨ 202
19. *Palanca selectora* ⇨ 192
20. *Ajuste del volante* ⇨ 72
21. *Palanca de apertura del capó. Vea Capó* ⇨ 231
22. *Pedal del embrague. Vea Control del vehículo* ⇨ 178
23. *Pedal del freno. Vea Control del vehículo* ⇨ 178
24. *Pedal del acelerador. Vea Control del vehículo* ⇨ 178
25. *Palanca de apertura de la tapa del tanque de combustible. Vea Llenar el tanque* ⇨ 219
26. *Caja de fusibles del tablero de instrumentos* ⇨ 256
27. *Posiciones del encendido* ⇨ 186
28. *Sistemas de climatización* ⇨ 170
29. *Portaobjetos del panel de mandos* ⇨ 59
30. *Advertencia de abandono del carril (LDW) (Si está equipado)* ⇨ 216
31. *Asistente de estacionamiento (Si está equipado)* ⇨ 211
32. *Alerta indicada por LED. Vea Sistema de alerta de colisión frontal (FCA)* ⇨ 205
33. *Carcasa del soporte para vasos. Los soportes para vasos pueden conseguirse como accesorio en un distribuidor Chevrolet.*

Llaves, puertas y ventanas

Llaves y cerraduras

Llaves	5
Arranque remoto del vehículo	6
Control remoto de radio	7
Bloqueos manuales de puertas	9
Cierre centralizado	10
Protección del bloqueo	12

Puertas

Puertas traseras (Si está equipado)	12
Compartimento de carga	12
Portón trasero	13

Seguridad del vehículo

Sistema de alarma antirobo	13
Inmovilizador	15

Espejos retrovisores exteriores

Espejos convexos	15
Ajuste manual	16
Espejos retrovisores eléctricos (Si está equipado)	16
Espejos retrovisores abatibles	16

Espejos retrovisores interiores

Espejos retrovisores interiores	17
Retrovisor manual	17

Espejo retrovisor con atenuación automática	18
--	----

Ventanas

Levantavidrios eléctricos	18
Luneta térmica trasera	20
Parasoles	21

Llaves y cerraduras

Llaves

Llaves de repuesto

Si necesita una llave de repuesto y los códigos de activación respectivos, pueden solicitarse a través del concesionario Chevrolet.

Vea "Llaves" en *Cuidado exterior* ⇨ 277.

Llave con paletón plegable



Pulse el botón para desplegarlo. Para volver a plegar la llave, pulse primero el botón y luego gire la llave a su posición inicial.

6 Llaves, puertas y ventanas

Nota

Es posible que el vehículo tenga una llave rígida de repuesto.

Peligro

No deje la llave en el encendido ni dentro del vehículo si deja a niños desatendidos en el mismo. Esta falta de responsabilidad puede causar varias situaciones de riesgo de vida, tanto para los niños como para terceros. Las llaves ofrecen la posibilidad de controlar muchas funciones del vehículo, incluso ponerlo en movimiento.

Arranque remoto del vehículo



Si está equipada, esta función permite hacer arrancar el motor desde fuera del vehículo.

 (**Arranque remoto del vehículo**) : Este botón se encuentra en el transmisor del RKE si el vehículo cuenta con la función de arranque remoto.

Cuando arranque el motor a distancia, el sistema de climatización se encenderá con la última configuración utilizada. Puede que el desempañador trasero se encienda al hacer un arranque remoto, según las condiciones ambientales. La luz indicadora del desempañador trasero (si está equipada) no se enciende con el arranque remoto.

La normativa de algunas localidades, entre la que puede estar la suya, puede restringir el uso de arrancadores remotos. Por ejemplo, ciertas normas requieren que la persona que utiliza el arranque remoto tenga el vehículo a la vista. Consulte la normativa local para conocer si existen requisitos particulares.

Otras condiciones pueden afectar el rendimiento del transmisor. Vea *Control remoto de radio* ⇨ 7.

Arranque del vehículo

Para arrancar el motor utilizando la función de arranque remoto:

1. Apunte el transmisor RKE hacia el vehículo.
2. Pulse y suelte .
3. Inmediatamente después de realizar el paso 2, mantenga pulsado  al menos cuatro segundos o hasta que las luces de giro destellen. El destello de las luces de giro confirma que se ha recibido la solicitud de arranque remoto del vehículo.

Cuando el motor arranca, las luces de posición se encienden y permanecen encendidas mientras el motor esté en marcha. El sistema de control de la climatización podría encenderse.

El motor se apagará luego de 15 minutos o menos que se extienda el tiempo o se conecte el encendido.

Si está en marcha el motor cuando usted entra al vehículo, ponga el interruptor de encendido en contacto. Si no está en marcha el motor cuando usted entra al vehículo, arranque el motor normalmente.

Extensión del tiempo de marcha del motor

Para realizar la extensión de 15 minutos, repita los pasos 1-3 con el motor aún en marcha. El arranque remoto solo se puede extender una vez.

Cuando se extiende el arranque remoto, se agregan 15 minutos al primer período de 15 minutos, sumando un total de 30 minutos. Se puede realizar una extensión 30 segundos después del encendido.

Solo se permite un máximo de dos arranques remotos, o un arranque remoto con una extensión, entre los ciclos de encendido.

El vehículo se debe encender y luego apagar con la llave antes de que se pueda utilizar el arranque remoto nuevamente.

Cancelación de un arranque remoto

Para cancelar un arranque remoto, realice una de las siguientes opciones:

- Apunte el transmisor del RKE hacia el vehículo y mantenga pulsado  hasta que se apaguen las luces de posición.
- Encienda las luces de advertencia.
- Encienda y apague el vehículo.

Situaciones en las que el arranque remoto no funciona

La función de arranque remoto del vehículo no funciona si:

- La llave está en el encendido.
- El capó no está cerrado.
- Las balizas están encendidas.
- La luz indicadora de falla está encendida.
- La temperatura del refrigerante del motor es muy alta.
- La presión del aceite es baja.
- Ya se han realizado dos arranques remotos del vehículo o un arranque remoto con una extensión.
- La palanca de cambios no está en la posición P (Estacionamiento).

Control remoto de radio



Permite la operación sin llave de las siguientes funciones:

- Sistema de bloqueo centralizado. Vea *Cierre centralizado* ⇨ 10.
- Sistema de alarma antirrobo, vea *Sistema de alarma antirrobo* ⇨ 13.

El mando a distancia tiene un alcance aproximado de 20 metros, el cual puede verse afectado por influencias externas.

Las balizas confirman que se realizó la operación de bloqueo encendiéndose una vez, y que se realizó la operación de desbloqueo encendiéndose dos veces.

8 Llaves, puertas y ventanas

Debe tratarlo con cuidado, protegerlo de la humedad y de las temperaturas altas, y evite accionarlo innecesariamente.

Falla

Si el cierre centralizado no se activa con el control remoto, puede deberse a lo siguiente:

- Se ha excedido el alcance.
- La tensión de la pila es demasiado baja.
- Accionado frecuente y repetido del mando a distancia mientras estaba fuera del alcance.
- Sobrecarga del cierre centralizado debido a un accionamiento frecuente en breves intervalos; se interrumpe la alimentación de corriente durante un breve periodo de tiempo.
- Interferencia debida a ondas de radio de mayor potencia proveniente de otras fuentes.
- Llave insertada en el encendido.

Vea *Cierre centralizado* ⇨ 10.

Sustitución de la pila del control remoto

Peligro

Nunca permita que los niños jueguen con el transmisor RKE. El transmisor contiene una pila pequeña, la cual puede constituir un riesgo de atragantamiento. Si se tragara, pueden presentarse quemaduras internas, dando como resultado lesiones graves o la muerte. Consulte inmediatamente con un médico si alguien se tragara una pila.

Peligro

Para evitar lesiones personales, no toque las superficies metálicas del transmisor RKE cuando haya estado expuesto a calor extremo. Estas superficies pueden quedar calientes al tacto a temperaturas por sobre los 59 °C (138 °F).

Atención

Cuando cambia la batería, no toque ningún circuito del transmisor. La estática de su cuerpo puede dañar el transmisor.

Atención

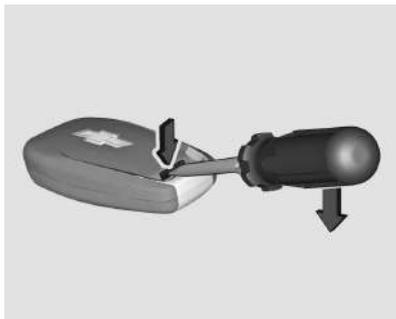
Siempre cambie la pila por otra del tipo correcto. Colocar una pila del tipo incorrecto podría provocar que la misma explote. Deseche las pilas usadas siguiendo las instrucciones y las leyes locales. No intente prender fuego, aplastar o cortar la pila usada, y evite dejarla expuesta en ambientes con presiones de aire extremadamente bajas o temperaturas altas.

Atención

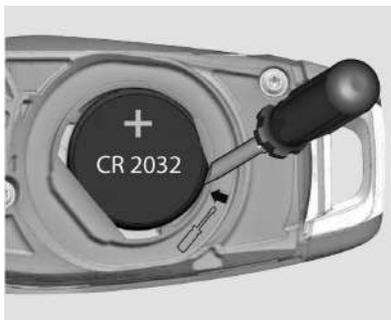
Si el transmisor RKE no vuelve a montarse correctamente, podría filtrarse líquido por la carcasa y dañarse los circuitos, lo cual provocaría una avería o fallo del transmisor RKE. Para evitar daños, siga siempre los pasos indicados en el manual sobre cómo volver a montar el transmisor RKE para asegurarse de que quede debidamente sellado tras haberlo abierto.

Sustituya la pila en cuanto disminuya el alcance. Cuando se necesita un cambio de batería, se indica con un mensaje del vehículo en el *Centro de información del conductor* ⇨ 86.

Las pilas no se desechan junto con los residuos domésticos. Deben desecharse en un punto autorizado para su reciclaje.



1. Inserte un destornillador plano en la ranura y separe la cubierta trasera de la unidad del control remoto.



2. Retire la pila con un destornillador muy pequeño donde está la marca. Consulte el gráfico.
3. Sustituya la pila. Use una pila CR 2032 o una equivalente. Preste atención a la posición de instalación, dejando el terminal positivo hacia arriba.
4. Coloque la cubierta trasera del control remoto y apriétela hasta que se enclave.

Unidad de mando a distancia de repuesto

Si necesita un transmisor de repuesto y los códigos de activación respectivos, pueden solicitarse a través del concesionario Chevrolet.

Bloqueos manuales de puertas

Bloqueo desde el interior



Empuje hacia adentro el botón de bloqueo de las puertas respectivas. Se bloquearán las puertas.

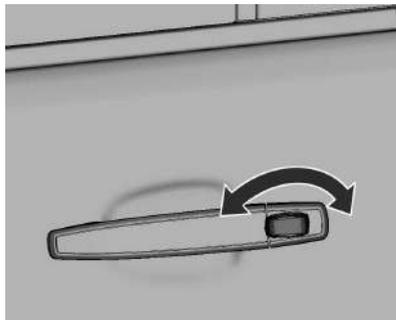
La puerta del conductor solo se puede bloquear después de cerrarla. De esta forma se evita la posibilidad de olvidarse la llave dentro del vehículo. De todas formas, si se empujan los botones de bloqueo hacia adentro mientras las puertas delanteras están abiertas, el sistema de bloqueo los levanta, por lo que no se realiza el bloqueo.

10 Llaves, puertas y ventanas

Nota

Si se acciona el bloqueo constantemente, puede no funcionar correctamente.

Bloqueo desde el exterior



Para bloquear la puerta del conductor, gire la llave hacia la izquierda.

Desbloqueo

Para desbloquear la puerta del conductor, gire la llave hacia la derecha.

Cuando se desbloquea la puerta del conductor, solamente se desbloquea esta puerta. Las otras puertas se deben desbloquear levantando los botones de bloqueo interiores hacia afuera.

Nota

En casos de condiciones de clima frío, puede que no sea posible bloquear o desbloquear el vehículo debido al congelamiento de las cerraduras. En estos casos, golpee ligeramente la cerradura o caliente la llave.

Cierre centralizado

Bloquea y desbloquea las puertas.

Tirar de la manija interior de la puerta no desbloqueará la misma, salvo que el botón de bloqueo esté desbloqueado.

Control remoto

Desbloqueo



Pulse el botón .

Desbloquee todas las puertas pulsando el botón .

Bloqueo

Cierre las puertas.



Pulse el botón .

De estar disponibles, las funciones de bloqueo/desbloqueo se pueden personalizar por medio del sistema de infoentretenimiento.

Si el capó o alguna de las puertas no están correctamente cerrados, el sistema de bloqueo centralizado no funcionará y emitirá un sonido doble a modo de advertencia.

Botones del bloqueo centralizado

Bloquea o desbloquea todas las puertas.

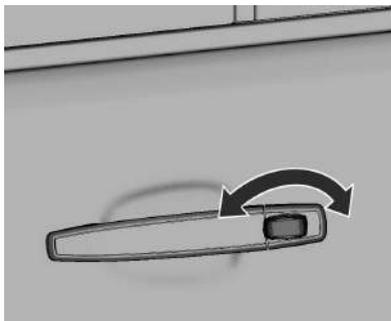


Pulse  para bloquear.

Pulse  para desbloquear.

Falla en el sistema del mando a distancia o falla en el sistema de la llave electrónica

Desbloqueo



Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave hacia la derecha. Ponga el encendido en contacto para desactivar el sistema de alarma antirrobo y pulse el botón de bloqueo centralizado  para desbloquear todas las puertas.

Bloqueo

Con todas las puertas cerradas, pulse el botón de bloqueo centralizado  para bloquear todas las puertas. Luego

desbloquee manualmente la puerta del conductor y bloquéela desde afuera con la llave.

Falla en el sistema de bloqueo centralizado

Desbloqueo

Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave hacia la derecha. Las otras puertas se pueden abrir utilizando la manija interior luego de levantar los botones de bloqueo hacia afuera.

Bloqueo

Presione el botón de desbloqueo hacia adentro en cada puerta, excepto la del conductor. Luego cierre la puerta del conductor y bloquéela desde afuera con la llave.

Si las puertas delanteras se bloquean mientras están abiertas, el sistema de bloqueo invertirá los bloqueos.

Bloqueo automático (si está equipado)

Bloqueo automático según la velocidad

Esta característica de seguridad bloquea automáticamente todas las puertas al momento en que el vehículo alcanza una velocidad de 13 km/h.

12 Llaves, puertas y ventanas

Dicho bloqueo se desactivará automáticamente al quitar la llave del interruptor de encendido luego de haber conducido.

Rebloqueo automático de puertas

Todas las puertas volverán a bloquearse automáticamente en un plazo de 3 minutos si no se abre alguna de las puertas o si no se coloca la llave de encendido en posición **ACC** o **RUN**, y solo si las puertas se desbloquean de manera remota.

Protección del bloqueo



Se encuentra disponible el bloqueo para niños en las puertas traseras de la cabina doble.

Peligro

Utilice los seguros para niños siempre que viajen niños en los asientos traseros.

Para activar el bloqueo para niños, inserte la llave y gire la ranura en la dirección de la flecha. Las puertas no pueden abrirse desde el interior.

Para desactivar el bloqueo para niños, inserte la llave y gire la ranura en la dirección contraria a la flecha. Las puertas pueden abrirse desde el interior.

Puertas

Puertas traseras (Si está equipado)

Estribos



Los estribos solo están disponibles en algunos modelos de doble cabina.

Proporcionan una ayuda adicional para acceder a la puerta trasera o delantera.

Compartimento de carga

Bloqueo del compartimento de carga

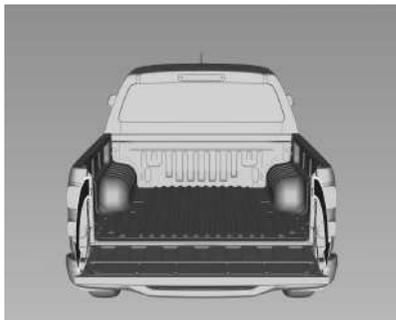
Para bloquear : Gire la llave en sentido antihorario.

Para desbloquear : Gire la llave en sentido horario.

Nota

Puede quitar la llave tanto en la posición bloqueada como desbloqueada.

Portón trasero



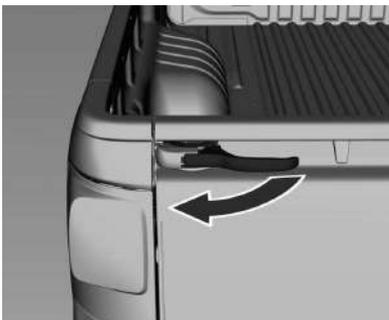
Existen dos variantes distintas de apertura del portón trasero:

1. **Manija central del portón trasero con bloqueo**



Gire la llave para desbloquear el portón trasero y tire de la manija hacia arriba.

2. **Manijas laterales del portón trasero**



Tire las manijas de ambos lados hacia afuera, primero de un lado y luego del otro.

Nota

Abra el portón trasero con cuidado. Las manijas laterales pueden causar lesiones en los dedos.

Seguridad del vehículo

Sistema de alarma antirrobo

El sistema de alarma antirrobo controla:

- Puertas
- El encendido
- Capó

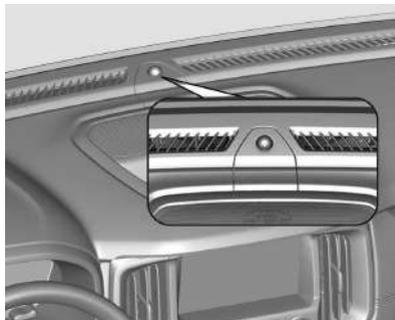
14 Llaves, puertas y ventanas

Activación



- Se activa automáticamente 30 segundos después de bloquear el vehículo (inicialización del sistema), o;
- Con el mando a distancia, se activa directamente pulsando  nuevamente luego del bloqueo.

LED de estado



El LED de estado está integrado en el sensor situado en la parte superior del tablero de instrumentos.

Estado durante los primeros 30 segundos desde la activación del sistema de alarma antirrobo:

LED encendido: : comprobación, retardo de activación.

El LED parpadea rápidamente: : las puertas de los acompañantes o el capó no están completamente cerrados o hay una falla en el sistema.

Estado después de activarse el sistema:

El LED parpadea lentamente: : el sistema está activado.

En caso de falla, recurra a la asistencia de un concesionario Chevrolet.

Desactivación



Desbloquee el vehículo pulsando el botón .

Alarma

Si se dispara la alarma, sonará la bocina y las balizas parpadearán durante 30 segundos.

Si se dispara la alarma por causa de cualquier puerta o fuente, sólo se puede reactivar luego de 30 segundos después de que se haya cancelado.

El sistema de alarma antirrobo sólo se puede desactivar pulsando el botón  o poniendo en contacto el encendido.

Reactivación automática de la alarma

Si no se abre ninguna puerta o si la llave del encendido no se gira a la posición **ACC** o la posición **RUN (MARCHA)** dentro de los 3 minutos luego de desactivar la alarma con el mando a distancia, el sistema de alarma antirrobo se reactiva automáticamente.

Inmovilizador

El sistema está integrado en la cerradura del encendido y comprueba si el vehículo puede ser arrancado con la llave utilizada. Si el sistema reconoce el transpondedor de la llave, se puede arrancar el vehículo.

Este vehículo cuenta con un sistema antirrobo pasivo. El sistema no se tiene que armar o desarmar manualmente.

El vehículo se inmoviliza automáticamente cuando se apaga. El sistema se desactiva automáticamente cuando el encendido se

pasa de desconectado a contacto. La lámpara de seguridad del cuadro de instrumentos se enciende si hay un problema para armar o desarmar el sistema antirrobo.

Cuando se intenta arrancar el vehículo, la lámpara de seguridad se enciende brevemente cuando se conecta el encendido. Si el motor no arranca y la lámpara de seguridad sigue encendida, hay un problema en el sistema. Desconecte el encendido e intente nuevamente. Si el motor aún no arranca y parece que la llave no está dañada, pruebe con otra llave del encendido. Puede ser necesario revisar el fusible. Si el motor sigue sin arrancar con la otra llave, el vehículo necesita servicio. Si el vehículo arranca, es posible que la primera llave esté defectuosa. Consulte al concesionario.

El sistema inmovilizador puede reconocer llaves nuevas o de reemplazo. Se pueden programar hasta ocho llaves para el vehículo. No deje la llave o el dispositivo que apaga o desactiva el sistema antirrobo en el vehículo. Consulte a su concesionario para obtener una llave nueva cortada exactamente como la llave de encendido que acciona el sistema.

Nota

El inmovilizador no bloquea las puertas. Debe siempre bloquear el vehículo al salir y activar el sistema de alarma antirrobo. *Vea Cierre centralizado* ⇨ 10 y *Sistema de alarma antirrobo* ⇨ 13.

Vea Luz de inmovilizador ⇨ 85.

Nota

Este equipo opera en carácter secundario, lo que significa que no tiene protección contra interferencias perjudiciales, incluso de estaciones del mismo tipo, y no puede causar ninguna interferencia a los sistemas que funcionan en carácter primario.

Espejos retrovisores exteriores

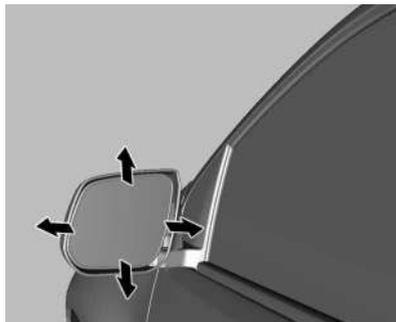
Espejos convexos

Atención
Un espejo convexo puede hacer que las cosas, como por ejemplo otros vehículos, parezcan estar más lejos de lo que realmente están.

16 Llaves, puertas y ventanas

El retrovisor exterior convexo reduce los ángulos muertos. La forma del espejo hace que los objetos parezcan más pequeños, lo que afecta a la apreciación de las distancias.

Ajuste manual



El ajuste se realiza manualmente, inclinando el espejo hasta una posición adecuada.

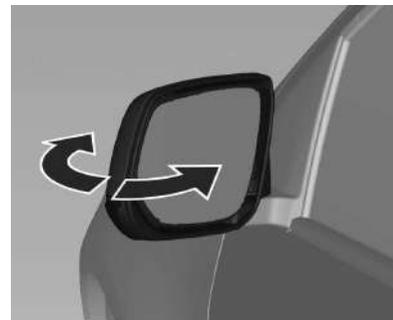
Espejos retrovisores eléctricos (Si está equipado)



Mueva el interruptor de selección a **L** (izquierda) o a **R** (derecha) para seleccionar el espejo del conductor o del acompañante. Mueva el espejo a la dirección deseada pulsando el interruptor de cuatro direcciones.

Espejos retrovisores abatibles

Espejos plegables manuales



Pliegue los retrovisores manuales hacia el vehículo para impedir que sufran averías al pasar por un lavadero automático. Empuje el espejo retrovisor hacia afuera para devolverlo a su posición original.

Para la seguridad de los peatones, los retrovisores exteriores basculan de su posición de montaje normal al recibir impactos de una determinada fuerza. Vuelva a colocar el retrovisor en su posición presionando ligeramente sobre la carcasa.

Espejos retrovisores plegables eléctricos (si están equipados)



Pulse el interruptor selector (interruptor L/R) en la posición central, y luego pulse el interruptor de cuatro direcciones para plegar electrónicamente los espejos. Púselo nuevamente para desplegarlos.

Peligro

Mantenga siempre los espejos retrovisores ajustados correctamente, y úselos mientras conduzca para aumentar la visibilidad de objetos y otros vehículos
(Continuación)

Peligro (Continuación)

a su alrededor. No conduzca con uno de los espejos retrovisores exteriores plegados.

Restablecimiento de los espejos de plegado eléctrico

Restablezca los espejos de plegado eléctrico si:

- Los espejos se obstruyen accidentalmente durante el plegado.
- Se pliegan/despliegan manualmente de forma accidental.
- Los espejos no permanecen en la posición desplegada.
- Los espejos vibran a las velocidades de conducción normales.

Pliegue y despliegue los espejos una vez usando los controles de los espejos para restablecerlos a su posición normal. Podría escucharse un sonido cuando se restablecen los espejos plegables eléctricos. Este sonido es normal después de una operación de plegado manual.

Espejos retrovisores interiores

Ajuste el espejo retrovisor de manera de ver claramente el área detrás de su vehículo.

Si está equipado con OnStar, hay tres botones en la parte inferior del espejo. Consulte a su distribuidor para obtener más información sobre el sistema y la manera de suscribirse a OnStar. Vea *Descripción general de OnStar (AMÉRICA DEL SUR)* ⇨ 307.

Para evitar llamada involuntarias a OnStar, limpie el espejo con el encendido desconectado. No pulverice limpiavidrios directamente sobre el retrovisor. Use una toalla suave humedecida con agua.

Retrovisor manual

Si está equipada, empuje la lengüeta hacia adelante para el uso diurno, y hacia atrás para uso nocturno. Así evitará ser encandilado por los faros del vehículo detrás suyo.

18 Llaves, puertas y ventanas

Espejo retrovisor con atenuación automática

Si está equipada, la atenuación automática disminuye el encandilado por los faros del vehículo detrás suyo. La función de atenuación se activa cuando se arranca el vehículo.

Ventanas

Levantavidrios eléctricos

Peligro

Tenga cuidado al accionar los levantavidrios eléctricos. Hay riesgo de lesiones, especialmente para los niños.

Si hay niños en los asientos traseros, conecte el sistema de seguridad infantil para los levantavidrios eléctricos.

Tenga cuidado al cerrar las ventanas. Asegúrese de que nada quede atrapado mientras se mueven.

Los levantavidrios eléctricos funcionan:

- Con el encendido en contacto.

- Dentro de los 10 minutos después de cambiar a la posición 1 - con el encendido desconectado.

Después de apagar el encendido, se desactiva el accionamiento de las ventanillas cuando se abre cualquiera de las puertas.



Accione el interruptor de la ventana correspondiente pulsando para abrir o tirando para cerrar. El interruptor de la ventana del conductor tiene una luz que indica, por medio de la iluminación, si está listo para ser accionado.

Funcionamiento automático de elevallas eléctrico en modo rápido

Para abrir por completo la ventanilla de modo automático, pulse el interruptor completamente hacia abajo. Para cerrar por completo la ventanilla de modo automático, lleve el interruptor completamente hacia arriba. En funcionamiento automático, la ventanilla se abre o se cierra completamente, incluso si se suelta el interruptor.

Para detener la ventanilla en la posición deseada mientras está en funcionamiento en modo automático, tire hacia arriba o pulse hacia abajo y suelte el interruptor en el mismo sentido del movimiento.

Programación electrónica de las ventanillas

Si la batería de 12 V se ha desconectado o descargado, puede ser necesario programar los levantavidrios eléctricos. Para programarlos:

Se debe programar el sistema inteligente de ventanas eléctricas cada vez que se conecta o se desconecta la batería del vehículo. Esta programación se hace con el interruptor de la puerta del conductor. Siga estos pasos:

1. Ponga el encendido en contacto (sin hacer arrancar el motor)
2. Pulse el interruptor del elevallas eléctrico en sentido "arriba", hasta el límite, y manténgalo dos segundos
3. Pulse el interruptor del elevallas eléctrico en sentido "abajo" durante aproximadamente dos segundos. Cuando lo suelte, la ventana bajará automáticamente hasta su tope
4. Repita para todas las ventanas del vehículo

Obs.: si se sustituye la batería, el regulador de la ventana o se modifica la posición de los módulos, deberá recalibrar. Para ello desconecte el encendido y repita el anterior procedimiento

Función antiatoramiento

En caso de detectarse un obstáculo durante un cierre automático, por seguridad, la función antiatoramiento volverá a abrir la ventana.

⚠ Peligro

Puede que la función anti-aplastamiento no se puede activar tras haberla usado varias veces. No accione el interruptor de la ventanilla sin ningún fin.

Anular la función de seguridad

En caso de emergencia, la función de anti-aplastamiento puede ser anulada en un modo supervisado. Pulse el interruptor de la ventanilla hasta la segunda posición. La ventanilla subirá mientras se esté pulsando el interruptor. Cuando se suelta el interruptor se reactiva el modo rápido. En este modo la ventanilla todavía puede cerrarse sobre un obstáculo en su camino. Tenga cuidado al usar el modo de anulación.

⚠ Peligro

Las partes del cuerpo que se encuentren fuera del vehículo pueden recibir golpes de objetos exteriores. Mantenga todas las partes del cuerpo en el interior del vehículo.

(Continuación)

Peligro (Continuación)

Los niños podrían accionar los levantavidrios eléctrico y quedar atrapados.

No deje las llaves ni a los niños solos en el interior del vehículo.

Un mal uso de los levantavidrios eléctrico podría causar heridas graves o la muerte.

Sistema de seguridad para niños en las ventanas traseras



20 Llaves, puertas y ventanas

Pulse el interruptor  para desactivar los elevalunas eléctricos de las puertas traseras. Los demás elevalunas eléctricos se podrán accionar con los interruptores de la puerta del conductor.

Sobrecarga

Si se accionan repetidamente las ventanillas a intervalos breves, es posible que se desactive el accionamiento de las ventanillas durante algún tiempo.

Inicialización de los levantavidrios eléctricos

Si una ventana no se puede cerrar automáticamente (por ejemplo, después de desconectar la batería del vehículo), active la electrónica de las ventanas del siguiente modo:

1. Ponga el encendido en contacto (sin hacer arrancar el motor)
2. Pulse el interruptor de las ventanas eléctricas hacia "abajo", hasta el límite, y manténgalo 2 segundos
3. Pulse el interruptor del elevalunas eléctrico en sentido "arriba", hasta el límite, y manténgalo dos segundos
4. Repita para todas las ventanas del vehículo.

Luneta térmica trasera



Control electrónico

Se conecta pulsando el botón  REAR.



Control manual

Se conecta pulsando el botón .

La resistencia térmica funciona con el motor en marcha y se desconecta automáticamente después de un corto tiempo o pulsando de nuevo el botón.

El LED se enciende para indicar que está activada.

Atención

No use instrumentos afilados ni productos de limpieza abrasivos para ventanas en la luneta trasera del vehículo.

(Continuación)

Atención (Continuación)

No rasque ni dañe los filamentos de la luneta termica cuando limpie o trabaje alrededor de la luneta trasera.

Parasoles



Los parasoles se pueden abatir o bascular hacia un lado para evitar el encandilamiento.

Si los parasoles tienen espejos integrados, deben cerrarse las cubiertas de los espejos durante la conducción.

22 Asientos y apoyacabezas

Asientos y apoyacabezas

Apoyacabezas

Apoyacabezas 22

Asientos delanteros

Posición de asiento 24

Ajuste de los asientos 25

Ajuste del asiento eléctrico (Si está
equipado) 26

Asientos traseros

Asientos traseros 27

Apoyabrazos del asiento trasero 29

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad 29

Cómo usar correctamente los cinturones
de seguridad 31

Cinturón tipo cintura-banda torácica 33

Uso del cinturón de seguridad durante el
embarazo 35

Comprobación del sistema de
seguridad 35

Cuidado del cinturón de seguridad 36

Reemplazo de piezas del sistema de
cinturón de seguridad después de un
choque 36

Sistema de airbags

Sistema de airbags 36

¿Dónde están los airbags? 38

¿Cuándo debe inflarse un airbag? 40

¿Qué hace que se infle un airbag? 41

¿Cómo protege un airbag? 41

¿Qué verá después que se infla un
airbag? 41

Interruptor de encendido/apagado de los
airbags (Si está equipado) 42

Servicio de un vehículo equipado con
airbag 43

Agregar equipos a un vehículo equipado
con airbag 43

Comprobación del sistema de airbag ... 44

Reemplazo de piezas del sistema de
airbag después de un choque 44

Asientos infantiles

Niños mayores 45

Sistemas de retención infantil 46

Dónde poner el dispositivo de
sujeción 50

Sistemas ISOFIX de sujeción para
niños 54

Asegurar dispositivos de sujeción para
niños (Con el cinturón de
seguridad) 57

Apoyacabezas

Posición

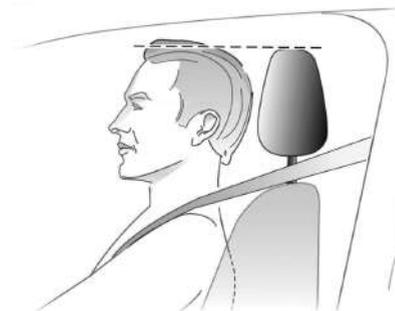


Peligro

Conduzca siempre con el apoyacabezas
ajustado en la posición correcta.

Si los apoyacabezas se extraen o ajustan
de forma incorrecta, en caso de impacto,
podrían producirse lesiones graves en la
cabeza y el cuello.

Asegúrese de volver a ajustar el
apoyacabezas antes de conducir.



⚠ Peligro

Los apoyacabezas son dispositivos de seguridad. Ajustelos correctamente siempre antes de conducir.

El borde superior del apoyacabezas debe estar a la altura de la parte superior de la cabeza y nunca a la altura de la nuca.

Si esto no es posible para personas muy altas, se debe ajustar el apoyacabezas en la posición más alta; para personas de poca estatura, se debe ajustar en la posición más baja.

Apoyacabezas de los asientos delanteros

Ajuste de la altura



Tire del apoyacabezas hacia arriba.

Para bajarlo, presione el botón y empuje el apoyacabezas hacia abajo.

Apoyacabezas de los asientos traseros

Ajuste de la altura

Tire del apoyacabezas hacia arriba.

Para bajarlo, presione el botón y empuje el apoyacabezas hacia abajo.

Nota

El asiento central trasero no cuenta con un apoyacabezas.

Desmontaje del apoyacabezas

Para remover el apoyacabezas:

⚠ Peligro

Cuando los apoyacabezas no están correctamente instalados y ajustados, es mayor el riesgo de que los ocupantes sufran lesiones de cuello y columna en un choque. No conduzca hasta que los apoyacabezas de todos los ocupantes estén instalados y ajustados correctamente.

Pulse el botón que se encuentra en el lateral del sostén del apoyacabezas, en la parte superior del respaldo, y tire el apoyacabezas hacia arriba.

Nota

Siempre vuelva a colocar el apoyacabezas antes de que un pasajero ocupe ese asiento.

Reinstalación del apoyacabezas

Para reinstalar el apoyacabezas:

1. Inserte los postes en los agujeros de la parte superior del respaldo. Las muescas de los postes deben estar orientadas hacia el lado del botón de ajuste.
2. Empuje el apoyacabezas hacia abajo.

24 Asientos y apoyacabezas

3. Si fuera necesario, presione el botón de ajuste para bajar más el apoyacabezas.
4. Intente mover el apoyacabezas para verificar que está trabado en su lugar.

Asientos delanteros

Posición de asiento

Peligro

Conduzca siempre con el asiento ajustado correctamente.



- Siéntese lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la distancia del asiento hasta los pedales de modo que, al pisar los pedales, las piernas queden dobladas en un ligero

ángulo. Deslice el asiento del acompañante hacia atrás lo máximo posible.

- Coloque los hombros lo más cerca posible del respaldo. Ajuste la inclinación del respaldo de modo que pueda tomar el volante con los brazos ligeramente doblados. Al girar el volante, debe mantener el contacto de los hombros con el respaldo. El respaldo no debe estar demasiado inclinado hacia atrás. Le recomendamos un ángulo de inclinación máximo de unos 25°.
- Ajuste el volante. Vea *Ajuste del volante* ⇨ 72.
- Ajuste la altura del asiento lo suficientemente alto como para que el campo visual quede libre hacia todos los lados y pueda ver todo el tablero de instrumentos. Debería quedar como mínimo un palmo de holgura entre la cabeza y el revestimiento del techo. Los muslos deben quedar apoyados ligeramente, sin presión, sobre el asiento.



Peligro

Sentarse en una posición reclinada mientras el vehículo está en movimiento puede ser peligroso. Incluso si se abrocha el cinturón de seguridad, éste no lo podrá proteger correctamente si está reclinado.

La banda torácica no lo protegerá correctamente porque no estará sujeta a su cuerpo. Por el contrario, estará delante suyo. En caso de un accidente, usted podría desplazarse hacia el cinturón, lo que le provocaría lesiones en el cuello u otras partes del cuerpo.

(Continuación)

Peligro (Continuación)

El cinturón podría desplazarse hacia arriba sobre su abdomen y causarle lesiones internas.

Para lograr una protección adecuada, mantenga el respaldo en posición vertical mientras el vehículo está en movimiento. Asimismo, siéntese bien atrás del asiento y use el cinturón de seguridad correctamente.

Ajuste de los asientos

Peligro

Para permitir el despliegue seguro del airbag, no se siente a menos de 25 cm del volante.

Nunca coloque objetos de ningún tamaño o forma debajo de los asientos delanteros, porque pueden interferir con el mecanismo móvil, otras piezas del bastidor de los asientos o componentes eléctricos cuando están presentes, reduciendo o restringiendo el funcionamiento correcto de estos

(Continuación)

Peligro (Continuación)

componentes y sistemas de protección. Sin embargo, si es necesario poner algún objeto debajo de los asientos delanteros, se recomienda colocar primero los asientos en la posición máxima hacia atrás para facilitar el acceso.

No ajuste el asiento colocando sus manos, dedos, pies u otras partes del cuerpo debajo del mismo, puesto que pueden tener mecanismos móviles y las piezas metálicas pueden causar lesiones.

Peligro

No ajuste nunca asientos mientras conduce, ya que podrían moverse de forma descontrolada.

Toda vez que necesite ajustar el asiento, asegúrese de estar sentado con comodidad y usar la palanca para desbloquear o los botones de ajuste eléctrico, cuando están disponibles.

(Continuación)

Peligro (Continuación)

Después de ajustar la posición del asiento, trate de moverlo hacia adelante y atrás para asegurarse de que quede bloqueado en su posición.

Cuando ajuste el asiento, asegúrese de no golpear a ningún pasajero o equipaje.

Mantenga las manos, dedos, pies u otras partes del cuerpo lejos de las áreas de funcionamiento del mecanismo de ajuste, el bloqueo de los asientos y otros componentes metálicos.

Si es necesario recoger algún objeto que está debajo del asiento del pasajero delantero, se recomienda colocar los asientos en la posición máxima hacia atrás.

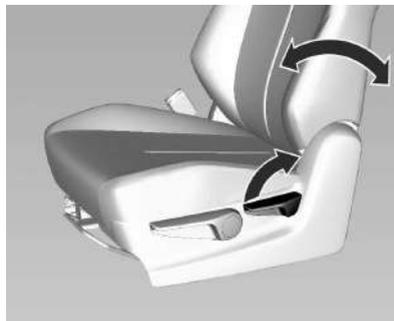
26 Asientos y apoyacabezas

Posición del asiento



Tire de la palanca, deslice el asiento, suelte la palanca. Intente mover el asiento hacia delante y atrás para asegurarse de que el asiento está trabado en su lugar.

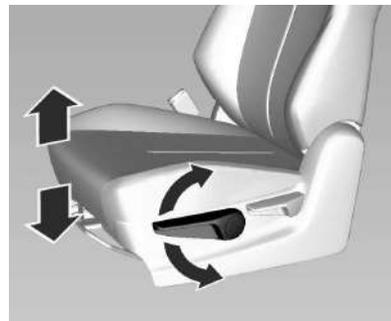
Respaldos de los asientos



Tire de la palanca, ajuste la inclinación y suelte la palanca. El asiento debería bloquearse en su lugar. Intente mover el asiento hacia delante y atrás para asegurarse de que el asiento está trabado en su lugar.

No se apoye en el respaldo mientras lo ajusta.

Altura del asiento (si está equipado)



Movimiento de bombeo de la palanca:

Hacia arriba : Asiento más alto

Hacia abajo : Asiento más bajo

Ajuste del asiento eléctrico (Si está equipado)

Peligro

Se debe tener cuidado al operar los asientos eléctricos. Existen riesgos de lesiones, especialmente en niños. Algunos objetos se podrían atorar. Observe con
(Continuación)

Peligro (Continuación)

atención los asientos cuando los ajusta. Los pasajeros del vehículo deberían ser informados al respecto.

Posición del asiento



Mueva el interruptor hacia adelante o hacia atrás.

Altura del asiento



Mueva el interruptor hacia arriba o hacia abajo.

Respaldos de los asientos



Mueva el interruptor hacia adelante o hacia atrás.

Asientos traseros

Recordatorio del asiento trasero

Si está equipado, aparece el mensaje AVISO DE ASIENTO TRASERO - FÍJESE EN EL ASIENTO TRASERO bajo ciertas condiciones para indicar que podría haber algo o un pasajero en el asiento trasero. Revíselo antes de salir del vehículo.

Esta función se activará cuando se abra una puerta de la segunda fila de asientos mientras el vehículo esté encendido o hasta

28 Asientos y apoyacabezas

10 minutos antes de que se encienda el vehículo. Habrá una alerta cuando se apague el vehículo. La alerta no detecta directamente objetos en el asiento trasero; en cambio, bajo ciertas condiciones, detecta cuando se abre y se cierra una puerta trasera, indicando que podría haber algo en el asiento trasero.

Esta función se activa sólo una vez por cada vez que se enciende y apaga el vehículo, y requerirá reactivación abriendo y cerrando las puertas de la segunda fila. Puede haber una alerta incluso cuando no haya nada en el asiento trasero; por ejemplo, si un niño entró al vehículo a través de la puerta trasera y salió del vehículo sin que el vehículo se haya apagado.

Esta función se puede activar o desactivar. Seleccione Ajustes > Recordatorio del asiento trasero > ON (ACTIVADO) u OFF (DESACTIVADO).

Rebatimiento de los asientos

Peligro

No permita que los pasajeros se sienten sobre los respaldos rebatidos mientras el vehículo está en movimiento, puesto que
(Continuación)

Peligro (Continuación)

no es una posición correcta para sentarse y no se dispone de cinturones de seguridad para ella. Podrían causarse lesiones graves o la muerte en caso de accidente o frenada brusca. Los objetos transportados sobre el respaldo rebatido no deben quedar más arriba de la parte superior de los asientos delanteros. De lo contrario, la carga puede deslizarse hacia adelante y causar lesiones o daños durante las frenadas bruscas.

Cabina doble

Para rebatir un asiento trasero hacia adelante:

1. Libere la lengüeta del cinturón de seguridad central trasero del cierre pequeño insertando la punta de la llave en el orificio de liberación de la lengüeta que se encuentra en el cierre. Deje que el cinturón se retraiga.



2. Para desbloquear el asiento trasero, tire simultáneamente de ambas correas ubicadas en cada esquina del respaldo del asiento.
3. Rebata el respaldo del asiento hacia adelante, a la posición deseada.

Nota

Rebatir el asiento trasero con los cinturones de seguridad abrochados puede causar daños al asiento o a los cinturones. Los cinturones de seguridad siempre se deben desabrochar y colocar en la posición retraída antes de rebatir el asiento trasero.

Rebatimiento de los asientos

Cabina doble

Para volver a colocar el respaldo del asiento en la posición vertical:

1. Levante el respaldo y empújelo hacia atrás.
2. Empuje y tire del respaldo para asegurarse de que quedó bloqueado en su posición.
3. Vuelva a abrochar la lengüeta del cinturón de seguridad central en la hebilla pequeña. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.
4. Empuje y tire de la hebilla para asegurarse de que esté bien abrochada.

El respaldo debe mantenerse bloqueado en la posición vertical cuando no está en uso.

Peligro

Si alguno de los respaldos no está bloqueado, se podría mover hacia adelante en caso de una frenada abrupta o de una colisión. Esto podría causar lesiones a la persona que se encuentre
(Continuación)

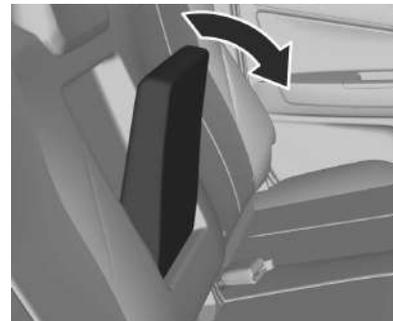
Peligro (Continuación)

sentada en el mismo. Siempre empuje y tire del respaldo para asegurarse de que esté bloqueado.

Peligro

Un cinturón de seguridad que no esté correctamente colocado, correctamente abrochado o que esté retorcido no proporcionará la protección necesaria en caso de colisión. La persona que tenga colocado el cinturón de seguridad puede sufrir serias lesiones. Luego de levantar el respaldo del asiento trasero, siempre asegúrese de que los cinturones de seguridad estén correctamente guiados y abrochados, y que no estén retorcidos.

Apoyabrazos del asiento trasero



Si está disponible, el asiento trasero tiene un apoyabrazos en el centro del respaldo. Baje el apoyabrazos tirando de la parte superior del mismo.

Cinturones de seguridad

Esta sección describe cómo usar correctamente los cinturones de seguridad y algunas cosas que no debe hacer.

30 Asientos y apoyacabezas

Peligro

No permite a nadie ir sentado donde no pueda usar correctamente un cinturón de seguridad. Cuando se produce un choque, si usted y su(s) pasajero(s) no llevan cinturones de seguridad, las lesiones pueden ser mucho peores que si llevan cinturones de seguridad. Puede sufrir lesiones graves, o la muerte, por golpear con mayor fuerza objetos que están dentro del vehículo o por ser arrojado del mismo. Además, quien no tenga el cinturón abrochado puede golpear a otros ocupantes del vehículo.

Es muy peligroso viajar en un lugar destinado a carga, dentro o fuera de un vehículo. Cuando se produce un choque, quienes viajan en estas áreas tienen más probabilidad de sufrir lesiones graves o la muerte. No permita que viajen pasajeros en ningún lugar del vehículo que no cuente con asientos y cinturones de seguridad.

Lleve siempre cinturón de seguridad, y compruebe que todos los pasajeros también lo lleven correctamente.

Este vehículo tiene indicadores que le recuerdan que hay que abrocharse los cinturones de seguridad.

Consulte *Avisos de cinturón de seguridad*
⇨ 78.

Por qué funcionan los cinturones de seguridad



Cuando viaja en un vehículo, usted se desplaza a la misma velocidad que el vehículo. Si el vehículo se detiene súbitamente, usted sigue moviéndose hasta que algo lo detiene. ¡Puede ser el parabrisas, el tablero de instrumentos o los cinturones de seguridad!

Cuando lleva un cinturón de seguridad, usted y el vehículo van disminuyendo de velocidad al mismo tiempo. Tiene más tiempo para detenerse porque lo hace sobre una distancia más larga. Cuando el cinturón está bien puesto, son sus huesos más resistentes los que absorben las fuerzas de los cinturones de seguridad. Es por eso que llevar cinturón de seguridad tiene tanto sentido.

Preguntas y respuestas sobre cinturones de seguridad

Q: ¿Quedaré atrapado en el vehículo después de un choque si llevo un cinturón de seguridad?

A: Le *puede* ocurrir – lleve o no cinturón de seguridad. Su probabilidad de conservar el conocimiento después de un choque, para que *si pueda* desabrocharse y salir, es *mucho* mayor si lleva el cinturón.

Q: ¿Si mi vehículo tiene airbags, por qué debo llevar cinturón de seguridad?

A: Los airbags son sistemas suplementarios solamente. Funcionan *junto con* los cinturones de seguridad, no en lugar de ellos. Tanto si hay airbag o no, todos los

ocupantes deben igual abrocharse los cinturones para obtener la máxima protección.

Además, en casi todos los países la ley obliga a llevar abrochados los cinturones de seguridad.

Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad

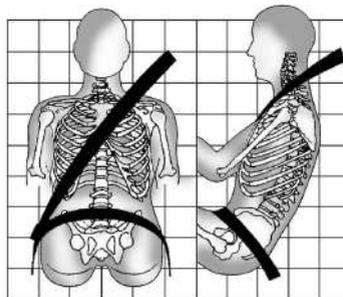
Cumpla estas reglas para protección de todos.

Hay más para saber sobre cinturones de seguridad y niños, incluidos los niños pequeños y los bebés. Si un niño ha de viajar en el vehículo, vea *Niños mayores* ⇨ 45 o

Sistemas de retención infantil ⇨ 46. Estudie y cumpla las reglas relativas a los niños, además de las reglas que siguen.

Es muy importante que todos los ocupantes se abrochen el cinturón. Las estadísticas indican que es más frecuente que quienes no llevan cinturón sufran lesiones en un choque que quienes sí llevan cinturones de seguridad.

Hay cosas importantes a saber sobre el uso correcto de un cinturón de seguridad.

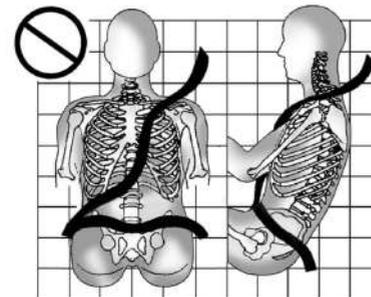


- Siéntese derecho y ponga siempre los pies en el piso delante suyo (de ser posible).
- Use siempre la hebilla correspondiente a su posición de asiento.
- Lleve la parte de cintura del cinturón baja y ajustada sobre las caderas, tocando apenas los muslos. Cuando hay un choque se aplica fuerza a los huesos resistentes de la cadera, y tiene menor probabilidad de deslizarse bajo el cinturón de cintura. Si se desliza bajo el mismo, el cinturón aplicaría fuerza a su abdomen. Esto podría causar lesiones graves o hasta mortales.
- Lleve la banda torácica sobre el hombro y cruzando el tórax. Estas partes del cuerpo son las más apropiadas para absorber las

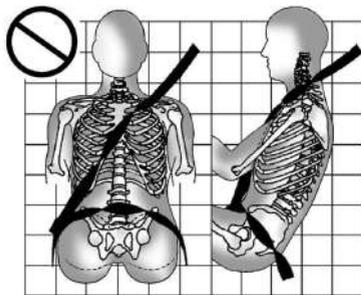
fuerzas de sujeción del cinturón. La banda torácica se bloquea si hay una parada súbita o un choque.

Peligro

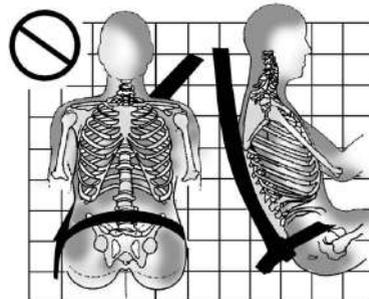
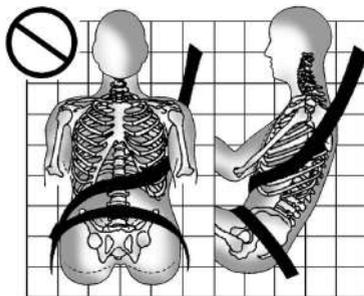
Si no lleva su cinturón de seguridad bien puesto, puede sufrir lesiones graves o hasta la muerte.



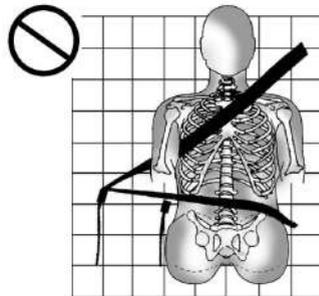
32 Asientos y apoyacabezas



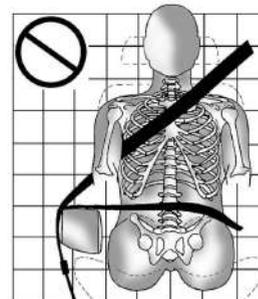
Jamás permita que la banda torácica o la de la cintura se afloje o retuerza.



Jamás lleve la banda torácica bajo ambos brazos o detrás de la espalda.



Use siempre la hebilla correspondiente a su posición de asiento.



Jamás pase la banda torácica o la de la cintura por encima de un apoyabrazos.

Peligro

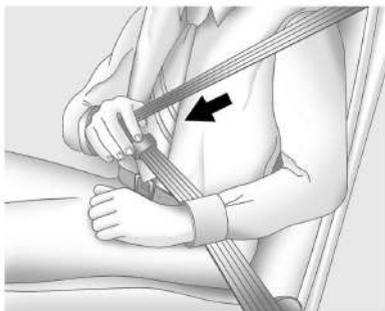
El cinturón de seguridad podría quedar pinzado si se dirige por debajo del revestimiento de plástico del asiento, como ser el revestimiento alrededor de la manija de plegado del respaldo trasero o el revestimiento del airbag lateral. En caso de choque, los cinturones pinzados podrían no dar la protección adecuada. No permita nunca que los cinturones de seguridad se guíen por debajo de los plásticos del revestimiento.

Cinturón tipo cintura-banda torácica

Todas las posiciones de asiento del vehículo cuentan con una banda torácica y una de cintura.

En las instrucciones que siguen se explica cómo llevar correctamente una banda torácica y de cintura.

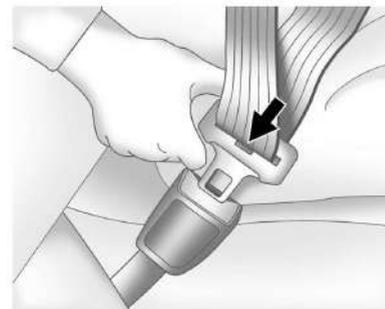
1. Ajuste el asiento (si es ajustable) de manera que pueda sentarse derecho. Para ver cómo, consulte "Asientos" en el índice alfabético.



2. Tome la lengüeta metálica y tire del cinturón pasándolo por encima suyo. No permita que se retuerza.

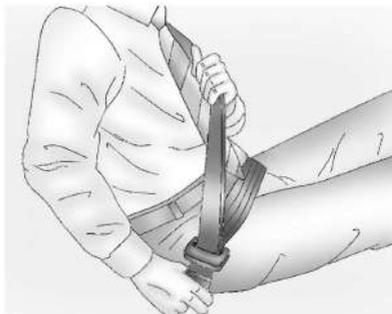
La banda torácica y de cintura puede bloquearse si tira de la correa muy rápidamente. Si ocurre esto, deje que la correa vuelva un poco para desbloquearla. Después tire de la correa por encima suyo, más lentamente.

Si se extrae a fondo la porción torácica del cinturón de un acompañante, es posible que se active la función de bloqueo del asiento para niños. Consulte *Sistemas de retención infantil* ⇨ 46. Si esto ocurriera, deje que el cinturón se retraiga hasta el máximo y empiece de nuevo. Si la función de bloqueo permanece accionada luego de dejar que el cinturón se retraiga a la posición de almacenamiento en el asiento, mueva el asiento hacia atrás o réclinelo hasta que se libere el bloqueador de la banda torácica.



3. Empuje la lengüeta metálica dentro de la hebilla hasta oír un clic. Tire de la lengüeta metálica para asegurarse de que esté bien insertada. Coloque el botón de desbloqueo de la hebilla de manera de poder abrir el cinturón de seguridad rápidamente en caso de necesidad.
4. Si cuenta con ajuste de altura de la banda torácica, llévelo a la altura correcta para usted. Consulte "Ajuste de la altura de la banda torácica" más adelante en esta sección para obtener instrucciones de uso e información importante de seguridad.

34 Asientos y apoyacabezas



5. Para tensar la parte de la cintura, tire hacia arriba de la banda torácica.



Para abrir el cinturón, presione el botón de la hebilla. El cinturón debe volver a la posición de guardado.

Guarde siempre el cinturón de seguridad lentamente. Si el cinturón de seguridad se guarda rápidamente, el mecanismo se puede trabar y no se podrá extraer. Si sucede eso, tire del cinturón de seguridad recto hacia afuera firmemente para destrabar el mecanismo y liberarlo. Si todavía permanece trabado, consulte con su distribuidor.

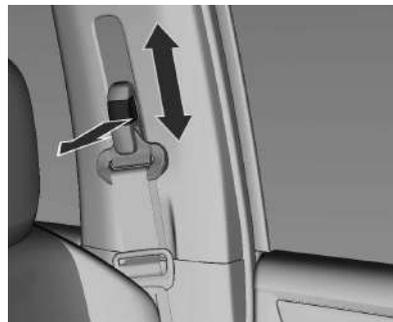
Antes de cerrar una puerta, compruebe que el cinturón de seguridad no interfiera. Si se golpea una puerta contra un cinturón de seguridad, se pueden causar averías tanto al cinturón como al vehículo.

Regulador de altura de la banda torácica

El vehículo cuenta con un ajuste de altura de la banda torácica en las posiciones del conductor y del acompañante lateral.

Ajuste la altura de modo tal que la sección del hombro del cinturón está sobre el hombro sin caerse del mismo. El cinturón debe estar cerca del cuello pero sin tocarlo. Un ajuste incorrecto de la altura de la banda torácica podría reducir la eficacia del cinturón de seguridad en un choque.

Consulte *Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad* ⇨ 31.



Extraiga un poco el cinturón.

Tire del botón de desbloqueo para mover el ajuste de seguridad a la posición deseada.

Ajuste la altura y active el botón.

Pretensores del cinturón de seguridad

Este vehículo cuenta con pretensores de cinturón de seguridad para los ocupantes de los asientos delanteros exteriores.

Aunque los pretensores de cinturón de seguridad no pueden verse, son parte del mecanismo del cinturón de seguridad. Pueden ayudar a tensar los cinturones de seguridad en las etapas iniciales de un

choque frontal o casi frontal moderado a grave si se cumplen las condiciones mínimas para la activación del pretensor.

Los pretensores del cinturón de seguridad pueden también ayudar a ajustar los cinturones de seguridad en caso de un impacto lateral o vuelco.

Los pretensores funcionan una sola vez. Si se activan los pretensores en un choque, los pretensores y probablemente otras piezas del sistema de cinturón de seguridad deberán reemplazarse.

Consulte *Reemplazo de piezas del sistema de cinturón de seguridad después de un choque* ⇨ 36.

No se siente en el cinturón de seguridad externo al entrar o salir del vehículo o en cualquier momento mientras se siente en el asiento. Si se sienta sobre el cinturón de seguridad podría dañar la correa y los herrajes.

Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo

Los cinturones de seguridad son para todo el mundo, incluidas las mujeres embarazadas. Como todos los ocupantes, es más probable que sufran lesiones graves si no llevan los cinturones de seguridad.



Las mujeres embarazadas deben usar la banda torácica y de cintura. La parte de la cintura debe ir lo más baja posible, por debajo del abdomen, durante todo el embarazo.

La mejor forma de proteger al feto es proteger a la madre. Si el cinturón de seguridad está bien colocado, es más

probable que el feto no sufra lesiones en un choque. Para las mujeres embarazadas, como para todo el mundo, la clave para que el cinturón de seguridad sea efectivo es llevarlo bien puesto.

Comprobación del sistema de seguridad

Compruebe periódicamente el recordatorio del cinturón de seguridad, los cinturones de seguridad, las hebillas, las placas de cierre, los retractores, los ajustes de altura de la banda torácica (si están equipados) y los anclajes de los cinturones de seguridad para asegurarse de que estén en perfecto estado. Revise si hay otras piezas flojas o averiadas del sistema del cinturón de seguridad que podrían impedir que cumpliera su función correctamente. Visite a su concesionario para efectuar la reparación. Los cinturones de seguridad rasgados, ajados o retorcidos pueden no protegerlo en un choque. Los cinturones de seguridad rasgados o ajados se pueden cortar bajo la fuerza de un impacto. Si un cinturón está desgarrado o deshilachado, haga que lo sustituyan inmediatamente. Si un cinturón está retorcido, puede ser posible enderezarlo

36 Asientos y apoyacabezas

dando vuelta la lengüeta metálica de la correa. Si no puede deshacer el retorcido, pida a su concesionario que lo arregle.

Compruebe que funciona la luz de recordatorio del cinturón de seguridad.

Consulte *Avisos de cinturón de seguridad*
⇒ 78.

Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos.

Consulte *Cuidado del cinturón de seguridad*
⇒ 36.

Cuidado del cinturón de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

Hay que cuidar y mantener correctamente los cinturones de seguridad.

Los elementos de fijación de los cinturones de seguridad deben mantenerse secos y libres de polvo o desechos. Según sea necesario, las superficies duras exteriores y los cinturones de seguridad se deben limpiar ligeramente con jabón suave y agua. Asegúrese de que no hay un exceso de polvo o desechos en el mecanismo. Si hay polvo o desechos en el sistema, diríjase al

concesionario. Puede necesitarse el reemplazo de piezas para asegurar la correcta funcionalidad del sistema.

Peligro

No blanquee ni tiña los cinturones de seguridad. Puede debilitarlos severamente. En caso de choque, podrían no dar la protección adecuada. Limpie y enjuague las correas de los cinturones de seguridad solamente con un jabón suave y agua tibia. Deje que el cinturón se seque.

Reemplazo de piezas del sistema de cinturón de seguridad después de un choque

Peligro

Un choque puede averiar el sistema del cinturón de seguridad del vehículo. Un cinturón de seguridad averiado puede no proteger adecuadamente a la persona que lo usa, causando lesiones graves o la muerte en un choque. Para asegurar que los sistemas del cinturón de seguridad
(Continuación)

Peligro (Continuación)

funcionen adecuadamente después de un choque, haga que los revisen y reemplacen lo que sea necesario lo antes posible.

Después de un choque sin importancia, es posible que no sea necesario reemplazar los cinturones de seguridad. Pero los mecanismos del cinturón de seguridad que se usaron en cualquier choque pueden haber sufrido esfuerzo o daños. Consulte con su concesionario para que revise o reemplace los mecanismos del cinturón de seguridad.

Pueden necesitarse piezas nuevas y reparaciones aún si el sistema del cinturón de seguridad no se usó durante el choque.

Haga revisar los pretensores del cinturón de seguridad si el vehículo chocó, o si la luz de airbag lista sigue encendida después de arrancar el vehículo o mientras conduce.

Consulte *Luz de alistamiento del Airbag*
⇒ 79.

Sistema de airbags

El vehículo tiene los siguientes airbags:

- Un airbag frontal para el conductor

- Un airbag frontal para el pasajero delantero exterior
- Un airbag para impacto lateral montado en el asiento, para el conductor
- Un airbag para impacto lateral montado en el asiento, para el acompañante delantero lateral
- Un airbag en la barra del techo, para el conductor
- Un airbag en la barra del techo, para el acompañante delantero lateral

Puede que el vehículo tenga los siguientes airbags:

- Un airbag montado en la barra del techo, para el conductor y el pasajero sentado directamente detrás del conductor
- Un airbag montado en la barra del techo, para el pasajero delantero exterior y el pasajero sentado directamente detrás de él

Todos los airbags de vehículo llevan la palabra AIRBAG sobre el acabado o una etiqueta cerca de la apertura de despliegue.

Para los airbags frontales, la palabra AIRBAG está en el centro del volante para el conductor y en el tablero de instrumentos para el pasajero delantero exterior.

En los airbags para impacto lateral montados en el asiento, la palabra AIRBAG está en el lateral del respaldo o en el lateral del asiento más cercano a la puerta.

Para los airbags de la barra del techo, la palabra AIRBAG está en el techo o en el decorado.

Los airbags están diseñados para complementar la protección que brindan los cinturones de seguridad. Aunque los airbags actuales están también diseñados para ayudar a reducir el riesgo de lesiones por la fuerza de una bolsa que se infla, todos los airbags se deben inflar muy rápidamente para cumplir su función.

Esto es lo más importante a saber sobre el sistema de airbag:

Peligro

Usted podría sufrir lesiones graves o la muerte en un choque si no lleva puesto su cinturón de seguridad, incluso con airbags. Los airbags están diseñados para funcionar con los cinturones de seguridad y no para reemplazarlos. Además, los airbags no están diseñados para inflarse
(Continuación)

Peligro (Continuación)

en cualquier choque. Hay choques en los cuales los cinturones de seguridad son la única medida de seguridad.

Consulte *¿Cuándo debe inflarse un airbag?* ⇨ 40.

Llevar su cinturón de seguridad durante un choque ayuda a reducir la probabilidad de golpearse contra objetos dentro del vehículo, o de ser expulsado del mismo. Los airbags son "dispositivos de sujeción complementarios" de los cinturones de seguridad. Todos los que estén dentro del vehículo debe llevar correctamente un cinturón de seguridad, haya o no un airbag para esa persona.

Peligro

Como los airbags se inflan con mucha fuerza y en menos tiempo del que se pestaña, quien esté contra el airbag o muy cerca de él cuando se infla puede sufrir lesiones graves o la muerte. No se siente más cerca de lo necesario a un
(Continuación)

38 Asientos y apoyacabezas

Peligro (Continuación)

airbag, por ejemplo, sobre el borde del asiento o inclinado hacia delante. Los cinturones de seguridad ayudan a mantenerlo en su posición antes de un choque y durante el mismo. Lleve siempre un cinturón de seguridad, incluso con airbags. El conductor debería sentarse lo más hacia atrás posible manteniendo siempre el control del vehículo. Los cinturones de seguridad y los airbags de los asientos delanteros exteriores funcionan mejor cuando se sienta hacia atrás y derecho en el asiento, con ambos pies en el suelo.

Los ocupantes no se deben apoyar ni dormir contra la puerta o las ventanillas laterales en las posiciones de asiento con airbags para impacto lateral montados en el asiento, y/o airbags montados en la barra del techo.

⚠ Peligro

Los niños apoyados en un airbag o muy cerca del mismo cuando se infla, pueden sufrir lesiones graves o la muerte. Siempre asegure correctamente a los niños que están en el vehículo. Para saber cómo, vea *Niños mayores* ⇨ 45 o *Sistemas de retención infantil* ⇨ 46.



Hay una luz de airbag listo en el grupo de instrumentos que muestra el símbolo de airbag.

El sistema comprueba si el sistema eléctrico del airbag tiene fallas. La luz le indica si hay un problema eléctrico.

Consulte *Luz de alistamiento del Airbag* ⇨ 79.

¿Dónde están los airbags?



El airbag delantero del conductor está en el centro del volante.



El airbag frontal del pasajero delantero exterior está en el lado del pasajero del tablero de instrumentos.



Se muestra el lado del conductor; el del pasajero es similar

El vehículo cuenta con airbags para impacto lateral montados en el asiento del conductor y del pasajero delantero exterior, están en el costado de los respaldos más cercano a la puerta.



Se muestra el lado del conductor; el del pasajero es similar

Si el vehículo tiene una sola fila de asientos y cuenta con airbags en las barras del techo para el conductor y para el acompañante delantero lateral, estos airbags se encuentran en el techo, sobre las ventanas laterales.



Si el vehículo cuenta con airbags en las barras del techo para el conductor, el acompañante delantero lateral y los pasajeros laterales del asiento trasero, los mismos se encuentran en el techo, sobre las ventanas laterales.

⚠ Peligro

Si hay algo entre un ocupante y un airbag, este podría no inflarse correctamente o podría empujar al objeto contra la persona causando lesiones graves o la muerte. La trayectoria de un airbag que se está inflando debe mantenerse despejada. No ponga nada
(Continuación)

40 Asientos y apoyacabezas

Peligro (Continuación)

entre un ocupante y un airbag, no fije nada al volante ni ponga nada sobre su cubo ni sobre o cerca de cualquier otra cubierta de airbag.

No use accesorios de asiento que obstruyen la trayectoria de inflado de un airbag para impacto lateral montado en un asiento.

Jamás fije nada al techo de un vehículo con airbags en la viga del techo pasando una cuerda o arnés por una abertura de puerta o de ventanilla. Si lo hace, podría obstruir la trayectoria de un airbag de barra de techo que se está inflando.

¿Cuándo debe inflarse un airbag?

Este vehículo cuenta con airbags. Consulte *Sistema de airbags* ⇨ 36. Los airbags están diseñados para inflarse cuando el impacto supera el umbral de despliegue de un sistema de airbag específico. Los umbrales de despliegue sirven para predecir cuán grave es probable que sea un choque para que los airbags alcancen a inflarse y proteger a los ocupantes. El vehículo tiene sensores electrónicos que ayudan al sistema

de airbag a determinar la gravedad del impacto. Los umbrales de despliegue pueden variar según el diseño del vehículo específico.

Los airbags delanteros están diseñados para inflarse durante choques frontales moderados a graves para ayudar a reducir el potencial de heridas de gravedad – en particular, en la cabeza y el tórax del conductor y del acompañante delantero lateral.

Los airbags delanteros se inflarán según (fundamentalmente) la velocidad que llevaba el vehículo. Depende de contra qué se choca, el sentido del impacto, y cuán prontamente el vehículo pierde velocidad.

Los airbags delanteros pueden inflarse a distintas velocidades de choque, en función de si el vehículo choca contra un objeto frontalmente o en ángulo, y si el objeto está fijo o en movimiento, es rígido o deformable, estrecho o ancho.

Los airbags delanteros no están destinados a inflarse cuando el vehículo vuelca, es chocado de atrás, o en muchos impactos laterales.

Los airbags para impacto lateral montados en un asiento están diseñados para inflarse en choques laterales moderados a graves en función del lugar del impacto. Estos airbags también podrían inflarse en algunos impactos frontales moderados a graves. Los airbags de impacto lateral montados en los asientos no están diseñados para inflarse en vuelcos o impactos traseros. Un airbag para impacto lateral montados en un asiento está diseñado para inflarse del lado del vehículo que es golpeado.

Los airbags montados la barra del techo están diseñados para inflarse en choques laterales moderados a graves en función del lugar del impacto. Además, estos airbags montados en la barra del techo se podrían inflar en caso de un impacto frontal grave. Los airbags de la barra del techo no están diseñados para inflarse en caso de vuelcos o impactos traseros. Ambos airbags de la barra del techo se inflarán cuando sufre un choque cualquiera de los lados del vehículo, o si el sistema de detección percibe que el vehículo sufre un choque frontal grave.

En cualquier choque, nadie puede afirmar si un airbag debía haberse inflado simplemente según los daños sufridos por el vehículo o el costo de la reparación.

¿Qué hace que se infle un airbag?

En un incidente de despliegue el sistema sensor envía una señal eléctrica que inicia la salida de gas del inflador. El gas del inflador llena el airbag y hace que la bolsa sea expulsada a través de la tapa. El inflador, el airbag y las piezas vinculadas, son todas parte del módulo de airbag.

Vea dónde están los airbags en *¿Dónde están los airbags?* ⇒ 38.

¿Cómo protege un airbag?

En los choques frontales o casi frontales, moderados a graves, hasta los ocupantes que llevan cinturón pueden tocar el volante o el tablero de instrumentos. En los choques laterales, moderados a graves, hasta los ocupantes que llevan cinturón pueden tocar el interior del vehículo.

Los airbags complementan la protección que brindan los cinturones de seguridad, distribuyendo la fuerza del impacto de forma más uniforme sobre el cuerpo del ocupante.

Pero en muchos tipos de choques los airbags no ayudarían, fundamentalmente porque el ocupante no se desplaza hacia dichos airbags.

Consulte *¿Cuándo debe inflarse un airbag?* ⇒ 40.

Nunca se deben considerar a los airbags como algo más que un suplemento de los cinturones de seguridad.

¿Qué verá después que se infla un airbag?

Después que los airbags delanteros y los airbags para impacto lateral montados en un asiento se inflen, se desinflarán rápidamente, tan rápido que algunas personas ni se darán cuenta de que se inflaron. Los airbags de barra de techo pueden seguir parcialmente inflados algún tiempo después de inflarse. Algunos componentes del módulo de airbag pueden seguir calientes durante varios minutos. Para saber dónde están los airbags, vea *¿Dónde están los airbags?* ⇒ 38.

Las piezas del airbag que entran en contacto con usted pueden estar tibias, pero no demasiado calientes como para tocarlas. Es posible que salga un poco de humo y polvo de las aberturas de ventilación de los airbags desinflados. El inflado del airbag no impide al conductor ver por el parabrisas ni dirigir el vehículo; tampoco impide a las personas salir del vehículo.

Peligro

Quando se infla un airbag, es posible que haya polvo en el aire. Este polvo podría causar problemas respiratorios a quienes tienen un historial de asma u otros problemas respiratorios. Para evitarlo, todos quienes están dentro del vehículo deben salir del mismo apenas sea seguro hacerlo. Si tiene problemas respiratorios pero no puede salir del vehículo después que se infló un airbag, obtenga aire fresco abriendo una ventanilla o una puerta. Si sufre problemas respiratorios después experimentar un despliegue de airbag, deberá concurrir a un médico.

El vehículo tiene una función que puede desbloquear automáticamente las puertas, encender las luces interiores y las balizas, y cortar el combustible cuando se inflan los airbags. Esta función puede también activarse sin que se inflen los airbags después de un suceso que supera un determinado umbral. Después de apagar y encender de nuevo el encendido, el sistema de combustible volverá a su funcionamiento normal; las puertas se pueden bloquear, las lámparas interiores se pueden apagar y las

42 Asientos y apoyacabezas

luces intermitentes de emergencia se pueden apagar con los controles de esas funciones. Si alguno de estos sistemas se daña en el accidente, es posible que no funcionen normalmente.

Peligro

Un choque lo suficientemente grave para inflar los airbags puede también haber dañado funciones importantes del vehículo, tales como el sistema de combustible, los sistemas de frenado y dirección, etc. Aunque parezca posible utilizar el vehículo después de un choque moderado, pueden existir daños ocultos que dificultarán un uso seguro del vehículo.

Si intenta volver a arrancar el vehículo después de un choque, tenga cuidado.

En muchos choques suficientemente graves para inflar el airbag, se rompe el parabrisas por la deformación del vehículo. También el airbag del acompañante delantero exterior puede causar roturas adicionales del parabrisas.

- Los airbags están diseñados para inflarse una sola vez. Después de inflarse un airbag, necesitará algunas piezas nuevas

para el sistema de airbag. Si no las obtiene, el sistema de airbag no lo podrá proteger en otro choque. Un sistema nuevo incluirá módulos de airbag y quizás otras piezas. El manual de servicio del vehículo abarca la necesidad de reemplazar otras piezas.

- El vehículo tiene un módulo de detección de choque y diagnóstico que registra información después de un choque. Vea *Registro y privacidad de los datos del vehículo* ⇨ 305.
- Solo permita a técnicos calificados trabajar en los sistemas de airbag. Un servicio mal hecho puede significar que el sistema de airbag no funcionará correctamente. Consulte a su concesionario por este servicio.

Interruptor de encendido/apagado de los airbags (Si está equipado)

Desactivación del airbag

El airbag del acompañante delantero se debe desactivar para colocar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del acompañante delantero y también para ciertos sistemas de sujeción para niños orientados hacia adelante según

las instrucciones de las tablas en *Dónde poner el dispositivo de sujeción* ⇨ 50. Los otros sistemas de airbag, los pretensores de los cinturones de seguridad y todos los sistemas de airbags del conductor permanecerán activados.



Si el tablero de instrumentos tiene el interruptor que se muestra en la ilustración, el vehículo cuenta con un interruptor de activación/desactivación de los airbags que se puede usar para activar o desactivar manualmente el airbag del acompañante.

Asegúrese de que el vehículo esté detenido y el encendido desconectado al activar y desactivar el airbag frontal del acompañante.

Coloque la llave en el interruptor, empuje y llévela a la posición requerida:

 **OFF (APAGADO)** : el airbag del acompañante delantero se desactiva y no se inflará en caso de una colisión. Las palabras OFF (DESACTIVADO) y  se encienden constantemente en la consola superior.

 **ON (ENCENDIDO)** : el airbag del acompañante delantero se activa.

Consulte *Luz de airbag activado/desactivado (Si está equipado)* ⇨ 80.

El airbag se activará o desactivará según la configuración, hasta que decida cambiarlo.

Peligro

Solo desactive el airbag del acompañante delantero cuando use un sistema de sujeción para niños, sujeto a las instrucciones y restricciones de las tablas presentadas en este manual.

Consulte *Dónde poner el dispositivo de sujeción* ⇨ 50.

De lo contrario, existe el riesgo de provocar una lesión fatal a la persona que ocupa el asiento si el airbag del acompañante delantero está desactivado.

Servicio de un vehículo equipado con airbag

Los airbags afectan cómo se hace el servicio del vehículo. Hay partes del sistema de airbag en varios lugares del vehículo. Su concesionario y el manual de servicio tienen información sobre el servicio del vehículo y del sistema de airbag.

Peligro

En un servicio mal hecho, el airbag todavía puede inflarse hasta 10 segundos después de apagado el motor y haber desconectado la batería. Podrá sufrir lesiones si está cerca de un airbag cuando se infla. Evite los conectores amarillos. Es probable que formen parte del sistema de airbag. No deje de cumplir los procedimientos de servicio adecuados, y asegúrese de quien le hace el trabajo está calificado para ello.

Agregar equipos a un vehículo equipado con airbag

Agregar accesorios que modifiquen el bastidor del vehículo, el sistema de paracolpes, su altura, y chapas adelante o a los costados, puede impedir que el sistema de airbag funcione correctamente.

El funcionamiento del sistema de airbag también puede verse afectado por la modificación, incluidas la reparación incorrecta o las sustitución, de cualquier pieza de los siguientes:

- Sistema de airbag, incluidos los módulos de airbag, sensores de impacto frontal o lateral, módulos de detección y diagnóstico, o cableado de airbag
- Asientos delanteros, incluidas puntadas, costuras o cierre relámpago
- Cinturones de seguridad
- Volante, tablero de instrumentos, consola superior, paneles del techo o paneles de adorno de pilar
- Juntas de puertas interiores, incluidos los altavoces

44 Asientos y apoyacabezas

Su concesionario y el manual de servicio tienen información sobre la ubicación de los módulos y detectores de airbag, módulos de detección y diagnóstico, y el cableado del airbag, así como los procedimientos de sustitución correctos.

Si su vehículo debe ser modificado debido a que usted tiene una discapacidad y quiere consultar si las modificaciones afectarán al sistema de airbags del vehículo, o si tiene preguntas sobre si el sistema de airbags se verá afectado si se modifica el vehículo por cualquier otra razón, consulte con su concesionario.

Comprobación del sistema de airbag

El sistema de airbag no necesita un mantenimiento programado o reemplazo periódicos. Compruebe que funciona la luz de airbag listo.

Consulte *Luz de alistamiento del Airbag*
⇒ 79.

Atención

Si una tapa de airbag está dañada, abierta o rota, es posible que el airbag no funcione correctamente. No abra ni rompa las tapas de airbag. Si hay alguna tapa de airbag abierta o rota, haga reemplazar la tapa del airbag y/o el módulo de airbag. Para saber dónde están los airbags, vea *¿Dónde están los airbags?* ⇒ 38. Consulte a su concesionario por servicio.

Reemplazo de piezas del sistema de airbag después de un choque

Peligro

Un choque puede averiar los sistemas de airbag del vehículo. Un sistema de airbag averiado podría no protegerlo correctamente a usted y a sus pasajeros durante un choque, causando lesiones graves o hasta la muerte. Para asegurar que los sistemas de airbag funcionen adecuadamente después de un choque, haga que los revisen y se reemplace lo necesario a la brevedad posible.

Si se infla un airbag, deberá reemplazar piezas del sistema de airbag. Consulte a su concesionario por servicio.

Si una luz de airbag listo sigue encendida después de arrancar el vehículo, o se enciende mientras conduce, es posible que el sistema de airbag no funcione correctamente. Lleve el vehículo al servicio inmediatamente.

Consulte *Luz de alistamiento del Airbag*
⇒ 79.

Asientos infantiles

Niños mayores



Uso correcto del cinturón de seguridad para niños más grandes

Los niños de mayor edad que ya no quepan en los asientos elevadores, deben usar los cinturones de seguridad del vehículo.

Consulte *Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad* ⇨ 31.

Las instrucciones del fabricante que vienen con el asiento elevador indican los límites de estatura y peso para el asiento en cuestión. Use un asiento elevador con banda torácica y de cintura hasta que el niño pase la prueba de ajuste a continuación:

- Sentado a fondo hacia atrás. ¿Se doblan las rodillas en el borde del asiento? Si así es, continúe. Si no vuelva al asiento elevador.
- Abroche la banda torácica y de cintura. ¿Se apoya la banda torácica sobre el hombro? Si así es, continúe. Si no es así, vuelva al asiento elevador.
- ¿Va el cinturón de cintura bajo y ajustado sobre las caderas, tocando los muslos? Si así es, continúe. Si no vuelva al asiento elevador.
- ¿Se puede mantener el cinturón de seguridad correctamente ajustado durante todo el viaje? Si así es, continúe. Si no vuelva al asiento elevador.

Peligro

- Las estadísticas de accidentes demuestran que los niños están más seguros si están ubicados en el asiento trasero y usan el cinturón de seguridad de manera adecuada.
- Los niños sin cinturón de seguridad pueden salir expulsados del vehículo en caso de choque.
- Cuando un niño está ocupando un asiento, la correa de la cintura debe estar en una posición baja cerca de las caderas, tocando los muslos del niño. Esto previene sobrecargar el abdomen en caso de accidente.



46 Asientos y apoyacabezas

Peligro

Esta ilustración muestra un niño sentado en un asiento con un cinturón de cintura-banda torácica incorrectamente colocado. Si un niño usa el cinturón de esta manera, puede sufrir lesiones y riesgo de muerte en caso de accidente.

Sistemas de retención infantil

Los bebés y los niños deben colocarse en el asiento trasero y deben sujetarse correctamente, de acuerdo con las indicaciones de este manual.

Los huesos de la cadera de un niño pequeño son todavía tan pequeños que el cinturón de seguridad normal del vehículo podría no mantenerse bajo sobre los huesos de la cadera, tal como debería. Por el contrario, existe la posibilidad de que sobrecargue el abdomen y cause lesiones graves o mortales en un accidente.



Peligro

NUNCA utilice un dispositivo de sujeción infantil en un asiento protegido con un AIRBAG ACTIVADO delante del mismo; se podría provocar la MUERTE o GRAVES LESIONES AL NIÑO.

Peligro

Si su vehículo cuenta con un interruptor de activación/desactivación del airbag del acompañante y usted está usando un asiento para niños orientado hacia atrás en el asiento del acompañante delantero, debe desactivar el airbag del asiento del acompañante delantero. Esto también se aplica a ciertos asientos para niños

(Continuación)

Peligro (Continuación)

orientados hacia adelante, tal como se indica en las tablas incluidas en este manual.

Si su vehículo no cuenta con un interruptor de activación/desactivación del airbag del acompañante, no coloque asientos para niños orientados hacia atrás en el asiento del acompañante delantero.

Un niño sentado en un asiento para niños que mira hacia atrás, puede sufrir lesiones graves o la muerte si se infla el airbag frontal del acompañante delantero exterior. Esto se debe a que el respaldo del asiento para niños que mira hacia atrás estaría muy cerca del airbag que se infla. Un niño sentado en un asiento para niños que mira hacia adelante, puede sufrir lesiones graves o la muerte si se infla el airbag frontal del acompañante delantero exterior y el asiento del acompañante está desplazado hacia delante.

Consulte *Interruptor de encendido/apagado de los airbags (Si está equipado)* ⇨ 42, si está equipado.

Cuando utilice un asiento para niños, preste atención a las siguientes instrucciones de uso e instalación y también a las incluidas en el asiento para niños.

Siempre cumpla con las reglamentaciones locales o nacionales. En algunos países, está prohibido usar asientos para niños en ciertos asientos.

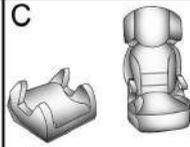
A



B



C



Modelo A : Asiento para niños orientado hacia atrás

Modelo B : Asiento para niños con arnés de cinco puntos (opción convertible)

Modelo C : Asientos elevadores colocados con cinturones de seguridad

Los asientos para niños están diseñados para sujetarlos con el cinturón de cintura-banda torácica o con los anclajes ISOFIX. Algunos asientos para niños también usan una correa superior o una pata de apoyo.

Clasificación de los asientos para niños

Como referencia, los asientos para niños disponibles en el mercado se clasifican en función de la masa y la estatura del niño. Observe cuidadosamente las instrucciones de instalación y de uso proporcionadas por el fabricante del asiento para niños.

Peligro

- Asegúrese de que el asiento para niños esté instalado correctamente. Si el asiento para niños no está correctamente sujeto, aumenta el riesgo de lesiones graves en caso de una colisión.

(Continuación)

Peligro (Continuación)

- No sujete o coloque objetos u otros materiales en el asiento para niños.
- No deje ningún objeto suelto en el vehículo. Durante un impacto, un objeto podría moverse y causar lesiones a los ocupantes.
- Después de un choque es necesario reemplazar el asiento para niños porque puede haber sufrido daños no visibles.
- Siempre sujete a su niño en un asiento para niños adecuadamente instalado, incluso para viajes cortos.
- Haga que los niños suban y bajen del vehículo sólo por el lado opuesto al tránsito.

48 Asientos y apoyacabezas

Peligro

- Cuando transporte un niño, siga los procedimientos para el transporte de niños establecidos por las leyes locales.
- En algunos países, está prohibido usar asientos para niños en ciertos asientos.
- Después de retirar al niño del vehículo, mantenga el asiento de retención sujeto con el cinturón de seguridad o sistema ISOFIX para evitar que salga despedido hacia adelante en caso de frenada brusca.

Asegúrese de que el asiento para niños:

- Está instalado de acuerdo con las instrucciones del fabricante del asiento para niños.
- Tenga la etiqueta de aprobación y certificación de cumplimiento con las regulaciones de seguridad, de acuerdo con las leyes locales.
- Sea el adecuado para su vehículo.

Selección del asiento para niños correcto

Los asientos traseros son más seguros para colocar un asiento para niños.

Los niños deben viajar en el vehículo mirando hacia atrás siempre que sea posible. Esto garantiza que la columna vertebral del niño, que todavía es muy débil, sufra menos esfuerzo en caso de un choque.

Los bebés y los niños pequeños deben viajar en el vehículo mirando hacia atrás siempre que sea posible. Esto garantiza que la columna vertebral del niño, que todavía es muy débil, sufra menos esfuerzo en caso de un choque. La tabla expone las recomendaciones de la Academia Americana de Pediatría sobre cuándo un niño debería pasar a la siguiente categoría de asiento para niños. Lea las instrucciones del fabricante del asiento para niños para determinar el límite de peso y estatura del niño. Consulte *Niños mayores* ⇨ 45 para saber cómo realizar la prueba de ajuste del cinturón de seguridad.

Niño	Tamaño, estatura, peso o edad del niño	Tipo de asiento recomendado
Bebés y niños pequeños	Niños menores a los dos años de edad y que no hayan alcanzado los límites de estatura o de peso de su asiento para niños	Un portabebés o un asiento para niños convertible, orientado hacia atrás en un asiento trasero del vehículo
Niños de corta edad	Niños que tienen al menos dos años de edad o que hayan superado el límite de estatura o peso de su asiento para niños orientado hacia atrás	Asiento para niños orientado hacia adelante con arnés de cinco puntos, orientado hacia adelante en un asiento trasero del vehículo
Niños más grandes	Niños que sean muy grandes como para usar su asiento para niños orientados hacia adelante, pero que son demasiado pequeños para poder ajustarse correctamente el cinturón de seguridad del vehículo	Asiento elevador sujetado por cinturón de seguridad del vehículo, sentado en un asiento trasero del vehículo
Niños demasiado grandes para usar asientos para niños	Niños menores a 12 años que hayan crecido y superen el límite de estatura o peso de su asiento elevador y pasen la prueba de ajuste del cinturón de seguridad	Cinturón de seguridad del vehículo, sentado en el asiento trasero del vehículo

General Motors recomienda usar un asiento para niños genuino de GM.

Asegúrese de que el asiento para niños a instalar sea compatible con el tipo de vehículo.

Asegúrese de que la ubicación de montaje del asiento para niños dentro del vehículo sea la correcta, según las tablas incluidas en este manual.

Consulte *Dónde poner el dispositivo de sujeción* ⇨ 50.

Las normas locales tienen prioridad con respecto a las indicaciones de este manual.

 **Peligro**

Nunca use el mismo cinturón de seguridad para un adulto y un niño. Durante un impacto, el cinturón de

(Continuación)

50 Asientos y apoyacabezas

Peligro (Continuación)

seguridad ejercerá una fuerte presión sobre el niño, causando lesiones graves o mortales.

Nunca permita que dos niños compartan el mismo cinturón de seguridad. Ambos podrían sufrir lesiones graves en un choque.

⚠ Peligro

Los infantes y los niños no deben transportarse nunca en la falda de otro ocupante.

Si bien un infante no pesa mucho, puede ser tan pesado durante un choque que resulte imposible retenerlo, aunque el ocupante esté sujeto con el cinturón de seguridad.



Dónde poner el dispositivo de sujeción



⚠ Peligro

NUNCA utilice un dispositivo de sujeción infantil en un asiento protegido con un AIRBAG ACTIVADO delante del mismo; se podría provocar la MUERTE o GRAVES LESIONES AL NIÑO.

⚠ Peligro

En el asiento del acompañante no se debe colocar un sistema de sujeción de niños orientado hacia atrás, a menos que el vehículo cuente con interruptor de activación y desactivación del airbag frontal del acompañante.

En vehículos con interruptor para activar y desactivar el airbag, el airbag frontal del acompañante deberá desactivarse al colocarse en el asiento delantero del acompañante un sistema de sujeción de niños orientado hacia atrás, o ciertos tipos de sistemas de sujeción en dirección de la marcha, tal como se indica en las tablas de este manual.

Adecuación de la instalación de asientos para niños

La siguiente tabla muestra las opciones permitidas para sujetar un asiento para niños con un cinturón de seguridad tipo cintura-banda torácica.

Cabina común

Grupo de masa	Asiento del acompañante (si está equipado)	Asiento del acompañante
0: hasta 10 kg	X	U
0+: hasta 13 kg	X	U
I: de 9 a 18 kg	X	U
II: de 15 a 25 kg	X	U
III: de 22 a 36 kg	X	U

X: No se permite ningún dispositivo de sujeción para niños en esta posición y clase por peso.
U: Se permite la instalación junto con un cinturón de seguridad con banda torácica y de falda (Universal). Mueva el asiento del acompañante hacia atrás lo máximo posible. Ajuste la inclinación del respaldo lo más cercano a la posición vertical para asegurarse de que el cinturón quede firme del lado de la hebilla. Ajuste el regulador de altura del cinturón de seguridad a la posición más baja.

52 Asientos y apoyacabezas

Doble cabina

Grupo de masa	Posición de asiento		
	Asiento del acompañante	Asientos exteriores traseros	Asientos centrales traseros
0: hasta 10 kg	X	U	U
0+: hasta 13 kg	X	U	U
I: de 9 a 18 kg	X	U	U
II: de 15 a 25 kg	X	U	U
III: de 22 a 36 kg	X	U	U

X: No se permite ningún dispositivo de sujeción para niños en esta posición y clase por peso.

U: Se permite la instalación junto con un cinturón de seguridad con banda torácica y de falda (Universal). Mueva el asiento delantero totalmente hacia adelante o ajuste la inclinación del respaldo del asiento delantero tanto como sea necesario a una posición vertical para asegurar que no haya interferencia entre el sistema de sujeción para niños ubicado en los asientos traseros y el respaldo del asiento delantero.

Adecuación de la instalación de asientos para niños ISOFIX

La siguiente tabla muestra las opciones permitidas para el montaje de un asiento para niños ISOFIX con anclajes ISOFIX.

Grupo de masa	Clase por tamaño	Accesorio	Asiento del acompañante	En los asientos exteriores de la segunda fila	En los asientos medio de la segunda fila
0: hasta 10 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
0+: hasta 13 kg	E	ISO/R1	X	IL	X
	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
I: de 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	IL	X
	C	ISO/R3	X	IL	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X
II: de 15 a 25 kg	—	—	X	IL	X
III: de 22 a 36 kg	—	—	X	IL	X

IL: Adecuado para sistemas de particulares de sujeción para niños ISOFIX del "vehículo específico", de categorías "restringidas" o "semiuniversales". El sistema de retención infantil ISOFIX debe estar aprobado para el tipo específico de vehículo.

IUF: Adecuado para sistemas de dispositivo de sujeción para niños ISOFIX orientados hacia adelante, de la categoría universal aprobada para el uso en esta clase de pesos.

X: No hay ningún sistema ISOFIX de dispositivo de sujeción para niños aprobado en este grupo de pesos.

54 Asientos y apoyacabezas

Categoría de tamaño ISOFIX y dispositivo de asiento:

A - ISO/F3: Sistema de dispositivo de sujeción para niños orientado hacia delante, para niños de la máxima talla en la clase de pesos de 9 a 18 kg.

B - ISO/F2: B - ISO/F2: Sistema de sujeción para niños orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de pesos de 9 a 18 kg.

B1 - ISO/F2X: B1 - ISO/F2X: Sistema de sujeción para niños orientado hacia delante, para niños más pequeños en la clase de pesos de 9 a 18 kg.

C - ISO/R3: Sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás, para niños de la máxima talla en la clase de pesos de hasta 18 kg.

D - ISO/R2: Sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás, para niños más pequeños en la clase de pesos de hasta 18 kg.

E - ISO/R1: Sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás, para niños jóvenes en la clase de pesos de hasta 13 kg.

Peligro

Un niño puede sufrir lesiones graves o la muerte en un choque si el dispositivo de sujeción para niños no está correctamente fijado al vehículo. Fije el asiento para niños correctamente dentro del vehículo, usando para ello el cinturón de seguridad. Siga las instrucciones que vienen con el dispositivo y las instrucciones de este manual.

Sistemas ISOFIX de sujeción para niños



Asiento trasero

Los anclajes ISOFIX están ubicados junto al pliegue entre el respaldo del asiento y el cojín del asiento, e identificados con el símbolo .

Fije los asientos para niños ISOFIX a los anclajes ISOFIX.

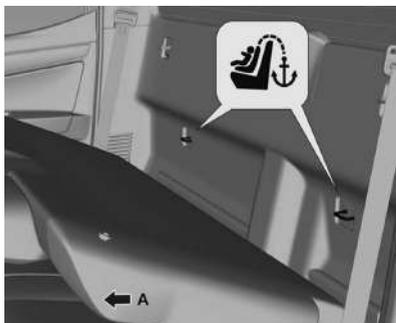
Las posiciones específicas de asientos para niños ISOFIX están marcadas en la tabla "Adecuación de la instalación de asientos para niños ISOFIX".

Consulte *Dónde poner el dispositivo de sujeción* ⇨ 50.

Fijación de un asiento para niños a los anclajes ISOFIX

1. Coloque el asiento para niños en la parte delantera del asiento en el que se instalará.
2. Enganche los accesorios ISOFIX en las anclas ISOFIX siguiendo las instrucciones que vienen con el asiento para niños.
3. Verifique que el asiento para niños esté correctamente montado en el asiento.
4. Se debe utilizar una correa de fijación superior o un pie de soporte además de los anclajes ISOFIX.

Anclajes para correa superior



Diseño 1



Diseño 2

A. Parte delantera del vehículo

Los anclajes de fijación superior se encuentran en el panel trasero, detrás de las posiciones laterales del asiento, y se identifican con el símbolo .

Solo diseño 2: Las indicaciones del reorientador de las correas superiores se encuentran en las etiquetas ubicadas en la parte superior de los respaldos de los asientos laterales de la segunda fila.

No fije nada que no sea un asiento para niños a los anclajes de sujeción superior del vehículo.

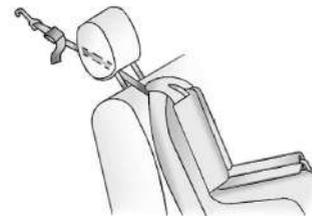
Instrucciones para fijar el asiento para niños al anclaje superior:

Si el fabricante del asiento para niños recomienda fijar la correa superior, fije la correa superior al anclaje superior para correa (si está equipado) y ajústela. Consulte las instrucciones del asiento para niños y siga estos pasos:

Diseño 1

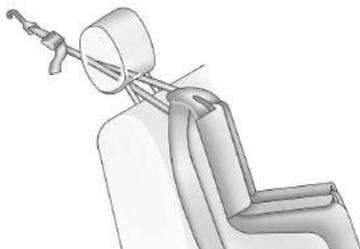
1. Pliegue el asiento hacia abajo para localizar el anclaje de sujeción superior. Consulte *Asientos traseros* ⇨ 27.

2. Coloque, fije y ajuste la correa superior siguiendo las instrucciones de su asiento para niños y las detalladas a continuación:



- Si la posición que ha escogido tiene un apoyacabezas regulable y está utilizando una correa individual, alce el apoyacabezas y haga pasar la correa por abajo, entre las dos columnas que lo sostienen.

56 Asientos y apoyacabezas



- Si la posición que ha escogido tiene un apoyacabezas regulable y está utilizando una correa doble, levante el apoyacabezas y haga pasar la correa por abajo, entre las dos columnas que lo sostienen.

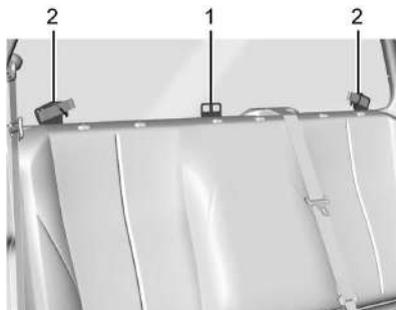
Si el asiento para niños está instalado junto a un asiento central, asegúrese de que la correa superior no interfiera con el retractor/la banda torácica del asiento central. Si nota que interfiere, busque otra ubicación adecuada para instalar el asiento para niños.

3. Asegúrese de que el gancho superior del asiento para niños esté completamente cerrado y asegurado al anclaje superior.

Peligro

Si el respaldo del asiento y la base del asiento no están trabados, el asiento podría moverse hacia adelante en una frenada brusca o accidente y lesionar al ocupante. Siempre empuje y tire de los respaldos del asiento para asegurarse de que el respaldo del asiento y la base del asiento están trabados.

Diseño 2



La correa superior se guía a través de los lazos (2) a los anclajes de fijación superior (1). Asegúrese de leer las instrucciones

siguientes para instalar correctamente un asiento para niños usando estos lazos y anclajes.

1. Quite los apoyacabezas lateral y central. Consulte *Apoyacabezas* ⇨ 22.



2. Para el primer uso, retire y deseche la banda de goma del lazo de la correa superior (2).
3. Guíe la correa superior (3) a través del lazo (2).
4. Fije la correa superior (3) al anclaje metálico de la correa superior central (1).
5. Asegúrese de que el gancho superior del asiento para niños esté completamente cerrado y asegurado al anclaje superior.
6. Vuelva a instalar el apoyacabezas central. Consulte *Apoyacabezas* ⇨ 22.

7. Guarde el apoyacabezas lateral debajo del cojín del asiento trasero.

Consulte *Portaobjetos debajo del asiento* ⇨ 61.

Peligro

Cuando los apoyacabezas no están correctamente instalados y ajustados, es mayor el riesgo de que los ocupantes sufran lesiones de cuello y columna en un choque. Luego de retirar el asiento para niños del vehículo, vuelva a instalar el apoyacabezas y ajústelo correctamente.

Asegurar dispositivos de sujeción para niños (Con el cinturón de seguridad)

Los asientos traseros son los más adecuados para colocar un asiento para niños.

Consulte *Dónde poner el dispositivo de sujeción* ⇨ 50.

Los bebés y los niños deben colocarse en el asiento trasero y deben sujetarse correctamente, de acuerdo con las indicaciones de este manual.

Peligro

NUNCA utilice un dispositivo de sujeción infantil en un asiento protegido con un AIRBAG ACTIVADO delante del mismo; se podría provocar la MUERTE o GRAVES LESIONES AL NIÑO.

Peligro

Si se utiliza un asiento para niños orientado hacia atrás en el asiento del acompañante delantero, el airbag para el acompañante delantero debe estar desactivado. Esto también se aplica a ciertos asientos para niños orientados hacia adelante, tal como se indica en las tablas incluidas en este manual.

Consulte *Interruptor de encendido/apagado de los airbags (Si está equipado)* ⇨ 42.

Si el asiento para niños usa una correa superior, consulte en *Sistemas ISOFIX de sujeción para niños* ⇨ 54 las ubicaciones de los anclajes superiores para correa.

No fije un asiento para niños en una posición sin un anclaje superior para correa si hay una ley local o nacional que exige

anclar la correa superior, o si las instrucciones entregadas con el asiento para niños dicen que la correa superior debe estar anclada.

Cuando se usa el cinturón tipo cintura-banda torácica para fijar el asiento para niños en esta posición, siga las instrucciones provistas con el asiento para niños y las instrucciones que siguen:

1. Ponga el dispositivo de sujeción para niños sobre el asiento.
2. Tome la lengüeta metálica y pase las partes de cintura y de hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través de o alrededor del asiento para niños. Asegúrese de que la banda del cinturón de seguridad quede guiada lo más directamente posible y de que no esté atorada en las manijas del asiento o en el revestimiento de plástico. En las instrucciones del dispositivo de sujeción para niños se le indicará cómo.
3. Empuje la lengüeta metálica dentro de la hebilla hasta oír un clic.

Coloque el botón de desbloqueo de la hebilla, alejado del asiento para niños, de manera de poder abrir el cinturón de seguridad rápidamente en caso de necesidad.

58 Asientos y apoyacabezas

El botón que se usa para desabrochar el cinturón debe estar visible, y no debe quedar tapado por el asiento para niños. No debe haber contacto directo entre el botón de liberación y el asiento para niños.

4. Siga las instrucciones del manual del propietario del asiento para niños para ajustar y trabar el asiento para niños cuando se usa el cinturón de seguridad del vehículo.
5. Si el dispositivo de sujeción para niños tiene una correa de fijación superior, siga las instrucciones del fabricante del dispositivo en cuanto al uso de la correa de fijación superior.

Consulte *Sistemas ISOFIX de sujeción para niños* ⇨ 54.

6. Antes de colocar un niño en el dispositivo de sujeción para niños, verifique que esté bien asegurado en su lugar. Empuje el dispositivo de sujeción para niños y tire del mismo, en distintas direcciones, para verificar que esté asegurado.

Para remover el asiento para niños, siga las instrucciones del manual del propietario del asiento para niños para destrabarlo.

Desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y deje que vuelva a la posición de guardado. Si la correa de fijación superior está fijada a un anclaje de fijación superior, desengánchela.

Portaobjetos

Compartimentos portaobjetos

Portaobjetos del panel de mandos	59
Guantera	60
Portavasos	60
Portaobjetos debajo del asiento	61
Portaobjetos en el apoyabrazos (Si está equipado)	61
Portaobjetos en el apoyabrazos (Guía para el cable auxiliar)	61

Ubicación de equipaje/carga

Compartimento de carga	62
------------------------	----

Equipamiento adicional portaobjetos

Capota (Si está equipado)	64
Triángulo de advertencia (Si está equipado)	66
Matafuegos (Si está equipado)	66

Sistema portaequipajes de techo

Sistema de portaequipajes del techo (Si está equipado)	67
--	----

Información sobre la carga del vehículo

Información sobre la carga del vehículo	68
---	----

Compartimentos portaobjetos

Portaobjetos del panel de mandos



Portaobjetos superior del tablero de instrumentos.

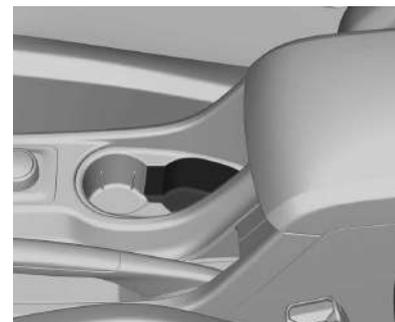
Atención

No deje gafas, CDs, cajas de CDs o elementos inflamables, por ejemplo un encendedor, en la bandeja cuando deje el vehículo estacionado bajo la luz directa del sol o en ambientes de altas temperaturas, ya que la bandeja puede calentarse mucho.



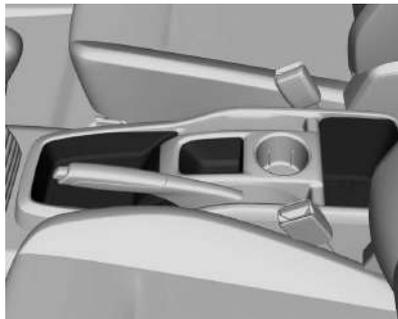
Hay un compartimento portaobjetos en cada puerta.

Portaobjetos de la consola central



Para la versión de alto nivel.

60 Portaobjetos



Para la versión de bajo nivel.

Guantera



Para abrirla, tire de la manija.

Peligro

Mantenga siempre la puerta de la guantera cerrada mientras conduce para minimizar el peligro de lesiones en caso de accidente o frenada repentina.

Portavasos

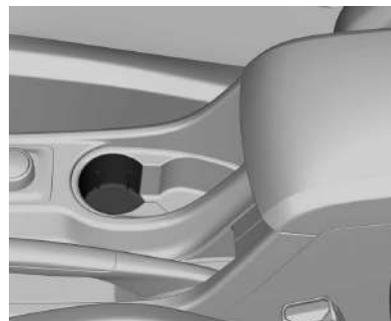
Peligro

No coloque tazas con bebidas calientes sin tapa en el portavasos con el vehículo en movimiento. Si el líquido caliente se derrama, podría quemarse y perder el control del vehículo.

Con objeto de minimizar el peligro de lesiones personales en caso de frenada brusca o colisión, no coloque botellas, vasos, latas, etc. sin tapa o desprotegidas en el portavasos mientras el vehículo está en movimiento.



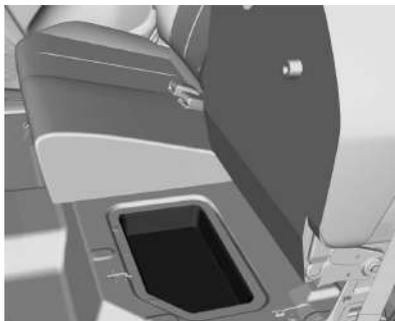
Un portavasos se encuentra en cada puerta.



Un portavasos se encuentra en la consola central.

Portaobjetos debajo del asiento

Doble cabina



Los modelos doble cabina tienen compartimientos de almacenamiento debajo del cojín de los asientos traseros.

Para acceder a los compartimientos de almacenamiento, tire de la correa que se encuentra en el borde delantero del cojín del asiento trasero para liberar el cojín y levantarlo.

Sujete el extremo de la correa en los postes del apoyacabezas para mantener el cojín del asiento trasero elevado.

Para regresarlo a la posición normal, libere el extremo de la correa de los postes del apoyacabezas y baje el asiento hasta que se afirme en el piso.

Peligro

No ajuste nunca el asiento colocando sus manos, dedos, pies o cualquier otra parte del cuerpo en las partes móviles de los asientos traseros, ya que podría lesionarse.

Portaobjetos en el apoyabrazos (Si está equipado)



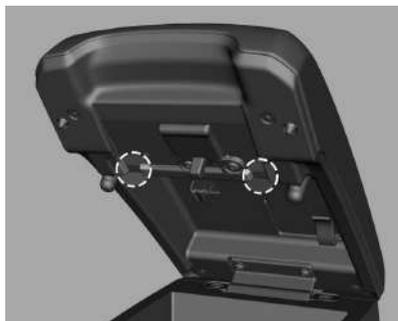
Presione el cerrojo y levante la tapa del apoyabrazos.

Portaobjetos en el apoyabrazos (Guía para el cable auxiliar)



El apoyabrazos tiene una guía para un cable auxiliar.

62 Portaobjetos



Use esta guía, que se muestra en la figura anterior, para evitar pinzar el cable auxiliar al bajar el apoyabrazos cuando esté usando el cable.

Ubicación de equipaje/carga

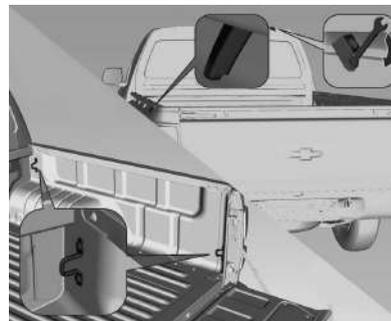
Compartimento de carga

Portón trasero



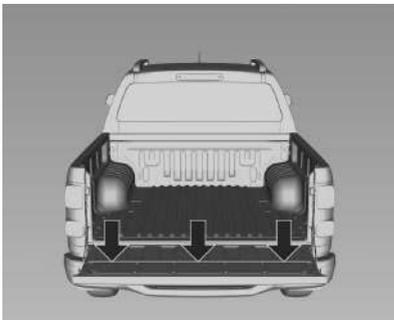
Para abrirlo, tire de la manija central y baje el portón. Para cerrarlo, levante el portón y presione los extremos superiores hasta que sienta un ruido de bloqueo.

Puntos de carga



Hay modelos que están equipados con ganchos en la caja de carga y otros puntos de amarre, tal como se muestran en la imagen anterior.

Límite de carga del portón trasero



Atención

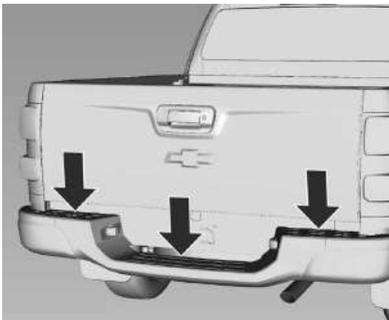
Se debe respetar el límite de carga del portón trasero, de lo contrario, el portón y la carrocería podrían resultar dañadas.

Límite de carga del portón trasero:

Concentrado : 100 kg

Distribuido : 150 kg

Límite de carga en el paragolpes trasero



La carga máxima en el paragolpes trasero es de 100 kg.

Al cargar el vehículo

Tenga en cuenta algunos puntos importantes al cargar el vehículo:

- La carga más pesada debería colocarse sobre el piso, por delante del eje trasero. Coloque la carga lo más adelante posible.
- Asegúrese de que la carga esté correctamente sujeta para evitar que los objetos se caigan fuera de la caja de carga.
- Intente distribuir el peso uniformemente.

- Cuando coloca un objeto dentro del vehículo, sujételo siempre de forma segura.
- No exceda el peso neto total y el peso máximo admisible en los ejes delanteros y traseros cuando carga el vehículo. Si lo hiciera, podría dañar los componentes del vehículo y afectar las condiciones de conducción del mismo.

Atención

Si lo hiciera, podría dañar los componentes del vehículo y afectar las condiciones de conducción del mismo. Esto podría resultar en la pérdida de control y reducción de la vida útil del vehículo.

- Los términos de la garantía no cubren fallas en partes o componentes provocadas por una carga excesiva.

64 Portaobjetos

Equipamiento adicional portaobjetos

Capota (Si está equipado)

La capota se utiliza para proteger PARCIALMENTE de la lluvia y el polvo el compartimiento de carga y los ítems que se encuentran en su interior.

La capota está hecha con material flexible para facilitar la manipulación, el cerrado y la apertura de la misma.

Para su limpieza, sólo utilice agua, jabón suave, esponja o franela. Evite utilizar productos de autobrillos (silicona, etc.).

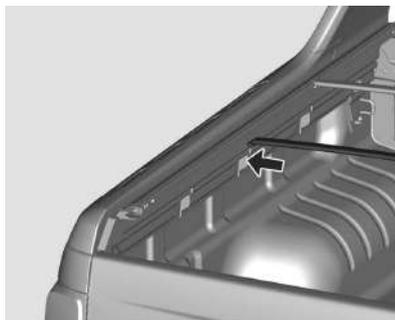
Atención

No utilice nunca productos químicos o abrasivos para limpiar la capota.

Manipulación

Para utilizar, siga el procedimiento a continuación:

1. Coloque un extremo del travesaño trasero en la parte interna del riel.



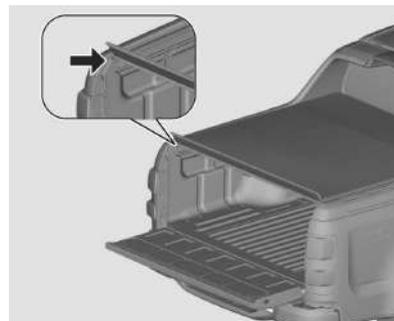
2. Coloque el otro extremo del travesaño trasero en el riel. Alinee los extremos del travesaño con las etiquetas que se encuentran en la parte superior del riel.
3. Repita el procedimiento anterior para instalar el travesaño delantero.

Atención

No usar nunca la capota sin los travesaños. Sostiene la capota elástica cuando el vehículo se desplaza y evita que se acumule agua en la parte superior de la capota.

Atención

No coloque nunca peso sobre los travesaños ni sobre ninguna parte de la capota.



4. Estire la capota sobre el compartimiento de carga colocando la barra posterior dentro del riel de soporte lateral, sin trabarla.
Si usa el compartimiento de carga con la capota abierta, enrrolle primero la capota y fijela con las correas.



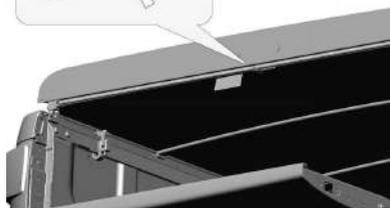
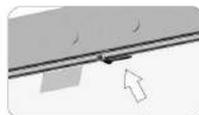
5. Enganche los costados flexibles de la capota en el riel de soporte lateral.
6. Trabe los rodamientos de la capota con los del riel. Después presione hacia abajo con la mano hasta que se trabe.

Atención

Para evitar daños, asegúrese de que ambos extremos de la capota estén sujetos a los rodamientos y al riel antes de trazarla.

Atención

Antes de cerrar la tapa del compartimento de carga, asegúrese de que las llaves del vehículo no estén dentro del compartimento.



Para abrir la capota, baje el portón trasero y gire la palanca de liberación.

Atención

Al abrir la capota, no mueva la palanca hacia los costados, sino sólo hacia abajo.

Atención

Lubrique mensualmente el pasador de la capota.

Atención

Al bloquear o desbloquear la capota, la palanca se debe manipular suavemente.

Atención

La garantía de la capota no aplica en los siguientes casos:

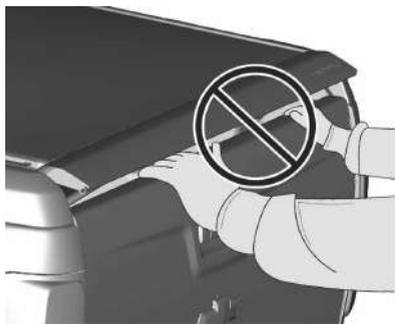
- Daño por colisión.
- Daño por cargar objetos filosos o puntiagudos u objetos que excedan la altura del compartimento del vehículo.
- Mal uso del sistema de sujeción de la capota.
- Uso de la capota sin que esté completamente cerrada o correctamente arrollada y fijada con las correas.
- Limpieza inadecuada.
- Instalación inadecuada.

(Continuación)

66 Portaobjetos

Atención (Continuación)

- Modificación del diseño original del producto o eliminación del número de serie de fabricación.



⚠ Peligro

No cierre el portón trasero con sus manos en el borde superior ya que interferirán con la capota.

Barra antivuelco (si está equipado)

La barra antivuelco es una pieza de ADORNO.

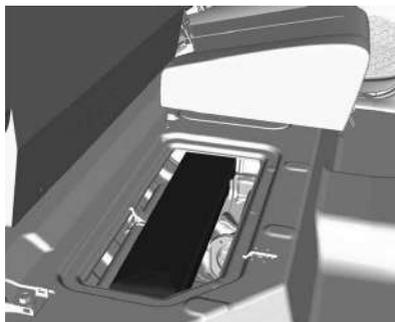
Si se colocan o atan objetos o carga sobre la barra antivuelco, se puede dañar el conjunto.

Atención

No coloque objetos ni se siente encima.

No use la barra estabilizadora como soporte para atar o asegurar la carga durante el transporte.

Triángulo de advertencia (Si está equipado)



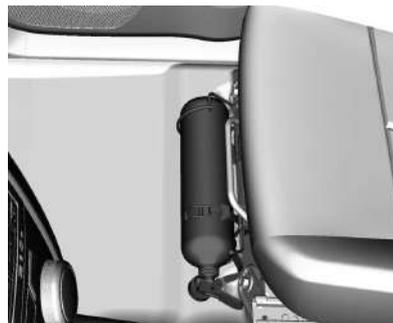
Los vehículos de doble cabina tienen el triángulo de advertencia ubicado detrás del asiento del acompañante, debajo del asiento trasero.

Los vehículos de cabina simple tienen el triángulo de advertencia ubicado debajo del asiento del acompañante.

Nota

Disponible según las reglamentaciones de cada país.

Matafuegos (Si está equipado)



Nota

Recuerde que este vehículo no se puede vender con el matafuegos en el momento de la compra.

El matafuegos se encuentra en el espacio para los pies, debajo del asiento del acompañante.

Cuando utilice el matafuegos:

1. Detenga el vehículo y apague el motor inmediatamente.
2. Quite el matafuegos que se encuentra en el piso, debajo del asiento del acompañante.
3. Utilice el matafuegos de acuerdo con las instrucciones impresas en la etiqueta del mismo.

 Peligro

El mantenimiento del matafuegos es responsabilidad del propietario, por lo tanto, debe realizarse en los intervalos indicados por el fabricante, conforme a las instrucciones impresas en la etiqueta del equipo. El propietario debe comprobarlo periódicamente.

- Su presión interna aún señala la zona verde de funcionamiento del manómetro.
- El sello de plomo no está violado.
- La validez del matafuegos no está vencida.

(Continuación)

Peligro (Continuación)

En caso de observar cualquier irregularidad o luego de usarlo, debe sustituir el matafuegos por uno nuevo, fabricado conforme a la legislación vigente.

Nota

Desde el 1º de enero de 2005, el polvo ABC se encuentra disponible para su utilización en materiales sólidos, líquidos inflamables y equipamiento eléctrico energizado. Estos matafuegos normalmente tienen una vida útil de 5 años desde la fecha de fabricación.

Nota

Disponibles según las reglamentaciones de cada país.

Sistema portaequipajes de techo

Sistema de portaequipajes del techo (Si está equipado)

Por razones de seguridad y para evitar dañar el techo, se recomienda usar el sistema de portaequipajes del techo aprobado para el

vehículo. La carga máxima del portaequipajes del techo es 75 kg con la carga distribuida en forma uniforme.

En los vehículos con portaequipajes en el techo, el mismo se puede utilizar para cargar objetos. Los accesorios relacionados al portaequipajes del techo se pueden comprar en los concesionarios Chevrolet.

Atención

Evite colgar cargas sobre la parte trasera o un costado del vehículo, para no dañarlo. Coloque la carga de modo que se apoye en forma uniforme entre los largueros, asegurándose de sujetarla en forma segura.

 Peligro

Para prevenir daños o pérdidas de la carga durante la marcha, asegúrese de que los rieles transversales y la carga estén sujetos en forma segura. La colocación de carga en el portaequipajes de techo eleva la posición del centro de gravedad del vehículo. Evite las altas velocidades, los arranques repentinos, los

(Continuación)

68 Portaobjetos

Peligro (Continuación)

giros cerrados, el frenado repentino o las maniobras abruptas, puesto que puede perder el control del vehículo.

Si conduce un largo tiempo por caminos irregulares o a altas velocidades, detenga ocasionalmente el vehículo para verificar que la carga permanece en su sitio.

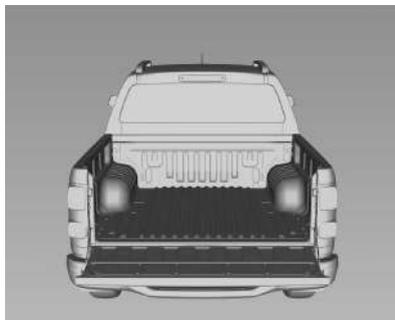
Atención

Al conducir con una carga en el techo se incrementa la sensibilidad del vehículo a los vientos cruzados, lo que tiene un efecto negativo en la maniobrabilidad del vehículo debido a que el mismo pasa a tener un centro de gravedad más alto.

No exceda la capacidad máxima del vehículo cuando lo cargue.

Consulte *Compartimento de carga* ⇨ 62.

Información sobre la carga del vehículo



Atención

La carga no debe obstruir la operación de los pedales, el freno de estacionamiento y el selector de cambios, ni dificultar la libertad de movimientos del conductor. No coloque ningún objeto suelto en el interior del vehículo.

- Si los objetos se pueden apilar, los más pesados deben colocarse en la parte inferior.
- Sujete los objetos colocados en el área de carga para evitar que se deslicen.

- No conduzca con el portón trasero abierto.
- La carga útil es la diferencia entre el peso bruto del vehículo permitido (vea *Placa de identificación* ⇨ 289) y el peso en vacío. El peso en vacío incluye los accesorios y todos los líquidos (tanque 90% lleno). Los equipos y accesorios opcionales incrementan el peso en vacío.
- Distribuya la carga uniformemente y sujétela correctamente con las correas de retención. Ajuste la presión de los neumáticos y la velocidad del vehículo de acuerdo a las condiciones de carga. Revise y vuelva a tensar las correas frecuentemente.
- Bajo ninguna circunstancia deben haber humanos o animales en el área de carga cuando el vehículo está en movimiento.

Instrumentos y controles

Vista general del tablero de instrumentos

Vista general del tablero de instrumentos	71
---	----

Mandos

Ajuste del volante	72
Bocina	73
Limpia/lavaparabrisas	73
Temperatura exterior	75
Reloj	75
Tomas de tensión	75

Indicadores de advertencia, medidores e indicadores

Indicadores de advertencia, medidores e indicadores	76
Velocímetro	76
Cuentakilómetros	76
Odómetro parcial	76
Tacómetro	77
Indicador de combustible	77
Indicadores de control	77
Sensor de temperatura del refrigerante del motor	78
Luz intermitente	78
Avisos de cinturón de seguridad	78
Luz de alistamiento del Airbag	79

Luz de airbag activado/desactivado (Si está equipado)	80
Indicador del sistema de carga	80
Indicador de averías (MIL)	81
Indicador de averías (MIL) (Para vehículos con filtro de partículas diésel)	81
Indicador de advertencia del sistema de frenos y embrague	81
Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)	82
Luz de cambio ascendente	82
Indicador de tracción en las cuatro ruedas (Si está equipado)	82
Luz de control de descenso en pendientes	82
Luz de advertencia de abandono del carril (LDW) (Si está equipado)	83
Indicador de vehículo adelante (Si está equipado)	83
Luz indicadora del control electrónico de estabilidad (ESC)	83
Luz testigo de desactivación del Control de Estabilidad Electrónico (ESC)	83
Luz de advertencia del Sistema de control de tracción (TCS) (Si está equipado)	84
Luz de apagado del Sistema de control de tracción (TCS) (Si está equipado)	84
Testigo de precalentamiento	84

Luz del sistema de control de la presión de los neumáticos	84
Indicador de presión de aceite del motor (Si está equipado)	85
Indicador de advertencia de combustible bajo	85
Luz de inmovilizador	85
Indicador de luz alta encendida	86
Indicador de las luces antiniebla delanteras	86
Indicador de las luces antiniebla traseras	86
Recordatorio de luces encendidas	86
Indicador de control de velocidad crucero (Si está equipado)	86
Luz indicadora de acoplado (Si está equipado)	86

Mensajes de información

Centro de información del conductor ...	86
---	----

Mensajes del vehículo

Mensajes del vehículo	87
Avisos acústicos	87
Mensajes relacionados a la tensión y la carga de la batería	88
Mensajes relacionados al sistema de frenos	88
Mensajes relacionados al control de crucero	88
Mensajes de puerta entreabierta	88

70 Instrumentos y controles

Mensajes relacionados al sistema de refrigeración del motor	88	Mensajes acerca de los neumáticos	93
Mensajes relacionados al aceite del motor	89	Mensajes relacionados a la transmisión	93
Mensajes acerca de la potencia del motor	89	Mensajes recordatorios del vehículo	94
Mensajes relacionados al sistema de combustible	90	Mensajes relacionados a la velocidad del vehículo	95
Mensajes acerca del filtro de partículas diesel	90	Computadora de a bordo	
Mensajes relacionados a la llave y el bloqueo	90	Computadora de a bordo	95
Mensajes relacionados a las luces	91		
Mensajes relacionados al sistema de detección de objetos (Si está equipado)	91		
Mensajes relacionados al sistema de control de la amortiguación	91		
Mensajes relacionados al sistema de airbags	92		
Mensajes relacionados al sistema de alarma antirrobo	92		
Mensajes del sistema de dirección	92		

Vista general del tablero de instrumentos



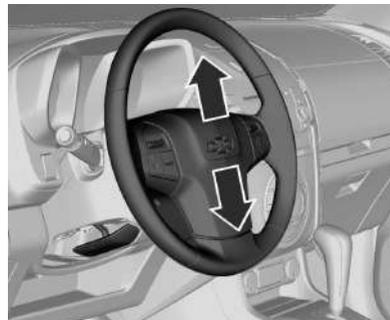
Cuadro

72 Instrumentos y controles

1. *Indicador de presión de aceite del motor (Si está equipado)* ⇨ 85
2. *Indicador de averías (MIL)* ⇨ 81 o *Indicador de averías (MIL) (Para vehículos con filtro de partículas diésel)* ⇨ 81
3. *Luz testigo de desactivación del Control de Estabilidad Electrónico (ESC)* ⇨ 83
4. *Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)* ⇨ 82
5. *Indicador de control de velocidad crucero (Si está equipado)* ⇨ 86
6. *Avisos de cinturón de seguridad* ⇨ 78
7. *Luz intermitente* ⇨ 78
8. *Luz indicadora del control electrónico de estabilidad (ESC)* ⇨ 83
9. *Indicador de vehículo adelante (Si está equipado)* ⇨ 83
10. *Indicador de advertencia del sistema de frenos y embrague* ⇨ 81
11. *Luz de advertencia del Sistema de control de tracción (TCS) (Si está equipado)* ⇨ 84
12. *Avisos de cinturón de seguridad* ⇨ 78
13. *Indicador del sistema de carga* ⇨ 80
14. *Indicador de combustible* ⇨ 77
15. *Sensor de temperatura del refrigerante del motor* ⇨ 78
16. *Centro de información del conductor* ⇨ 86
17. *Recordatorio de luces encendidas* ⇨ 86
18. *Indicador de tracción en las cuatro ruedas (Si está equipado)* ⇨ 82
19. *Luz de advertencia de abandono del carril (LDW) (Si está equipado)* ⇨ 83
20. *Luz de control de descenso en pendientes* ⇨ 82
21. *Luz intermitente* ⇨ 78
22. *Indicador de luz alta encendida* ⇨ 86
23. *Luz del sistema de control de la presión de los neumáticos* ⇨ 84
24. *Luz de inmovilizador* ⇨ 85
25. *Luz de alistamiento del Airbag* ⇨ 79
26. *Luz indicadora de acoplado (Si está equipado)* ⇨ 86
27. *Testigo de precalentamiento* ⇨ 84
28. *Indicador de las luces antiniebla traseras* ⇨ 86
29. *Indicador de las luces antiniebla delanteras* ⇨ 86

Mandos

Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, luego acople la palanca y asegúrese de que esté totalmente bloqueada.

El ajuste del volante sólo se debe realizar con el vehículo inmóvil.

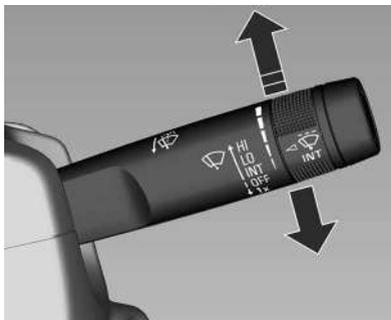
Bocina



Para hacer sonar la bocina, pulse  en el volante de dirección.

Limpia/lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



HI : alta velocidad

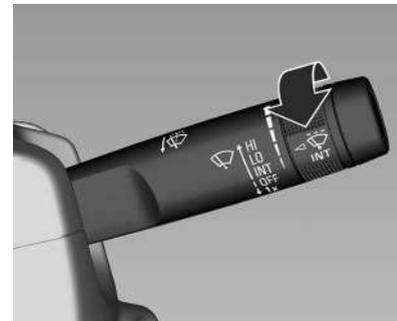
LO : baja velocidad

INT : barrido a intervalos regulados

OFF (APAGADO) : Off (apagado)

Para efectuar un solo barrido cuando los limpiaparabrisas están apagados, empuje la palanca hacia abajo.

Intervalo de funcionamiento del limpiaparabrisas ajustable



Palanca del limpiaparabrisas en posición .

Gire la rueda de ajuste para ajustar el intervalo deseado:

Intervalo largo : Gire la rueda de ajuste hacia abajo.

Intervalo corto : Gire la rueda de ajuste hacia arriba.

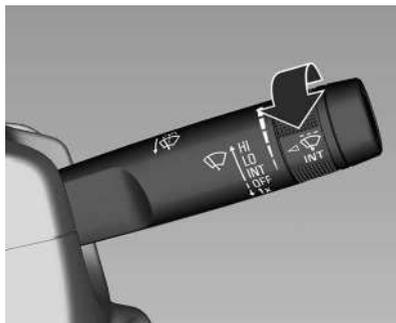
Barrido automático con sensor de lluvia (si está equipado)

INT : barrido automático con sensor de lluvia

74 Instrumentos y controles

El sensor de lluvia detecta la cantidad de agua que hay sobre el parabrisas y regula automáticamente la frecuencia de barrido del limpiaparabrisas.

Sensibilidad ajustable del sensor de lluvia (si está equipado)



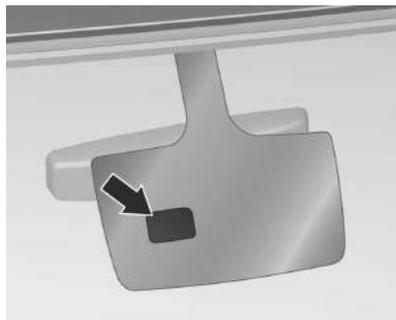
Gire la rueda de ajuste para ajustar la sensibilidad.

Sensibilidad baja : Gire la rueda de ajuste hacia abajo

Sensibilidad alta : Gire la rueda de ajuste hacia arriba

Atención

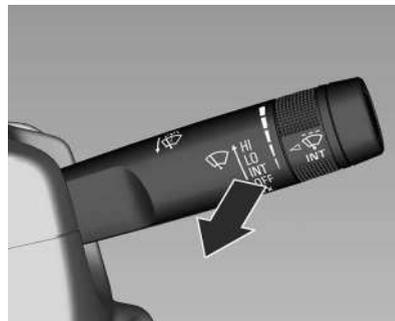
Cuando entre en un lavadero de autos, desactive el limpiaparabrisas y el accionamiento automático con sensor de lluvia.



Mantenga el sensor libre de polvillo, suciedad y hielo.

Si lleva el limpiaparabrisas a la posición de modo de sensor de lluvia, o gira la rueda de ajuste de sensibilidad baja a sensibilidad alta con el encendido conectado, los limpiaparabrisas funcionarán una vez para comprobar el sistema.

Lavaparabrisas



Tire de la palanca. Se pulveriza líquido de lavado sobre el parabrisas y los limpiaparabrisas realizan algunos barridos.

Atención

Una visión poco nítida para el conductor puede provocar un accidente que provoque lesiones y daños personales a su vehículo u otros objetos.

No accione el limpiaparabrisas cuando el parabrisas está seco u obstruido con barro, nieve o hielo. Si usa el

(Continuación)

Atención (Continuación)

limpiaparabrisas en un parabrisas obstruido, podría dañar las escobillas, el motor del limpiaparabrisas y el cristal.

Compruebe que las escobillas no estén congeladas y pegadas al parabrisas antes de accionar el limpiaparabrisas con tiempo frío. El funcionamiento del limpiaparabrisas cuando la escobilla está congelada puede dañar al motor del limpiaparabrisas.

No accione el lavaparabrisas de forma continua durante más de unos pocos segundos o cuando el depósito del líquido de lavado está vacío. Esto puede provocar un recalentamiento del motor de lavado.

Temperatura exterior

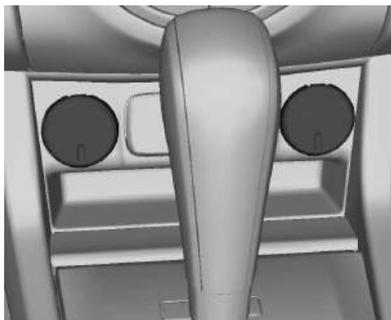
El descenso de la temperatura se indica inmediatamente, el aumento se indica con un ligero retraso.

Vea "Temperatura del aire exterior" en *Computadora de a bordo* ⇨ 95.

Reloj

Establezca la hora y la fecha usando el sistema de infoentretenimiento. Consulte "Hora/Fecha" en *Ajustes* ⇨ 145.

Tomas de tensión



Los tomas de tensión de 12V se encuentran en el panel delantero.



La toma de tensión de 12V está en la parte trasera de la consola central delantera.

Nota

El número y la ubicación de las tomas de tensión depende de la versión del vehículo.

Atención

No exceda el consumo de energía máximo de 120 vatios por cada toma.

Con el encendido desconectado y todas las puertas cerradas, los tomas de tensión se desactivan en 10 minutos. Además, las tomas de tensión se desactivan también si la tensión de la batería es baja.

(Continuación)

76 Instrumentos y controles

Atención (Continuación)

No conecte ningún accesorio que emita corriente, como por ejemplo dispositivos de carga eléctricos o baterías.

No dañe las tomas usando clavijas inadecuadas.

Indicadores de advertencia, medidores e indicadores

Los medidores y las luces de advertencia pueden señalar que hay algún problema antes de que se agrave.

Se pueden prevenir lesiones si presta atención a los medidores y a las luces de advertencia. Las luces de advertencia se encienden cuando puede haber un problema en alguna función del vehículo.

Algunas luces de advertencia se encienden brevemente cuando se arranca el motor para indicar que están funcionando. Los medidores pueden indicar que podría haber un problema con alguna función del vehículo.

Usualmente, los medidores y las luces de advertencia funcionan juntos para indicar que hay un problema con el vehículo.

Cuando una de las luces de advertencia se enciende y permanece encendida mientras conduce, o cuando uno de los medidores muestra que podría haber un problema, revise esta sección para mayor información.

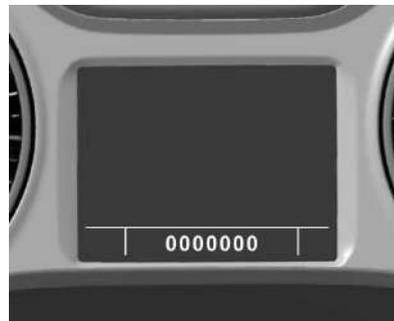
Siga los consejos de este manual.

Velocímetro



Indica la velocidad del vehículo.

Cuentakilómetros



La línea inferior muestra el kilometraje registrado del vehículo.

Odómetro parcial

La pantalla del odómetro parcial muestra la distancia actual recorrida desde la última vez que se reinició el odómetro.

Consulte *Computadora de a bordo* ⇨ 95.

Tacómetro



Indica las revoluciones por minuto del motor (rpm).

Conduzca en los regímenes más bajos del motor en cada marcha tanto como sea posible.

Atención

Si la aguja se encuentra en la zona de peligro roja, se excede la velocidad del motor máxima permitida. Motor en riesgo.

Indicador de combustible



Muestra el nivel de combustible en el depósito.

Si hay poco combustible, el Centro de información para el conductor continuará mostrando el mensaje Fuel Level Low (Bajo nivel de combustible) y el testigo de control (símbolo) comenzará a parpadear.

Nunca debe agotar el depósito.

Debido al combustible que queda en el depósito, la cantidad requerida para llenar el depósito puede ser inferior a la capacidad especificada.

La flecha ◀ al lado del símbolo  indica que la tapa del tanque de combustible está del lado izquierdo del vehículo.

Nota

Antes de realizar la recarga, asegúrese de que el encendido esté desconectado.

Si acciona el interruptor de encendido mientras realiza la recarga, la aguja del medidor de combustible podría no indicar correctamente el nivel de combustible.

En pendientes o cuestas, la aguja del medidor de combustible podría no indicar correctamente el nivel de combustible debido a los movimientos del mismo dentro del tanque.

Indicadores de control

Los testigos de control descritos no están presentes en todos los vehículos. La descripción es válida para todas las versiones de cuadros de instrumentos. Al conectar el encendido, se iluminarán brevemente la mayoría de los testigos de control a modo de prueba funcional.

Los colores de los testigos de control significan lo siguiente:

Rojo : Peligro, recordatorio importante

78 Instrumentos y controles

Ámbar : Advertencia, información, avería

Verde : Confirmación de activación

Azul : Confirmación de activación

Blanco : Confirmación de activación

Sensor de temperatura del refrigerante del motor



Muestra la temperatura del refrigerante.

Área izquierda : No se ha alcanzado todavía la temperatura de funcionamiento regular

Área central : Temperatura normal de funcionamiento

Área derecha : Temperatura demasiado alta

Si el motor está muy caliente, el puntero del medidor se moverá hacia la derecha, sonará una campanilla y el centro de información para el conductor mostrará un mensaje. Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

Consulte *Centro de información del conductor* ⇨ 86.

Atención

Para evitar daños al motor, revise el nivel de refrigerante y solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

Luz intermitente

⇨⇨ parpadea en verde.

El testigo de control parpadea cuando están encendidas las luces de giro o las balizas.

Consulte *Señalización de giros y cambios de carril* ⇨ 102.

Avisos de cinturón de seguridad

Luz recordatoria de cinturón de seguridad del conductor

En el cuadro de instrumentos hay una luz de aviso de cinturón de seguridad del conductor.



Cuando arranca el vehículo, esta luz parpadea y puede sonar una campanilla para recordar al conductor que se abroche el cinturón de seguridad.

Luego la luz queda encendida permanentemente hasta que se abrochan los cinturones. Este ciclo puede repetirse varias veces si el conductor sigue sin ajustarse el cinturón, o lo abre nuevamente, mientras el vehículo está en movimiento.

Si el cinturón de seguridad del conductor está abrochado, el indicador de control no se enciende y la campanilla no suena.

Luz recordatoria del cinturón de seguridad del acompañante delantero

El vehículo puede contar con una luz recordatoria del cinturón de seguridad del acompañante delantero cerca del indicador de estado del airbag del acompañante.

Consulte *Interruptor de encendido/apagado de los airbags (Si está equipado)* ⇨ 42.



Cuando arranca el vehículo, esta luz parpadea y puede sonar una campanilla para recordar a los pasajeros que se abrochen el cinturón de seguridad.

Luego la luz queda encendida permanentemente hasta que se abrochan los cinturones. Este ciclo se repite varias veces si el acompañante sigue sin ajustarse el cinturón, o lo desabrocha nuevamente, mientras el vehículo está en movimiento.

Si el cinturón de seguridad del acompañante delantero está abrochado, la luz indicadora no se enciende y la campanilla no suena.

La luz del indicador y la campanilla de aviso del cinturón de seguridad del acompañante delantero pueden activarse si se coloca un objeto en el asiento, tal como un portafolio, una cartera, una bolsa de compras, una computadora portátil u otro dispositivo electrónico. Para apagar el aviso y/o la campanilla, retire el objeto del asiento o abroche el cinturón de seguridad.

Luces recordatorias del cinturón de seguridad del acompañante de la segunda fila

El vehículo puede contar con luces recordatorias del cinturón de seguridad del acompañante de la segunda fila. El vehículo cuenta con una de las siguientes indicaciones.



Cuando se arranca el vehículo, estas luces permanecen encendidas para recordarles a los acompañantes traseros que se abrochen los cinturones de seguridad. Luego, cada luz puede permanecer encendida o destellar, y puede sonar una campanilla si el acompañante trasero continúa sin abrocharse el cinturón de seguridad, o si

éste se desabrochara mientras el vehículo está en movimiento. Una luz atenuada, una luz verde o un rectángulo vacío indican que el cinturón de seguridad está abrochado.

Si los cinturones de seguridad de todas las posiciones del asiento trasero están abrochados, no sonará la campanilla ni se encenderá ninguna luz.

La luz recordatoria y la campanilla de aviso del cinturón de seguridad del acompañante trasero pueden activarse si se coloca un objeto en el asiento, tal como un portafolio, una cartera, una bolsa de compras, una computadora portátil u otro dispositivo electrónico. Para apagar el aviso y/o la campanilla, retire el objeto del asiento o abroche el cinturón de seguridad.

Luz de alistamiento del Airbag

Esta luz indica si hay un problema eléctrico en el sistema de airbag.

Está ubicado en el cuadro de instrumentos.

La comprobación del sistema incluye el/los sensor(es) del airbag, el interruptor de activación/desactivación del airbag (si está equipado), los pretensores, los módulos del airbag, el cableado y el módulo de

80 Instrumentos y controles

diagnóstico y detección de choques. Por más información sobre el sistema de airbag, vea *Sistema de airbags* ⇨ 36.



La luz de airbag listo se enciende durante algunos segundos cuando el vehículo arranca. Si en ese momento no se enciende la luz, haga que se repare inmediatamente.

Peligro

Si la luz de airbag sigue encendida después de arrancar el vehículo, o se enciende mientras conduce, es posible que el sistema de airbag no funcione correctamente. Los airbags del vehículo podrían no inflarse en caso de una colisión, o incluso podrían inflarse sin una colisión. Para evitar lesiones, haga revisar su vehículo de inmediato.

Si hay un problema con el sistema de airbags, también es posible que se muestre un mensaje en el centro de información para el conductor (DIC).

Luz de airbag activado/ desactivado (Si está equipado)

Si el vehículo tiene un interruptor que activa/desactiva el airbag, tiene también un indicador de estado de airbag de acompañante ubicado en la consola superior.



Si se enciende el símbolo de airbag activado, ello significa que el airbag frontal del pasajero delantero exterior está activado (habilitado para ser inflado). Los símbolos se apagan luego de aproximadamente un minuto, pero el airbag frontal aún estará habilitado para inflarse.

Si el símbolo de airbag desactivado está encendido, significa que el interruptor de encendido y apagado del airbag ha desactivado el airbag frontal del acompañante delantero lateral.

Si pasados algunos segundos todos los símbolos siguen encendidos, es posible que haya un problema en el indicador de estado del airbag del acompañante o en el interruptor de encendido y apagado del airbag. Visite a su concesionario para la reparación.

Peligro

Si la luz de airbag listo se enciende y queda encendida, significa que puede haber algo mal en el sistema de airbag. Para evitar las lesiones a usted mismo o a otros, lleve el vehículo a servicio inmediatamente. Vea más información en *Luz de alistamiento del Airbag* ⇨ 79, incluida información importante de seguridad.

Indicador del sistema de carga

 se enciende en rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha

Deténgase y luego apague el motor. El testigo de la batería advierte de un problema en el sistema de carga, de una tensión alta o baja del sistema o de problemas de gestión de la carga. Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

Consulte *Centro de información del conductor* ⇨ 86.

Indicador de averías (MIL)

 se ilumina con luz ámbar.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Si se enciende con el motor en marcha

Falla en el sistema de control de emisiones. Puede excederse el límite de emisiones permitido. Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet de forma inmediata.

Si parpadea cuando el motor está en marcha

Se ha detectado un estado de error en el sistema de inyección de combustible a alta presión o en el sistema de sincronización de la distribución.

Se debe diagnosticar y reparar. Si no lo repara, puede causar un daño permanente al motor. Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet de forma inmediata.

Para evitar graves daños a su vehículo:

- Reduzca la velocidad.
- Evite acelerar bruscamente.
- Evite caminos cuesta arriba.
- Si está remolcando un trailer, reduzca la cantidad de carga cuanto antes.

Indicador de averías (MIL) (Para vehículos con filtro de partículas diésel)

- La luz de advertencia  también puede encenderse para indicar que hay una falla en el filtro de partículas diésel (DPF). Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

Indicador de advertencia del sistema de frenos y embrague



 se enciende en rojo.

Se enciende cuando el freno de mano está accionado y si el nivel de líquido de frenos es demasiado bajo, o si falla el sistema de frenos. Vea *Líquido de frenos* ⇨ 241.

Peligro

Si se enciende el testigo de advertencia del sistema de frenos, revise el nivel del líquido de frenos y contacte a un concesionario autorizado inmediatamente.

Si el nivel del líquido de frenos en el depósito es bajo, no conduzca el vehículo.

(Continuación)

82 Instrumentos y controles

Peligro (Continuación)

Eso significa que los frenos no funcionan de forma adecuada. Si se conduce con frenos averiados, se pueden causar lesiones personales y daños al vehículo y otros objetos.

Se enciende después de conectar el encendido si el freno de mano manual está accionado. Vea *Freno de mano* ⇨ 200.

Si el freno de mano no se ha liberado completamente y el vehículo está en movimiento, luego de alcanzar una cierta velocidad, suena la campanilla y el Centro de Información para el Conductor muestra un mensaje. Vea *Centro de información del conductor* ⇨ 86.

Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)

 se enciende en color ámbar.

Se ilumina durante unos segundos después de conectar el encendido. El sistema está operativo cuando se apaga el testigo de control.

En caso de falla, suena una campanilla cuando se enciende el testigo de control.

Si transcurridos unos segundos el testigo no se apaga, o si se enciende mientras conduce, hay una avería en el sistema ABS. El sistema de frenos del vehículo permanece operativo pero sin la función de ABS.

Si se encienden tanto el testigo de control del sistema de frenos como el del ABS, significa que los frenos antibloqueo del vehículo no funcionan y que hay un problema con los frenos comunes.

Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

Consulte *Sistema antibloqueo de frenos (ABS)* ⇨ 200 y *Centro de información del conductor* ⇨ 86.

Luz de cambio ascendente

Cambio ascendente

: En los vehículos con transmisión manual, se enciende el indicador de cambio ascendente cuando se recomienda pasar a un cambio más alto a fin de ahorrar combustible, evitando mantener el motor en

un régimen elevado. Las revoluciones del motor más bajas generalmente permiten un mayor ahorro de combustible.

Peligro

La recomendación de cambio ascendente es solo una ayuda para el conductor, y no sustituye a la atención prestada por el conductor. Es responsabilidad del conductor elegir el cambio correcto, que depende de la situación de conducción: pasar, remolcar o trechos empinados.

Indicador de tracción en las cuatro ruedas (Si está equipado)

 El indicador de tracción en las cuatro ruedas se enciende cuando la caja de transferencia se coloca en tracción en las cuatro ruedas y se acopla el eje delantero.

Es normal que exista cierto retardo entre el cambio y el encendido del indicador.

Consulte *Tracción en las cuatro ruedas*.

Luz de control de descenso en pendientes

 se enciende o parpadea en verde.

Parpadea para indicar que el control de descenso en pendientes (HDC) está activado, lo que reduce la velocidad del vehículo. Esto ocurre a velocidades entre 7 km/h y 30 km/h.

Se enciende luego de pulsar el botón  para indicar que el sistema está activado si la velocidad del vehículo es inferior a los 50 km/h aproximadamente.

Consulte *Control de descenso en pendientes (HDC)* ⇨ 202.

Luz de advertencia de abandono del carril (LDW) (Si está equipado)

 Esta luz es verde si la advertencia de salida de carril (LDW) está activada y lista para funcionar.

Este indicador se torna amarillo y parpadea para indicar que se ha cruzado una marca de carril sin usar la señal de giro en esa dirección.

Consulte *Advertencia de abandono del carril (LDW) (Si está equipado)* ⇨ 216.

Indicador de vehículo adelante (Si está equipado)

 Si está equipado, este indicador aparecerá verde cuando se detecta un vehículo adelante.

El indicador se iluminará con luz ámbar cuando esté siguiendo un vehículo detectado delante demasiado cerca.

Consulte *Sistema de alerta de colisión frontal (FCA)* ⇨ 205.

Luz indicadora del control electrónico de estabilidad (ESC)

 se enciende o parpadea en ámbar.

Se enciende por unos segundos luego de poner en contacto el encendido. Si el sistema está funcionando normalmente, el testigo de control se apaga.

Si el indicador no se apaga después de algunos segundos, hay una falla en el sistema. Es posible continuar conduciendo si el sistema de control de estabilidad electrónico (ESC) activado.

Haga reparar la causa de la falla en un concesionario Chevrolet.

Consulte *Centro de información del conductor* ⇨ 86.

Guiños

Durante la activación del ESC, TCS y/o TSC, el indicador del DIC parpadea.

Consulte *Sistema de control de tracción (TCS)* ⇨ 201. Consulte *Control electrónico de estabilidad (ESC)* ⇨ 202. Consulte *Control de oscilación del remolque (TSC)* ⇨ 226

Luz testigo de desactivación del Control de Estabilidad Electrónico (ESC)

 se ilumina con luz ámbar.

Cuando se pone en contacto el encendido, si  se enciende brevemente o si no se enciende, solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

Se enciende cuando se ha desactivado manualmente el ESC presionando el botón  en la consola central.

Cuando se enciende este testigo de control, el Centro de Información para el Conductor muestra un mensaje.

84 Instrumentos y controles

Consulte *Control electrónico de estabilidad (ESC)* ⇨ 202 y *Centro de información del conductor* ⇨ 86.

Luz de advertencia del Sistema de control de tracción (TCS) (Si está equipado)

 se enciende o parpadea en ámbar.

Se enciende

Se enciende por unos segundos luego de poner en contacto el encendido. Si el sistema está funcionando normalmente, el testigo de control se apaga.

Si el indicador no se apaga después de algunos segundos, hay una falla en el sistema. Es posible continuar conduciendo sin el sistema de control de tracción (TCS) activado.

Haga reparar la causa de la falla en un concesionario Chevrolet.

Guiños

Durante la activación del ESC, TCS y/o TSC, el indicador del DIC parpadea.

Consulte *Sistema de control de tracción (TCS)* ⇨ 201. Consulte *Control electrónico de estabilidad (ESC)* ⇨ 202. Consulte *Control de oscilación del remolque (TSC)* ⇨ 226

Luz de apagado del Sistema de control de tracción (TCS) (Si está equipado)

 se ilumina con luz ámbar.

Se enciende cuando el sistema está desactivado.

Consulte *Sistema de control de tracción (TCS)* ⇨ 201.

Testigo de precalentamiento

 se ilumina con luz ámbar.

Se enciende cuando está activado el precalentamiento. Se activa sólo si la temperatura exterior es baja.

Consulte *Arranque del motor* ⇨ 188.

Luz del sistema de control de la presión de los neumáticos

 En los vehículos con sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos (TPMS), esta luz se enciende por un instante cuando arranca el motor. Da información sobre presiones de neumáticos y el TPMS.

Luz encendida permanentemente

Esto indica que uno o más de los neumáticos está significativamente desinflado.

Puede que también aparezca un mensaje sobre presión de neumáticos en el Centro de información del conductor (DIC). Consulte *Mensajes acerca de los neumáticos* ⇨ 93. Deténgase lo más pronto posible e infle los neumáticos a la presión indicada en la placa de información de neumáticos y carga.

Consulte *Presión de los neumáticos* ⇨ 260.

Cuando la luz parpadea primero y después queda encendida permanentemente

Si la luz parpadea durante aproximadamente un minuto y luego queda encendida, puede que haya un problema en el TPMS. Si no se corrige el problema, la luz se encenderá en cada ciclo de encendido.

Consulte *Funcionamiento del monitor de presión de los neumáticos* ⇨ 263.

Indicador de presión de aceite del motor (Si está equipado)

 se ilumina durante unos segundos después de conectar el encendido. También se enciende cuando la presión del aceite del motor es baja. En este caso, el Centro de Información para el Conductor muestra un mensaje.

Consulte *Centro de información del conductor* ⇨ 86.

Si se enciende con el motor en marcha

Atención

Puede que se interrumpa la lubricación del motor. Esto puede provocar daños al motor y/o bloquear las ruedas de accionamiento.

1. Transmisión manual: presione el embrague y seleccione el punto muerto.
2. Transmisión automática: seleccione el punto muerto moviendo la palanca de cambios a **N**.

3. Abandone la carretera lo antes posible sin poner en peligro a otros vehículos.
4. Desconecte el encendido.

Peligro

Con el motor apagado se debe ejercer una mayor fuerza para frenar y maniobrar.

No quite la llave sino hasta que el vehículo esté completamente parado, de lo contrario, puede que el volante se bloquee inesperadamente.

Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

Indicador de advertencia de combustible bajo

 se ilumina con luz ámbar.

Se enciende cuando el nivel del tanque de combustible es bajo.

Cuando se enciende este testigo de control, suena la campanilla y el Centro de Información para el Conductor muestra un mensaje.

Si el nivel baja aún más, este testigo de control comienza a parpadear y el Centro de Información para el Conductor muestra de forma continua el mensaje Low Fuel Tank (tanque de combustible bajo), hasta que se realice una recarga.

Consulte *Purga del sistema de combustible diesel* ⇨ 243 y *Centro de información del conductor* ⇨ 86.

Luz de inmovilizador

 se ilumina con luz ámbar.

Se ilumina durante unos segundos después de poner en contacto el encendido.

Este testigo de control se enciende si el vehículo se inmoviliza. Esto ocurre cuando una llave incorrecta o una llave que no está programada se utiliza para arrancar el vehículo. Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

86 Instrumentos y controles

Indicador de luz alta encendida



 se enciende en azul.

Se enciende cuando está conectada la luz alta y cuando se realiza una guiñada con los faros. Vea *Luz alta* ⇨ 99.

Indicador de las luces antiniebla delanteras



 se enciende en verde.

Se enciende cuando las luces antiniebla están encendidas. Vea *Faros antiniebla* ⇨ 102.

Indicador de las luces antiniebla traseras



 se ilumina con luz ámbar.

Se enciende cuando la luz antiniebla trasera está encendida. Vea *Faros antiniebla traseros* (*Si está equipado*) ⇨ 102.

Recordatorio de luces encendidas



 se enciende en verde.

Se enciende cuando las luces exteriores están encendidas. Vea *Llave de las luces* ⇨ 98.

Indicador de control de velocidad crucero (Si está equipado)

 se enciende en blanco o verde.

Se enciende cuando el sistema está encendido. Vea *Control de velocidad crucero* (*Si está equipado*) ⇨ 204.

Luz indicadora de acoplado (Si está equipado)

 se enciende cuando el remolque está conectado a su vehículo. Se apaga cuando se desconecta el acoplado.

Mensajes de información

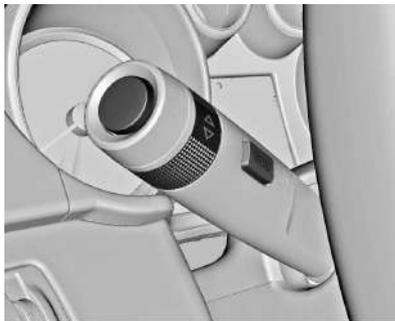
Centro de información del conductor

El Centro de Información para el Conductor se encuentra en el cuadro de instrumentos. El Centro de Información para el Conductor muestra información sobre el vehículo. También muestra mensajes de advertencia si se detecta un problema de sistema.

Consulte *Mensajes del vehículo* ⇨ 87.

Selección de funciones

Los menús y las funciones se pueden seleccionar mediante los botones en la palanca de los las luces de giro.



Pulse el botón **MENU** para cambiar entre los diferentes menús.

Se pueden seleccionar los siguientes menús:

- Páginas del vehículo (Menú de información del vehículo)
- Computadora de viaje (Menú de información de viaje/combustible)
- Menú ECO (para vehículos equipados con motor diésel)

Gire la perilla de ajuste para desplazarse a través de los ítems en cada menú o para establecer un valor numérico.

Pulse el botón **SET/CLR** (ESTABLECER/BORRAR) para seleccionar una función o confirmar un mensaje.

Consulte *Computadora de a bordo* ⇨ 95.

Mensajes del vehículo

Se muestran los mensajes en el Centro de Información para el Conductor para notificar que el estado del vehículo ha cambiado y que es posible que se necesite tomar alguna medida para corregir el estado.

Puede que suene continuamente una campanilla junto con el mensaje hasta que se haya solucionado el problema o por sólo un corto lapso de tiempo.

Algunos mensajes pueden no necesitar una acción inmediata. Para estos casos, pulse el botón **SET/CLR** (ESTABLECER/BORRAR) para confirmar y borrar el mensaje.

El vehículo o el motor pueden sufrir graves daños si continúa conduciendo mientras hay encendido un mensaje relacionado al vehículo en el Centro de Información para el

Conductor. Póngase en contacto inmediatamente con un concesionario Chevrolet.

Avisos acústicos

Al arrancar el motor o durante la marcha

- Si no se ha abrochado el cinturón de seguridad.
- Si se sobrepasa una determinada velocidad con el freno de estacionamiento accionado.
- Si aparece un mensaje de advertencia en el Centro de Información para el Conductor.
- Si el sistema de estacionamiento asistido detecta un objeto.
- Si la velocidad del vehículo supera el valor de velocidad ajustado.
- Si se activa el sistema de estacionamiento asistido trasero.

Cuando el vehículo está estacionado y/o se abre una puerta

- Hasta que el motor arranque con la llave en la cerradura del encendido.
- Con las luces exteriores encendidas y el motor apagado.

88 Instrumentos y controles

Mensajes relacionados a la tensión y la carga de la batería

Battery Saver Active (Sistema de ahorro de la batería activo)

Este mensaje se muestra cuando el vehículo detecta que la tensión de la batería es baja. El sistema de ahorro de la batería puede deshabilitar algunas características del vehículo para ahorrar batería y se muestra un mensaje. Apague los accesorios innecesarios para permitir que la batería se recargue.

Low Battery (Batería baja)

Este mensaje se muestra cuando la tensión de la batería es baja.

Service Battery Charging System (Repare el sistema de carga de la batería)

Este mensaje se muestra cuando hay una falla en el sistema de carga de la batería. Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

Mensajes relacionados al sistema de frenos

Brake Fluid Low (Líquido de frenos bajo)

Este mensaje se muestra cuando el nivel del líquido de frenos es bajo. Vea *Líquido de frenos* ⇨ 241.

Release Parking Brake (Libere el freno de mano)

Este mensaje se muestra mientras el freno de mano está accionado. Libérela antes de conducir el vehículo.

Press Brake to Start Engine (Presione el freno para arrancar el motor)

Este mensaje se muestra cuando se intenta arrancar un vehículo equipado con transmisión automática sin presionar el pedal del freno.

Mensajes relacionados al control de crucero

Cruise Set to (...) Km/h (Crucero ajustado a (...) km/h)

Este mensaje se muestra cuando el control de crucero está establecido y muestra la velocidad en que se estableció. Vea *Control de velocidad crucero (Si está equipado)* ⇨ 204.

Mensajes de puerta entreabierta

Door Open (Puerta abierta)

Este mensaje se muestra cuando una o más puertas están abiertas. Cierre las puertas completamente.

Hood Open (Capó abierto)

Este mensaje se muestra cuando el capó está abierto. Cierre el capó completamente.

Mensajes relacionados al sistema de refrigeración del motor

Engine Overheated - Idle Engine (Motor recalentado - Deje el motor en ralentí)

Deténgase en un lugar seguro, cambie a N (Punto muerto) y espere a que se enfríe el motor. Este mensaje se muestra y suena

una campanilla continua si el sistema de refrigeración del motor alcanzó temperaturas de funcionamiento riesgosas. Este mensaje se apaga cuando el motor baja a una temperatura de funcionamiento segura.

Engine Overheated – Stop Engine (Motor recalentado –Pare el motor)

Deténgase en un lugar seguro, cambie a N (Punto muerto) y deje que el motor marche durante varios segundos. Si el mensaje continúa mostrándose, apague el motor.

Este mensaje se muestra y suena una campanilla continua si el sistema de refrigeración del motor alcanzó temperaturas de funcionamiento riesgosas.

Este mensaje se apaga cuando el motor baja a una temperatura de funcionamiento segura.

Oil Pressure Low - Stop Engine (Baja presión de aceite - Pare el motor)

Este mensaje se muestra si se detectan bajos niveles de presión de aceite. Pare el vehículo tan pronto como sea posible y no lo haga funcionar sino hasta que se haya corregido la causa de la baja presión de aceite. Revise el aceite tan pronto como sea posible y solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

Engine Power is Reduced (Potencia del motor reducida)

Este mensaje se muestra cuando se reduce la potencia del motor del vehículo debido a un problema del motor. Una reducción en la potencia del vehículo puede afectar la capacidad de aceleración del motor.

Se debe llevar el vehículo a un concesionario Chevrolet para hacerlo reparar cuanto antes.

Mensajes relacionados al aceite del motor

Change Engine Oil Soon (Cambie el aceite del motor pronto)

Este mensaje se puede mostrar para alertar que se necesita cambiar el aceite del motor.

Este mensaje se debe restablecer cada vez que se cambie el aceite. No se pone a cero automáticamente.

El sistema se debe poner en cero cada vez que se cambia el aceite del motor para lograr una funcionalidad correcta. Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

El mensaje se puede restablecer de la siguiente manera:

1. Coloque la llave de encendido en la posición ON/RUN (ENCENDIDO/MARCHA) con el motor apagado.
2. Apriete el pedal del acelerador completamente y suéltelo 3 veces dentro de un lapso de cinco segundos.

Ve *Aceite del motor* ⇨ 234 y *Mantenimiento programado* ⇨ 282 para mayor información.

Mensajes acerca de la potencia del motor

POTENCIA REDUCIDA DEL MOTOR

Este mensaje aparece cuando se reduce la potencia de propulsión del vehículo. Una reducción en la potencia de propulsión puede afectar la capacidad de aceleración del vehículo. Si aparece este mensaje pero no se observa una disminución de las prestaciones, siga a su destino. Ante ciertas condiciones, puede reducirse el rendimiento la próxima vez que se conduzca el vehículo. El vehículo se puede conducir mientras aparezca este mensaje, pero la aceleración y la velocidad máximas se pueden ver reducidas. Siempre que este mensaje permanezca encendido o

90 Instrumentos y controles

aparezca repetidamente, deberá llevar el vehículo a su concesionario para hacerlo reparar cuanto antes.

Bajo ciertas condiciones de operación, la propulsión quedará deshabilitada. Intente volver a arrancar el vehículo luego de mantener el encendido desconectado por 30 segundos.

Mensajes relacionados al sistema de combustible

Fuel Level Low (Bajo nivel de combustible)

Este mensaje se muestra cuando el nivel de combustible en el tanque es bajo.

Water in Fuel - Contact Service (Agua en el combustible - Contacte al servicio)

Este mensaje se muestra cuando el sensor del combustible detecta que hay agua en el combustible diésel. Vea *Filtro de combustible diesel* ⇨ 243 o solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

Mensajes acerca del filtro de partículas diesel

Diesel Partic Filter is Full Continue Driving (El filtro de partículas diésel está saturado; continúe conduciendo)

Este mensaje se muestra en el DIC cuando el filtro de partículas diésel necesita una limpieza. Para limpiar el filtro, continúe conduciendo el vehículo hasta que se apague el mensaje de advertencia. Esto puede tomar hasta 30 minutos.

Consulte *Filtro de partículas diesel (Si está equipado)* ⇨ 190.

Diesel Partic. Filter is Full Continued Driving Mandatory (El filtro de partículas diésel está saturado; es obligatoria una conducción continua)

Si se ha interrumpido varias veces la limpieza automática, puede mostrarse este mensaje y sonar una campanilla. No interrumpa el proceso de limpieza. Continúe conduciendo el vehículo hasta que se apague el mensaje de advertencia.

Si se enciende el mensaje SVS (Service Vehicle Soon) (Realice servicio al vehículo pronto), significa que no se puede llevar a cabo el proceso de autolimpieza. Póngase en contacto con un concesionario cuanto antes.

Si el filtro de partículas diésel no se limpia a la brevedad, se encenderá la MIL (Luz indicadora de falla) y se mostrará el mensaje "Engine Power is Reduced" (Potencia del motor reducida). El rendimiento del vehículo queda limitado.

Consulte *Filtro de partículas diesel (Si está equipado)* ⇨ 190, *Mensajes acerca de la potencia del motor* ⇨ 89 y *Indicador de averías (MIL)* ⇨ 81 o *Indicador de averías (MIL) (Para vehículos con filtro de partículas diésel)* ⇨ 81.

Mensajes relacionados a la llave y el bloqueo

X of Keys Programmed (X de llaves programadas)

Este mensaje se muestra cuando se programan nuevas llaves para el vehículo.

Replace Battery in Remote Key (Reemplace la batería de la llave con mando a distancia)

Este mensaje se muestra cuando se necesita cambiar la batería del transmisor del acceso remoto sin llave (RKE).

Mensajes relacionados a las luces

Turn Signal ON (Luz de giro ENCENDIDA)

Este mensaje se muestra si se ha dejado encendida la luz de giro. Apague la luz de giro.

Check Brake Lights (Revise las luces de freno)

Este mensaje se muestra si es necesario cambiar la lámpara de la luz de freno.

Check Left Low Beam Lamp (Revise la lámpara de la luz baja izquierda)

Este mensaje se muestra si es necesario cambiar la lámpara de la luz baja izquierda.

Check Right Low Beam Lamp (Revise la lámpara de la luz baja derecha)

Este mensaje se muestra si es necesario cambiar la lámpara de la luz baja derecha.

Check Rear Fog Lamp (Revise la lámpara antiniebla trasera) (si está equipada)

Este mensaje se muestra si es necesario cambiar la lámpara del faro antiniebla.

Check Left Position Lamp (Revise la lámpara de la luz de posición izquierda)

Este mensaje se muestra si es necesario cambiar la lámpara de la luz de posición izquierda.

Check Right Position Lamp (Revise la lámpara de la luz de posición derecha)

Este mensaje se muestra si es necesario cambiar la lámpara de la luz de posición derecha.

Check Reversing Lamp (Revise la lámpara de la luz de reversa)

Este mensaje se muestra si es necesario cambiar la lámpara de la luz de reversa.

Check Number Plate Lamp (Revise la lámpara de la luz de la patente)

Este mensaje se muestra si es necesario cambiar la lámpara de la luz de la patente.

Mensajes relacionados al sistema de detección de objetos (Si está equipado)

Park Assist Off (Asistente de estacionamiento desactivado)

Este mensaje se muestra cuando el sistema de estacionamiento asistido se ha apagado o cuando hay alguna condición temporal que está causando que el sistema se deshabilite.

Fallo asistente estacionamiento

Este mensaje se muestra si hay algún problema con el sistema de estacionamiento asistido. No use este sistema para asistencia durante el estacionamiento. Visite a su concesionario para la reparación.

Mensajes relacionados al sistema de control de la amortiguación

Service ESP (Repare el ESP)

Este mensaje se muestra cuando hay un problema en el sistema de control electrónico de estabilidad y/o en el de control de tracción. Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

92 Instrumentos y controles

ESP OFF (ESP DESACTIVADO)

Este mensaje se muestra cuando el sistema de control electrónico de estabilidad se ha desactivado manualmente presionando el botón  en la consola central.

Traction Control ON (Control de tracción ACTIVADO)

Este mensaje se muestra cuando el sistema de control de tracción se ha activado manualmente presionando el botón  en la consola central.

Reduce Speed for Hill Descent Control (Reducir velocidad para control de descenso en pendientes)

Este mensaje aparece cuando el HDC está en modo de espera (stand-by) con la velocidad del vehículo superior a 30 km/h e inferior a 50 km/h.

Traction Control OFF (Control de tracción DESACTIVADO)

Este mensaje se muestra cuando el sistema de control de tracción se ha desactivado manualmente presionando el botón  en la consola central.

Mensajes relacionados al sistema de airbags

Service Airbag (Repare el airbag)

Este mensaje se muestra si hay algún problema con el sistema de airbags. Haga reparar la causa de la falla en un concesionario Chevrolet.

Mensajes relacionados al sistema de alarma antirrobo

Intento de robo

Este mensaje se muestra si el vehículo detecta una condición de forcejeo.

Service Theft Deterrent System (Repare el sistema antirrobo)

Este mensaje se muestra si hay algún problema con el sistema de seguridad del vehículo. Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

Mensajes del sistema de dirección

La asistencia a la conducción está reducida. Conduzca con cuidado

Este mensaje aparece si se produce un problema en el sistema eléctrico de servodirección. Si aparece este mensaje, es posible que el esfuerzo de dirección sea ligeramente normal a lo superior. Siga siendo seguro conducir el vehículo. Tenga cuidado cuando esté en modo de asistencia reducida. Si este mensaje persiste o aparece repetidamente, lleve el vehículo al concesionario para un servicio.

Consulte *Dirección* ⇨ 182.

Service power steering (Realizar servicio de la dirección asistida)

Este mensaje aparece cuando hay un problema en la servodirección eléctrica. Recorra a la asistencia de un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

Consulte *Dirección* ⇨ 182.

Mensajes acerca de los neumáticos

Service Tire Monitor System (Realizar servicio del sistema monitor de neumáticos)

Si está equipado con un sistema de control de presión de neumáticos (TPMS), este mensaje aparece si parte del TPMS no está funcionando correctamente. El indicador de presión de neumáticos también parpadea y luego permanece encendido durante el mismo ciclo de encendido. Consulte *Luz del sistema de control de la presión de los neumáticos* ⇨ 84. Son varios los problemas que pueden hacer que aparezca este mensaje. Consulte *Funcionamiento del monitor de presión de los neumáticos* ⇨ 263. Si la advertencia se enciende y permanece encendida, puede haber un problema con el TPMS. Consulte a su concesionario.

Tire Learning Active (Aprendizaje de neumáticos activo)

Si está equipado con un sistema de control de presión de neumáticos (TPMS), este mensaje aparece cuando el TPMS está volviendo a registrar las posiciones de los neumáticos en el vehículo. Las posiciones de los neumáticos se deben volver a registrar después de rotar los neumáticos o después

de reemplazar un sensor. Consulte *Rotación de neumáticos* ⇨ 266, *Sistema monitor de presión de los neumáticos* ⇨ 261 y *Presión de los neumáticos* ⇨ 260.

Presión de neumáticos baja. Infle el neumático

Si está equipado con el sistema de monitoreo de la presión de los neumáticos (TPMS), aparece este mensaje cuando la presión en uno o más de los neumáticos del vehículo es baja. Este mensaje también aparece con una imagen del vehículo indicando la posición del neumático que está bajo. También se encenderá la luz de advertencia de baja presión de neumáticos. Consulte *Luz del sistema de control de la presión de los neumáticos* ⇨ 84. Usted puede recibir más de un mensaje sobre la presión de los neumáticos simultáneamente. Si aparece un mensaje sobre la presión de un neumático en el DIC, detenga el vehículo tan pronto sea posible. Haga que revisen las presiones de los neumáticos y que se fijen en los valores que se muestran en la etiqueta de información de neumáticos y carga. Consulte *Presión de los neumáticos* ⇨ 260 y

Pesos del vehículo ⇨ 292. El DIC también indica los valores de presión de los neumáticos.

Consulte *Centro de información del conductor* ⇨ 86.

Mensajes relacionados a la transmisión

Press Clutch to Start Engine (Presione el embrague para arrancar el motor)

Este mensaje se muestra cuando se intenta arrancar un vehículo con transmisión manual sin presionar el pedal del embrague.

Service Transmission (Repare la transmisión)

Este mensaje se muestra si hay algún problema con la transmisión automática. Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

Shift Denied (Cambio denegado)

En la transmisión automática, este mensaje se muestra cuando ocurre una transición del interruptor de aumento/disminución de velocidad de un solo toque y solicita una marcha que no se puede permitir en las condiciones de operación actuales.

94 Instrumentos y controles

Transmission Hot - Idle Engine (Transmisión caliente - Deje el motor a ralentí)

Este mensaje se muestra cuando el monitoreo térmico de la transmisión sugiere que es necesario que el conductor tome una acción inmediata para evitar una falla en la transmisión.

Service 4WD (Repare el 4x4)

Este mensaje se muestra cuando hay un problema en el sistema de tracción en las cuatro ruedas. Revise la caja de transferencia, el eje delantero y/o el sistema antibloqueo de los frenos en su vehículo y hágalo reparar por su concesionario Chevrolet.

4WD Shift in Progress (Cambio a 4x4 en progreso)

Este mensaje se muestra mientras el sistema de tracción en las cuatro ruedas cambia de 2WD a 4WD y viceversa.

For 4WD Low Shift to Neutral (Para 4x4 baja, cambie a punto muerto)

Si se solicita un cambio de 4WD a 4WD Baja y la velocidad del vehículo es correcta, se mostrará este mensaje hasta que se cambie la transmisión a N (Punto muerto), en vehículos con transmisión automática,

o hasta que se presione el pedal del embrague, en vehículos con transmisión manual.

To Exit 4WD Low Shift To Neutral (Para salir de 4x4 baja, cambie a punto muerto)

Si se solicita un cambio de 4WD para quitar la 4WD Baja y la velocidad del vehículo es correcta, se mostrará este mensaje hasta que se cambie la transmisión a N (Punto muerto), en vehículos con transmisión automática, o hasta que se presione el pedal del embrague, en vehículos con transmisión manual.

For 4WD Low Slow To (...) Km/h (Para 4WD baja disminuya la velocidad a (...) km/h)

Si se solicita un cambio de tracción en las cuatro ruedas a 4x4 baja pero la velocidad del vehículo es muy alta, se muestra este mensaje hasta que se alcance la velocidad correcta del vehículo.

To Exit 4WD Low Slow To (...) Km/h (Para salir de 4WD baja disminuya la velocidad a (...) km/h)

Si se solicita un cambio de tracción en las cuatro ruedas para salir de 4x4 baja pero la velocidad del vehículo es muy alta, se muestra este mensaje hasta que se alcance la velocidad correcta del vehículo.

Vehicle In 4WD Low (Vehículo en 4x4 baja)

Este mensaje se muestra si el vehículo se conduce con tracción en las 4 ruedas baja por unos 10 minutos por sobre los 63 km/h.

4WD OFF (4x4 DESACTIVADO)

Si está equipado con tracción en las cuatro ruedas, este mensaje se muestra cuando se deshabilita temporalmente el sistema de tracción en las cuatro ruedas debido a una condición de recalentamiento. El vehículo marchará con tracción en dos ruedas mientras se muestre este mensaje. Una vez que el sistema de tracción en las cuatro ruedas se enfría, el mensaje se apaga y el sistema de 4x4 vuelve a su funcionamiento normal.

Mensajes recordatorios del vehículo

Ice Possible (Posible hielo) Drive with Care (Conduzca con cuidado)

Este mensaje se muestra cuando existen probabilidades de que haya hielo.

Mensajes relacionados a la velocidad del vehículo

SPEED LIMITED TO XXX KM/H (MPH) (velocidad limitada a xxx km/h [mph])

Este mensaje muestra que la velocidad del vehículo se ha limitado a la velocidad que se muestra. La velocidad limitada es una protección para varios sistemas del vehículo y de propulsión, como el sistema de lubricación, térmico, de frenos, de suspensión, o de neumáticos.

Computadora de a bordo

La computadora de a bordo está situada en el centro de información del conductor.

La computadora de viaje está dividida en tres secciones:

- Páginas de viaje
- Páginas de vehículo
- Páginas eco

Páginas de viaje

Para accionar la computadora de a bordo, pulse el botón **MENU** de la palanca de las luces de giro.

Gire la perilla de ajuste para desplazarse a través de los siguientes ítems del menú:

- Digital Speedometer (Velocímetro digital).
- Combined Trip 1 and Trip 2 (Viaje 1 y Viaje 2 combinados)
- Autonomía del combustible.
- Ahorro de combustible instantáneo.
- Timer (Cronómetro).
- Outside Air Temperature (Temperatura del aire exterior)
- Navegación.

Algunos modos se pueden restablecer pulsando el botón **SET/CLR** (ESTABLECER/BORRAR).

Digital Speedometer (Velocímetro digital)

Este modo indica la velocidad del vehículo.

Combined Trip 1 and Trip 2 (Viaje 1 y Viaje 2 combinados)

Este modo indica la distancia actual recorrida, el consumo promedio de combustible y la velocidad promedio del vehículo desde el último restablecimiento.

Para restablecer, mantenga presionado el botón **SET/CLR** (ESTABLECER/BORRAR).

Autonomía del combustible

La pantalla de la autonomía de combustible muestra la distancia aproximada que el vehículo puede viajar sin recargar combustible.

El cálculo de la autonomía del combustible se basa en el promedio de consumo de combustible del vehículo en el registro de conducción reciente y la cantidad de combustible remanente en el tanque.

Cuando el cálculo de la autonomía del combustible sea menor a 30 km, o cuando el porcentaje de combustible sea menor al 7%, se mostrará el mensaje **Fuel Level Low** (Bajo nivel de combustible) en el Centro de Información para el Conductor y comenzará a parpadear el testigo de control de bajo combustible.

Consulte *Indicador de advertencia de combustible bajo* ⇨ 85 y *Centro de información del conductor* ⇨ 86.

La distancia puede diferir dependiendo de los hábitos de conducción.

Nota

La computadora de a bordo como dispositivo auxiliar puede no indicar exactamente la distancia real para el combustible restante dependiendo de las circunstancias.

96 Instrumentos y controles

La distancia de conducción con el combustible remanente puede ser influenciada por el conductor, la carretera y la velocidad del vehículo, puesto que se calcula de acuerdo a la eficiencia variable del combustible.

Ahorro de combustible instantáneo.

Este modo indica al usuario el ahorro de combustible instantáneo del vehículo, reflejando el efecto de la aceleración sobre el consumo de combustible.

Timer (Cronómetro)

La función de cronómetro calcula el tiempo que ha pasado desde la última vez que se restableció, utilizando el tiempo transcurrido.

Para restablecer el tiempo de conducción a cero, mantenga presionado el botón **SET/CLR** (ESTABLECER/BORRAR) por más de 1 segundo.

Outside Air Temperature (Temperatura del aire exterior)

Este modo indica la temperatura exterior en grados centígrados (°C).

Navigation (Navegación) (si está disponible)

La navegación se puede configurar mediante OnStar y se mostrará en el centro de información del conductor como una

característica giro a giro con ayuda de flechas y comandos de voz (para vehículos sin navegación integrada en el sistema de infoentretenimiento).

Consulte *Navegación (AMÉRICA DEL SUR, si está equipado)* ⇨ 309.

Páginas de vehículo

Dependiendo del equipamiento del vehículo, es posible que algunas de las funciones descritas a continuación no estén disponibles.

Pulse el botón **MENU** en la palanca de la señal de giro hasta que aparezca el menú Vehicle Pages (Páginas del vehículo).

Use la perilla de ajuste para desplazarse a través de los siguientes ítems del menú:

- Battery Voltage (Tensión de la batería).
- Temperatura del refrigerante.
- Engine and Idle Hours (Horas de motor e inactividad).
- Transmission fluid temperature (Temperatura del líquido de transmisión)
- Overspeed Warning (Advertencia de sobrevelocidad).
- Oil Life (Vida útil del aceite) (si está disponible).

- Tire Pressure (Presión de neumáticos) (si está disponible).
- Tire Load (Carga de neumáticos) (si está disponible).

Para cambiar entre menús, pulse el botón **MENU** (MENÚ).

Battery Voltage (Tensión de la batería)

Esta visualización muestra la tensión actual de la batería.

Temperatura del refrigerante

Esta visualización muestra la temperatura actual del refrigerante.

Engine and Idle Hours (Horas de motor e inactividad)

El contador horario se utiliza para mostrar la cantidad de horas que el motor ha estado marchando.

Transmission Fluid Temperature (Temperatura del líquido de transmisión)

Esta visualización muestra la temperatura actual del líquido de transmisión.

Overspeed Warning (Advertencia de sobrevelocidad)

Este modo le permite establecer una señal de advertencia a la velocidad deseada.

Para establecer la advertencia de sobrevelocidad, pulse el botón **SET/CLR** (ESTABLECER/BORRAR) y seleccione la velocidad deseada con la perilla de ajuste.

Oil Life (Vida útil del aceite) (si está disponible)

Esta visualización muestra el porcentaje actual de vida útil del aceite.

Presión de neumáticos (si está disponible)

Esta visualización muestra la presión actual de los neumáticos.

Tire Load (Carga de neumáticos) (si está disponible).

Esta visualización muestra la carga actual de los neumáticos.

Las cargas de neumáticos que se pueden seleccionar son las siguientes:

Liviano : Vehículo con carga liviana

ECO : Mejor ahorro.

Máx : Vehículo con carga pesada.

Páginas eco

Pulse el botón **MENU** en la palanca de la señal de giro hasta que aparezca el menú ECO.

Gire la perilla de ajuste para desplazarse a través de los siguientes ítems del menú:

- Índice ECO.
- Tendencia de la economía.
- Ahorro de combustible.

Índice ECO

Esta característica proporciona realimentación al conductor con un valor relativo de la eficiencia de combustible con la que está conduciendo. Este porcentaje se determina en función del consumo de corriente actual comparado con lo que se espera de los ajustes de calibración.

Cuando se conduce en forma económica, aparece una hoja en la página de índice ECO. Para ello, el indicador debe estar en el área ECO.

Tendencia de ahorro

Esta página muestra el consumo de combustible promedio de los últimos 50 km. Cada columna presenta el consumo de combustible promedio de los últimos 5 km.

Ahorro de combustible

El ahorro de combustible instantáneo actual, con el promedio y el mejor obtenido indicados por dos flechas con etiquetas. El indicador se desliza hacia la izquierda y la

derecha dentro de la barra, en función del ahorro de combustible instantáneo actual. Las distancias seleccionables son 25 km, 100 km y 500 km.

98 Iluminación

Iluminación

Iluminación exterior

Llave de las luces	98
Luz alta	99
Guiños	99
Ajuste del alcance de los faros (Si está equipado)	100
Luces de circulación diurna (DRL) (Si está equipado)	100
Sistema automático de faros	100
Luces de emergencia	101
Señalización de giros y cambios de carril	102
Faros antiniebla	102
Faros antiniebla traseros (Si está equipado)	102
Luces de marcha atrás	103

Iluminación interior

Control de la iluminación del tablero de instrumentos	103
Luces de cortesía	103
Luces de lectura	103

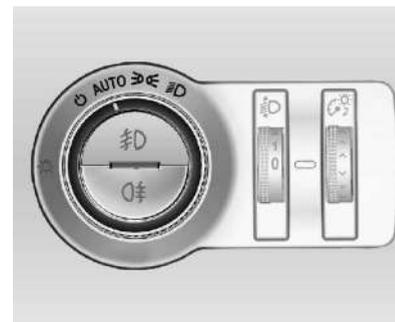
Dispositivos de iluminación

Iluminación de entrada	104
Iluminación de salida	104
Protección contra descarga de la batería	104
Ahorro de batería de las luces exteriores	105

Iluminación exterior

Llave de las luces

Perilla de luces con sistema automático de faros (si está equipado)



Gire la perilla de las luces:

☺ : Con el sistema automático de faros, gire la perilla para activar o desactivar el sistema. La perilla vuelve a **AUTO**

AUTO : Los faros y las luces exteriores se encienden y apagan automáticamente dependiendo de las condiciones de iluminación externas

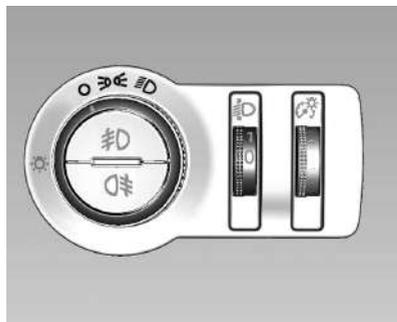
☞ : Se encienden las luces de posición, las luces de la patente y la iluminación de los instrumentos

☞ : Faros

Cuando las luces están encendidas, se ilumina el indicador de control ☞.

Consulte *Recordatorio de luces encendidas*
☞ 86.

Perilla de las luces



Gire la perilla de las luces:

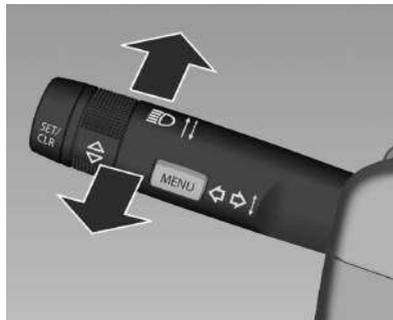
○ : Luces apagadas

☞ : Luces de Posición

☞ : Faros

Consulte *Recordatorio de luces encendidas*
☞ 86.

Luz alta



Para cambiar de luz baja a luz alta, empuje la palanca.

Para cambiar a luz baja, tire o empuje la palanca.

⚠ Peligro

Cambie siempre la luz alta a luz baja cuando se acerque a los vehículos que se aproximan u otros vehículos delante suyo. Las luces altas pueden encandilar de forma momentánea a otros conductores, lo cual puede provocar una colisión.

Guiños

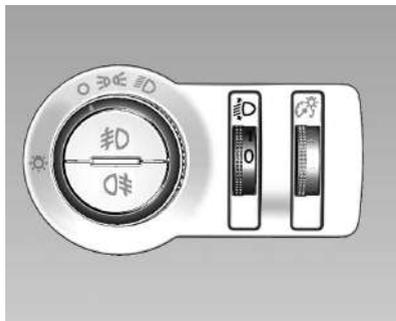
Para lanzar destellos con las luces de carretera, lleve la palanca hacia atrás y suéltela.

Las luces se mantienen encendidas mientras se sostiene la palanca.

100 Iluminación

Ajuste del alcance de los faros (Si está equipado)

Ajuste manual del alcance de los faros



Para adaptar el alcance de los faros a la carga del vehículo y evitar el encandilamiento, gire la perilla hasta la posición requerida.

0 o 1 : Una persona en el asiento del conductor.

1 o 2 : Todos los asientos ocupados.

2 o 3 : Todos los asientos ocupados y compartimiento de carga lleno.

Luces de circulación diurna (DRL) (Si está equipado)

La función DRL aumenta la visibilidad del vehículo con luz diurna.

La función DRL se utiliza en las siguientes condiciones:

- El encendido está en el modo ON/RUN (encendido conectado).
- El control de las luces exteriores está en AUTO (si está disponible) o desactivado (vehículos sin iluminación AUTO)
- El motor está en marcha.

Cuando las DRL están habilitadas, solo se encenderán los indicadores y las advertencias en el tablero de instrumentos. Las demás luces no se encienden. Los faros LED cambiarán automáticamente la intensidad según la claridad (si hay un sensor de luz del sol), o usted puede ajustar la posición de la perilla de las luces.

Sistema automático de faros

Cuando el ambiente está lo suficientemente oscuro, el sistema automático de faros enciende los faros a la luminosidad normal, junto con las luces traseras, las luces de posición laterales, las luces de

estacionamiento y las luces del tablero de instrumentos. También se atenúan las luces de la radio.

Para apagar el sistema automático de faros, gire el control de las luces exteriores a  y suéltelo.



El vehículo cuenta con un sensor de luz en la parte superior del tablero de instrumentos, el cual controla el sistema automático de faros. No cubra el sensor, de lo contrario se podrían encender los faros cuando no sean necesarios.

El sistema también puede también encender los faros cuando circule por un estacionamiento subterráneo, con tiempo muy nublado o en un túnel. Esto es normal.

Hay un retraso en la transición entre el funcionamiento diurno y nocturno del sistema automático de faros para que al pasar por debajo de puentes, o por áreas con una iluminación callejera muy luminosa, el sistema no se vea afectado. El sistema automático de faros solo se ve afectado si el sensor de luz detecta un cambio en la iluminación que dure más que el mencionado retraso.

Si el vehículo se arranca en un garaje oscuro, el sistema automático encenderá las luces inmediatamente. Una vez que el vehículo salga del garage, hay un pequeño retraso hasta que el sistema automático de faros cambie, si es que la iluminación ambiental es lo suficientemente alta. Durante esa demora, el cuadro de instrumentos puede no ser tan brillante como de costumbre. Compruebe que el control de brillo del tablero de instrumentos esté en la posición de máximo brillo.

Consulte *Control de la iluminación del tablero de instrumentos* ⇨ 103.

Para dejar el vehículo en ralentí con el sistema automático de faros apagado, gire la perilla de control a la posición de apagado.

Los faros también permanecerán encendidos cuando usted salga del vehículo.

El sistema regular de faros puede encenderse cuando sea necesario.

Encendido de luces con el limpiaparabrisas

Si se encuentran activados los limpiaparabrisas a la luz del día con el motor activado, y el control de luces exteriores está en AUTO, los faros, las luces de estacionamiento y demás luces exteriores se encienden. El tiempo de transición para que las luces se enciendan varía en función de la velocidad del limpiaparabrisas. Cuando los limpiaparabrisas no están funcionando, estas luces se apagan. Mueva el control de luces exteriores a  o  para desactivar esta característica.

Luces de emergencia



Se accionan con el botón .

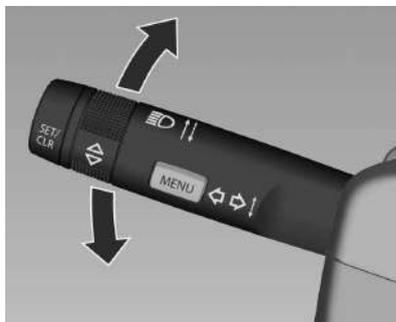
Pulse nuevamente  para apagar las balizas.

Las balizas se encienden automáticamente si se despliegan los airbags.

Cuando están encendidas las luces de emergencia, las luces indicadoras de giro del vehículo no funcionan.

102 Iluminación

Señalización de giros y cambios de carril



A la derecha : Palanca hacia arriba

A la izquierda : Palanca hacia abajo

Si la palanca se mueve más allá del punto de resistencia, el intermitente se conecta permanentemente. Cuando el volante vuelve a girar, se desactiva el intermitente automáticamente.

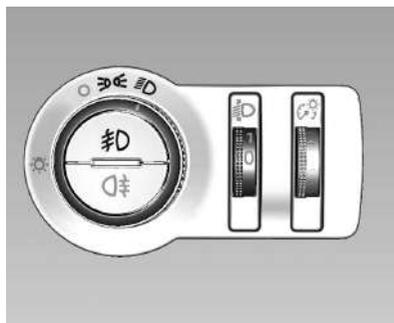
Para emitir tres intermitencias, p. ej., para un cambio de carril, presione la palanca hasta percibir cierta resistencia y suéltela. Habrá seis parpadeos si se conecta un remolque o se coloca en el modo Remolque/Arrastre.

Para una indicación más prolongada, mantenga la palanca pulsada.

Desconecte los intermitentes manualmente moviendo la palanca hasta su posición original.

Faros antiniebla

Para que se enciendan los faros antiniebla, el encendido debe estar en contacto.



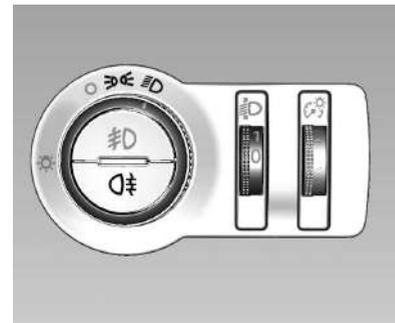
Los faros antiniebla frontales ofrecen iluminación adicional a los laterales del camino y mejoran la visibilidad con niebla o nieve.

☁ : Pulse para encender o apagar los faros antiniebla. Se enciende una luz en el cuadro de instrumentos.

Cuando se encienden los faros antiniebla, se encienden automáticamente las luces de estacionamiento.

En algunas localidades las leyes requieren que los faros estén encendidos con los faros antiniebla.

Faros antiniebla traseros (Si está equipado)



Se accionan con el botón **☁**.

Con el mando de las luces en la posición **☁** o cuando las luces antiniebla delanteras están encendidas.

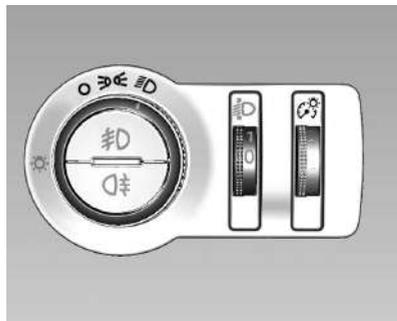
Para que funcionen los faros antiniebla traseros, el encendido debe estar en contacto.

Luces de marcha atrás

La luz de marcha atrás se enciende automáticamente cuando está conectado el encendido y se engrana la marcha atrás.

Iluminación interior

Control de la iluminación del tablero de instrumentos

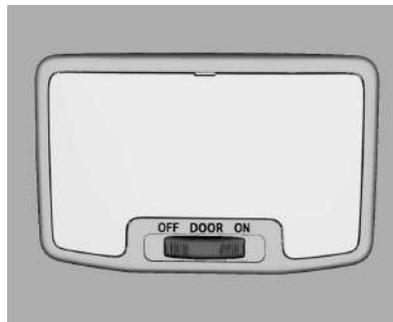


Esta función ajusta el brillo de todos los controles iluminados. El control de iluminación del tablero de instrumentos está junto al control de las luces exteriores.

 : Mueva la rueda selectora hacia arriba o hacia abajo para aumentar o disminuir la intensidad de la iluminación.

La rueda selectora se encuentra operativa durante la noche o cuando los faros o las luces de estacionamiento están encendidas.

Luces de cortesía



Las luces de cortesía se encienden cuando se abre cualquier puerta, cuando se pulsa  en el transmisor RKE o cuando se desconecta el encendido.

Operación del interruptor basculante:

DOOR (PUERTA) : Conexión y desconexión automática.

ON (ENCENDIDA) : Siempre encendidas.

OFF (APAGADA) : Siempre apagadas.

Luces de lectura



Se opera con los botones izquierdo y derecho.

Las luces de lectura no se encienden debido a que hay una puerta abierta.

104 Iluminación



Hay un sujetador de ticket de estacionamiento en el medio de las luces de lectura y los interruptores. Para usarlo, tírelo hacia abajo con cuidado y coloque el ticket.

Atención

No fuerce el sujetador para intentar sostener una gruesa cantidad de papeles u objetos colgantes, ya que podría romper el sujetador.

Dispositivos de iluminación

Iluminación de entrada

Las luces interiores se encienden cuando se pulsa  en la llave remota o cuando se abre cualquier puerta y el control de la luz de domo está en la posición DOOR.

También se encienden algunas luces exteriores cuando se pulsa  en la llave remota o cuando se abre cualquier puerta. Las luces bajas se encienden concretamente por la noche o en áreas con baja iluminación.

Todas las luces se apagan gradualmente luego de 30 segundos.

La iluminación para el ingreso se puede inhabilitar manualmente cerrando todas las puertas, pulsando  en la llave remota o arrancando el vehículo.

Esta característica puede cambiarse. En la pantalla de inicio del infoentretenimiento, seleccione el icono de Ajustes > Vehículo > Luces de localización del vehículo.

Iluminación de salida

Las luces interiores se encienden cuando se quita la llave del encendido. Las luces no se encienden si el interruptor basculante de la luz de cortesía se encuentra en la posición OFF (APAGADO).

Los faros iluminan el área durante un periodo de tiempo ajustable luego de salir del vehículo. En la configuración predeterminada, la iluminación de salida permanece activada durante 30 segundos después de cerrar la puerta del conductor.

Para operarla:

1. Desconecte el encendido.
2. Saque la llave del encendido.
3. Abra la puerta del conductor.
4. Tire de la palanca de las luces de giro.
5. Cierre la puerta del conductor.

Protección contra descarga de la batería

Esta función ayuda a evitar que la batería se agote cuando las luces interiores de cortesía o las luces de lectura se dejan accidentalmente encendidas. Si se deja cualquiera de esas luces encendida, se apaga automáticamente luego de 10 minutos, si el

encendido está desconectado. Las luces no volverán a encenderse hasta que ocurra una de las siguientes acciones:

- Se conecte el encendido.
- Se cierren las puertas y se vuelvan a abrir.

Ahorro de batería de las luces exteriores

Las luces exteriores se apagan unos 10 minutos después de apagar el vehículo si se dejaron encendidas manualmente las luces de estacionamiento o los faros. Esto protege contra el agotamiento de la batería. Para reiniciar el temporizador de 10 minutos, gire el control de luces exteriores a la posición  y luego vuelva a girarlo a la posición  o .

Para mantener las luces encendidas durante más de 10 minutos, el vehículo debe estar encendido o en modo accesorios.

106 Sistema de audio

Sistema de audio

Introducción

Introducción	107
Vista general (Radio de nivel superior)	108
Vista general (Radio de gama media)	109
Mandos en el volante	110
Utilización del sistema	111

Radio

Radio AM-FM	114
Recepción de radio	115
Antena de mástil fijo	116

Reproductores de audio

Cómo evitar dispositivos de medios de comunicación no confiables	116
Puerto USB	116
Gato auxiliar (si está equipado)	119
Audio por Bluetooth	120

Navegación

Uso del sistema de navegación	121
Mapas	124
Símbolos de navegación	125
Destino	126
Sistema de Posicionamiento Global (GPS)	131
Posicionamiento del vehículo	132

Problemas con el guiado de ruta	132
Si el sistema necesita servicio	133
Actualizaciones de datos de mapa	133
Explicaciones sobre la cobertura de la base de datos	133

Reconocimiento de voz

Reconocimiento de voz	133
-----------------------------	-----

Teléfono

Bluetooth (Vista general)	139
Bluetooth (Vinculación y uso de un teléfono)	140
Apple CarPlay y Android Auto	144

Ajustes

Ajustes	145
---------------	-----

Acuerdos de marcas comerciales y licencias

Acuerdos de marcas comerciales y licencias	148
--	-----

Introducción

Introducción	153
Función antirrobo	154
Vista general (Radio de gama base) ...	154
Manejo	155

Radio

Radio AM-FM	157
-------------------	-----

Reproductores de audio

Dispositivos auxiliares	158
-------------------------------	-----

Personalización

Personalización	162
-----------------------	-----

Teléfono

Bluetooth (Radio de gama base - ENACOM)	164
---	-----

Introducción

Lea las siguientes páginas para familiarizarse con las funciones.

Peligro

Si desvía sus ojos del camino demasiado tiempo o con demasiada frecuencia para usar cualquier función del infoentretenimiento, puede provocar un accidente. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones o la muerte. No preste atención prolongada a las tareas con el infoentretenimiento mientras conduce. Limite sus vistazos a las pantallas del vehículo y concentre su atención en la conducción. Use comandos de voz toda vez que sea posible.

El sistema de infoentretenimiento tiene funciones integradas para evitar distracciones deshabilitando ciertas funciones durante la conducción. Estas funciones pueden aparecer atenuadas en pantalla cuando no están disponibles. Muchas de las funciones del infoentretenimiento también están disponibles a través de los controles del volante y del grupo de instrumentos.

El modelo de la radio y las funciones disponibles pueden variar según el país y la gama del vehículo.

Antes de conducir:

- Familiarícese con la operación, los controles en el grupo central, los controles en el volante de dirección y la pantalla del infoentretenimiento.
- Configure el audio presintonizando sus estaciones favoritas, ajustando el tono y los parlantes.

- Programe los números de su teléfono anticipadamente de modo que pueda llamar fácilmente a los mismos pulsando un solo control o utilizando un solo comando de voz.

Cancelación activa de ruido (ANC, por su sigla en inglés)

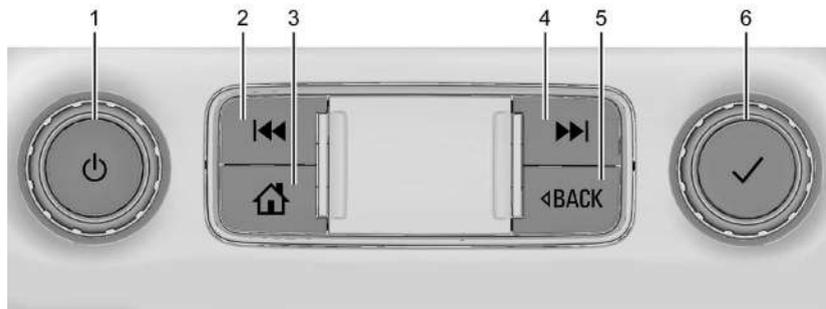
Si está equipado, ANC reduce el ruido del motor en el interior del vehículo. ANC requiere que funcionen correctamente el sistema de audio instalado en fábrica, la radio, los altavoces, el amplificador (si está equipado), el sistema de inducción y el sistema de escape. Debe ser desactivado por su concesionario si se instalan equipos de posventa relacionados.

108 Sistema de audio

Vista general (Radio de nivel superior)

Sistema de infoentretenimiento

El sistema de infoentretenimiento se controla utilizando la pantalla táctil, los botones debajo de la pantalla táctil, los controles del volante y por reconocimiento de voz.



1.  (Alimentación eléctrica)

Pulse para encender el sistema.

Mantenga pulsado para apagar.

Pulse para silenciar/reactivar el sistema cuando esté encendido.

Gire para disminuir o aumentar el volumen.

Mantenga pulsado para apagar el sistema.

2. 

Radio: Pulse y suelte para ir a la emisora previa más potente. Mantenga pulsado para buscar rápidamente la emisora más potente anterior.

USB/Bluetooth: Pulse para buscar el inicio de la pista actual o anterior.

Mantenga presionado para retroceder rápidamente una pista. Suelte para volver a la velocidad normal de reproducción. Consulte *Puerto USB* ⇨ 116 o *Audio por Bluetooth* ⇨ 120.

3. 

Pulse para ir a la Página inicial. Consulte "Página inicial" más adelante en esta sección.

4. 

Radio: Pulse y suelte para ir a la emisora siguiente más potente.

USB/Bluetooth: Púlselo para buscar la siguiente pista. Mantenga presionado para avanzar rápidamente una pista. Suelte para volver a la velocidad normal de reproducción. Consulte *Puerto USB* ⇨ 116 o *Audio por Bluetooth* ⇨ 120.

5. 

Pulse para regresar a la visualización anterior en un menú.

6. 

Gire para resaltar una característica. Púlselo para activar la característica resaltada.

Página inicial

Se accede a los iconos de las aplicaciones del vehículo en la Página de inicio. Cuando el vehículo está en movimiento, se deshabilitan varias aplicaciones.

Muévase a la izquierda o la derecha de la pantalla para acceder a las páginas de iconos.

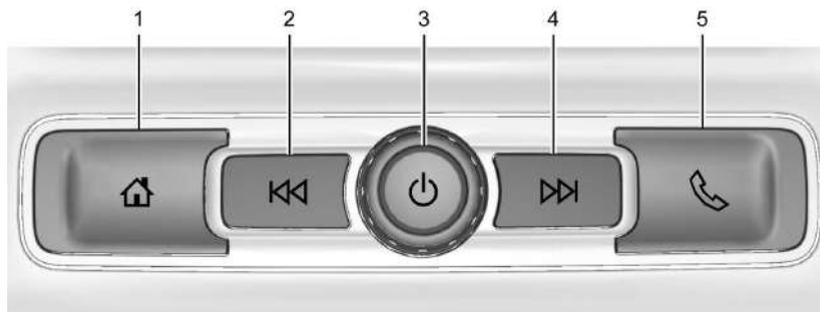
Gestión de los iconos de la página inicial

1. Mantenga tocando cualquiera de los iconos de la Página Inicial para ingresar al modo de edición.
2. Continúe tocando el ícono y arrástrelo hasta la posición deseada.
3. Suelte el ícono para dejarlo en la posición deseada.
4. Para mover una aplicación a otra página, arrastre el ícono al borde de la pantalla hacia la página deseada.
5. Continúe arrastrando y soltando tantos iconos de aplicaciones como desee.

Vista general (Radio de gama media)

Sistema de infoentretenimiento

El sistema de infoentretenimiento se controla utilizando la pantalla táctil, los botones debajo de la pantalla táctil, los controles del volante y por reconocimiento de voz.



1. 🏠 (Página inicial)

- Pulse para ir a la Página inicial. Consulte "Página inicial" más adelante en esta sección.
- Pulse para salir de Android Auto o Apple CarPlay. Para volver a Android Auto o Apple CarPlay, mantenga pulsado. Vea *Apple CarPlay y Android Auto* ⇨ 144.

2. ⏪

- Radio: Pulse y suelte para ir a la emisora o canal anterior. Mantenga pulsado para buscar rápidamente la emisora o canal más potente anterior. Vea *Radio AM-FM* ⇨ 114.
- USB/Bluetooth: Pulse para buscar el inicio de la pista actual o anterior. Mantenga presionado para retroceder rápidamente una

110 Sistema de audio

pista. Suelte para volver a la velocidad normal de reproducción. Consulte *Puerto USB* ⇨ 116 o *Audio por Bluetooth* ⇨ 120.

3. (Alimentación eléctrica)

- Pulse para encender el sistema.
- Pulse para silenciar/reactivar el sistema cuando esté encendido.
- Mantenga pulsado para mostrar la pantalla de apagado o la opción de mostrar la pantalla de apagado.
- Gire para disminuir o aumentar el volumen.

4.

- Radio: Pulse y suelte para ir a la emisora o canal siguiente. Mantenga pulsado para buscar rápidamente la emisora o canal más potente siguiente.
- USB/Bluetooth: Púlselo para buscar la siguiente pista. Mantenga presionado para avanzar rápidamente una pista. Suelte para volver a la velocidad normal de reproducción. Consulte *Puerto USB* ⇨ 116 o *Audio por Bluetooth* ⇨ 120.

5.

- Pulse y suelte para acceder a la visualización de teléfono o para contestar una llamada entrante.

Página inicial

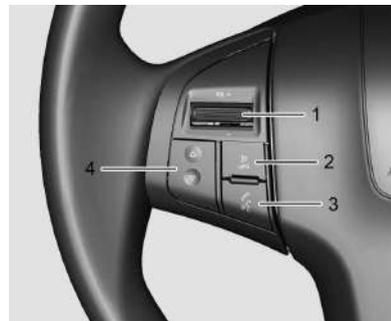
Se accede a los iconos de las aplicaciones del vehículo en la Página de inicio. Cuando el vehículo está en movimiento, se deshabilitan varias aplicaciones.

Muévase a la izquierda o la derecha de la pantalla para acceder a las páginas de iconos.

Gestión de los iconos de la página inicial

1. Mantenga tocando cualquiera de los iconos de la Página Inicial para ingresar al modo de edición.
2. Continúe tocando el ícono y arrástrelo hasta la posición deseada.
3. Suelte el ícono para dejarlo en la posición deseada.
4. Para mover una aplicación a otra página, arrastre el ícono al borde de la pantalla hacia la página deseada.
5. Continúe arrastrando y soltando tantos iconos de aplicaciones como desee.

Mandos en el volante



1. Botón de Volumen

- Mueva el botón hacia arriba a VOL + para aumentar el volumen.
- Mueva el botón hacia abajo a - para disminuir el volumen.

2. Botón

- Pulse este botón para rechazar una llamada entrante o para finalizar una llamada en curso.
- Pulse este botón para silenciar o anular el silenciado del sistema de infoentretenimiento cuando no esté en una llamada.

3. Botón

- Pulse este botón para activar el sistema de reconocimiento de voz.
- Cuando hay un dispositivo Bluetooth conectado, pulse el botón para contestar la llamada o entrar al modo de selección de rellamada.

Si el teléfono conectado del cliente admite el reconocimiento de voz, pulse y mantenga pulsado el botón para activar el modo SR (Speech recognition o reconocimiento de voz) del teléfono.

- Si se ha conectado un teléfono iPhone, mantenga pulsado para acceder a la función Siri.

4. / (buscar)

- Al presionar  /  hacia arriba/abajo.

En los modos de radio, cambia entre las frecuencias de emisión guardadas.

En modos de audio USB/iPod/Bluetooth, cambia de archivo.

- Al mantener pulsado  / .

En modos de audio USB/iPod/Bluetooth, retrocede o adelanta dentro del propio archivo.

Utilización del sistema

Audio

Toque el icono Audio para mostrar la página de origen de audio activa. Los ejemplos de fuentes disponibles pueden incluir AM, FM, USB y Bluetooth.

Teléfono

Toque el icono Teléfono para mostrar la página principal de Teléfono. Consulte *Bluetooth (Vista general)* ⇨ 139 o *Bluetooth (Vinculación y uso de un teléfono)* ⇨ 140.

Navegación

Si está equipado, toque el icono Navegación para mostrar el mapa de navegación.

Consulte *Uso del sistema de navegación* ⇨ 121.

Punto Acceso Wi-Fi

Si está equipado, toque el icono Punto Acceso Wi-Fi para mostrar la información del punto de acceso Wi-Fi.

Consulte *Ajustes* ⇨ 145.

Usuarios

Si está disponible, toque el icono Usuarios para iniciar sesión o crear un nuevo perfil de usuario, y siga las instrucciones en pantalla.

Puede estar activo un perfil de usuario y se pueden almacenar cuatro perfiles para ser seleccionados en el vehículo. Tal vez deba eliminar un perfil del menú antes de crear o iniciar sesión en un perfil existente. Se podrá acceder al perfil eliminado posteriormente.

Ajustes

Toque el icono Configuración para mostrar el menú Configuración. Vea *Ajustes* ⇨ 145.

Apple CarPlay

Toque el icono de Apple CarPlay para activar Apple CarPlay (si está disponible) tras conectar un dispositivo admitido. Vea *Apple CarPlay y Android Auto* ⇨ 144.

Android Auto

Toque el icono Android Auto para activar Android Auto (si está disponible) tras conectar un dispositivo admitido.

Consulte *Apple CarPlay y Android Auto* ⇨ 144.

112 Sistema de audio

Aplicaciones

De estar equipadas, se encuentran disponibles aplicaciones para descargar al vehículo. Toque el icono Apps en la página inicial de para comenzar.

La descarga y el uso de las aplicaciones integradas del vehículo requieren una conexión a internet, la cual se puede acceder con un plan de datos por medio del módem Wi-Fi 4G LTE incorporado en el vehículo (si está equipado), o por medio de un módem móvil compatible. En la mayoría de los dispositivos móviles, la activación del módem Wi-Fi se encuentra en el menú Settings (Ajustes) del dispositivo, bajo el nombre de Mobile Network Sharing (Uso compartido de la red móvil), Personal Hotspot (Módem personal), Mobile Hotspot (Módem móvil) o similar.

La disponibilidad de las aplicaciones y la conectividad varían según el vehículo, las condiciones y la ubicación. Está sujeto a tarifas de planes de datos. Las funciones están sujetas a cambios. Para más información, consulte a su concesionario.

Bandeja de accesos directos

El menú de atajos se encuentra cerca de la parte inferior de la pantalla. Se muestra con cuatro aplicaciones.

Funciones de la pantalla del infoentretenimiento

Las funciones de la pantalla del infoentretenimiento aparecen en la pantalla cuando están disponibles. Cuando una función no está disponible, es posible que esté atenuada. Al tocar sobre una función, es posible que se resalte.

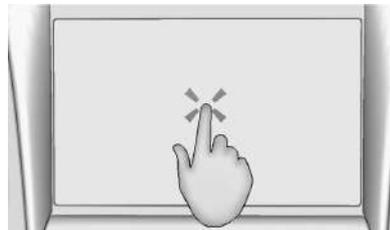
Retroalimentación táctil

Si está disponible, la retroalimentación táctil consiste en un pulso que se genera al tocar un icono u opción sobre la pantalla, o al presionar los mandos de la consola central.

Gestos de infoentretenimiento

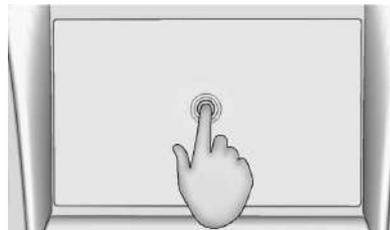
Use los siguientes gestos de dedos para controlar el sistema de infoentretenimiento.

Tocar/puntear



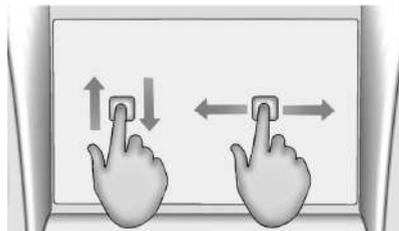
El toque/golpecito ligero se usa para seleccionar un ícono o una opción, activar una aplicación o cambiar la ubicación dentro de un mapa (si está disponible).

Mantener tocando



Tocar y mantener se puede usar para iniciar otro gesto, o para mover o eliminar una aplicación.

Arrastrar



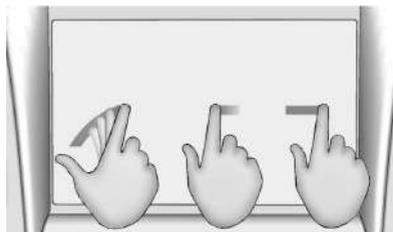
La función de arrastrar se usa para mover aplicaciones de la página inicial o para desplazar el mapa (si está disponible). Para arrastrar el elemento, debe sostenerlo y moverlo a lo largo de la pantalla a la nueva ubicación. Esto se puede hacer hacia arriba, abajo, la derecha o la izquierda. Esta función solo está disponible con el vehículo estacionado, no en movimiento.

Desplazar



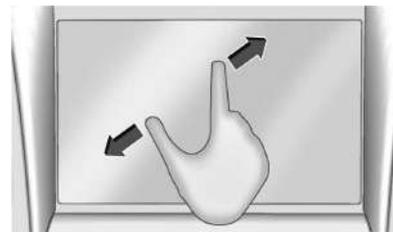
La función de desplazar se usa para mover elementos una distancia corta en una lista o sobre un mapa (si está disponible). Para desplazar, mantenga y mueva el elemento seleccionado hacia arriba o abajo a una ubicación nueva.

Lanzar o Deslizar



Lanzar o Deslizar se usan para desplazarse por una lista, desplazar horizontalmente el mapa o cambiar las vistas de página. Haga esto poniendo un dedo sobre la pantalla y luego desplazándolo rápidamente hacia arriba y hacia abajo, o hacia la derecha y hacia la izquierda.

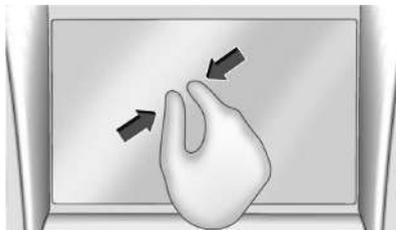
Expansión



La expansión se usa para acercar en un mapa, en ciertas imágenes o en una página web. Coloque un dedo y el pulgar juntos sobre la pantalla y luego sepárelos.

114 Sistema de audio

Reducción



El pellizco se usa para alejar la vista en un mapa (si está disponible), en ciertas imágenes o en una página web. Coloque un dedo y el pulgar separados sobre la pantalla y luego júntelos.

Limpieza de superficies de mucho brillo, información del vehículo y pantallas de la radio

Para los vehículos con superficies de mucho brillo o para las pantallas del vehículo, utilice un paño de microfibra para limpiar las superficies. Antes de limpiar la superficie con el paño de microfibra, utilice un cepillo de cerdas suaves para quitar el polvillo que podría rayar la superficie. Luego limpie frotando cuidadosamente con el paño de microfibra. Nunca utilice limpiavidrios o solventes. Lave periódicamente el paño de

microfibra a mano de forma separada, utilizando un jabón suave. No utilice blanqueadores o suavizantes. Enjuague con abundante agua y deje secar al aire antes de volver a utilizarlo.

Radio

Radio AM-FM

Utilización de la radio

En la página de inicio, toque el icono Audio para mostrar la página de la fuente de sonido activa. Elija entre las tres fuentes usadas más recientemente en la lista de la izquierda de la pantalla o toque para mostrar una lista de fuentes disponibles. Los ejemplos de fuentes disponibles pueden incluir AM, FM, Mis Medios, USB y Bluetooth.

Menú de sonido del sistema de infoentretenimiento

Desde cualquiera de las páginas principales de las fuentes de audio, toque para verlo siguiente:

Ecuilizador : Toque para ajustar Bajos, Medios, Agudos y Sonido envolvente (si está disponible) usando las opciones de la pantalla de infoentretenimiento.

Atenuación/Balance : Toque para ajustar usando los controles de la pantalla de infoentretenimiento, o dando golpecitos/arrastrando el retículo.

Localizar una estación

Buscar una estación



En la opción AM o FM, pulse o en la consola central para buscar la emisora más potente anterior o siguiente.

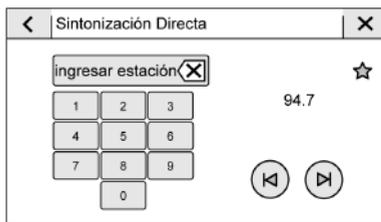
Búsqueda de emisoras

Toque para obtener una lista de todas las emisoras o todos los canales disponibles. Navegue hacia arriba y abajo por las

emisoras desplazándose por la lista. Toque sobre la emisora que desea escuchar. Toque ☆ para guardar la emisora como favorita.

Si está disponible, toque Actualizar Lista de Estaciones para actualizar las emisoras activas dentro de su área.

Sintonización directa



Acceda a Sintonización directa tocando  en la pantalla del infoentretenimiento para mostrar el teclado. Navegue por todas las frecuencias usando las flechas que se encuentran en el lateral derecho de la pantalla de Direct Tune (Sintonización directa). Use el teclado para ingresar directamente una emisora. Cuando se ingresa una nueva emisora, la información sobre dicha emisora aparece del lado

derecho. Esta información se actualizará con cada nueva frecuencia válida. Toque ☆ para guardar la emisora como favorita.

El teclado atenuará las entradas que no contribuyen a una frecuencia válida, y colocará automáticamente un punto decimal dentro del número de la frecuencia.

Toque (X) para borrar un número por vez. Mantenga tocando (X) para borrar todos los números.

Una emisora válida de AM o FM se sintonizará automáticamente con la nueva frecuencia, pero no cerrará la pantalla de sintonización directa. Toque el ícono Back (Atrás) en la pantalla del infoentretenimiento o toque X para salir de Direct Tune (Sintonización directa).

Las flechas de sintonía del lateral derecho de la pantalla de Direct Tune (Sintonización directa) pasan por toda la lista de estaciones o canales, una/o por vez, cada vez que se toca. Manteniendo presionado se avanza rápidamente por las emisoras.

Almacenamiento de presintonías de estaciones de radio

Los favoritos se muestran en la zona superior de la pantalla.

AM o FM : Mantenga pulsado un espacio preestablecido para guardar la emisora actual como favorita. Toque una favorita guardada para ir a la emisora favorita.

Los favoritos también se pueden guardar tocando ☆ en la lista de emisoras. La opción se iluminará para indicar que se ha guardado como favorito.

El número de favoritos presentado se ajusta automáticamente como opción predeterminada, pero se puede ajustar manualmente en la pestaña del sistema en Ajustes bajo Favoritos y luego Establecer Número de Favoritos de Audio. También se puede ajustar desde Configuración en la pestaña Apps, dentro de Audio y luego Establecer Número de Favoritos de Audio.

Recepción de radio.

Si hay interferencia estática en la radio, desenchufe los dispositivos electrónicos de los tomacorrientes para accesorios.

FM

Las señales de FM solo tienen un alcance de alrededor de 16 a 65 km (10 a 40 millas). Si bien la radio tiene incorporado un circuito electrónico que funciona automáticamente para reducir la interferencia, puede

116 Sistema de audio

producirse algo de estática, especialmente alrededor de edificios altos o colinas, que causa que el sonido se atenúe y vuelva al nivel normal.

AM

El alcance de la mayoría de las estaciones de AM es superior al de las de FM, especialmente de noche. El mayor alcance puede causar que las frecuencias de las estaciones se interfieran entre sí. También puede producirse estática cuando fenómenos tales como tormentas o elementos como líneas de alta tensión interfieren con el funcionamiento de la radio. Cuando esto sucede, trate de reducir los audios de la radio.

Uso del teléfono celular

El uso del teléfono celular, como al hacer o recibir llamadas, cargarlo o simplemente tenerlo encendido puede causar interferencia con la radio. Desenchufe o apague el teléfono si esto ocurre.

Antena de mástil fijo



Para desmontar la antena del techo, gírela hacia la izquierda. Para instalar la antena del techo, gírela hacia la derecha.

Atención

Para evitar dañar la antena o el panel del techo, asegúrese de retirar la antena antes de entrar la lavadero automático o a un lugar con techo bajo.

Instale la antena de forma segura.

Si va a usar un sistema portaequipajes de techo, compruebe que la antena no obstruya la zona que ocupa el sistema portaequipajes de techo o el equipaje.

Reproductores de audio

Cómo evitar dispositivos de medios de comunicación no confiables

Cuando use dispositivos de multimedia como USB y dispositivos móviles, tenga en cuenta el origen. Los dispositivos de multimedia no confiables podrían contener archivos que afectan el funcionamiento o el rendimiento del sistema, y deben evitarse.

Puerto USB

Se puede escuchar audio guardado en un dispositivo USB.

El vehículo puede estar equipado con puertos USB en la consola central, debajo del reposabrazos. Estos son puertos de datos. No utilice el puerto USB para cargar equipos accesorios USB. El calor generado puede ocasionar inconvenientes al funcionamiento o daños.

Atención

Para evitar daños al vehículo, desenchufe todos los accesorios y desconecte del vehículo todos los cables de accesorios

(Continuación)

Atención (Continuación)

cuando no los use. Los cables de accesorios que se dejan enchufados al vehículo sin estar conectados a un dispositivo pueden dañarse o causar un cortocircuito eléctrico si el extremo sin conexión entra en contacto con líquidos u otra fuente de energía tal como el tomacorriente para accesorios.

Reproducción desde un USB

Se puede conectar un dispositivo de almacenamiento masivo USB al puerto USB.

Las extensiones de audio admitidas por USB pueden incluir:

- MP3
- AAC
- OGG
- 3GP

Biblioteca My Media

MyMedia solo está disponible si se conecta más de un dispositivo indexado. Permite acceder al contenido de todos los orígenes de multimedia indizados. MyMedia se mostrará como fuente disponible en la página Fuente.

Reproductor de MP3 USB y dispositivos USB

Los reproductores de MP3 USB y los dispositivos USB conectados deben cumplir con la especificación de clase de almacenamiento masivo (USB MSC).

Para reproducir un dispositivo USB:

1. Conecte el USB.
2. Toque Audio en la Página de inicio.
3. Toque la opción Más y luego toque el dispositivo USB.

Utilice los siguientes cuando reproduce un origen USB activo:

▷ : Toque para reproducir la fuente de multimedia actual.

|| : Toque para poner en pausa la reproducción de la fuente de multimedia actual.

◀◀ :

- Tóquelo para buscar el inicio de la pista actual o anterior.
- Toque y mantenga presionado para retroceder rápidamente por la reproducción. Suelte para volver a la velocidad normal de reproducción. Pantallas de tiempo transcurrido.

⏮:

- Tóquelo para buscar la siguiente pista.
- Toque y mantenga presionado para avanzar rápidamente por la reproducción. Suelte para volver a la velocidad normal de reproducción. Pantallas de tiempo transcurrido.

Shuffle (Mezclar) : Toque el icono Mezclar para reproducir música en orden aleatorio.

Menú de sonido USB

Véase "Menú de sonido del sistema de infoentretenimiento" en *Radio AM-FM* ⇨ 114.

Menú Examinar de USB

Al mostrarse una lista de canciones, álbumes, artistas u otros tipos de medios, las flechas hacia arriba y hacia abajo y las letras de A-Z se muestran a la izquierda. Seleccione A-Z para ver una pantalla con todas las letras del alfabeto, y seleccionar la letra a la que desea ir.

Toque sobre las flechas de arriba y abajo para subir o bajar en la lista.

Toque Navegar para que aparezca lo siguiente:

118 Sistema de audio

Listas de Reproducción:

1. Toque para ver las listas de reproducción que hay en el USB.
2. Toque una lista de reproducción para ver la lista de todas las canciones en dicha lista de reproducción.
3. Toque una canción de la lista para comenzar la reproducción.

Las extensiones compatibles de listas de reproducción son m3u y pls.

Artistas:

1. Toque para ver la lista de artistas que hay en el USB.
2. Toque el nombre de un artista para ver una lista con todas los álbumes de ese artista.
3. Para seleccionar una canción, pulse Todas las Canciones o toque un álbum y luego toque una canción de la lista.

Canciones:

1. Toque para mostrar una lista con todas las canciones del USB.
2. Para comenzar la reproducción, toque una canción de la lista.

Álbumes:

1. Toque para ver los álbumes que hay en el USB.
2. Toque el álbum para ver la lista de todas las canciones de ese álbum.
3. Toque una canción de la lista para comenzar la reproducción.

Géneros:

1. Toque para ver los géneros que hay en el USB.
2. Toque un género para ver una lista de artistas.
3. Toque un artista para ver los álbumes de ese artista.
4. Toque un álbum para ver las canciones de ese álbum.
5. Toque una canción para comenzar la reproducción.

Compositores:

1. Toque para ver los compositores que hay en el USB.
2. Toque Compositor para ver una lista de álbumes por compositor.
3. Toque un álbum o Todas las canciones para ver una lista de canciones.

4. Toque una canción de la lista para comenzar la reproducción.

Carpetas:

1. Toque para ver los directorios en el USB.
2. Toque una carpeta para ver una lista de todos los archivos.
3. Toque un archivo de la lista para comenzar la reproducción.

Podcasts : Toque para ver los podcasts en el dispositivo Apple conectado y acceder a una lista de episodios de podcast.

Audiolibros:

1. Toque para ver los audiolibros que hay en el dispositivo Apple.
2. Toque un audiolibro para ver una lista de capítulos.
3. Toque un capítulo de la lista para comenzar la reproducción.

Sistema de archivo y nombres

Los sistemas de archivo admitidos por el USB pueden incluir:

- FAT32
- NTFS
- HFS+

Los nombres de temas, artistas, álbumes y géneros se obtienen de la información de tema almacenada en el archivo y sólo se muestran si dicha información está presente. La radio muestra el nombre del archivo como nombre de pista si la información del tema no está disponible.

Dispositivos Apple compatibles

Para ver los dispositivos compatibles, consulte con su concesionario.

Almacenar y recuperar favoritos multimedia

Para almacenar favoritos multimedia, toque Buscar para mostrar una lista de tipos de medios.

Toque sobre una de las siguientes opciones de Búsqueda para guardar un favorito:

Listas de Reproducción : Toque Pres. Favorito para guardar la lista de reproducción como favorita. Toque una favorita guardada para ir a una lista de reproducción favorita. La primera canción en la lista de reproducción comienza a reproducirse.

Artistas : Toque Pres. Favorito para guardar el artista como favorito. Toque un favorito guardado para ir a un artista favorito. La primera canción en la lista del artista comienza a reproducirse.

Canciones : Toque Pres. Favorito para guardar la canción como favorita. Toque una favorita guardada para ir a la canción favorita.

Álbumes : Toque Pres. Favorito para guardar el álbum como favorito. Toque un favorito guardado para ir a un álbum favorito. La primera canción en la lista del álbum comienza a reproducirse.

Géneros : Toque Pres. Favorito para guardar el género como favorito. Toque un favorito guardado para ir a un género favorito. La primera canción del género comienza a reproducirse.

Podcasts : Toque Pres. Favorito para guardar el podcast como favorito. Toque un favorito guardado para ir a un podcast favorito. El podcast comienza a reproducirse.

Audiolibros : Toque Pres. Favorito para guardar el audiolibro como favorito. Toque un favorito guardado para ir a un audiolibro favorito. El primer capítulo del audiolibro comienza a reproducirse.

Reproducción de medios y silenciamiento

La reproducción desde USB se pausará si se silencia el sistema. Si vuelve a presionarse el control de silenciamiento del volante, se reanudará la reproducción.

Si se cambia de fuente estando silenciada, la reproducción se reanuda y se restablece el sonido.

Gato auxiliar (si está equipado)

Se proporciona un conector de entrada auxiliar en la consola central debajo del apoyabrazos. Las fuentes de audio auxiliares posibles son:

- Computadora portátil
- Reproductor de música

Este toma no es para salida de audio. No enchufe auriculares al toma de entrada auxiliar. Conecte un dispositivo auxiliar con el vehículo en P (Estacionamiento).

Conecte un cable de 3,5 mm (1/8") del dispositivo auxiliar al toma de entrada auxiliar. Cuando se conecta un dispositivo, el sistema puede reproducir el audio del dispositivo a través de los parlantes del vehículo.

120 Sistema de audio

Si ya se ha conectado un dispositivo auxiliar, pero actualmente una fuente diferente está activa, toque el botón MEDIOS para desplazarse por las pantallas de fuentes de audio, hasta que se muestre la pantalla de la fuente Entr. AUX.

Reproducción desde la toma AUX

El dispositivo auxiliar se reproduce a través del sistema de radio, pero se controla desde el propio dispositivo.

Menú AUX

Toque el botón de pantalla MEDIOS para mostrar el menú Entr. AUX y es posible que aparezca las siguientes opciones:

Sound Settings (Ajustes del sonido) :

Seleccione para ajustar los Graves, Medios, Agudos, el balance y el balance delantero/trasero.

Consulte *Radio AM-FM* ⇨ 114.

Audio por Bluetooth

Si se encuentra equipado, se puede reproducir música desde un dispositivo Bluetooth vinculado. Consulte la ayuda para

vincular un dispositivo en *Bluetooth (Vista general)* ⇨ 139 o *Bluetooth (Vinculación y uso de un teléfono)* ⇨ 140.

El volumen y la selección de canciones puede controlarse mediante los mandos de infoentretenimiento o el dispositivo móvil. Si se selecciona Bluetooth y no hay volumen, compruebe el volumen en el sistema de infoentretenimiento.

Se puede comenzar a reproducir música tocando Bluetooth en la lista de fuentes recientes a la izquierda de la pantalla, o tocando en Más y luego tocando el dispositivo Bluetooth.

Para reproducir música por Bluetooth:

1. Encienda el dispositivo y vincúlelo para conectarlo.
2. Una vez asociado, toque Audio en la página de inicio y luego Bluetooth en la lista de fuentes recientes a la izquierda de la pantalla.

Menú de sonido Bluetooth

Véase "Menú de sonido del sistema de infoentretenimiento" en *Radio AM-FM* ⇨ 114.

Administrar dispositivos Bluetooth

Desde la Página de inicio:

1. Tocar Audio.
2. Toque Dispositivos para agregar o eliminar dispositivos.

Cuando se usa el origen de audio Bluetooth, es posible que la radio no pueda iniciar aplicaciones específicas en su dispositivo. Use el dispositivo para iniciar la reproducción de audio cuando sea seguro hacerlo.

Cada dispositivo inicia el audio de manera distinta. Cuando se selecciona audio de Bluetooth como fuente, puede que la radio aparezca como pausada en la pantalla. Pulse el control de reproducción del dispositivo o toque ► para iniciar la reproducción.

La funcionalidad de  se mostrará siempre que lo admita el dispositivo Bluetooth. Este contenido de medios no será parte del modo de fuente MyMedia.

Algunos teléfonos inteligentes soportan el envío de información de música por Bluetooth para visualización en la radio. Cuando la radio recibe esta información, verifica si hay alguna disponible y la

muestra. Para mayor información sobre las características Bluetooth admitidas, consulte a su concesionario.

Navegación

Uso del sistema de navegación

Si está equipado, arranque la aplicación Navegación tocando el ícono de Navegación en la página de inicio o en el menú de accesos directos, cerca de la parte inferior de la pantalla de infoentretenimiento.

Al ejecutar la aplicación Navegación por primera vez, se ofrece un recorrido por el producto. Es necesario confirmar los Términos y Condiciones y la Declaración de Privacidad para usar esta función. Si se inicia sesión con un perfil, también se sugiere que se habilite y confirme la Navegación personalizada.

Navegación personalizada (Si está equipada)

Si Navegación personalizada está disponible y confirmada, esta función aprende las preferencias recordando los lugares en donde ha estado el vehículo. Utiliza las ubicaciones y el historial de navegación para personalizar rutas y resultados.

La Navegación personalizada puede aprender elementos tales como:

- Rutas personalizadas a partir de calles preferidas.
- Los resultados de búsquedas con las mayores coincidencias aparecen al principio de la lista.
- Actualizaciones del contenido del mapa local.

La Navegación personalizada también puede activarse o desactivarse posteriormente, tocando  (Opciones). Dentro de Opciones, toque Configuración para ver Configuración de mapas y navegación; luego toque Privacidad de la navegación y seleccione "recabar datos anónimos" para que el sistema deje de grabar o analizar patrones de conducción de distintos usuarios. Vea *Ajustes* ⇨ 145.

Vista de mapa de navegación



Luego de abrir la aplicación Navegación por primera vez, esta siempre se abrirá con la vista completa del mapa, mostrando la ubicación actual del vehículo. Cuando el vehículo se detenga, la barra de búsqueda aparecerá sobre la parte superior de la vista de mapa de navegación. Con el vehículo en movimiento, el ícono  (Búsqueda) sustituirá a la barra de búsqueda para maximizar la vista del mapa de navegación.

Preferencias de tarjetas de destino

Desde la aplicación Navegación, configure las direcciones más visitadas para habilitar la navegación táctil. Para configurar la dirección de Casa y otras direcciones visitadas con frecuencia, toque , seleccione Settings (Ajustes) y luego elija Destination Card Preferences (Preferencias de tarjetas de

122 Sistema de audio

destino); Show Destination Card Preferences on Map (Mostrar las preferencias de tarjetas de destino en el mapa) debería estar activado de forma predeterminada. Seleccione e introduzca los domicilios de Casa y Trabajo, y guárdelos.

Si el sistema del vehículo no se ha personalizado, el icono de ubicación actual será un símbolo genérico. Una vez personalizado el perfil, el símbolo de la ubicación actual será un icono personalizado. Vea *Símbolos de navegación* ⇨ 125.

Toque el botón verde en la tarjeta de destino para iniciar una ruta.

Configuración de mapas y navegación

Toque  estando en la vista de mapa para mostrar las opciones. Pueden aparecer las siguientes:

- 3D con orientación hacia arriba, 2D con orientación hacia arriba, 2D con orientación Norte
- Show on Map (Mostrar en el mapa)
- Traffic Events (Eventos del tránsito) (disponible con navegación con conexión)
- Ajustes
- Edit Destination (Editar destino) (si se ha configurado una ruta)
- Evitar una ruta (si se ha configurado una ruta)

Toque Configuración para ver la configuración de Mapas y Navegación. Pueden aparecer las siguientes:

- Destination Card Preferences (Preferencias de tarjetas de destino). Consulte "Destination Card Preferences (Preferencias de tarjetas de destino)" más atrás en esta sección.
- Preferencias de mapas
- Preferencias de rutas
- Navigation Voice Control (Control de voz de la navegación)
- Traffic Preferences (Preferencias del tránsito)
- Preferencias de alertas
- Administrar historial

- Privacidad en la navegación: Consulte "Navegación personalizada" más adelante en esta sección.
- Map Updates (Actualizaciones del mapa)
- Acerca de

Para salir de una lista, toque  en la esquina superior derecha para volver a la vista de mapa principal.

Asegúrese de configurar las preferencias antes de establecer un destino e iniciar la guía activa.

Map Preferences (Preferencias de mapas)

Toque para elegir entre configuraciones básicas de funciones de mapas:

Map Colors (Colores del mapa)

- Auto - Toque para cambiar de modos automáticamente según las condiciones de luminosidad.
- Día (luz)
- Noche (oscuridad)

3D Landmark (Mojones 3D) (Activado de forma predeterminada) : Toque Activar o desactivar. Una vez activado, el sistema mostrará todas las referencias del mapa en 3D, dependiendo del nivel de zoom.

3D Building (Edificios 3D) (Desactivado de forma predeterminada) : Toque Activar o desactivar. Una vez activado, el sistema mostrará todas las siluetas de los edificios en 3D posibles, dependiendo del nivel de zoom.

Show Terrain in 3D (Mostrar el terreno en 3D) (Desactivado de forma predeterminada) : Toque Activar o desactivar. Una vez activado, el sistema mostrará la información del terreno sobre el mapa, con vista 3D.

Zoom automático (activado por defecto) : Toque Activar o desactivar. Una vez activado, el sistema ajustará automáticamente el nivel de zoom cuando el vehículo se aproxime a una curva. Una vez hecha la curva, el sistema vuelve el zoom automáticamente a su configuración original. Si el vehículo se acerca a una curva, y la siguiente está muy cerca también, el zoom automático permanecerá activado hasta que se completen ambas curvas.

Route Preferences (Preferencias de rutas)

Toque para acceder a Preferencias de rutas. Las opciones son:

- Recorrido preferido – Elija entre dos opciones de recorrido diferentes: Fastest (La más rápida) o Eco-Friendly (Ecológica).
 - Fastest (La más rápida) es la ruta que requiere menos tiempo de conducción.
 - Eco-Friendly (Ecológica) se refiere a aquella en la que se consume menos combustible.
- Avoid on Current Route (Evitar en la ruta actual) - Elija las características de caminos que desea evitar mientras viaja:
 - Autopistas
 - Caminos sin pavimentar
 - Carpool Lanes (Carriles para vehículos compartidos)
 - Caminos con peajes
 - Túneles
 - Límites entre países

Control por voz de la navegación

Toque para acceder a la pantalla de configuración del control por voz.

- Volumen de navegación: Para ajustar el volumen, toque las flechas hacia arriba y hacia abajo. Si se pueden escuchar las indicaciones por voz, el volumen también

se puede ajustar usando la perilla que se encuentra en el grupo central o el interruptor de volumen del volante.

- Navigation Voice Prompt Level during a Call (Nivel de los avisos por voz de la navegación durante una llamada). Opciones disponibles:
 - Aviso Completo (Seleccionado de forma predeterminada)
 - Solo tono
 - Ninguno

Acontecimientos de tráfico

Esta función proporciona una lista de eventos que se encuentran en el recorrido o en sus cercanías. Toque  y luego seleccione Traffic Events (Eventos del tránsito). Se requiere de un plan de servicio de navegación conectado.

Preferencias de tráfico (si está equipado):

Mientras está en la Vista de mapa, toque  y luego Settings (Ajustes) para acceder a Traffic Preferences (Preferencias del tránsito). Una vez que se activa Show Traffic on Map (Mostrar tránsito en el mapa), la función ofrece un resumen del flujo de tráfico a

124 Sistema de audio

través de códigos de diferentes colores. Están disponibles las siguientes opciones para rutas alternativas:

- Auto Reroute to Better Route (Cambiar ruta automáticamente a una ruta mejor) - El sistema redirige automáticamente si detecta que hay un problema de tráfico más adelante.
- Ask Before Rerouting (Preguntar antes de cambiar la ruta) (Predeterminado): Si el sistema detecta un problema de tráfico más adelante, mostrará un mensaje emergente con detalles sobre el problema. Elija redirigir o cancela la alerta.
- Never Search for Better Route (No buscar nunca una ruta mejor) - El sistema no comprobará si hay una ruta más conveniente a menos que se seleccione una de las opciones anteriores.

Preferencias de alertas

Seleccione activar o desactivar las alertas durante vistas de guía activa e inactiva. Pueden estar disponibles las siguientes alertas:

- Road Safety Alerts (Alertas de seguridad vial) - Toque para mostrar la próxima Zona de colegio.

- Traffic Camera Alerts (Alertas de cámaras de tráfico)

Administrar historial

Toque Administrar historial para acceder a las opciones de historial:

- Borrar destinos recientes: Toque  para borrar los destinos recientes.
- Borrar historial de búsqueda: Toque  para borrar el historial de búsqueda.

Acerca de

Toque para mostrar información del software, como:

- Términos y condiciones de Telenav
- Declaración de privacidad de Telenav
- Versión de navegación

Mapas

La aplicación Navegación precisa de una base de datos de mapas para funcionar. Esto se almacena en una tarjeta SD conectada al sistema de infoentretenimiento. Si la base de datos de mapas no está disponible, se mostrará un mensaje de error avisando que no se encuentra una tarjeta SD.

Mensajes de error de la tarjeta SD

La tarjeta SD solo funciona con un único vehículo. Para usarse en ese vehículo específico, la tarjeta SD debe superar la verificación de autenticación. Si la tarjeta SD tiene un interruptor que puede configurarse en modo solo lectura, compruebe que esté en la posición hacia arriba, y no en solo lectura.

No retire la tarjeta SD cuando el encendido está en contacto.

Posibles situaciones y mensajes de error:

- Se ha inicializado por primera vez la tarjeta SD: "Una vez inicializada, esta tarjeta SD solo puede usarse para la navegación en este vehículo".
- La tarjeta SD no funciona correctamente: "La tarjeta SD no funciona correctamente. (código de error)".
- La tarjeta SD no está vinculada con el sistema actual: "Esta tarjeta SD no es válida para navegación en este vehículo. Consulte el manual del propietario para conocer más información o visite a su concesionario. (código de error)".
- Se ha retirado la tarjeta SD de la ranura: "Se ha retirado la tarjeta SD. (código de error)".

Toque Confirmar para continuar tras el mensaje de error de inicialización. Ante otros mensajes, toque OK para regresar a la página de inicio.

Símbolos de navegación

Los siguientes son los símbolos más habituales que aparecen en la aplicación Navegación.



Esto indica la ubicación y dirección actual del vehículo en el mapa.



Este es el icono de la ubicación actual del vehículo durante el modo de guía inactiva. Si se ha creado un perfil de usuario, se puede personalizar el icono de la ubicación actual.

Este icono indica la ubicación y dirección actual del vehículo en el mapa.



El punto de destino marca la ubicación del destino final. Toque sobre el punto para ver la dirección de destino, o para agregarlo o quitarlo de la lista de Favoritos. Oculte la información tocando sobre el punto una vez más. Desaparecerá automáticamente si no se realiza ninguna acción.



Los puntos de interés inteligentes (POIs) son sitios de interés en cuanto a estacionamiento o gasolineras.



La barra del tráfico proporciona una visión general del progreso del recorrido y de cualquier estado del tráfico o de incidentes que haya en el camino. Al avanzar la ruta, el icono del vehículo se desplaza hacia arriba de la barra.

Toque el icono para alejar en el mapa y ver la ruta completa. Tóquelo nuevamente para volver a la vista anterior. Si hay más de un destino, la lista de destinos aparecerá a la izquierda.

Visualice el tiempo de conducción tocando sobre la hora estimada de llegada (ETA).

Ubicación actual

Si el vehículo está estacionado y sin ninguna sesión de navegación en marcha, el icono del usuario se centra en la vista del mapa, destacando la ubicación actual.

126 Sistema de audio

Destino

Recepción de direcciones de destino desde diferentes fuentes

Los destinos pueden recibirse o transferirse desde distintas fuentes hacia la aplicación Navegación para obtener una guía de la ruta.

Algunas de las fuentes:

- Navegación a partir de resultados de búsqueda.
- Una dirección en la lista de contactos.
- Una aplicación en un teléfono inteligente, tal como myChevrolet (se requiere de una suscripción) que pueda enviar destinos al vehículo.
- Una aplicación descargada en el vehículo que pueda enviar destinos al sistema de navegación.

Puntos de escala

Agregue hasta cinco puntos de escala, es decir, destinos adicionales, a lo largo del recorrido. Para agregar una parada o punto de escala adicional:

- Desde la guía activa, toque .
- Busque el destino usando la búsqueda por voz o los iconos de Categorías rápidas.

- Elija entre los resultados de búsqueda Durante el recorrido, Cercanos o Cerca del destino.
- Elija el punto de escala deseado y toque Agregar a Viaje, o sustituya el destino actual tocando New Destination (Nuevo destino).

Las opciones de recorrido no están disponibles como puntos de escala.

Llegada a un punto de escala

Al llegar a un punto de escala, puede tocar Conducir hasta el mensaje para seguir hasta el próximo destino.

Si el vehículo no se detiene en el punto de escala o se desvía de la ruta actual, el sistema lo redirigirá automáticamente hasta el punto de escala actual. A la vez, el sistema mostrará el icono Conducir hacia, junto con la dirección del siguiente punto de escala, para que pueda ignorarse el punto de escala actual y retomar las indicaciones hasta el siguiente punto de escala o destino.

Editar un punto de escala

Al agregar puntos de escala durante la guía activa, el sistema permite eliminar una parada o modificar el orden. Para editar un punto de escala:

1. Toque .
 2. Toque Editar destinos.
 - Modifique el orden de los destinos manteniendo pulsada la flecha, hasta que se resalte. Arrastre para mover el punto de escala hacia arriba o abajo en la lista.
 - Elimine un punto de escala tocando . Aparecerá un mensaje emergente para confirmar que se eliminará el punto de escala. Tras confirmar la solicitud, el sistema eliminará la dirección de la lista de destinos. Toque  en la esquina superior derecha para que el sistema pueda recalcular la ruta.
- Si solo hay una dirección en la lista de destinos, el sistema desactivará las funciones para mover y eliminar. El sistema no permitirá eliminar el destino final.

Información sobre mapas

Los atributos de la red de carreteras están contenidos en la base de datos de mapa para acceder a información sobre mapas. Los atributos incluyen información tal como nombres de calles, direcciones y restricciones de giro. Un área detallada incluye las

principales autopistas, caminos de servicio y caminos residenciales. Las áreas detalladas incluyen Lugares de interés (POI) tales como restaurantes, aeropuertos, bancos, hospitales, estaciones de policía, estaciones de servicio, atracciones turísticas y monumentos históricos.

Si el vehículo no cuenta con un plan de servicio adecuado, la base de datos del mapa puede no incluir los datos de áreas recientemente construidas o correcciones de la base de datos del mapa que se hayan completado luego de la fabricación.

El sistema de navegación proporciona guiado de ruta completo en las áreas de mapa detalladas.

Control de zoom

La pantalla de control de zoom se muestra en la vista de mapas. Algunas formas de acercar o alejar el zoom:

- Toque + o - para acercar o alejar dentro del mapa.
- Dé dos golpes leves con un dedo para acercar o un solo golpe con dos dedos para alejar en el mapa.
- Use el dedo índice y el pulgar para alejar reduciendo, y luego acerque separando los mismos dedos sobre el mapa.

Gestos y escala de mapas

Use los siguientes gestos en la pantalla de infotretreimiento para ajustar la escala del mapa y las opciones de pantalla.

- Reducir para acercar o alejar.
- Movimiento panorámico del mapa.
- Deslice hacia arriba con dos dedos para inclinar y cambiar de 2D a 3D. Deslice hacia abajo con dos dedos para volver a la visualización 2D.
- Rotación del mapa.

Vea *Utilización del sistema* ⇨ 111.

Mute (Silenciar)

Durante de la guía activa, se pueden silenciar las indicaciones de audio en la navegación. Toque el icono de altavoz a la derecha de la barra superior. Aparecerá una barra sobre el altavoz para indicar que se han silenciado las indicaciones por voz.

Vista de guía activa

Al elegir un destino con una sesión de navegación activa, el sistema entra en Vista de guía activa (AGV).

Orientación del mapa

Toque el icono  sobre el mapa para acceder a la configuración de orientación del mapa. La orientación del mapa es 3D orientada hacia adelante, por defecto.

Configuraciones disponibles:

- 3D hacia adelante (por defecto): mapa 3D con el vehículo señalando hacia adelante. En este modo, el icono de ubicación actual siempre indicará hacia adelante y el mapa rotará en torno a él.
- 2D hacia adelante: mapa 2D con el vehículo señalando hacia adelante. En este modo, el icono de ubicación actual siempre indicará hacia adelante y el mapa rotará en torno a él.
- 2D con el Norte hacia adelante: mapa 2D indicando hacia el Norte. En este modo, el icono de ubicación actual se moverá al girar el vehículo a la derecha o la izquierda.

Toque el icono para cambiar el tipo de mapa. El icono y la etiqueta también se actualizarán en consecuencia.

Según el grado de zoom de los mapas 2D y 3D orientados hacia adelante, el sistema cambiará automáticamente al mapa 2D con el Norte hacia adelante.

128 Sistema de audio

Durante la AGV, podrá visualizar todo el recorrido en 2D con el Norte hacia adelante tocando sobre la barra de tráfico. El mapa se alejará y reajustará para mostrar el recorrido completo. El ícono Recenter (Volver a centrar) aparecerá en el medio de la pantalla. Toque el ícono Recenter (Volver a centrar) o la barra de tránsito para regresar a la vista anterior, en 2D o 3D.

Volver a centrar ícono de posición

Toque la flecha Recenter Position (Volver a centrar la posición) en la parte inferior de la vista de mapa para restablecer la ubicación actual en el mapa.

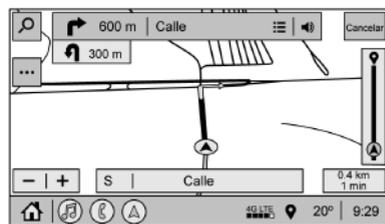
Asistencia sobre carriles

Si está disponible, el mapa mostrará información sobre los carriles correspondiente a la siguiente maniobra.

Vista de cruces

Si un vehículo se encuentra en la autopista acercándose a una salida, se mostrará el carril sobre el que debe permanecer para completar la siguiente maniobra.

Vista de giro rápido



Si el vehículo se acerca a un giro, al que rápidamente le sigue otro, aparecerá una lista de giros rápidos debajo del indicador de giro principal. Un aviso sonoro indicará el giro rápido.

Zoom automático

Al acercarse una maniobra, se acercará el mapa automáticamente para mostrar tanto el ícono del vehículo como la maniobra próxima, y que pueda tener una mejor vista de la maniobra. Al completar la maniobra, el sistema volverá al nivel de zoom anterior.

Toque  en el mapa para acceder a Settings (Ajustes), luego toque Map Configuration (Configuración del mapa) para acceder al Auto-Zoom (Zoom automático). Esta función se puede habilitar o deshabilitar.

Lista de recorridos

Toque la opción del menú al lado del nombre de calle del próximo giro para ver la lista de recorridos.

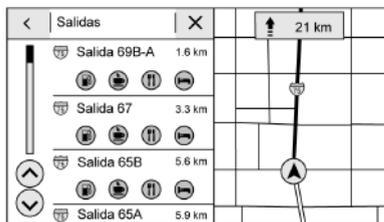
La Lista de recorridos muestra los giros e indicaciones desde el destino actual hasta el destino final.

Edición de la Lista de recorridos

La lista del recorrido se puede editar seleccionando , lo que expande la lista a toda la pantalla e ingresa al Edit Mode (Modo de edición). Dentro del Modo edición, se puede eliminar del recorrido un tramo de ruta no deseado, tocando  al lado del segmento. Aparece un mensaje emergente para confirmar que se eliminará el tramo.

Tras eliminar el tramo, todos los demás se sustituyen por un indicador de actividad, mientras se recalcula el nuevo recorrido. Al terminar de recalcular, el indicador de actividad se reemplaza con los nuevos tramos de ruta.

Listas de salidas de autopistas



Toque el ícono Highway exit (Salida de autopista) para abrir la Exit List (Lista de salidas). Este ícono aparece al lado del nombre de calle actual, cerca de la parte inferior de la pantalla. Solo aparece cuando el vehículo se halla en una autopista con salidas definidas.

Mientras se conduce en carreteras con salidas designadas, puede estar disponible la lista de salidas. La lista de salidas muestra el número de la salida, la distancia desde la posición actual del vehículo hasta la salidas y las paradas de conveniencia que pueda haber disponibles, tales como estaciones de servicio, cafeterías, restaurantes y hospedajes.

Next Maneuver Menu (Menú de siguiente maniobra)

Durante la guía activa, se muestra Flecha de giro, Nombre de calle y Distancia dentro de Maniobra próxima, en la parte superior de la pantalla, por encima del mapa. ETA, Distancia a destino e Indicador de tráfico aparecen en un panel a la derecha de la pantalla.

Alerta de navegación de maniobra de próximo giro

Si la aplicación de navegación no está abierta cuando se emite una indicación de maniobra próxima, aparecerá como un alerta en la parte inferior de la pantalla. Toque la alerta para ir a la vista de navegación principal, o toque X para ignorar la alerta.

Repetición de indicaciones de voz



Este símbolo indica la siguiente maniobra con indicaciones. Tóquelo para repetir la última indicación de voz.

Alerta sobre incidentes (si está disponible)

Durante la guía activa, si el sistema determina que hay un incidente más adelante, pero que no existe un recorrido mejor, se emitirá un sonido y se mostrará una Alerta rápida. Solo se mostrará una vez por incidente.

Informes sobre incidentes



Los íconos de informes de incidentes, junto con los datos sobre flujo de tráfico, aparecen en el mapa durante la guía activa e inactiva.

Finalizar recorrido

Toque X en la esquina superior derecha para finalizar la guía activa y regresar a la inactiva. Si se cancela la guía activa antes de llegar a destino, aparecerá la opción emergente Reanudar viaje.

130 Sistema de audio

Reanudar viaje

Si se lo canceló, el viaje puede reanudarse tocando la opción emergente Reanudar viaje.

Si el sistema determina que se ha llegado a destino, ya sea porque se muestra la vista de llegada, o porque se ha pasado el destino, la opción Reanudar viaje no se mostrará.

Favoritos

Los favoritos de navegación pueden incluir contactos, direcciones o POI guardados a través del icono de favoritos de la vista de detalles.

Acceso a favoritos

En la aplicación Navegación, visualice la lista Favoritos tocando ☆ en la barra de búsqueda sobre la parte superior de la vista de mapa de Navegación. Si la barra de búsqueda está cerrada, toque 🔍 y seleccione ☆.

Para gestionar Favoritos, toque ✎ en Favoritos.

Guardar Favoritos

Los favoritos pueden agregarse a partir de diferentes aplicaciones del sistema. Toque el icono de favoritos para guardar un contenido como favorito, si está equipado.

Cambiar el nombre a favoritos de navegación

1. Toque el icono Configuración en la página de inicio y toque la pestaña Sistema.
2. Toque Favoritos para acceder a la opción Administrar favoritos.
3. Toque ✎ en un favorito de la pestaña de Navegación para cambiar el nombre.
4. Toque Guardar para almacenar el favorito con el nuevo nombre.

Recientes

Toque 🕒 para acceder a la lista de destinos recientes.

Última ubicación de estacionamiento

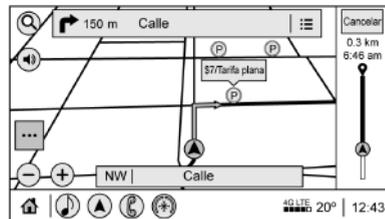
La Última ubicación de estacionamiento es el último punto en que se apagó el motor del vehículo. Se muestra en la primera hilera de la lista Recientes. Al tocar Última ubicación de estacionamiento, se muestra la vista Detalles de dirección para que se pueda guardar la dirección o conducir hacia ella. La

Última ubicación de estacionamiento puede borrarse desde la pantalla Editar. Una vez borrada, ya no aparecerá en la lista Recientes, a menos que el vehículo se arranque nuevamente en esa ubicación.

Mostrar iconos POI

Para ver las categorías de POI, toque ☰ y luego toque Show on Map (Mostrar en el mapa). Es posible seleccionar hasta ocho categorías de iconos.

Iconos POI inteligentes sobre el mapa



Los iconos POI inteligentes, como gasolineras y aparcamiento, se muestran en función de la hora, la ubicación, los hábitos de búsqueda del conductor, las condiciones de conducción, y las condiciones del vehículo.

Toque un icono POI inteligente para acceder a los detalles correspondientes:

- Lado izquierdo: Nombre y dirección del POI.
- Lado derecho:  + ETE (tiempo de recorrido estimado).

Iconos inteligentes de gasolineras

Se mostrarán los precios de la gasolina en las gasolineras cercanas, siempre que estén disponibles, cuando al vehículo le quede poco combustible.

Iconos de aparcamiento inteligentes

Al acercarse un destino con densidad de población, si el sistema determina que el aparcamiento puede ser escaso, intentará mostrar destinos de aparcamiento cercanos, con datos de precios, de ser posible.

Informar sobre un incidente a través de POI

Si está equipado, en la página de datos POI, se puede informar sobre un incidente con los POI si los datos no son precisos o la dirección es incorrecta. Toque Informar sobre un incidente cerca de la parte inferior de la pantalla para acceder a la página de selección de incidentes. Toque uno de los incidentes predeterminados en la página de selección, y luego toque Enviar. El sistema enviará la información para su análisis.

Buscar

Toque  en la pantalla de infoentretenimiento para abrir la pantalla de búsqueda. Cuenta con una caja de búsqueda por campos, atajos a los iconos de categorías rápidas, icono de recientes, icono de favoritos y teclado.

Autocompletar

Ingrese una ubicación parcial en la caja de campos de la pantalla de búsqueda. La función Autocompletar intentará completar el destino en función de lo que se ingrese. Toque sobre el elemento de búsqueda sugerido.

Búsqueda en movimiento, sin acompañante en el asiento delantero

La pantalla de búsqueda no permite hacer cambios ni introducir texto con el teclado si el vehículo está en movimiento. Por lo tanto, se muestra una pantalla que incluye tres líneas de las categorías más utilizadas. Al tocar la caja de búsqueda se activará el reconocimiento de voz.

Búsqueda en movimiento, con acompañante en el asiento delantero

Si el sistema detecta que hay una persona acompañante en el asiento delantero, y que tanto esta persona como quien conduce llevan los cinturones de seguridad abrochados, al tocar  aparecerá un mensaje de alerta que permite a la persona acompañante buscar un destino como si el vehículo estuviera parado.

Sistema de Posicionamiento Global (GPS)

Se determina la posición del vehículo usando señales satelitales, diversas señales del vehículo y datos de mapa.

A veces, otras interferencias como el estado del satélite, la configuración de la carretera, el estado del vehículo y/u otras circunstancias puede afectar la capacidad del sistema de navegación para determinar la posición exacta del vehículo.

El GPS muestra la posición actual del vehículo usando señales enviadas por satélites GPS. Cuando el vehículo no recibe señales de los satélites, aparece un símbolo en la pantalla de mapa. Vea *Símbolos de navegación* ⇨ 125.

132 Sistema de audio

Este sistema podría no estar disponible o pueden producirse interferencias si se cumple alguna de las siguientes condiciones:

- Las señales están obstruidas por edificios altos, árboles y camiones grandes o un túnel.
- Los satélites se están reparando o mejorando.

Para más información acerca de si el GPS no está funcionando correctamente, consulte *Problemas con el guiado de ruta* ⇨ 132 y *Si el sistema necesita servicio* ⇨ 133.

Posicionamiento del vehículo

En ocasiones, la posición del vehículo en el mapa podría ser inexacta debido a una o más de las siguientes razones:

- Cambios en el sistema de carreteras.
- El vehículo marcha sobre superficies de caminos resbaladizos, como de arena, grava o nieve.
- El vehículo marcha sobre caminos sinuosos o rectos y largos.
- El vehículo se aproxima a un edificio alto o a un vehículo grande.
- La calle corre paralela a una autopista.
- El vehículo fue transferido mediante un transporte de vehículos o un ferry.

- La calibración de posición actual está ajustada incorrectamente.
- El vehículo viaja a alta velocidad.
- El vehículo cambia de dirección más de una vez, o gira sobre una plataforma giratoria en una playa de estacionamiento.
- El vehículo entra o sale de una playa de estacionamiento, garaje o lugar con techo.
- No se recibe la señal de GPS.
- El vehículo tiene instalado un portaequipaje de techo.
- Se instalaron cadenas en los neumáticos.
- Se reemplazaron los neumáticos o están desgastados.
- La presión de los neumáticos es incorrecta.
- Éste es el primer uso de la navegación después de actualizar los datos de mapa.
- La batería de 12 V ha estado desconectada durante varios días.
- El vehículo circula en tráfico pesado en los que la marcha es a bajas velocidades y el vehículo se detiene y arranca repetidamente.

Problemas con el guiado de ruta

Puede producirse un guiado de ruta incorrecto bajo una o más de las siguientes condiciones:

- El giro no se realizó en la carretera indicada.
- El guiado de ruta podría no estar disponible cuando se realizar el retrazado automático de ruta para el próximo giro a la izquierda o a la derecha.
- La ruta podría no haber cambiado cuando se realiza el retrazado automático de ruta.
- No hay guiado de ruta cuando se gira en una intersección.
- Pueden anunciarse ocasionalmente nombres plurales de lugares.
- Podría tomar un tiempo largo operar el retrazado automático de ruta durante la marcha a alta velocidad.
- El retrazado automático de ruta podría mostrar una ruta que vuelve al punto de escala establecido si el vehículo se dirige a un destino sin pasar por un punto de escala.
- La ruta prohíbe la entrada de un vehículo debido a una regulación por hora o temporada o cualquier otra regulación que pueda estar en vigencia.

- Podrían no buscarse algunas rutas.
- La ruta hacia el destino podría no mostrarse si hay rutas nuevas, si las rutas se cambiaron recientemente o si ciertas rutas no están listadas en el mapa. Vea *Mapas* ⇨ 124.

Para recalibrar la posición del vehículo en el mapa, estacione con el vehículo en funcionamiento dos a cinco minutos, hasta que se actualice la posición del vehículo. Asegúrese de estacionar el vehículo en lugar seguro y que tenga una visión clara del cielo, lejos de obstrucciones grandes.

Si el sistema necesita servicio

Si el sistema de navegación necesita servicio y se han seguido los pasos aquí indicados pero aún hay problemas, consulte a su concesionario.

Actualizaciones de datos de mapa

Los datos de mapa incluidos en el vehículo son la información más actualizada cuando se produjo el vehículo.

Para realizar preguntas acerca de la operación del sistema de navegación o el proceso de actualización, consulte a su concesionario.

Explicaciones sobre la cobertura de la base de datos

Las áreas de cobertura varían con respecto al nivel de detalle del mapa disponible para cada área dada. Algunas áreas ofrecen mayores niveles de detalle que otras. Si esto sucede, no significa que haya un problema en el sistema. Cuando se actualizan los datos de mapa, puede haber más detalle disponible para las áreas que anteriormente tenían detalle limitado. Vea *Actualizaciones de datos de mapa* ⇨ 133.

Reconocimiento de voz

Si está disponible, el reconocimiento de voz permite la operación manos libres dentro de las aplicaciones de navegación, audio y dispositivos móviles. Esta función se puede iniciar pulsando  en el volante o tocando  en la pantalla del infoentretenimiento, con la aplicación de navegación.

Si el sistema de infoentretenimiento no está equipado con el reconocimiento de voz integrado, iniciará el reconocimiento de voz por medio del dispositivo Bluetooth conectado.

No obstante, no todas las características dentro de estas áreas están soportadas por los comandos de voz. Generalmente, solo las tareas complejas que requieren completar varias interacciones manuales están soportadas por comandos de voz.

Por ejemplo, las tareas que requieren más de uno o dos toques, tales como una canción o artista a reproducir desde un dispositivo de medios, serán soportadas por comandos de voz. Otras tareas, como ajustar el volumen o buscar hacia arriba o abajo son funciones de audio que se realizan fácilmente tocando una o dos opciones, y no están soportadas por comandos de audio.

En general, existen maneras flexibles de decir los comandos para completar las tareas.

Intente indicar una orden única, como "Indicaciones a la dirección <número, calle, ciudad, país>". Otro ejemplo de orden única de destinos sería "Indicaciones a punto de interés desde <hotel>". Si estas órdenes no funcionan, intente decir "Llévame a punto de interés" o "Buscar dirección", y el sistema lo guiará haciendo preguntas adicionales.

134 Sistema de audio

Uso del reconocimiento de voz

El reconocimiento de voz pasa a estar disponible una vez que se ha inicializado el sistema. Esto comienza cuando se activa el encendido. La inicialización puede demorar algunos momentos.

1. Pulse  en los controles del volante para activar el reconocimiento de voz.
2. El sistema de audio se silencia y se reproduce una indicación.
3. Pronuncie claramente uno de los comandos descritos en esta sección.

Se puede interrumpir una indicación de un sistema de reconocimiento de voz mientras se está reproduciendo. Para ello pulse  nuevamente.

Por ejemplo, si la indicación parece estar llevando demasiado tiempo, pulse  nuevamente para decir el comando sin esperar a que termine la indicación.

Una vez que se inicia el reconocimiento de voz, la pantalla del infoentretenimiento muestra las selecciones y el contenido de diálogo visual. Estas pantallas pueden encenderse o apagarse desde el Modo de tutorial, en *Ajustes* ⇨ 145.

Se admiten tres modos de indicativos de voz:

- Indicaciones verbales informativas: Este tipo de indicaciones otorga más información sobre las acciones admitidas.
- Indicativos cortos: Este tipo de indicación ofrece instrucciones simples sobre lo que puede expresarse.
- Indicaciones automáticas informativas: Este tipo de indicaciones se reproducen durante las primeras sesiones de reconocimiento, y luego se pasa automáticamente a las indicaciones cortas, una vez se tiene experiencia usando el sistema.

Si no se pronuncia un comando, el sistema de reconocimiento de voz dice una indicación de ayuda.

Pantalla de infoentretenimiento y avisos

Mientras está activa una sesión de reconocimiento de voz, pueden aparecer en la pantalla las opciones correspondientes. Una selección se puede realizar manualmente tocando la opción, o diciendo el número de la opción a seleccionar. Se permite la interacción manual durante la sesión de reconocimiento de voz. Durante una sesión de voz se puede hacer toda la

interacción utilizando comandos de voz, aunque ciertos comandos manuales podrían acelerar la tarea. Si se realiza la selección utilizando el control manual, el diálogo de reconocimiento de voz avanzará igual que si la selección se hubiera hecho usando un comando de voz. Una vez que el sistema completa la tarea o ha terminado la sesión, cesa el diálogo de reconocimiento de voz.

Un ejemplo de este tipo de intervención manual es tocar una entrada de una lista de números mostrada en lugar de decir el número correspondiente a la entrada deseada.

Cancelación del reconocimiento de voz

- Toque o diga "Cancelar" o "Salir" para dar fin a la sesión de reconocimiento de voz y mostrar la pantalla donde se inició el reconocimiento de voz.
- Presione  en los controles del volante de dirección para dar fin a la sesión del reconocimiento de voz y mostrar la pantalla desde la cual se inició el reconocimiento de voz.

Comandos en lenguaje natural

La mayoría de los idiomas no admiten comandos de lenguaje natural con forma de oración. Para esos lenguajes use comandos directos como los ejemplos que se muestran en la pantalla.

Consejos útiles para pronunciar los comandos

El reconocimiento de voz puede comprender comandos que se pronuncian en forma natural bajo la forma de oraciones, o comandos directos que enuncian la aplicación y la tarea.

Para obtener los mejores resultados:

- Escuche la indicación antes de pronunciar un comando o respuesta.
- Pronuncie el comando en forma natural, no demasiado rápido y tampoco demasiado despacio.
- Use comandos directos, sin demasiadas palabras adicionales. Por ejemplo: "Llamar a <nombre> al trabajo," "Reproducir" seguido por el nombre del artista o de la canción, o "Sintonizar" seguido por el número de la emisora de radio.

- Los destinos de navegación pueden convertirse en un único comando usando palabras clave. Algunos ejemplos: "Necesito indicaciones hasta una dirección," "Necesito encontrar un Punto de interés o (POI)," o "Encontrar contacto."

El sistema responde pidiendo más detalles. Para otros POI, diga el nombre de una categoría como "Restaurants (Restaurantes)", "Shopping Malls" (Centros comerciales) o "Hospitals" (Hospitales).

- Navegar hacia un destino ubicado fuera del país actual requiere de más de un comando. El primer comando será indicar al sistema dónde ocurrirá la navegación, usando una dirección, intersección, POI o contacto. Si se selecciona Dirección o Intersección, el segundo comando deberá ser "Cambiar de país". Cuando el sistema responda, se debe decir el país antes de indicar el resto de la dirección o intersección.

Si se pide por POI, diga "Cambiar ubicación" y luego, "Cambiar país".

Es posible que los comandos directos sean comprendidos más claramente por el sistema. Un ejemplo de comando directo es "Call <number> (Llamar al número)". En la mayoría de las pantallas se presentan

ejemplos de estos comandos directos mientras está activa una sesión de voz. Si se indica "Teléfono" o "Comandos del teléfono", el sistema comprende que se pide una llamada telefónica y responderá con preguntas hasta haber obtenido suficientes detalles para hacer la llamada.

Si se ha guardado un número de teléfono móvil con nombre y lugar, el comando directo debe incluir ambos, por ejemplo "Call <name> at work (Llamar a <nombre> al trabajo)".

Usar reconocimiento de voz para opciones de lista

Cuando se muestra una lista, un mensaje de voz pedirá que se confirme o seleccione una opción de dicha lista.

Cuando una pantalla contiene una lista, es posible que algunas opciones estén disponibles pero no sean mostradas. La lista de una pantalla de reconocimiento de voz funciona de igual manera que una lista en otra pantalla. Se puede desplazar o arrojar con el dedo para ayudar a mostrar otras entradas de la lista.

Desplazarse o cambiar de página en la lista manualmente sobre una pantalla durante una sesión de reconocimiento de voz

136 Sistema de audio

suspende la acción actual de reconocimiento de voz y genera la indicación "Seleccione manualmente o toque el icono Atrás en la pantalla de infoentretenimiento para volver a intentar".

Si la selección manual lleva más de 15 segundos, termina la sesión y emite un mensaje diciendo que se ha agotado el tiempo. La pantalla vuelve a la pantalla en la cual se inició el reconocimiento de voz.

El comando Atrás

Diga "Back" o toque el icono Atrás en la pantalla del infoentretenimiento para regresar a la pantalla anterior.

Si está en reconocimiento de voz y sigue diciendo "Atrás" hasta regresar a la pantalla inicial, y luego dice "Atrás" una vez más, se cancelará la sesión de reconocimiento de voz.

Ayuda

Diga "Ayuda" en cualquier pantalla de reconocimiento de voz y se escuchará el mensaje de ayuda de la pantalla.

Si toca  mientras se reproduce la ayuda, esta se detendrá. Hacer esto detendrá el mensaje de ayuda para que se pueda usar un comando de voz.

Reconocimiento de voz para la radio

Si con el reconocimiento de voz activado se busca entre las fuentes de audio, los comandos de reconocimiento de voz para radio AM y FM estarán disponibles.

"Pasar a AM" : Pasa a la banda de AM y sintoniza la última estación de radio de AM.

"Pasar a FM" : Pasa a la banda de FM y sintoniza la última estación de radio de FM.

"Tune to <AM frequency> AM (Sintonizar <frecuencia AM> AM)" : Sintonizar la estación de radio cuya frecuencia se intensifica en el comando (como "nine fifty (novecientos cincuenta)").

"Sintonizar en la <frecuencia de> FM" : Sintonizar la estación de radio cuya frecuencia se intensifica en el comando (como "uno cero uno punto uno").

Reconocimiento de voz para audio MyMedia (Mi Multimedia)

Los comandos de reconocimiento de voz disponibles para [buscar] MyMedia son:

"Play Artist (Reproducir artista)" : Comience un diálogo para ingresar el nombre de un artista específico.

"Play Artist (Reproducir artista) <nombre del artista>" : Comenzar reproducción de un determinado artista.

"Play Album (Reproducir álbum)" : Comience un diálogo para ingresar el nombre de un álbum específico.

"Play Album (Reproducir álbum) <nombre del álbum>" : Comenzar reproducción de un determinado álbum.

"Play song (Reproducir tema)" : Comience un diálogo para ingresar el nombre de una canción específica.

"Play song (Reproducir tema) <nombre de la canción>" : Comenzar reproducción de un determinado canción, si está disponible.

"Play Genre (Reproducir género)" : Comience un diálogo para ingresar un género musical específico.

"Play Genre (Reproducir género) <nombre del género>" : Comenzar reproducción de un determinado género.

"Reproducir lista de reproducción" : Comience un diálogo para ingresar el nombre de una lista de reproducción específica.

"Reproducir lista de reproducción <nombre de la lista de reproducción>" : Comenzar reproducción de una determinada lista de reproducción.

"Reproducir <nombre del dispositivo>" : Reproduce música de un dispositivo específico identificado por el nombre. El nombre del dispositivo es el que aparece al seleccionarlo por primera vez como fuente de audio.

"Reproducir capítulo" : Comience un diálogo para ingresar un nombre específico.

"Reproducir capítulo <nombre del capítulo>" : Comenzar reproducción de un determinado capítulo.

"Play Audiobook (Reproducir audiolibro)" : Comience un diálogo para ingresar un audiolibro específico.

"Play Audiobook (Reproducir audiolibro) <nombre del audiolibro>" : Comenzar reproducción de un determinado audiolibro.

"Episodio Reproducir" : Comience un diálogo para ingresar un nombre específico.

"Reproducir episodio <nombre del episodio>" : Comenzar la reproducción de un episodio específico.

"Play Podcast (Reproducir podcast)" : Comience un diálogo para ingresar un podcast específico.

"Play Podcast (Reproducir podcast) <nombre del podcast>" : Comenzar reproducción de un determinado podcast.

"My Media (Mis medios)" : Comience un diálogo para ingresar el contenido de medios deseado.

Organización de grandes volúmenes de contenido multimedia

Es de esperar que se carguen grandes volúmenes de contenido multimedia en el vehículo. Tal vez sea necesario organizar estos grandes volúmenes de una manera diferente a los volúmenes más pequeños. El sistema puede limitar las opciones de reconocimiento de voz y no permitir la selección de archivos mediante indicaciones de voz en el nivel superior si se supera la cantidad máxima de archivos permitidos.

Los cambios en los comandos de voz debidos a restricciones en el contenido de medios son:

- Archivos que incluyen otros archivos individuales de distintos tipos de soportes, como canciones, capítulos de libros hablados, episodios de podcasts y videos.

- Carpetas tipo álbum que incluyan álbumes y audiolibros.

No hay restricciones si no se superan los 12.000 archivos y álbumes. Si la cantidad de archivos conectados al sistema está entre 12.000 y 24.000, no podrá accederse al contenido directamente usando una indicación como "Reproducir <nombre de canción>."

La restricción consiste en que primero se debe dar la orden "Play song (Reproducir tema)"; y el sistema luego preguntará por el nombre de la canción. En respuesta, se debe decir el nombre de la canción que se quiere reproducir.

En el contenido de álbumes se aplican restricciones similares. Si hay más de 12.000 álbumes, pero menos de 24.000, no podrá accederse al contenido directamente usando una indicación como "Reproducir <nombre del álbum>". Debe indicarse primero "Album (Reproducir álbum)"; y el sistema luego preguntará por el nombre del álbum. En respuesta, se debe decir el nombre del álbum que se quiere reproducir.

Si se superan los 24.000 archivos aproximadamente, no es posible acceder a ellos directamente mediante indicaciones de

138 Sistema de audio

voz. Sí se podrá acceder al contenido usando indicaciones para listas de reproducción, artistas y géneros musicales.

Se inhabilitan las indicaciones para acceder a listas de reproducción, artistas y géneros musicales si la cantidad de este tipo de archivos supera los 12.000.

La primera vez que se inicie el reconocimiento de voz, el sistema avisará si detecta que ha alcanzado alguno de estos límites durante el proceso de inicialización de un dispositivo.

El rendimiento de la función de reconocimiento de voz, en cierta forma se reducirá debido a muchos factores, cuando se agreguen grandes cantidades de datos para reconocer. En tal caso, puede ser mejor acceder a las canciones a través de listas de reproducción o por nombre de artista.

Reconocimiento de voz para navegación (si está equipado)

"Navegación" : Comience un diálogo para ingresar información de destino específica.

"Comandos de Navegación" : Comience un diálogo para ingresar información de destino específica.

"Dirección" : Comience un diálogo para ingresar una dirección de destino específica, que incluye la dirección completa que consta de número de casa, nombre de la calle, ciudad y país.

"Punto de interés" : Comience un diálogo para ingresar una categoría de Lugar de interés de destino o una marca importante.

Se debe pronunciar el nombre con precisión. No es probable que se hallen los sobrenombres o los nombres abreviados de empresas. Es posible que las empresas menos conocidas deban ser ubicados por categoría, como por ejemplo comida rápida, hoteles o banco.

"Navigate to Contact (Navegar a contacto)" : Comience un diálogo para ingresar el nombre de contacto del destino específico.

"Cancelar la ruta" : Terminar el guiado de ruta.

"Llévame a casa" : Crear una ruta hasta una ubicación guardada como casa.

Reconocimiento de voz para el teléfono

"Llamar < a nombre de contacto>" : Iniciar una llamada a un contacto guardado. El comando puede incluir la ubicación si el contacto tiene números de ubicación almacenado.

"Llamar <contacto> al Hogar," "a la Oficina," "al Móvil," o "a Otro" : Iniciar una llamada a un contacto y ubicación guardados en la casa, el trabajo, un dispositivo móvil u otro teléfono introducido.

"Llamar <número de teléfono móvil>" : Iniciar una llamada a un número de teléfono móvil de siete dígitos, 10 dígitos, o a números de emergencia de tres dígitos.

"Vincular Teléfono" : Comenzar el proceso de vinculación de Bluetooth. Siga las instrucciones en la pantalla del infoentretenimiento.

"Volver a marcar" : Iniciar una llamada al último número marcado.

"Switch Phone (Cambiar teléfono)" : Seleccionar un teléfono móvil conectado diferente para las llamadas salientes.

"Teclado de voz" : Comenzar un diálogo para ingresar números especiales, como números del extranjero. Los números se

pueden ingresar en grupos de dígito, siendo cada grupo de dígitos repetido por el sistema. Si grupo de dígitos no es correcto, el comando Eliminar eliminará el último grupo de dígitos y permitirá que se vuelva a ingresar. Una vez ingresado el número completo, el comando Llamar comenzará a marcar el número.

Reconocimiento de voz del asistente del teléfono

Mantenga pulsado  en los controles del volante para pasar por el asistente del teléfono de Google o Siri, y para ejecutarlo.

Para la radio baja, conectada por Bluetooth o por proyección del teléfono, el único reconocimiento de voz disponible es o bien Siri (iPhone) o el Asistente de Google (Android).

Teléfono

Bluetooth (Vista general)

El sistema con conexión Bluetooth puede interactuar con muchos dispositivos móviles, lo que permite:

- Colocación y recepción de llamadas en modo manos libres.

- Compartir la agenda de direcciones o la lista de contactos del dispositivo con el vehículo.

Para minimizar la distracción del conductor, antes de conducir y con el vehículo estacionado:

- Familiarícese con las características del dispositivo móvil. Organice la agenda de direcciones y la lista de contactos claramente y elimine las entradas duplicadas o de muy poco uso. Si es posible, programe la marcación rápida u otros atajos.
- Revise los controles y la operación del sistema de infoentretenimiento.
- Vincular los dispositivos móviles con el vehículo. El sistema puede no funcionar con todos los dispositivos móviles. Consulte "Vinculación" más adelante en esta sección.

Los vehículos con sistema Bluetooth pueden usar un dispositivo móvil con capacidad Bluetooth y perfil manos libres para hacer y recibir llamadas telefónicas. Se usan el sistema de infoentretenimiento y reconocimiento por voz para controlar el sistema. El sistema se puede usar cuando el encendido está en ON o en ACC/ACCESSORY. El rango del sistema Bluetooth puede ser de

hasta 9,1 m (30 pies). No todos los dispositivos móviles soportan todas las funciones y no todos los dispositivos móviles funcionan con el sistema Bluetooth. Contacte a su concesionario para obtener mayor información sobre los dispositivos móviles compatibles.

Mandos

Use los controles de la consola central y el volante para operar el sistema Bluetooth.

Mandos en el volante

 : Pulse para atender llamadas entrantes e iniciar el sistema de reconocimiento de voz en el dispositivo móvil conectado con Bluetooth.

 : Pulse para finalizar una llamada, rechazar una llamada o cancelar una operación. Pulse para silenciar o anular el silencio del sistema de infoentretenimiento cuando no esté en una llamada.

Controles del sistema de infoentretenimiento

Para información acerca de cómo navegar el sistema de menús usando los controles de infoentretenimiento, consulte *Utilización del sistema* ⇨ 111.

140 Sistema de audio

Sistema de audio

Cuando se usa el sistema de dispositivo móvil por Bluetooth, el sonido sale por los altavoces delanteros del sistema de audio del vehículo y anula el sistema de audio. El nivel de volumen durante una llamada con el dispositivo móvil puede ajustarse pulsando los mandos del volante o el control de volumen de la consola central. El nivel de volumen ajustado queda en memoria para las llamadas posteriores. El volumen no puede bajarse más allá de cierto nivel mínimo.

Bluetooth (Vinculación y uso de un teléfono)

Vinculación

Para poder usarlo, se debe vincular un dispositivo móvil con capacidad Bluetooth con el sistema Bluetooth y luego conectar al vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante del dispositivo móvil para conocer las funciones Bluetooth antes de vincular el dispositivo.

Información de vinculación

- Si no se ha conectado ningún dispositivo móvil, aparecerá la opción Conectar teléfono en la página principal de

Teléfono de la pantalla de infoentretenimiento. Toque esta opción para conectar. Otra manera de conectar es tocando la pestaña Teléfonos en la parte superior derecha de la pantalla, y luego tocando Agregar teléfono.

- Se puede vincular al vehículo un teléfono inteligente Bluetooth con capacidad de música como teléfono inteligente y un reproductor de música al mismo tiempo.
- Es posible vincular al sistema Bluetooth hasta 10 dispositivos.
- El proceso de vinculación se desactiva cuando el vehículo está en movimiento.
- La vinculación sólo se puede realizar una vez, a menos que la información de vinculación existente en el teléfono celular cambie o se elimine el teléfono celular del sistema.
- Si dentro del alcance del sistema hay diversos teléfonos móviles vinculados, el sistema conectará al teléfono configurado como Primero para conectar. Si ningún teléfono está configurado como Primero para conectar, se vinculará al que se utilizó por última vez. Para enlazarse con un teléfono móvil vinculado diferente, consulte "Enlace con un teléfono diferente" más adelante en esta sección.

Vinculación de un teléfono

1. Compruebe que se haya activado el Bluetooth en el teléfono móvil antes de iniciar el proceso de vinculación.
2. Toque el icono Teléfono en la Página de inicio o el icono de teléfono en el menú de atajos, cerca de la parte inferior de la pantalla.
3. Toque Teléfonos en la parte superior de la pantalla de infoentretenimiento. También está disponible la opción Conectar teléfonos en el centro de la pantalla Teléfono, que ofrece un atajo al menú Lista de teléfono.
4. Tocar Agregar Teléfono.
5. Seleccione el nombre del vehículo que se muestra en la pantalla de infoentretenimiento desde la lista de Configuración Bluetooth de su teléfono móvil.
6. Siga las instrucciones del teléfono móvil para confirmar el código de seis dígitos que aparece en la pantalla de infoentretenimiento, y toque Vincular. Para poder vincularlos, los códigos del teléfono móvil y de la pantalla de infoentretenimiento deben aceptarse.

7. Inicie el proceso de vinculación en el teléfono celular a vincular al vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante del teléfono celular para obtener información sobre este proceso. Una vez vinculado, el teléfono móvil aparecerá debajo de Conectado.
8. Si no aparece el nombre del vehículo en el teléfono móvil, existen opciones para volver a iniciar el proceso de vinculación:
 - Apague y encienda el teléfono móvil.
 - Vuelva al inicio del menú Teléfono en la pantalla de infoentretenimiento y reinicie la vinculación.
 - Restablezca el teléfono móvil, aunque este paso debe tomarse como última medida.
9. Si el teléfono móvil indica aceptar la conexión o permitir descargar la agenda de direcciones, toque Aceptar siempre y Permitir. La agenda de direcciones puede no estar disponible si no se acepta.
10. Repita los pasos 1-8 para vincular teléfonos móviles adicionales.

Primer teléfono vinculado en conectarse

Si dentro del alcance del sistema hay diversos teléfonos móviles vinculados, el sistema conectará al teléfono configurado

como Primero para conectar. Para que un teléfono móvil vinculado sea el Primero en conectar:

1. Compruebe que el teléfono esté encendido.
2. Toque Configuración y luego, Sistema.
3. Toque Teléfonos para acceder a todos los teléfonos y dispositivos móviles vinculados y conectados.
4. Toque el icono de información a la derecha del teléfono móvil para abrir el menú de configuración del teléfono.
5. Toque la opción Primero en conectar para habilitar la configuración de dicho dispositivo.

Los teléfonos y dispositivos móviles pueden agregarse, quitarse, conectarse y desconectarse. Se mostrará un submenú cada vez que se pida agregar o administrar teléfonos y dispositivos móviles.

Teléfono secundario

Se puede habilitar un teléfono móvil como secundario tocando el icono de información a la derecha del nombre del teléfono móvil vinculado para abrir el menú de configuración. Si un teléfono móvil está habilitado como teléfono secundario, podrá conectarse simultáneamente junto con otro

dispositivo móvil con Bluetooth. Al hacerlo, el Teléfono secundario se etiquetará como Llamadas entrantes. Esto significa que solo puede recibir llamadas. La libreta de direcciones de un teléfono secundario no estará disponible, y no podrán hacerse llamadas con manos libres a través de este teléfono.

Si es necesario, toque Teléfono secundario estando en la lista de teléfonos para alternar entre las funciones de llamadas entrantes y salientes. Así, podrá hacer llamadas desde la lista de Contactos y Recientes.

Listado de todos los teléfonos vinculados y conectados

1. Toque el icono Teléfono en la Página de inicio o el icono de teléfono en el menú de atajos, cerca de la parte inferior de la pantalla.
2. Tocar Teléfonos.

Desconectar un teléfono conectado

1. Toque el icono Teléfono en la Página inicial.
2. Tocar Teléfonos.
3. Toque el icono de información al lado del teléfono o dispositivo móvil conectado para mostrar la pantalla de información del teléfono o dispositivo móvil.

142 Sistema de audio

4. Toque Disconnect (Desconectar).

Eliminación de un teléfono vinculado

1. Toque el icono Teléfono en la Página de inicio o el icono de teléfono en el menú de atajos, cerca de la parte inferior de la pantalla.
2. Tocar Teléfonos.
3. Toque el icono de información al lado del teléfono móvil conectado para mostrar la pantalla de información del teléfono o dispositivo móvil.
4. Toque Olvidar dispositivo.

Enlace a un teléfono diferente

Para enlazar a un teléfono móvil distinto, el teléfono nuevo debe estar dentro del vehículo y vinculado al sistema Bluetooth.

1. Toque el icono Teléfono en la Página de inicio o el icono de teléfono en el menú de atajos, cerca de la parte inferior de la pantalla.
2. Tocar Teléfonos.
3. Toque el nuevo teléfono móvil a vincular de la lista de teléfonos no conectados. Consulte "Primer teléfono vinculado en conectarse" y "Teléfono secundario" más arriba en esta sección.

Pasar a modo Auricular o Handsfree (Manos libres).

Para alternar entre el modo de auricular y manos libres:

- Mientras la llamada activa está en manos libres, toque la opción Auricular para pasar al modo auricular.
El icono de silenciar no estará disponible ni funcionará mientras el modo Auricular esté activo.
- Mientras la llamada activa está en el auricular, toque la opción Auricular para pasar al modo manos libres.

Realización de una llamada usando los contactos y llamadas recientes

Se pueden hacer llamadas a través del sistema Bluetooth usando información de contacto personal del teléfono móvil con todos los teléfonos móviles compatibles con la función Libreta de direcciones. Familiarícese con la configuración del teléfono móvil y su uso. Verifique que el teléfono celular admite esta función.

El menú Contactos accede a la Libreta de direcciones almacenada en el teléfono celular.

El menú Recientes accede a la lista de llamadas recientes en su teléfono móvil.

Para hacer una llamada usando el menú Contactos:

1. Toque el icono Teléfono en la Página inicial.
2. Tocar Contactos.
3. Se puede buscar en la lista de Contactos usando la letra inicial. Toque A-Z en la pantalla de infoentretenimiento para recorrer la lista de nombres.
Toque el nombre a llamar.
4. Toque el número de contacto al cual llamar.

Para hacer una llamada usando el menú Recientes:

1. Toque Teléfono en la Home Page (Página de inicio).
2. Tocar Recientes.
3. Toque el nombre o número a llamar.

Hacer una llamada usando el teclado

Para hacer una llamada marcando los números:

1. Toque el icono Teléfono en la Página inicial.

2. Toque Teclado e ingrese un número telefónico.
3. Toque  en la pantalla de infoentretenimiento para comenzar a marcar el número.

Búsqueda de contactos con el teclado

Para buscar contactos desde el teclado:

1. Toque el ícono Teléfono en la Página inicial.
2. Toque Teclado e ingrese números de teléfono o nombres de contactos parciales, usando los dígitos del teclado para buscar.
Los resultados aparecerán a la derecha de la pantalla. Toque uno para realizar una llamada.

Aceptación o rechazo de una llamada

Cuando se recibe una llamada entrante, el sistema de infoentretenimiento se silencia y se oye un tono de llamada en el vehículo.

Aceptar una llamada

Hay dos maneras de tomar una llamada:

- Pulse  en los controles del volante.
- Toque Contestar en la pantalla de infoentretenimiento.

Rechazar una llamada.

Hay dos maneras de rechazar una llamada:

- Pulse  en los controles del volante.
- Toque Ignorar en la pantalla de infoentretenimiento.

Llamada en espera

Para que funcione, la llamada en espera debe ser admitida en el teléfono móvil con Bluetooth y estar habilitada por el proveedor del servicio inalámbrico.

Aceptar una llamada

Pulse  para responder, luego toque Cambiar en la pantalla de infoentretenimiento.

Rechazar una llamada.

Pulse  para rechazar, luego toque Ignore (Ignorar) en la pantalla de infoentretenimiento.

Conmutación entre llamadas (solo llamadas en espera)

Para alternar entre las llamadas, toque Teléfono en la Página inicial para ver Vista de llamadas. Mientras está en Call View

(Vista de llamadas), toque la información de la llamada en espera para cambiar de llamada.

Llamada tripartita

Para que funcione, la llamada a tres bandas debe ser admitida en el teléfono móvil con Bluetooth y estar habilitada por el proveedor del servicio inalámbrico.

Para iniciar una llamada tripartita mientras está en una llamada:

1. En la vista de llamada, toque Agr. Llamada para agregar otra llamada.
2. Inicie la segunda llamada seleccionando entre Recientes, Contactos o Teclado.
3. Cuando está activa la segunda llamada, toque el ícono Combinar para poner en conferencia las tres llamadas.

Terminación de una llamada

- Pulse  en los controles del volante.
- Toque  en la pantalla de infoentretenimiento, junto a una llamada, para finalizar únicamente esa llamada.

144 Sistema de audio

Tonos del sistema de marcación por tonos (DTMF)

El sistema Bluetooth del vehículo puede enviar números durante una llamada. Esto se usa cuando se llama a un sistema telefónico controlado por menús. Use el teclado para ingresar el número.

Apple CarPlay y Android Auto

Si están equipados, las funciones de Android Auto y/o Apple CarPlay pueden estar disponibles por medio de un teléfono inteligente compatible. Si están disponibles, los iconos de Android Auto y Apple CarPlay pasarán de gris a color en la página de inicio de la pantalla de infoentretenimiento.

Para usar Android Auto y/o Apple CarPlay:

Para proyección con teléfono de cable

1. Descargue la aplicación Android Auto en su teléfono inteligente desde la tienda de Google Play. No hace falta una aplicación para usar Apple CarPlay.
2. Conecte su teléfono Android o su iPhone de Apple usando el cable USB original del teléfono y conectándolo a un puerto de datos USB. Para lograr un mejor funcionamiento, es muy recomendable usar el cable USB de fábrica

proporcionado por el fabricante, el cual se debería reemplazar cuando tenga un desgaste por uso significativo para mantener la calidad de la conexión. Los cables genéricos o de otras marcas pueden no funcionar.

3. Al conectar el teléfono por primera vez para activar Apple CarPlay o Android Auto, acepta los términos y condiciones tanto del sistema de infoentretenimiento, como del teléfono.

4. Siga las instrucciones del teléfono.

Los iconos de Android Auto y Apple CarPlay de la página de inicio se iluminarán dependiendo del teléfono inteligente. Tanto Android Auto como Apple CarPlay pueden reproducirse automáticamente al conectar el cable USB. De no suceder, toque el icono de Android Auto o Apple CarPlay en la página de inicio para iniciar.

Pulse  En la consola central para volver a la página principal.

Para proyección de teléfonos sin cable (si está equipado)

1. Descargue la aplicación Android Auto en su teléfono inteligente desde la tienda de Google Play. No hace falta una aplicación para usar Apple CarPlay.

2. Para la primera conexión, existen dos maneras de configurar la proyección inalámbrica:

- Conecte su teléfono Android o su iPhone de Apple usando el cable USB original del teléfono y conectándolo a un puerto de datos USB. Para lograr un mejor funcionamiento, es muy recomendable usar el cable USB de fábrica proporcionado por el fabricante, el cual se debería reemplazar cuando tenga un desgaste por uso significativo para mantener la calidad de la conexión. Los cables genéricos o de otras marcas pueden no funcionar.
- Conectar el teléfono por Bluetooth. *Vea Bluetooth (Vista general)* ⇨ 139 o *Bluetooth (Vinculación y uso de un teléfono)* ⇨ 140.

3. Comprobar que el WiFi esté conectado en el teléfono para que la proyección inalámbrica funcione.
4. Al conectar el teléfono por primera vez para activar Apple CarPlay o Android Auto, acepta los términos y condiciones tanto del sistema de infoentretenimiento, como del teléfono.
5. Siga las instrucciones del teléfono.

Los iconos de Android Auto y Apple CarPlay de la página de inicio se iluminarán dependiendo del teléfono inteligente. Tanto Android Auto como Apple CarPlay pueden reproducirse automáticamente al conectar el cable inalámbrica. De no suceder, toque el icono de Android Auto o Apple CarPlay en la página de inicio para iniciar.

Carplay o Android Auto inalámbrico puede sufrir interferencias ocasionales en el servicio debido a inconvenientes ajenos al Wi-Fi.

Para desconectar la proyección inalámbrica del teléfono:

1. Seleccione Settings (Ajustes) en la página de Inicio.
2. Seleccione Teléfonos
3. Toque  (en la radio de gama media) o  (en la radio de gama base) junto al teléfono a desconectar.
4. Apague Apple CarPlay o Android Auto.

Pulse  En la consola central para volver a la página principal.

Las funciones están sujetas a cambios. Para más información sobre como configurar Android Auto y Apple CarPlay en el vehículo, consulte a su concesionario.

Android Auto es provisto por Google y está sujeto a los términos y las políticas de privacidad de Google. Apple CarPlay es provisto por Apple y está sujeto a los términos y las políticas de privacidad de Apple. Está sujeto a tarifas de planes de datos. Para obtener soporte para Android Auto y para comprobar si su teléfono es compatible, consulte <https://support.google.com/androidauto>. Para obtener soporte para Apple CarPlay y para comprobar si su teléfono es compatible, consulte www.apple.com/ios/carplay/. Apple y/o Google pueden cambiar o suspender la disponibilidad en cualquier momento. Android Auto, Android, Google, Google Play y otras marcas son marcas comerciales de Google Inc.; Apple CarPlay es una marca comercial de Apple Inc.

Pulse  en la consola central para salir de Android Auto o Apple CarPlay. Para volver a Android Auto o Apple CarPlay, mantenga pulsado  en la consola central.

Apple CarPlay y Android Auto se pueden desactivar desde el sistema de infoentretenimiento. Para hacerlo, toque Inicio, Configuración, y luego la pestaña

Apps en la parte superior de la pantalla. Use las alternativas de On/Off para desconectar Apple CarPlay o Android Auto.

Las funciones de Android Auto y Apple CarPlay pueden operar de manera similar o diferente, dependiendo de la implementación realizada por Google y Apple, respectivamente.

Ajustes

El menú de configuración puede organizarse en tres categorías. Seleccione la categoría deseada tocando Sistema, Apps o Vehículo.

Para acceder a los menús de personalización:

1. Toque Ajustes en la página inicial en la pantalla del infoentretenimiento.
2. Toque la categoría deseada para mostrar una lista de opciones disponibles.
3. Toque para seleccionar la configuración de funciones deseada.
4. Toque las opciones de la pantalla de infoentretenimiento para activar o desactivar una función.
5. Toque  para ir la nivel superior del menú Ajustes.

146 Sistema de audio

Sistema

El menú del Sistema puede contener lo siguiente:

Hora / fecha

Este menú le permite configurar el reloj.

Idioma

Este menú establece el idioma que se usará en la pantalla del infoentretenimiento. También puede usar el idioma seleccionado para el reconocimiento de voz y la realimentación por audio.

Teléfonos

Este menú le permite conectar un teléfono móvil o fuente de dispositivo móvil diferente, desconectar un teléfono o dispositivo móvil o borrar un teléfono o dispositivo móvil.

Redes Wi-Fi

Este menú muestra las redes Wi-Fi disponibles y la conectada.

Punto de acceso Wi-Fi

Este menú permite ajustar las diversas funciones del Wi-Fi.

Privacidad

Este menú permite modificar los ajustes de privacidad del infoentretenimiento.

Indicación

Este menú permite ajustar la pantalla del infoentretenimiento.

Sonidos

Este menú permite modificar los sonidos del sistema de infoentretenimiento.

Voz

Este menú permite ajustar las funciones de reconocimiento de voz del infoentretenimiento.

Favoritos

Este menú permite modificar los ajustes de favoritos del infoentretenimiento.

Actualizaciones

Si está equipado, el vehículo puede descargar e instalar ciertas actualizaciones del software mediante una conexión inalámbrica. El sistema solicitará que se descarguen e instalen ciertas actualizaciones. También existe una opción para consultar manualmente si hay actualizaciones.

Para revisar manualmente si hay actualizaciones, toque Settings (Ajustes) en la página inicial y seleccione la pestaña System (Sistema). Vaya a la sección de Vehicle Software (Software del vehículo) y toque Updates (Actualizaciones). Siga las indicaciones de la pantalla. Los pasos para buscar, descargar e instalar actualizaciones pueden variar según el vehículo.

El vehículo se puede usar normalmente durante la descarga del software. Una vez que se completa la descarga, puede que la próxima vez que encienda el vehículo o que cambie la transmisión a P (Estacionamiento), se muestre una notificación solicitando que acepte la instalación de la actualización. En la mayoría de los casos, el vehículo queda inhabilitado y no se puede conducir durante la instalación de las actualizaciones. El sistema presentará mensajes indicando si el proceso es satisfactorio o si hay errores durante los procesos de descarga e instalación, como así también al finalizar los mismos.

Para descargar actualizaciones del software del vehículo de forma inalámbrica necesita una conexión a Internet, a la que se pueda acceder mediante la conexión 4G LTE incorporada al vehículo, si está equipada y

activada. Si lo necesita, terceros ofrecen planes de datos. Opcionalmente, puede utilizarse un módem Wi-Fi seguro, como el de un dispositivo móvil compatible, un módem local o uno público. Puede tener que pagar tarifa por datos.

Para conectar el sistema de infoentretenimiento a un módem seguro de un dispositivo móvil, o a un módem público, toque Settings (Ajustes) en la Página inicial, seleccione la pestaña System (Sistema) seguido de Wi-Fi Networks (Redes Wi-Fi). Seleccione la red Wi-Fi adecuada y siga las indicaciones en pantalla. Las velocidades de descarga pueden variar.

En la mayoría de los dispositivos móviles compatibles, la activación del módem Wi-Fi se encuentra en el menú Settings (Ajustes), bajo el nombre de Mobile Network Sharing (Uso compartido de la red móvil), Personal Hotspot (Módem personal), Mobile Hotspot (Módem móvil) o similar.

La disponibilidad de actualizaciones de software inalámbricas varía con el vehículo y el país. Las funciones están sujetas a cambios. Para más información acerca de esta característica, consulte a su concesionario.

Preferencias

Este menú permite que el sistema de infoentretenimiento deshabilite o habilite la descarga de nuevas actualizaciones en segundo plano.

Acerca de

Este menú muestra la información del software del sistema de infoentretenimiento.

Aplicaciones en ejecución

Este menú muestra una lista completa de las aplicaciones que están ejecutándose actualmente en el sistema de infoentretenimiento.

Volver a la configuración de fábrica

Este menú permite restablecer los ajustes del sistema de infoentretenimiento en el vehículo.

Aplicaciones

El menú puede contener los siguientes:

Android Auto

Este menú permite interactuar directamente con un dispositivo móvil en la pantalla del infoentretenimiento. Vea *Apple CarPlay y Android Auto* ⇨ 144.

Apple CarPlay

Este menú permite interactuar directamente con un dispositivo móvil en la pantalla del infoentretenimiento. Vea *Apple CarPlay y Android Auto* ⇨ 144.

Aplicaciones

Este menú muestra la información y los ajustes de la aplicación.

Audio

Este menú modifica los diversos ajustes de audio.

Navegación

Este menú modifica los diversos ajustes de navegación.

Teléfono

Este menú modifica los diversos ajustes del teléfono.

Vehículo

Este menú permite modificar los diversos ajustes del vehículo.

148 Sistema de audio

Uplevel Radio - Bluetooth (ENACOM)

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE COMUNICACIONES
C-23069

This equipment is not entitled to protection against harmful interference and it may not cause interference to duly authorized systems.

Acuerdos de marcas comerciales y licencias



"Made for iPod" y "Made for iPhone" significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente a un iPod o iPhone respectivamente, y que su fabricante certifica que cumple los requisitos de rendimiento de Apple. Apple no acepta responsabilidad alguna por el funcionamiento de este dispositivo o su conformidad con las normas legislativas y de

seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod o iPhone puede afectar al funcionamiento inalámbrico. iPhone®, iPod®, iPod classic®, iPod nano®, iPod shuffle®, and iPod touch® son marcas comerciales Apple Inc., registradas en EE.UU. y otros países.

Android Auto es una marca registrada de Google Inc.; Apple CarPlay es una marca registrada de Apple Inc.

Bluetooth®

La marca y los logotipos con la palabra Bluetooth® son de propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y todo el uso que General Motors hace de las mismas es un uso autorizado. Las demás marcas y nombres comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

MPEG4-AVC (H.264)

SE OTORGA LICENCIA DE ESTE PRODUCTO BAJO LA LICENCIA DE LA CARTERA DE PATENTES DE AVC PARA USO PERSONAL Y NO COMERCIAL DE UN CONSUMIDOR PARA (i) CODIFICAR VIDEO EN CONFORMIDAD CON LA NORMA AVC ("VIDEO AVC") Y/O (ii) DECODIFICAR VIDEO AVC QUE FUE CODIFICADO POR UN CONSUMIDOR QUE REALIZA UNA ACTIVIDAD PERSONAL Y NO

COMERCIAL Y/O FUE OBTENIDO DE UN PROVEEDOR DE VIDEO CON LICENCIA PARA PROVEER VIDEO AVC. NO SE OTORGA NI DEBE IMPLICARSE NINGUNA LICENCIA PARA NINGÚN OTRO USO. PUEDE OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL DE MPEG LA, LLC. ACCEDA A [HTTPS://WWW.MPEGLA.COM](https://www.mpegla.com).

VC-1

SE OTORGA LICENCIA DE ESTE PRODUCTO BAJO LA LICENCIA DE LA CARTERA DE PATENTES DE VC-1 PARA USO PERSONAL Y NO COMERCIAL DE UN CONSUMIDOR PARA (i) CODIFICAR VIDEO EN CONFORMIDAD CON LA NORMA VC-1 ("VIDEO VC-1") Y/O (ii) DECODIFICAR VIDEO VC-1 QUE FUE CODIFICADO POR UN CONSUMIDOR QUE REALIZA UNA ACTIVIDAD PERSONAL Y NO COMERCIAL Y/O FUE OBTENIDO DE UN PROVEEDOR DE VIDEO CON LICENCIA PARA PROVEER VIDEO VC-1. NO SE OTORGA NI DEBE IMPLICARSE NINGUNA LICENCIA PARA NINGÚN OTRO USO. PUEDE OBTENER INFORMACIÓN ADICIONAL DE MPEG LA, LLC. ACCEDA A [HTTPS://WWW.MPEGLA.COM](https://www.mpegla.com).

MPEG4-Visual

SE PROHÍBE EL USO DE ESTE PRODUCTO DE NINGUNA MANERA CONFORME A LA NORMA MPEG-4 VISUAL, EXCEPTO PARA USO POR UN CONSUMIDOR QUE REALIZA ACTIVIDADES PERSONALES Y NO COMERCIALES.

MP3

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.

WMA

Este producto está protegido por ciertos derechos de propiedad intelectual de Microsoft. Se prohíbe el uso o distribución de tal tecnología fuera de este producto sin licencia de Microsoft.

Para más información acerca del software, incluidos cualesquiera términos de licencia de software de fuente abierta (y código fuente disponible), así como también de las atribuciones de copyright aplicables a la configuración de tiempos de ejecución arriba indicada, comuníquese con el fabricante o póngase en contacto con QSSC en 175 Terence Matthews Crescent, Kanata, Ontario, Canada K2M 1W8 (licensing@qnx.com).

Acuerdo de licencia de usuario final de mapa

TÉRMINOS PARA EL USUARIO FINAL

El Disco de datos del mapa (en adelante los "Datos") se proporciona solo para su uso personal interno y no para reventa. Está protegido por derechos de copyright y sujeto a los siguientes términos (este "Acuerdo de Licencia del Usuario Final") y condiciones que acepta usted, por una parte, y HERE North America, LLC ("HERE") y sus licenciantes (incluidos sus licenciantes y proveedores) por la otra.

Los datos de zonas del Canadá incluyen información tomada con el permiso de las autoridades canadienses, incluidos: © Her Majesty the Queen in Right of Canada, © Queen's Printer for Ontario, © Canada Post Corporation, GeoBase®.

HERE detenta una licencia no exclusiva del United States Postal Service® para publicar y vender información de ZIP+4®.

© United States Postal Service® 2014. Los precios no son fijados, controlados o aprobados por United States Postal Service®. Las marcas registradas y registros que

siguen son propiedad del USPS (Servicio postal de los Estados Unidos): United States Postal Service, USPS, y ZIP+4.

TÉRMINOS Y CONDICIONES

Uso personal únicamente: Usted acepta usar estos Datos únicamente para fines personales y sin propósitos de lucro, para los cuales usted recibe esta licencia y no para brindar servicios de asistencia, tiempo compartido ni ningún otro propósito similar. Con excepción de lo dispuesto en el presente documento, usted acepta no reproducir, copiar, modificar, descompilar, desensamblar ni hacer ingeniería inversa de ninguna porción de estos Datos, y no podrá transferirlos ni distribuirlos de ninguna forma para ningún propósito que escape de los límites permitidos por las leyes correspondientes. Usted puede transferir los Datos y todos los materiales adicionales de manera permanente si usted no conserva copias y el receptor acepta los términos de este Contrato de Licencia del Usuario Final. Los juegos multi-disco solo pueden ser transferidos o vendidos como juegos completos, tal y como se le proporcionaron a usted, y no como subdivisiones del mismo.

150 Sistema de audio

Restricciones

Excepto en los casos que HERE le haya otorgado una licencia específica, y sin limitar el párrafo precedente, usted no puede (a) usar estos Datos con ningún producto, sistema o aplicaciones instalados o conectados de cualquier otra manera a o en comunicación con vehículos, con capacidad de navegación, posicionamiento, despacho y guiado de ruta en tiempo real de un vehículo, administración de flotas o aplicaciones similares o (b) con o en comunicación con, incluidos sin limitaciones, teléfonos celulares, computadoras palmtop y portátiles, localizadores y asistentes digitales personales o PDA.

Peligro

Estos Datos pueden contener información inexacta o incompleta debido al transcurso del tiempo, circunstancias cambiantes, fuentes usadas y la naturaleza de la recolección de datos geográficos completos, todo lo cual puede conducir a resultados incorrectos.

Cláusula de no garantía

Estos datos se le proporcionan "como están" y usted acepta usarlos a su propio riesgo. HERE y sus licenciantes (y los licenciantes y

proveedores de los mismos) no otorgan ninguna garantía ni representación de ninguna clase, explícita o implícita, que surja de la ley o de otro tipo, incluidos, sin limitaciones, el contenido, la calidad, la exactitud, la integridad, la eficacia, la confiabilidad, la aptitud para un fin particular, la utilidad, el uso o los resultados a obtener de estos datos, ni de que los datos o el servidor no sufrirán interrupciones ni estarán libres de errores.

Renuncia de garantía

LA BASE DE DATOS SE PROPORCIONA "TAL CUAL" Y "CON TODOS SUS DEFECTOS", Y BOSCH (Y SUS LICENCIANTES Y PROVEEDORES) EXPRESAMENTE DESCONOCEN CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO SIN LIMITACIONES, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO VIOLACIÓN DE DERECHOS, COMERCIALIZACIÓN, CALIDAD SATISFACTORIA, PRECISIÓN, TÍTULO Y ADECUACIÓN PARA UN FIN ESPECÍFICO. NINGUNA RECOMENDACIÓN NI INFORMACIÓN VERBAL NI ESCRITA PROPORCIONADA POR BOSCH (NI NINGUNO DE SUS LICENCIANTES, AGENTES, EMPLEADOS, O TERCEROS PROVEEDORES) DEBERÁN INSTITUIRSE EN GARANTÍAS Y USTED NO TIENE DERECHO A CONFÍAR EN NINGUNA DE

ESAS RECOMENDACIONES NI INFORMACIONES. ESTE DESCARGO DE GARANTÍA ES UNA CONDICIÓN ESENCIAL DE ESTE CONTRATO.

Renuncia de responsabilidad

NI HERE NI SUS LICENCIANTES (INCLUIDOS, A SU VEZ, LOS LICENCIANTES Y PROVEEDORES DE ESTOS) TENDRÁN RESPONSABILIDAD LEGAL ALGUNA ANTE USTED CON RESPECTO A NINGUNA RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN, INDEPENDIEMENTE DE LA NATURALEZA DE LA CAUSA DE LA RECLAMACIÓN, DEMANDA O ACCIÓN QUE ALEGUE SINIESTROS, LESIONES O DAÑOS Y PERJUICIOS, DIRECTOS O INDIRECTOS, QUE PUEDAN RESULTAR DEL USO O POSESIÓN DE ESTOS DATOS, COMO TAMPOCO A NINGÚN LUCRO CESANTE, PÉRDIDA DE CONTRATOS O AHORROS, NI OTROS DAÑOS Y PERJUICIOS DIRECTOS, INDIRECTOS, INCIDENTALES, ESPECIALES O CONSECUENTES QUE SURJAN DE SU USO O INCAPACIDAD PARA USAR ESTOS DATOS; NI NINGÚN DEFECTO DE ESTOS DATOS O EL INCUMPLIMIENTO DE ESTOS TÉRMINOS O CONDICIONES, YA SEA EN ACCIÓN DERIVADA DEL CONTRATO O EXTRA CONTRACTUAL BASADA EN UNA GARANTÍA, INCLUSO SI HERE O SUS LICENCIANTES HUBIERAN SIDO ADVERTIDOS

ACERCA DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS Y PERJUICIOS. Algunos estados, territorios y países no permiten ciertas exclusiones de responsabilidad legal o limitaciones de los daños y perjuicios, de modo que solo en esa medida lo indicado anteriormente puede no ser aplicable a su caso.

Control de exportación

Usted acepta no exportar de ningún lugar ninguna parte de los Datos que se le proporcionan ni ningún producto directo de los mismos, excepto con respecto a lo dispuesto por, y con todas las licencias y permisos requeridos por, las leyes, disposiciones y reglamentos de exportación correspondientes. Acuerdo completo: Estos términos y condiciones constituyen el acuerdo completo entre HERE (y sus licenciantes, incluidos los licenciantes y proveedores de los mismos) y usted, en relación con el objeto del presente documento, y sustituye en su totalidad a todos y cada uno de los acuerdos escritos o verbales existentes previamente entre nosotros con respecto al objeto del presente.

Derecho aplicable

Los términos y condiciones anteriores deberán regirse por las leyes del Estado de Illinois, quedando sin efecto (i) su entrada

en conflicto con leyes internacionales, ni (ii) la Convención de Naciones Unidas para Contratos para Comercialización Internacional de Mercancías, que queda expresamente excluida. Usted acepta someterse a la jurisdicción del Estado de Illinois para toda y cada disputa, reclamación y acción derivada de, o relacionada con, los Datos que se le proporcionan en virtud del presente documento.

Usuarios finales gubernamentales

Si los Datos son adquiridos por o en nombre del gobierno de los Estados Unidos o cualquier otra entidad que reivindica o aplica derechos similares a los reivindicados habitualmente por el gobierno de los Estados Unidos, estos Datos son un "artículo comercial" según se define ese término en 48 C.F.R. ("FAR") 2.101, y están sujetos a la licencia establecida en este "Contrato de Licencia del Usuario Final", y cada ejemplar de los Datos entregados o suministrados de cualquier otra manera debe identificarse e incorporarse adecuadamente con la siguiente "Notificación de Uso" y tratarse de acuerdo con dicha Notificación:

The logo for HERE, consisting of the word "here" in a bold, lowercase, sans-serif font, tilted at an angle.

Maps for Life

NOTIFICACIÓN DE USO

CONTRATISTA (FABRICANTE/ PROVEEDOR)

NOMBRE:

HERE North America, LLC

CONTRATISTA (FABRICANTE/PROVEEDOR)

DIRECCIÓN:

**425 West Randolph Street, Chicago, IL
60606.**

Estos Datos son un artículo comercial según la definición establecida en FAR 2.101 y están sujetos a este Contrato de Licencia del Usuario Final bajo el cual se suministraron estos datos.

© 2014 HERE North America, LLC. Todos los derechos reservados.

152 Sistema de audio

Si el oficial contratante, la agencia del gobierno federal o cualquier funcionario oficial se niega a usar la leyenda provista en el presente, el oficial contratante, agencia del gobierno federal o funcionario oficial deberá notificar a HERE North America, LLC antes de procurar derechos adicionales o alternativos sobre los datos.

Unicode

Copyright © 1991-2014 Unicode, Inc. Todos los derechos reservados. Distribuido bajo los Términos de uso indicados en <https://www.unicode.org/copyright.html>.

Proyecto de tipo libre

Partes de este software están bajo copyright © 2014 The FreeType Project (<https://www.freetype.org>). Todos los derechos reservados.

Software de fuente abierta

El código de fuente abierta utilizado en este dispositivo puede descargarse en la página web indicada en la información de la pantalla de la consola central. Se muestra información adicional relativa a las licencias OSS en la pantalla de la consola central.

QNX

Partes de este software están bajo derechos de copyright © 2008-2014, QNX Software Systems. Todos los derechos reservados.

Parte C – EULA

Copyright 2014, Software Systems GmbH & Co. KG. Todos los derechos reservados.

El producto que ha adquirido ("producto") contiene software (configuración de tiempo de ejecución n° 505962; "software") que es distribuido por o en nombre del fabricante del producto "fabricante") bajo licencia de Software Systems Co. ("QSSC"). Usted puede utilizar el software solo en el producto y en conformidad con los términos de licencia indicados a continuación.

Sujeto a los términos y condiciones de esta licencia, por el presente QSSC le otorga una licencia limitada, no exclusiva e intransferible para utilizar el software en el producto para el propósito previsto por el fabricante. Si el fabricante o la legislación aplicable lo permiten, usted puede hacer una copia de seguridad del software como parte del software del producto. QSSC y sus licenciantes se reservan todos los derechos de licencia +C31 no otorgados expresamente en el presente, y retienen todo el derecho,

título e interés en y de todas las copias del software, incluidos todos los derechos de propiedad intelectual incluidos en el presente. Salvo que lo requiera la legislación aplicable, usted no puede reproducir, distribuir o transferir, descompilar, desensamblar o intentar de otra manera desagrupar, efectuar ingeniería inversa o modificar el software o crear obras derivadas del mismo. Usted acepta: (1) no quitar, cubrir o alterar ningún aviso, etiqueta o marca de propiedad en o sobre el software, así como asegurar que todas las copias incluyan los avisos que contiene el original y (2) no exportar el producto o el software en contravención de las leyes de control de exportaciones aplicables.

EXCEPTO HASTA DONDE LO REQUIERE DE OTRA MANERA LA LEGISLACIÓN APLICABLE, QSSC Y SUS LICENCIANTES PROVEEN EL SOFTWARE "COMO ESTÁ", SIN GARANTÍAS NI CONDICIONES DE NINGUNA CLASE, NI EXPRESAS NI IMPLÍCITAS INCLUIDAS, SIN LIMITACIONES, LAS GARANTÍAS O CONDICIONES DE TÍTULO, NO INFRACCIÓN, COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. TODA GARANTÍA U OTRAS ESTIPULACIONES OFRECIDAS POR EL FABRICANTE O SUS DISTRIBUIDORES QUE DIFIERAN DE ESTA LICENCIA SON OFRECIDAS

POR EL FABRICANTE O SUS DISTRIBUIDORES POR SÍ SOLOS Y NO POR QSSC, SUS AFILIADAS O LICENCIANTES. USTED ASUME TODOS LOS RIESGOS ASOCIADOS CON SU USO DEL SOFTWARE BAJO ESTA LICENCIA.

EXCEPTO HASTA DONDE LO REQUIERE DE OTRA MANERA LA LEGISLACIÓN APLICABLE (COMO EN EL CASO DE ACTOS DELIBERADOS O GROSERAMENTE NEGLIGENTES), QSSC, SUS AFILIADAS O SUS LICENCIANTES NO TENDRÁN EN NINGÚN CASO RESPONSABILIDAD LEGAL ALGUNA ANTE USTED BAJO NINGUNA TEORÍA LEGAL YA SEA EXTRA CONTRACTUAL (INCLUIDA LA NEGLIGENCIA), DERIVADA DEL CONTRATO O DE OTRO TIPO, POR DAÑOS Y PERJUICIOS, INCLUIDOS DAÑOS Y PERJUICIOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALS O CONSECUENTES DE CUALQUIER CARÁCTER QUE SURJAN COMO RESULTADO DE ESTA LICENCIA O DEL USO O INCAPACIDAD DE USO DEL PRODUCTO (INCLUIDOS, SIN LIMITACIONES, LOS DAÑOS Y PERJUICIOS POR PÉRDIDA DE FONDO DE COMERCIO, INTERRUPCIÓN DE TRABAJOS, FALLAS O MAL FUNCIONAMIENTO DE PRODUCTOS O DAÑOS Y PERJUICIOS COMERCIALES DE NINGUNA OTRA CLASE) INCLUSO SI QSSC, SUS AFILIADAS O SUS

LICENCIANTES HUBIERAN SIDO ADVERTIDOS ACERCA DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS Y PERJUICIOS.

WMA

Este producto está protegido por ciertos derechos de propiedad intelectual de Microsoft. Se prohíbe el uso o distribución de tal tecnología fuera de este producto sin licencia de Microsoft.

Para más información acerca del software, incluidos cualesquiera términos de licencia de software de fuente abierta (y código fuente disponible), así como también de las atribuciones de copyright aplicables a la configuración de tiempos de ejecución arriba indicada, comuníquese con el fabricante o póngase en contacto con QSSC en 175 Terence Matthews Crescent, Kanata, Ontario, Canada K2M 1W8 (licensing@qnx.com).

Linotype

Helvetica es una marca comercial de Linotype Corp. registrada en la Oficina de Patentes y Marcas de EE.UU. y puede estar registrada en ciertas otras jurisdicciones en el nombre de Linotype Corp. o su licenciataria Linotype GmbH.

El uso en forma de texto de cada una de las marcas comerciales con licencia es:

Los requisitos de atribución de marcas comerciales correspondientes a las marcas comerciales con licencia pueden consultarse en <https://www.linotype.com/2061-19414/trademarks.html>.

NOTIFICACIÓN PARA EL USUARIO FINAL

Las marcas de compañías que se muestran en este producto para indicar las ubicaciones de establecimientos son marcas de sus dueños respectivos. El uso de dichas marcas en este producto no implica respaldo, aprobación ni afiliación alguna de esas compañías a este producto.

Radio Additional Information (ENACOM)



C-22498

This equipment is not entitled to protection against harmful interference and it may not cause interference to duly authorized systems.

Introducción

General

El sistema de Infoentrenimiento proporciona infoentrenimiento en su vehículo usando la tecnología más avanzada.

154 Sistema de audio

Se puede usar la radio fácilmente memorizando hasta 24 emisoras de AM-FM con los botones - 1 ~ 4 por cada seis páginas.

El reproductor USB puede reproducir los dispositivos de almacenamiento USB o los productos iPod/iPhone conectados.

La función de la conexión de teléfonos por Bluetooth permite el uso de llamadas con manos libres de forma inalámbrica, como así también permite el uso del reproductor de música de su teléfono.

También se puede conectar un reproductor de música portátil a la entrada de audio auxiliar y disfrutar del excelente sonido del sistema de infoentretenimiento.

El procesador de audio digital ofrece varios modos de equalización predefinidos para optimizar el sonido.

Nota

Algunas de las funciones del sistema de infoentretenimiento pueden no ser compatibles con todos los teléfonos o teléfonos inteligentes disponibles en el mercado. Tales características dependen también de la conexión con Internet y el

servicio ofrecido por las compañías telefónicas y la disponibilidad de aplicaciones.

Especificaciones

- Potencia máxima de salida: 20W por canal (4 canales)
- Impedancia del parlante: 4 ohmios

El sistema se puede ajustar de manera sencilla por medio del dispositivo de ajuste, la pantalla inteligente y la perilla multifuncional del menú, los cuales fueron diseñados minuciosamente.

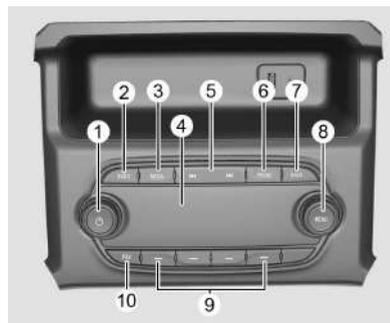
- La sección "**Overview**" proporciona información sencilla acerca de las funciones del sistema de infoentretenimiento y un resumen de todos los dispositivos de control.
- La sección "**Operación**" explica los controles básicos del sistema de infoentretenimiento.

Función antirrobo

El sistema de infoentretenimiento está equipado con un sistema electrónico de seguridad para disuadir del robo.

Por lo tanto, el sistema de infoentretenimiento solo funciona en su vehículo, y carece de valor para un ladrón.

Vista general (Radio de gama base)



1.

- Cuando esté apagado, pulse para encenderlo.
- Cuando esté encendido, mantenga pulsado para apagar.
- Cuando esté encendido, pulse brevemente para activar o desactivar la función de silencio.
- Gire para controlar el volumen.

2. RADIO

Seleccione el modo Radio. Cada vez que se pulsa **RADIO**, el sistema alterna entre RADIO AM → RADIO FM.

3. MEDIA

Cambie el modo entre música por USB/iPod → AUX (si está equipada) → Bluetooth.

4. INDICACIÓN

Pantalla de estado e información de Reproducción, Recepción, Menú.

5. ⏪ / ⏩ (buscar)

- En modo Radio:

Al pulsar brevemente, busca automáticamente la emisora con mejor señal.

Al mantener pulsado, cambia continuamente de emisora hasta soltar ⏪ o ⏩. Al soltar, el sistema se detiene en la frecuencia que se muestra o pasa a la siguiente emisora.

- En reproducción de audio mediante USB/iPod/Bluetooth:

Al pulsar brevemente, pasa al archivo anterior o siguiente.

Al mantener pulsado, retrocede o adelanta dentro del propio archivo.

6. PHONE

Accede al modo de aplicación del teléfono.

7. BACK

Cancela el contenido ingresado o regresa al menú anterior.

8. MENU

- Gire para buscar la emisora/archivo en la pantalla de lista, o para mover/cambiar el contenido configurado o los valores de configuración.
- Toque para mostrar el menú actualmente en funcionamiento o para seleccionar/ implementar contenidos o valores de configuración.

9. BOTONES -

- En modo Radio:

Al pulsar brevemente, recupera la emisora de radio almacenada.

Al mantener pulsado, almacena la emisora actual en la página Favoritos.

- En modo Menú:

Pulse para seleccionar la función vinculada a -.

10. FAV (Favoritos)

Seleccionar la página de canales favoritos guardados.

Manejo

Botones y dispositivo de control

El sistema de infoentretenimiento se opera utilizando los botones de funciones, el dial polifuncional y el menú indicado en la pantalla de información.

Encendido/apagado del sistema

Pulse  para conectar el encendido.

Con el encendido desconectado, pulse  para conectar el encendido y conectar la radio.

Mantenga pulsado  para desconectar el encendido.

156 Sistema de audio



Si el sistema está apagado, se muestra la hora del día.

Control de volumen

Gire  para controlar el volumen.

- Rango de volumen disponible: 0 ~ 63.
- Bajar el volumen a cero no equivale al modo silencio.
- Si se enciende el sistema de Infoentrenimiento, el nivel de volumen vuelve a la selección previa (siempre que sea inferior al volumen inicial máximo).

Control para silenciar

Pulse  para silenciar.

- El símbolo de silencio "🔇" aparecerá en el campo de estado y silenciará el sonido.
- Pulse  nuevamente o gire  para restablecer el sonido.
- En modo USB, al silenciar el sistema se pausa la reproducción.

Ajustes del tono

Pulse **MENU** > seleccione Configuración > seleccione Ajustes de tono para acceder a la pantalla Ajustes de tono.

- Gire **MENU** para seleccionar el modo Ajustes de tono. Use **MENU** para alternar entre Bajos ↔ Medios ↔ Graves ↔ Balance ↔ Ecualizador.
- Ilumine la opción de ajuste de tono deseada y pulse **MENU** para cambiar el valor actual.
- Al girar **MENU** cambiará el valor de configuración del tono y los cambios se reflejarán en el gráfico de barras de la pantalla.

Pulse **MENU** para guardar la nueva configuración y regresar a la pantalla Ajustes de tono.

Menú de configuración de tonos

- **Graves:** Ajusta el nivel de sonido de los bajos.

- **Medios:** Ajusta el nivel de sonido de los medios.
- **Agudos:** Ajusta el nivel de sonido de los graves.
- **Balance:** Ajusta el balance de sonido entre los altavoces izquierdo y derecho.
- **EQ:** Ajusta uno de los 7 estilos de ecualización (Personalizado, Pop, Rock, Country, Jazz, Conversación, Clásico).
- Los valores de ajuste de tonos varían entre -12 y +12.

Seleccione la función

Radio AM-FM

Pulse **RADIO** para seleccionar AM o FM.

Pulse **MENU** para abrir el menú de AM o FM que contiene opciones para seleccionar las emisoras.

Reproducción de música por USB/iPod/Bluetooth o de entrada de sonido auxiliar (AUX) (si está equipada)

Pulse **MEDIA** para seleccionar las funciones del reproductor de audio.

Cada vez que se pulsa **MEDIA**, el sistema alterna entre música por USB/iPod → AUX → Bluetooth.

Pulse **MENU** para abrir el menú con las opciones de la función correspondiente o el menú del dispositivo correspondiente.

Dispositivo telefónico manos libres Bluetooth

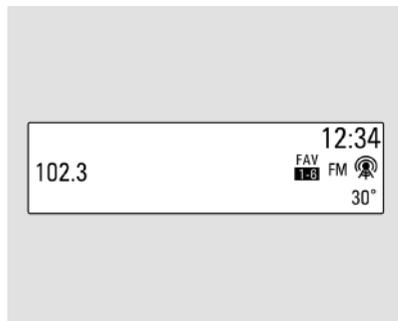
Pulse **PHONE** para seleccionar la función de teléfono con manos libres Bluetooth.

Radio

Radio AM-FM

Escuchar una emisora de radio

Seleccionar el modo de radio



Pulse **RADIO** repetidamente para cambiar entre RADIO AM → RADIO FM.

- Se recibirá la emisora de frecuencia elegida anteriormente.
- Al cambiar de modo/banda de radio pulsando **RADIO**, el sistema muestra primero la vista de introducción.
- La pantalla de reproducción muestra los datos relacionados con la fuente de audio que se esté utilizando.

Búsqueda de emisora

Pulse **◀◀ / ▶▶** para buscar automáticamente la emisora de radio con mejor señal.

Mantener pulsado **◀◀ / ▶▶** cambia continuamente de emisora hasta soltar el botón. Al soltar el botón, el sistema busca la siguiente emisora.

Sintonización manual de una emisora de radio

Gire **MENU** para encontrar manualmente la frecuencia de transmisión deseada.

Guardar favoritos

Pulse repetidamente **FAV** para seleccionar la página deseada de favoritos guardados.

Mantenga pulsado cualquiera de los botones – para guardar la emisora de radio actual en dicho botón de la página de favoritos seleccionada.

- Pueden guardarse hasta 6 páginas de Favoritos, y cada página puede almacenar hasta cuatro emisoras de radio.
- Se puede configurar el número de páginas de favoritos en uso desde Menu → Set Number of Favorite Pages (Menú → Configurar número de páginas de favoritos).
- Si se guarda una nueva emisora de radio a un botón – previamente registrado, su contenido previo será eliminado y reemplazado por la nueva emisora de radio que se está guardando.
- Un usuario puede guardar un máximo de 24 favoritos.

Seleccionar páginas predefinidas

Pulse repetidamente **FAV** para seleccionar la página FAV predefinida que se desee.

- Se muestra la información de transmisión número 1 de la página de presintonías FAV seleccionada.

Pulse un botón - para escuchar directamente la emisora de radio guardada en dicho botón.

158 Sistema de audio

Menús de bandas de onda

Mientras escucha la radio, pulse **MENU** para acceder a la lista de AM o FM.

Gire **MENU** para desplazarse al elemento del menú deseado y luego pulse **MENU** para seleccionar el elemento correspondiente o para acceder al menú detallado de dicho elemento.

Menú AM-FM

- **Lista de emisoras:** Selecciona una emisora de lista de emisoras con buena señal.
- **Actualizar lista de emisoras:** Busca y guarda automáticamente frecuencias con buena señal en la lista de emisoras.
- **Categorías:** Seleccione una categoría y luego una emisora de la lista.
- **Configurar número de páginas de favoritos:** Establezca la cantidad de páginas de favoritos.
- **Ajustes:** Ajuste la configuración de la radio.

Reproductores de audio

Dispositivos auxiliares

Reproductor USB

Precaución al utilizar dispositivos USB

- No se puede garantizar el funcionamiento si los dispositivos de almacenamiento masivo USB HDD integrado o CF o tarjeta de memoria SD se conectan mediante un adaptador USB. Utilice un dispositivo de almacenamiento USB o con memoria flash.
- Tenga cuidado cuando conecte o desconecte el USB para evitar la descarga de electricidad estática. Si la conexión y desconexión se repite varias veces en un breve espacio de tiempo, puede que experimente problemas a la hora de usar el dispositivo.
- Si el terminal de conexión del dispositivo USB no es de metal, no se garantiza su funcionamiento.
- La conexión con dispositivos de almacenamiento USB del tipo i-Stick pueden presentar errores debido a la vibración del vehículo, por lo que no se puede garantizar su funcionamiento.

- Tenga cuidado de no tocar el terminal de conexión USB con un objeto o cualquier parte de su cuerpo.
- El dispositivo de almacenamiento USB sólo se puede reconocer si está formateado en el sistema de archivos FAT16/32. Solo se pueden utilizar dispositivos que tengan un tamaño de unidad de asignación de 512 bytes/sector o de 2.048 bytes/sector. No se reconoce el sistema NTFS u otros sistemas de archivos.
- Según el tipo y capacidad del dispositivo de almacenamiento USB y el tipo de archivo almacenado, puede que varíe el tiempo que se tarda en reconocer los archivos. No se trata de un problema con el aparato por lo que debe esperar a que los archivos se procesen.
- Puede que algunos archivos en ciertos dispositivos de almacenamiento USB no se reconozcan debido a problemas de compatibilidad, y el sistema no soporta conexiones con lectores de tarjetas de memoria o concentradores USB. Verifique el funcionamiento del dispositivo en el vehículo antes de utilizarlo.

- Cuando se conectan dispositivos como reproductores de MP3 o cámaras digitales por medio de un disco móvil, puede que no funcionen de manera normal.
- No desconecte el dispositivo de almacenamiento USB mientras se reproduce.
De hacerlo, podría causar daños al aparato o al funcionamiento del dispositivo USB.
- Desconecte el dispositivo de almacenamiento USB conectado cuando el encendido del vehículo esté desconectado. Si el encendido se pone en contacto cuando el dispositivo de almacenamiento USB está conectado, puede que en algunos casos el dispositivo sufra daños o no funcione con normalidad.

Atención

Los dispositivos de almacenamiento USB solo pueden conectarse a este aparato para la reproducción de archivos de música.

El terminal USB del producto no debería usarse para cargar accesorios con USB, ya que la generación de calor al usar el

(Continuación)

Atención (Continuación)

terminal USB podría provocar problemas de funcionamiento o causar daños al aparato.

- Cuando la unidad lógica se separa de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, solo se pueden reproducir los archivos del nivel superior de la unidad lógica, en el caso de los archivos de música del USB. Es por ello que los archivos de música deben guardarse en la unidad de nivel superior del dispositivo. Puede que los archivos de música de algunos dispositivos de almacenamiento USB concretos no se reproduzcan con normalidad si se carga una aplicación realizando una partición en una unidad separada del dispositivo USB.

Precaución para el uso de archivos de música en USB

- Puede que los archivos de música dañados se entrecorten durante la reproducción o que directamente no se reproduzcan.

Acerca de los archivos de música MP3 (WMA)

- Los siguientes son los archivos MP3 que se pueden reproducir:

- Tasa de bits: 8 kbps ~ 320 kbps
- Frecuencia de muestreo:
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1)
24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)
- Este producto muestra archivos MP3 (WMA) con extensiones .mp3 y .wma (en minúsculas) o .MP3 y .WMA (en mayúsculas).
- Este dispositivo puede mostrar información de etiquetas ID3 (Versión 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4) sobre el álbum, el artista, etc. en los archivos MP3.
- Este dispositivo puede reproducir archivos MP3 que utilicen VBR (tasa de bits variable). Cuando se reproduce un archivo MP3 con VBR, el tiempo restante que se muestra en pantalla puede diferir del tiempo restante real.

Conexión de un dispositivo de almacenamiento USB

Conecte al terminal de conexión USB el dispositivo USB en el que están guardados los archivos de música.

160 Sistema de audio

Una vez que el sistema haya finalizado de leer la información del dispositivo de almacenamiento USB, comenzará la reproducción automáticamente.

Si se conecta un dispositivo de almacenamiento USB que no se puede leer, aparecerá un mensaje de error y el sistema cambiará automáticamente a la última función utilizada o a la función de radio FM.

Si el dispositivo de almacenamiento USB a reproducir ya se encuentra conectado, pulse reiteradamente **MEDIA** para seleccionar el reproductor USB.

- Se reproducirá automáticamente desde el punto de reproducción previo.
- Si no hay ningún dispositivo conectado, se mostrará **"No Media Available"** (Ningún medio disponible) con la opción **DISMISS** (Rechazar) y **PAIR** (Vincular) en la pantalla.
- La información mostrada incluye el nombre del archivo, el nombre de la carpeta y la información de etiquetas ID3 guardadas en la canción.
Si se guardó información incorrecta en la etiqueta ID3 (por ej. artista, título de la canción) en los archivos MP3 (WMA) antes de guardarlos a un dispositivo de

almacenaje, se mostrará esta información tal cual en la pantalla del sistema de infoentretenimiento.

La información incorrecta de etiqueta ID3 no se puede modificar ni corregir en el sistema de infoentretenimiento.

Puede que la información de canciones expresadas en símbolos especiales o en idiomas no disponibles se muestre como **"*****"** o que directamente no se muestre.

Finalizar la reproducción de archivos de música USB

Pulse **RADIO** o **MEDIA** para seleccionar otras funciones.

Selección del archivo a reproducir

Mientras se reproduce un archivo, pulse **◀◀ / ▶▶** para seleccionar el archivo anterior o siguiente.

Gire **MENU** para pasar al archivo deseado de la lista, y luego pulse **MENU** para cambiar.

Retroceder y adelantar dentro de un archivo

Mientras se reproduce un archivo, mantenga pulsado **◀◀ / ▶▶** para retroceder o adelantar dentro de la canción hasta soltar el botón.

Al soltar el botón, el archivo volverá a reproducirse a la velocidad normal.

Uso del menú del USB

Mientras se reproduce el archivo, pulse **MENU** para acceder al menú USB.

Gire **MENU** para desplazarse al elemento del menú deseado y luego pulse **MENU** para seleccionar el elemento correspondiente o para acceder al menú detallado de dicho elemento.

- **Visualización de carpetas:** Acceda al modo Visualización de carpetas y pase a la carpeta anterior o siguiente.
- **Shuffle (Aleatorio):** Pulse **MENU** para activar o desactivar la función de reproducción aleatoria.

Dispositivo de búsqueda/indexación

- No es posible realizar búsquedas hasta que no se complete la indexación del dispositivo conectado.
- Al conectar un único dispositivo con más de 6.000 canciones, aparecerá el mensaje **"Media indexing memory full Use folder view or remove other device"** (Memoria de indexación de medios llena. Utilice visualización de carpetas o retire algún dispositivo.).

Retirar USB

Retire el dispositivo USB del terminal de conexión USB.

Si se retira el dispositivo USB, el sistema mostrará el mensaje de falta de conexión por cada fuente que aparece en pantalla, y mantendrá el estado actual hasta que se reconecte el dispositivo.

Uso del menú de Protocolo de transferencia de medios (MTP)

Charge Only (Solo carga): Seleccione la opción de carga del dispositivo MTP. Se cargará el dispositivo MTP y el sistema mostrará un mensaje emergente al conectarlo.

- El ajuste predefinido es Charge Only (Solo carga).
- Al seleccionar la opción Charge Only (Solo carga) en el menú de ajustes del Protocolo de transferencia de medios (MTP), no se modifica la fuente de audio y solo se carga el dispositivo conectado.
- Si se pasa a modo USB durante la carga del dispositivo, aparecerá en la pantalla un mensaje de carga indicando la actividad de carga. En tal caso, el sistema no indexará los archivos del dispositivo.

- Ciertos dispositivos MTP no admiten carga.

Scan Music Folder Only (Búsqueda solo en carpetas de música): Seleccione la opción Music Folder Scan (Búsqueda en carpetas de música) para el dispositivo MTP.

El sistema puede mostrar el nombre del artista/nombre de la canción/tiempo transcurrido de la canción actual y acceder a la lista de reproducción del dispositivo MTP.

Scan All Folder (Búsqueda en todas las carpetas): Seleccione la opción All Folder Scan (Búsqueda en todas las carpetas) para el dispositivo MTP.

- La indexación del dispositivo demora más que la configuración de Búsqueda solo en carpetas de música. Depende del smartphone y de los archivos/carpetas que contenga.
- En ciertos teléfonos con Protocolo de transferencia de medios (MTP), la búsqueda de música puede tardar mucho tiempo.
- Si la pantalla del teléfono está bloqueada, no es posible buscar música. Para acceder a música en el teléfono, desbloquee la pantalla.

Si conecta un dispositivo defectuoso, el sistema tal vez no funcione correctamente.

Reproductor iPod

Conectar el reproductor iPod

Conecte al terminal de conexión USB el dispositivo iPod en el que están guardados los archivos de música.

Es posible que algunos modelos de producto iPod/iPhone no sean compatibles.

Si conecta un dispositivo defectuoso, el sistema tal vez no funcione correctamente.

Siempre conecte el iPod a este producto utilizando cables de conexión compatibles con los productos iPod. No pueden usarse otros cables de conexión.

- En algunos casos, el iPod puede resultar dañado si se desactiva el encendido del motor cuando está conectado. Cuando el iPod no se use, manténgalo desconectado cuando el encendido del vehículo no esté en contacto.
- Una vez que el sistema haya finalizado de leer la información del iPod, comenzará la reproducción automáticamente.

162 Sistema de audio

- Si se conecta un iPod que no se puede leer, aparecerá un mensaje de error correspondiente y el sistema cambiará automáticamente a la última función utilizada o a la función de radio FM.

Si el dispositivo de almacenamiento iPod a reproducir ya se encuentra conectado, pulse reiteradamente **MEDIA** para seleccionar el reproductor iPod.

- Se reproducirá automáticamente desde el punto de reproducción previo.
- Las funciones de reproducción y las opciones de la pantalla de información del reproductor iPod usadas con este producto pueden diferir de las del iPod, en cuanto al orden de reproducción, método e información mostrada.

Posteriormente, las funciones para reproducción del iPod se operan de forma similar a la reproducción de USB.

Finalizar reproducción de iPod

Para detener la reproducción, pulse **RADIO** o **MEDIA** para seleccionar otras funciones.

Uso del menú del iPod

Mientras se reproduce el archivo, pulse **MENU** para acceder al menú iPod.

Gire **MENU** para desplazar el elemento del menú deseado y luego pulse **MENU** para seleccionar el elemento correspondiente o para acceder al menú detallado de dicho elemento.

- **Browse "Device Name" (Búsqueda por "nombre de dispositivo"):** Selecciona un elemento de la lista de nombres de búsqueda, como listas de reproducción, artistas, álbumes, pistas, géneros, audiolibros y compositores.
- **Shuffle (Aleatorio):** Activa o desactiva la función de reproducción aleatoria.

Retirar iPod

Retire el iPod del terminal de conexión USB.

Si se retira el iPod, el sistema mostrará el mensaje de falta de conexión por cada fuente que aparece en pantalla, y mantendrá el estado actual hasta que se reconecte el dispositivo.

Entrada AUX (si está equipado)

Conexión de un dispositivo de sonido exterior

Conecte la salida de audio del equipo de audio externo al terminal de entrada AUX.

- El sistema de infoentretenimiento cambiará automáticamente al modo de entrada de audio auxiliar (AUX) cuando se conecta un dispositivo de audio externo.

Pulse **MEDIA** para cambiar al modo de entrada de audio auxiliar si ya se ha conectado el sistema de audio externo.

Gire  para ajustar el volumen.

Personalización

Cómo utilizar el menú de configuración para la personalización

Seleccione Settings (Configuración) en el Menú > gire **MENU** para pasar al elemento del menú deseado > pulse **MENU** para acceder al menú detallado del elemento.

- Los menús de configuración y las funciones pueden diferir según el modelo del vehículo.
- El menú de configuración incluye una lista detallada para el menú de configuración correspondiente o el estado de funcionamiento.
- Si hay otra lista detallada dentro de la lista detallada correspondiente, puede repetir esta acción.

Configurar fecha y hora

Set time (Establecer hora) : Establezca la hora y minutos actual de forma manual.

- Pulse **MENU** para acceder a Set Time (Configurar hora) en el menú Time and Date (Fecha y hora).
- Pulse - para seleccionar el formato de hora de 12HR o 24HR.
- Gire **MENU** para cambiar la hora y pulse **MENU** para pasar a Minute Setting (Ajuste de minutos).
- Gire **MENU** para cambiar los minutos y pulse **MENU** para pasar al ajuste AM o PM.
- Gire **MENU** para seleccionar AM o PM y pulse **MENU** para finalizar el ajuste de la hora. Al pulsar **MENU**, aparece automáticamente el menú Time and Date.

Set date (Establecer fecha) : Establezca manualmente el año, mes, día actual.

Pulse **MENU** para acceder a Set Date (Ajustar fecha) en el menú Time and Date.

Pulse - para seleccionar el formato de fecha. El formato muestra:

DD/MM/YYYY (DD/MM/AAAA): 15
oct. 2014

MM/DD/YYYY (MM/DD/AAAA): Oct.
15, 2014

YYYY/MM/DD (AAAA/MM/DD): 2014
oct. 15

- Gire **MENU** para cambiar el mes y pulse **MENU** para pasar a Day Setting (Ajuste de hora).
- Gire **MENU** para cambiar el día y pulse **MENU** para pasar a Year Setting (Ajuste de año).
- Gire **MENU** para cambiar el año y pulse **MENU** para pasar a Date Setting (Ajuste de fecha). Al pulsar **MENU**, aparece automáticamente el menú Time and Date.

Ajuste del tono

- Para acceder a más información, consulte *Manejo* ⇨ 155.

Ajuste del volumen automático

El volumen automático ajusta el volumen del audio de acuerdo con la velocidad o el sonido ambiente del vehículo.

- **Off (Apagado)**: El volumen automático no funciona.
- **Low (Bajo)**: Se usa una curva de volumen de bajo rango para ajustar el volumen a las variaciones en la velocidad del vehículo.

- **Medium-Low (Medio-bajo)**: Ajusta el volumen automático a aproximadamente un rango entre medio y bajo.

- **Medium (Medio)**: Se usa una curva de volumen de medio rango para ajustar el volumen a las variaciones en la velocidad del vehículo.

- **Medium-High (Medio-alto)**: Ajusta el volumen automático a aproximadamente un rango entre medio y alto.

- **High (Alto)**: Se usa una curva de volumen más agresiva para ajustar el volumen a las variaciones en la velocidad del vehículo.

Configuración del volumen máximo de encendido

Ajuste de forma manual el límite máximo para el volumen al encender.

Configuración del idioma

Gire **MENU** para seleccionar Vehicle Settings (Configuración del vehículo) en el menú Settings > pulse **MENU** > gire **MENU** para seleccionar Languages (Idiomas) > pulse **MENU** para acceder al menú detallado del elemento.

Seleccione el idioma que desea mostrar.

164 Sistema de audio

Restaurar ajustes de fábrica

Gire **MENU** para seleccionar Vehicle Settings (Configuración del vehículo) en el menú Settings > pulse **MENU** > gire **MENU** para seleccionar Return to Factory Settings (Volver a los ajustes de fábrica) > pulse **MENU** para acceder al menú detallado del elemento.

Restaurar todos los valores a la configuración predefinida.

Información del software

Gire **MENU** para seleccionar Vehicle Settings (Configuración del vehículo) en el menú Settings > pulse **MENU** > gire **MENU** para seleccionar Software Information (Información del software) > pulse **MENU** para acceder al menú detallado del elemento.

Muestra la versión actual del software.

Teléfono

Bluetooth (Radio de gama base - ENACOM)

Sobre Bluetooth

Bluetooth (ENACOM)



This equipment is not entitled to protection against harmful interference and it may not cause interference to duly authorized systems.

Antes de conectar una unidad Bluetooth

- Antes de conectar la unidad principal con el teléfono móvil, compruebe que el teléfono admita las funciones Bluetooth.
- Aunque el teléfono admita la tecnología inalámbrica Bluetooth, no será posible encontrarlo al realizar la búsqueda si se lo ha configurado en modo oculto o si la conectividad Bluetooth está desconectada.
- Anule el modo oculto o encienda la conectividad Bluetooth antes de buscar o conectar con la unidad principal.

- Si se utiliza Auto Connection (Conexión automática), el teléfono con Bluetooth se conectará automáticamente al sistema al conectar el encendido.
- Si no quiere que la conexión sea automática, deshabilite la función Bluetooth en el dispositivo.
- Estacione el vehículo antes de conectar la unidad con el teléfono móvil.
- La conexión Bluetooth puede desconectarse de manera intermitente según el modelo de teléfono. Siga estos pasos para volver a intentarlo.
 - Desactive y active la conexión Bluetooth del teléfono móvil y vuelva a intentarlo.
 - Apague y encienda el teléfono y vuelva a intentarlo.
 - Retire la batería del teléfono móvil, reinicie y vuelva a intentarlo.
 - Reinicie la unidad y vuelva a intentarlo.
 - Elimine todos los dispositivos vinculados, vincule nuevamente y vuelva a intentarlo.
- La calidad y el volumen de las llamadas con manos libres pueden variar según el teléfono móvil.

- No se recomienda vincular dispositivos Bluetooth ni usar las funciones Bluetooth con el vehículo en marcha. Estacione primero el vehículo.
- El proceso de descarga de contactos puede variar según el teléfono móvil. Ante situaciones no descritas en este manual, consulte la *guía para el usuario del fabricante del teléfono móvil*.
- Dado que la conexión inalámbrica por Bluetooth puede tener un alcance de hasta 10 metros, el dispositivo puede conectarse automáticamente al sistema incluso sin estar dentro del vehículo. Téngalo en cuenta al vincular o conectar dispositivos Bluetooth al sistema de infoentretenimiento habiendo otros dispositivos Bluetooth al alcance.
- Esta unidad utiliza el más avanzado sistema de supresión digital de ruido y eco para brindar un sonido más claro, con mínima distorsión; no obstante, en ciertas condiciones puede experimentarse algo de eco o ruido dentro del vehículo. Se recomienda mantener las ventanillas cerradas en las llamadas de manos libres para una mejor comunicación.
- Esta unidad usa los siguientes perfiles Bluetooth:

- Perfil de acceso al directorio (PBAP)
- Perfil manos libres (HFP)
- Perfil de distribución avanzada de audio (A2DP)
- Perfil de control remoto de audio y video (AVRCP)
- Si los perfiles Bluetooth no coinciden, el sistema mostrará el mensaje **“Action not supported by this device”** (Acción no admitida por dispositivo) en la pantalla (por ej.: el dispositivo no puede controlar el selector de **MENU**).

Si conecta un dispositivo defectuoso, el sistema tal vez no funcione correctamente.

Conectar el Bluetooth

Registrar el dispositivo Bluetooth

Registre el dispositivo Bluetooth que va a conectar al sistema de Infoentretenimiento.

Primero, configure el dispositivo Bluetooth que va a conectar en el menú de ajustes de Bluetooth para habilitar a otros dispositivos a que busquen al dispositivo Bluetooth.

Pulse **PHONE** para acceder al modo de aplicación del teléfono.

Para seleccionar Pair (Vincular), pulse **-**. Aparecerá en la pantalla **“Pairing with your vehicle”** (Vinculando con su vehículo) y se iniciará la vinculación.

- Si no se conecta ninguna fuente de teléfono, en estado se mostrará **“No Device Paired”** (Ningún dispositivo vinculado).
- Para cambiar el PIN, pulse **-** y seleccione New Pin (Nuevo PIN) en el menú Pair (Vincular). Gire y pulse **MENU** para cambiar el PIN.

Desde el dispositivo Bluetooth, busque esta unidad y vincúlela.

1. Active el Bluetooth en su teléfono.
2. Busque y seleccione **“Device name”** (Nombre del dispositivo) en el menú Bluetooth.
3. Ingrese ese elemento en su teléfono.

Para conocer más sobre búsqueda desde dispositivos Bluetooth y sobre vinculación, consulte el manual de usuario de su dispositivo Bluetooth.

Al cabo de unos minutos, el dispositivo Bluetooth queda automáticamente registrado.

166 Sistema de audio

- Si el registro del dispositivo que se conectará al sistema es exitoso, se muestra "**Bluetooth Connected**" (Bluetooth conectado).
- Tras completar la vinculación, se envía una solicitud de descarga de contactos al teléfono móvil. Compruebe en su teléfono y acepte la solicitud, si fuera necesario.

Para vincular un segundo dispositivo, repita los pasos anteriores.

- Si se conecta un dispositivo Bluetooth, no podrá vincularse un nuevo dispositivo. Si desea vincular otro teléfono, desconecte primero el dispositivo Bluetooth conectado.
- Esta unidad puede vincular hasta 5 dispositivos Bluetooth (no conectados al mismo tiempo).

Agregar/conectar/desconectar/borrar dispositivos Bluetooth

Primero, configure el dispositivo Bluetooth que va a conectar en el menú de ajustes de Bluetooth para habilitar a otros dispositivos a que busquen al dispositivo Bluetooth.

Pulse **PHONE** > pulse **MENU** para seleccionar los dispositivos Bluetooth y acceder al menú Phone Lista (lista de teléfono) > gire **MENU**

para pasar a un elemento de la lista de dispositivos > pulse **MENU** para seleccionar el elemento deseado del menú.

- **Seleccionar Agregar:** Aparecerá en la pantalla "**Pairing with your vehicle**" (Vinculando con su vehículo) y se iniciará la vinculación.
- **Seleccionar Conectar:** Luego de un tiempo, el dispositivo Bluetooth se conecta automáticamente y se muestra en pantalla "**Bluetooth Connected**" (Bluetooth conectado).
- **Seleccionar Desconectar:** Desconecte el dispositivo Bluetooth conectado del menú de lista del teléfono.
- **Seleccionar Borrar:** Elimine el dispositivo Bluetooth registrado del menú de lista del teléfono.

Reproductor de música Bluetooth

Conexión de reproductor de música Bluetooth

Conecte el dispositivo Bluetooth en el que están guardados los archivos de música.

Pulse repetidamente **MEDIA** para seleccionar el modo Bluetooth Music (Música Bluetooth).

- En cuanto aparezca en pantalla "**Bluetooth Music**" (Música Bluetooth), se reproducirá automáticamente el archivo de audio del dispositivo.
- Si no se reproduce música una vez conectado el dispositivo móvil en modo de reproducción de audio (Bluetooth Music), o luego de pulsar Reproducir en el propio dispositivo, pruebe pulsando el botón Play (Reproducir) una vez más.

Durante la reproducción, pulse **⏮ / ⏭** para pasar a la pista anterior o siguiente.

- Si se desconecta el dispositivo Bluetooth durante la reproducción de música, la música también se detendrá.

Posteriormente, las funciones para reproducción de música Bluetooth se operan de forma similar a la reproducción de USB.

Uso del menú de música Bluetooth

Durante la reproducción, pulse **MENU** para acceder al menú Bluetooth Audio. Gire **MENU** para desplazarse al elemento del menú deseado y luego pulse **MENU** para seleccionar el elemento correspondiente o para acceder al menú detallado de dicho elemento.

- **Browse "Device Name" (Búsqueda por "nombre de dispositivo"):** Selecciona un elemento de la lista de nombres de búsqueda. Si los perfiles Bluetooth no coinciden, el sistema muestra **"Action not supported by devices"** ("Acción no admitida por los dispositivos").
- **Shuffle (Aleatorio):** Activa o desactiva la función de reproducción aleatoria.
- **Manage Bluetooth devices (Administrar dispositivos Bluetooth):** Accede al menú Phone List (Lista de teléfono).

Manejo

Llamada entrante

Cuando se recibe una llamada telefónica a través del teléfono móvil Bluetooth conectado, se detendrá la reproducción de la pista, sonará el teléfono y aparecerá la información relevante en la pantalla.

Para recibir una llamada, pulse – para seleccionar Answer (Responder) y pasar a la pantalla de llamada activa.

Para rechazar una llamada, pulse – para seleccionar Ignore (Ignorar).

Llamada en espera

Si entra otra llamada mientras está al teléfono, el sistema muestra un mensaje de segunda llamada entrante.

Pulse **PHONE** para alternar entre la 1.ª y la 2.ª llamada.

Si hay dos llamadas activas (modo de llamada en espera), no se muestra la alerta de llamada en espera.

Control de volumen del teléfono

Gire  para ajustar el volumen del teléfono durante una llamada activa (por ej.: mediante los pasos de volumen 0 ~ 63).

Atención

Dependiendo del teléfono móvil, se puede transferir el timbre de llamada.

Ajuste el volumen del timbre de llamada del teléfono móvil si el volumen es muy bajo.

Puede usar el control de volumen para ajustar el volumen de tono de llamada a partir de un volumen mínimo predefinido. El volumen varía de nivel 3 a máximo.

Durante una llamada

Durante una llamada activa, la pantalla Active Call (Llamada activa) muestra información relevante a la llamada.

Finalizar: Finaliza una llamada activa.

Al finalizar una llamada, el sistema regresa a la pantalla que estaba activa antes de la llamada.

Mute/Unmute (Silenciar/Restaurar volumen): Silencie el micrófono del vehículo durante una llamada activa presionando el botón.

Si se silencia el micrófono, la etiqueta cambia por Unmute (Restaurar volumen). Pulse nuevamente el botón para volver a dar volumen al micrófono.

Handset/hands-free (Auricular/manos libres): Cambie del modo manos libres al modo de auricular del teléfono pulsando directamente -.

- Si la llamada de la fuente de teléfono activa se maneja desde el modo auricular, la etiqueta cambia a manos libres.
- Si se pulsa ahora el botón, la conversación regresará a manos libres.
- El modo manos libres es el predeterminado al iniciarse una llamada.

168 Sistema de audio

- Si por cualquier motivo no se puede transferir la llamada a manos libres o modo auricular, como lo ordenó el usuario, se mostrará un mensaje indicando que no se pudo hacer la transferencia. Vuelva a intentarlo.

Keypad (Teclado): Ingresa a la pantalla del teclado.

Finalizar una llamada

Si se finaliza una llamada mientras el sistema muestra una pantalla diferente a la de llamada activa, aparecerá el mensaje Call Ended (Llamada finalizada).

- La llamada puede finalizarla la otra persona o quien controla el dispositivo Bluetooth.
- Al cabo de 5 segundos, se vuelve a la pantalla anterior.

Volver a llamar

Si se cayó la llamada, puede volver a marcar el número antes de que se agote el tiempo pulsando - directamente debajo de la pantalla Redial (Volver a llamar).

Llamar un número desde el registro de llamadas

Pulse **PHONE** para acceder al menú de lista de teléfono > gire **MENU** para seleccionar Recent Calls (Llamadas recientes) > pulse **MENU** > gire **MENU** para seleccionar Missed Calls (Llamadas perdidas), Received Calls (Llamadas recibidas) o Sent Calls (Llamadas realizadas), y pulse **MENU**.

La lista de llamadas recientes muestra un menú intermedio con las llamadas perdidas, recibidas y realizadas.

Gire **MENU** para seleccionar un nombre o número de teléfono, y pulse **MENU** para hacer la llamada.

Llamar un número del directorio

Pulse **PHONE** para acceder al menú de lista de teléfono > gire **MENU** para seleccionar Contacts (Contactos) > pulse **MENU** > gire **MENU** para seleccionar un nombre o número de teléfono, y pulse **MENU** para hacer la llamada.

La última fuente de teléfono saliente se almacena en el siguiente ciclo de encendido si el dispositivo telefónico se conecta, y será la fuente saliente.

Descargar el directorio

Si el dispositivo Bluetooth admite una función de sincronización del directorio, este se guardará automáticamente tras establecer la conexión.

- Las listas de historial de llamadas pueden descargarse desde el dispositivo Bluetooth conectado.
- No es posible ordenar las llamadas por hora.
- Es posible descargar el historial de llamadas mientras se realiza otra acción.
- No es posible iniciar el proceso de descarga si la función de descarga del historial de llamadas está desactivada en el dispositivo Bluetooth.
- Tras completar la vinculación, se envía una solicitud de descarga de contactos al teléfono móvil. Algunos teléfonos requieren confirmación adicional. Compruebe en su teléfono y acepte la solicitud, si fuera necesario.
- Si se borra un teléfono vinculado, también se borrarán del sistema las listas de historial de llamadas.
- El sistema sólo usa información codificada en el formato UTF-8.

Marcar un número usando el teclado

Pulse **PHONE** para acceder al menú de lista de teléfono > gire **MENU** para seleccionar Keypad (Teclado) y pulse **MENU** para acceder a la pantalla del teclado.

- Cuando el usuario selecciona Keypad (Teclado) en la pantalla de inicio del teléfono, aparece un teclado para marcar.

Gire **MENU** para resaltar el dígito deseado y pulse **MENU** para seleccionarlo.

Puede ingresar un máximo de 24 dígitos.

- Si el usuario sigue girando **MENU** al llegar al final del teclado, pasará al otro lado del teclado.
- Los dígitos se muestran en la pantalla de dígitos conforme se introducen.
- La llamada no estará activa hasta que el usuario haya marcado un dígito.
- Una vez marcado el número de teléfono deseado, pulse - para comenzar a llamar.
- Mientras se establece la llamada, el sistema muestra la pantalla de llamada activa.
- Si hubo un error al marcar el teléfono, gire **MENU** para resaltar Delete (Borrar) y pulse **MENU** para borrar el último dígito marcado.

Visualización de dispositivos Bluetooth

Pulse **PHONE** para acceder al menú del teléfono > gire **MENU** para seleccionar los dispositivos Bluetooth > pulse **MENU** para acceder al menú de lista de teléfono.

- La lista incluye los nombres de todos los dispositivos Bluetooth vinculados con el sistema.
- Si el nombre del dispositivo está en blanco, se mostrará Unknown (Desconocido).
- Desde el menú Bluetooth Device List (Lista de dispositivos Bluetooth), el usuario puede agregar (vincular), eliminar o conectar un dispositivo.

170 Climatización

Climatización

Sistemas de climatización

Sistemas de climatización	170
Sistema de climatización electrónico ...	172

Salidas de ventilación

Salidas de aire regulables	174
Salidas de aire fijas	175

Mantenimiento

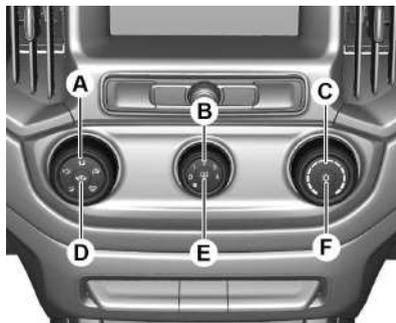
Entrada de aire	175
Funcionamiento regular del aire acondicionado	175

Sistemas de climatización



Peligro

No duerma en un vehículo con el aire acondicionado o sistema de calefacción encendidos. Podría resultar herido de gravedad o morir debido a una falta de oxígeno y/o bajada de la temperatura corporal.



Controles de:

- Distribución de aire (A)
- Velocidad del ventilador (B)
- Temperatura (C)
- Recirculación de aire  (D)

- Luneta térmica trasera  (E)
- Aire acondicionado  (F)
- Desempañado y descongelamiento 

Temperatura

Ajuste la temperatura girando la perilla (C).

Azul : Frío

Rojo : Caliente

Distribución de aire

Seleccione la salida de aire girando la perilla (A).

 : Hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables

 : Hacia la zona de la cabeza y la zona apoyapiés

 : Hacia la zona apoyapiés

 : Hacia el parabrisas y la zona apoyapiés

 : Desempañamiento y descongelación

Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire girando la perilla (B) a la velocidad deseada.

Luneta térmica trasera

Se acciona pulsando el botón  (E). Vea *Luneta térmica trasera* ⇨ 20.

Sistema de recirculación de aire

El modo de recirculación de aire se acciona con el botón  (D).

Utilice el sistema de recirculación toda vez que necesite enfriar el aire más rápido y para lograr máximo enfriamiento. Utilícelo también toda vez que conduzca por caminos polvorientos y malolientes, para evitar que las partículas y los olores penetren al compartimiento de los pasajeros.

Peligro

Si conduce en modo de recirculación de aire durante un periodo prolongado, podría adormecerse. Cambie al modo de aire exterior de forma regular para que entre aire fresco.

En modo de recirculación de aire el intercambio de aire fresco disminuye. En funcionamiento sin aire acondicionado, la humedad del aire aumenta, por lo que las ventanillas podrían empañarse. La calidad
(Continuación)

Peligro (Continuación)

del aire en el habitáculo se deteriora, por lo que los ocupantes del vehículo podrían sentirse somnolientos.

Aire acondicionado

Pulse el botón  (F). El aire acondicionado funciona sólo cuando el motor y el ventilador están en funcionamiento.

El sistema de aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire cuando la temperatura exterior está un poco por encima del punto de congelación. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte el aire acondicionado para ahorrar combustible.

El aire acondicionado no funcionará cuando la perilla de control del ventilador (B) esté en la posición 0.

Aunque el aire acondicionado esté activado  (F), el vehículo generará aire caliente si el control de temperatura está colocado en el área roja.

Para apagar el sistema de aire acondicionado, pulse de nuevo el botón  (F) o gire la perilla del ventilador (B) a 0.

Si el sistema de aire acondicionado  (F) está conectado y gira la perilla del ventilador (B) a 0, el sistema de aire acondicionado permanecerá conectado pero inactivo ya que el ventilador está a 0. El aire acondicionado volverá a funcionar cuando active de nuevo el ventilador.

Atención

Use sólo refrigerante adecuado.

Peligro

Se recomienda que realice el servicio de los sistemas de climatización un concesionario de la red o taller autorizado Chevrolet. Si se usan métodos de revisión inadecuados, se pueden causar lesiones personales.

Aire acondicionado normal

- Accione el sistema de aire acondicionado  (F).
- Gire la perilla de control de temperatura (C) hacia la zona azul para enfriar.

172 Climatización

- Gire la perilla de distribución de aire (A) a la posición deseada.
- Ajuste la rueda de control del ventilador (B) en la velocidad deseada.

Aire acondicionado máximo

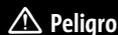
Abra brevemente las ventanillas para que el aire caliente salga rápidamente.

- Active el aire acondicionado ☀️ (F).
- Pulse el botón 🖱️ (D) para activar la recirculación de aire.
- Gire la perilla de distribución de aire (A) a la posición 🌀.
- Ponga la perilla de control de temperatura (C) en el nivel más frío.
- Ponga la perilla de control de la velocidad del ventilador (B) al máximo.
- Abra todas las salidas.

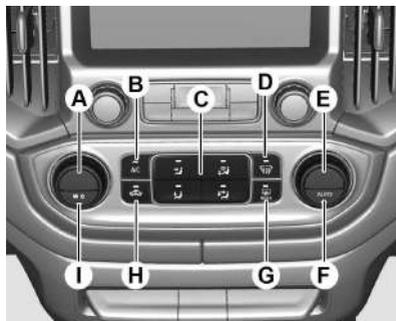
Indicación de los ajustes

Las funciones seleccionadas se indican mediante el LED del botón activado.

Sistema de climatización electrónico



No duerma en un vehículo con el aire acondicionado o sistema de calefacción encendidos. Podría resultar herido de gravedad o morir debido a una falta de oxígeno y/o bajada de la temperatura corporal.



Controles de:

- Velocidad del ventilador (A).
- Aire acondicionado (B).
- Distribución de aire (C).

- Desempañado y descongelamiento (D).
- Temperatura (E).
- Luneta térmica trasera (G).
- Recirculación de aire (H).

AUTO : Modo automático, el sistema selecciona automáticamente todos los ajustes excepto la temperatura (F).

🌀 / 🛑 : Sistema activado/desactivado (I).

Temperatura

Ajuste la temperatura al valor deseado girando la perilla (E).

Azul : Frío.

Rojo : Caliente.

Si se ajusta la temperatura mínima, el climatizador automático funciona a la máxima potencia de refrigeración.

Calefacción

- Gire la perilla de control de temperatura (E) hacia la zona roja para calefaccionar.
- Seleccione la distribución de aire (C) a la posición deseada.
- Gire la perilla de control del ventilador (A) a la velocidad deseada.

Calefacción máxima

Utilice el modo de calefacción máxima para una calefacción rápida.

- Gire la perilla de control de temperatura (E) a fondo hacia la zona roja para calefaccionar.
- Gire la perilla de control del ventilador (A) a la velocidad máxima.

Distribución de aire

Pulse el respectivo botón para efectuar el ajuste deseado; el ajuste de la distribución de aire se indica en la pantalla de información.

 : Hacia el parabrisas y la zona apoyapiés.

 : Hacia la zona apoyapiés.

 : Hacia la zona de la cabeza mediante salidas de aire regulables.

 : Hacia la zona de la cabeza, mediante salidas de aire regulables, y la zona apoyapiés.

Velocidad del ventilador

Ajuste el caudal de aire girando la perilla del ventilador (A) a la velocidad deseada.

Desempeñado y descongelamiento de los cristales

- Pulse el botón  (D).
- La recirculación cambia a aire fresco.
- La distribución de aire y el aire fresco se ajustan automáticamente.

Se activará automáticamente el aire acondicionado.

Conecte la luneta térmica trasera  (G).

Vea *Luneta térmica trasera* ⇨ 20.

Sistema de recirculación de aire

El modo de recirculación de aire se acciona con el botón  (H). Cuando está activado, se cierra el ingreso de aire exterior y se hace recircular el aire interior dentro de la cabina.

Para acelerar el enfriamiento y alcanzar más rápidamente la temperatura deseada, y si no está en el modo **AUTO**, se recomienda usar la función de recirculación de aire.

Peligro

Si conduce en modo de recirculación de aire durante un periodo prolongado, podría adormecerse. Cambie al modo de aire exterior de forma regular para que entre aire fresco.

En modo de recirculación de aire el intercambio de aire fresco disminuye. En funcionamiento sin aire acondicionado, la humedad del aire aumenta, por lo que las ventanillas podrían empañarse. La calidad del aire en el habitáculo se deteriora, por lo que los ocupantes del vehículo podrían sentirse somnolientos.

Aire acondicionado

Se activa o desactiva con el botón **A/C** (B). El aire acondicionado funciona solamente cuando el motor y el sistema de climatización están en marcha.

El aire acondicionado refrigera y deshumidifica (seca) el aire cuando la temperatura exterior supera un nivel determinado. Por eso se puede condensar agua que sale por debajo del vehículo.

174 Climatización

Aunque el aire acondicionado esté activado, el vehículo producirá aire caliente si el control de temperatura está colocado en el área roja.

Si no es necesario refrigerar o deshumidificar el aire, desconecte el aire acondicionado para ahorrar combustible.

Modo automático AUTO

Ajuste básico para el máximo confort:

- Pulse el botón **AUTO**, el aire acondicionado se activa automáticamente.
- Abra todas las salidas de aire.
- Ajuste la temperatura preseleccionada girando la perilla (E).

Todas las salidas de aire se accionan automáticamente en el modo automático. Por eso, las salidas de aire deberían estar siempre abiertas.

Las funciones siguientes pueden adaptarse manualmente; no obstante, el sistema ya no funcionará en modo automático.

- Velocidad del ventilador (A).
- Aire acondicionado (B).
- Distribución de aire (C).
- Desempañado y descongelamiento (D).
- Recirculación de aire (H).

- Alimentación \odot (I).

Se regula automáticamente la temperatura preseleccionada. En el modo automático, la velocidad del ventilador y la distribución de aire regulan automáticamente el caudal de aire.

El sistema se puede adaptar manualmente mediante el uso de los mandos de distribución de aire y de velocidad del ventilador.

Cada cambio de valores se indica en la pantalla de información.

Las funciones activadas también se indican con el LED del botón en algunos casos.

El climatizador automático electrónico sólo funciona plenamente con el motor en marcha.

Para un correcto funcionamiento, no tape el sensor del tablero de instrumentos.

Ajustes manuales

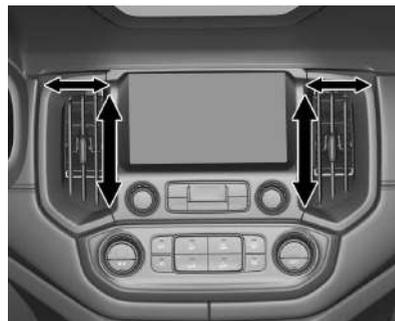
Los ajustes del sistema de climatización se pueden modificar activando los botones y girando las perillas. Al cambiar un ajuste se puede desactivar el modo automático.

Para volver al modo automático, pulse el botón **AUTO** (F).

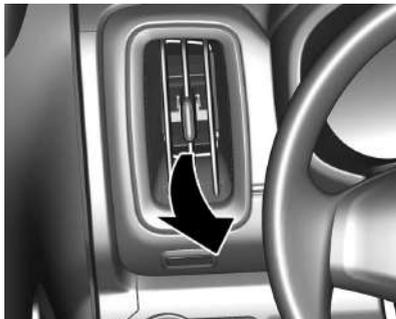
Salidas de ventilación

Salidas de aire regulables

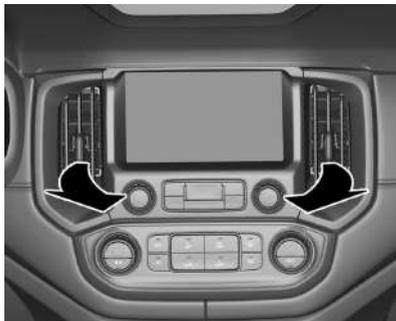
Con la refrigeración conectada, se debe dejar abierta al menos una de las salidas de aire para evitar que se congele el evaporador debido a la falta de movimiento del aire.



Mueva la perilla de ajuste hacia arriba para abrir y hacia abajo para cerrar la salida de ventilación o ajustar el volumen del flujo de aire.



Dirija el flujo de aire moviendo las aletas de forma vertical y horizontal.



Peligro

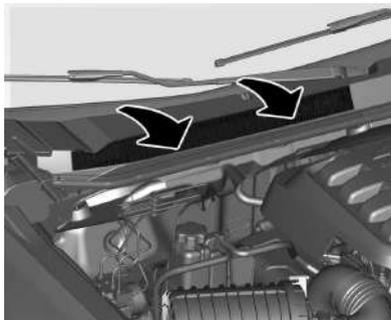
No coloque ningún objeto en las lengüetas de las salidas de ventilación. Existe el riesgo de que se produzcan daños y lesiones en caso de accidente.

Salidas de aire fijas

Hay salidas de aire adicionales por debajo del parabrisas, de las ventanillas y en las zonas de los apoyapiés.

Mantenimiento

Entrada de aire



Peligro

Los sistemas de climatización deben ser revisados exclusivamente por personal calificado. Si se usan métodos de revisión inadecuados, se pueden causar lesiones personales.

La entrada de aire existente en el compartimento del motor, delante del parabrisas, debe estar libre para permitir la entrada de aire. Retire cualquier resto de hojas, suciedad o nieve.

Funcionamiento regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento continuo y eficiente, el aire acondicionado debe activarse al menos durante unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año.

176 Conducción y funcionamiento

Conducción y funcionamiento

Información de conducción

Conducir respetando el medio ambiente	177
Conducción económica	177
Conducción defensiva	178
Control del vehículo	178
Frenos	181
Dirección	182
Conducción todoterreno	182
Conducción sobre mojado	184
Pendientes y carreteras de montaña ...	185
Si el vehículo está atascado	186

Puesta en marcha y funcionamiento

Rodaje de un vehículo nuevo	186
Posiciones del encendido	186
Arranque del motor	188
Corte de retención	189
Estacionamiento	189
Estacionamiento sobre superficies inflamables	189

Sistema de escape del motor

Sistema de escape del motor	189
Catalizador (Si está equipado)	190

Filtro de partículas diesel

Filtro de partículas diesel (Si está equipado)	190
--	-----

Transmisión automática

Transmisión automática	191
Pantalla de la transmisión	192
Palanca selectora	192
Modo manual	193
Programas electrónicos de conducción	193
Avería	193
Interrupción de corriente	193

Cambio manual

Transmisión manual	194
--------------------------	-----

Sistemas de tracción

Tracción en las cuatro ruedas	195
-------------------------------------	-----

Frenos

Frenos	199
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	200
Freno de mano	200
Asistente de frenada	200
Asistencia para arranque en pendiente (HSA)	200

Sistemas de control de marcha

Sistema de control de tracción (TCS) ...	201
Control electrónico de estabilidad (ESC)	202
Control de descenso en pendientes (HDC)	202

Control de velocidad crucero

Control de velocidad crucero (Si está equipado)	204
---	-----

Sistemas de detección de objetos

Sistema de alerta de colisión frontal (FCA)	205
Frenado automático de emergencia (AEB)	208
Sistema de frenado para peatones delanteros (FPB)	209
Asistente de estacionamiento (Si está equipado)	211
Cámara de visión trasera (RVC) (Si está equipado)	214
Advertencia de abandono del carril (LDW) (Si está equipado)	216

Combustible

Aditivos para el combustible (Diésel) ...	217
Combustible para motores diesel	217
Biodiésel	219
Llenar el tanque	219

Remolque

Información general acerca del remolque	221
Características de conducción y consejos para el remolque	221
Remolque	224
Equipo de remolque	225
Control de oscilación del remolque (TSC)	226

Información de conducción

Conducir respetando el medio ambiente

General Motors se interesa permanentemente por la protección ambiental y ha utilizado en todo lo posible materiales aptos para proteger el medio ambiente y materiales reciclados en el diseño y ensamblaje de sus productos.

Los métodos de producción también cumplen los requisitos de protección medioambiental. No se utilizan materiales perjudiciales, como el amianto y el cadmio. El aire acondicionado utiliza un gas refrigerante libre de hidroclorofluorocarbonos.

Política medioambiental de General Motors

"General Motors está comprometida con la preservación del medio ambiente y de los recursos naturales mediante el establecimiento de objetivos y metas que permitan la mejora continua de su comportamiento ambiental, con el objeto de reducir los residuos, cumplir con leyes y

normas, prevenir la contaminación y establecer una buena comunicación con la comunidad".

Nota

- El uso de aceites lubricantes provoca un daño parcial que se refleja en la formación de compuestos carcinogénicos, resinas, y otros productos.
- La legislación prohíbe desechar el aceite lubricante en terrenos o cursos de agua y causar daños graves al medio ambiente.
- La combustión descontrolada del aceite lubricante genera gases residuales dañinos para el medio ambiente.
- El reciclado es el método de disposición final apropiado para este residuo.

Requisitos de reciclaje

Cuando se debe cambiar el lubricante, recurra preferentemente a un concesionario Chevrolet.

Conducción económica

Información importante sobre el consumo de combustible:

- Siempre que sea posible, apague el motor. Aunque sea por un período de tiempo corto, el consumo de combustible disminuirá.

178 Conducción y funcionamiento

- Evite acelerar excesivamente el vehículo. Los cambios bruscos de velocidad aumentarán el consumo.
- Una presión de inflado baja en los neumáticos reducirá las prestaciones, aumentará el consumo de combustible y causará un desgaste prematuro de los neumáticos.
- Un combustible de baja calidad puede ocasionar daños en el motor y aumentar el consumo.

Conducción defensiva

Se recomienda conducir con una actitud defensiva.

Empiece por abrocharse siempre el cinturón de seguridad.

Una actitud defensiva a la hora de conducir significa estar preparado para situaciones imprevistas de cualquier tipo. Debe asumir que los peatones u otros conductores van a ser descuidados y van a cometer errores.

Intente predecir cuál será el comportamiento de los demás conductores y considerar cualquier posible error.

Los accidentes más comunes se producen en la parte trasera del vehículo. Mantener la distancia de seguridad es una medida adicional para evitar choques.

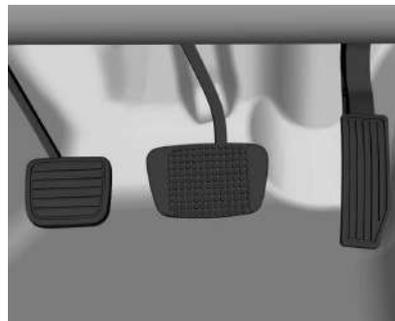
En zonas urbanas y rurales, el mejor método es la conducción defensiva. Una reacción imprevista del vehículo que va delante puede provocar un giro o un frenado brusco.

Control del vehículo

No deje que el vehículo circule por inercia con el motor detenido

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (como el servofreno o la dirección asistida). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás.

Pedales



Para asegurar que no haya interferencia con la carrera del pedal del freno, compruebe la instalación correcta de los cubrealfombras.

Los pedales del freno y del acelerador tienen alturas diferentes para facilitar el movimiento de los pies toda vez que se cambia de posición el pie –del pedal del freno al acelerador y viceversa. El pedal del freno tiene una carrera mayor para proporcionar una mejor reacción para controlarlo.

⚠ Peligro

Si el cubrealfombra es de un tamaño incorrecto o no está bien instalada, puede interferir con los pedales del acelerador y/o del freno. La interferencia con los pedales puede causar una aceleración accidental y/o el aumento de la distancia de frenado, lo que puede originar una colisión y lesiones. Asegúrese de que el cubrealfombra no interfiera con los pedales del acelerador o del freno.

Pedal del acelerador



Las aceleraciones bruscas aumentan el consumo de combustible. Siempre que suban las revoluciones del motor, cambie a la marcha siguiente.

Pedal del embrague



Nota

No conduzca con el pie en el pedal del embrague. Este hábito puede provocar daños en el sistema de embrague y motor, además de aumentar el consumo de combustible.

⚠ Peligro

No cambie a una marcha baja de repente cuando conduzca en calzadas resbaladizas. Podría causar un efecto de frenada en las ruedas de tracción y provocar derrapes.

Pedal del freno



Cuando se pisa el pedal del freno, se encienden las luces de freno traseras y la tercera luz de freno.

180 Conducción y funcionamiento

Peligro

- Aplique el pedal del freno suave y progresivamente. Evite las aplicaciones repentinas, que pueden causar un resbalamiento peligroso, además de un excesivo desgaste de los neumáticos. Vea *Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)* ⇨ 82.
- Preste atención a los indicadores de avería de los sistemas de frenos.
- No conduzca con el motor apagado, el servofreno no funcionará y será necesario ejercer más presión con el pie para que los frenos actúen.
- Si el motor deja de funcionar con el vehículo en movimiento, frene normalmente, presionando y reteniendo el pedal del freno sin bombearlo, puesto que de lo contrario el vacío del servo del freno se va a agotar, perdiéndose la asistencia de frenado en la aplicación del freno. Como consecuencia, se debe pisar el pedal del freno a fondo con una mayor presión y la distancia requerida para frenar será mayor.

(Continuación)

Peligro (Continuación)

- Si el pedal del freno no volviera a la altura inicial o se hubiera aumentado el recorrido del pedal del freno, eso indicaría que hay una falla en el sistema de frenos. Consulte inmediatamente a un concesionario Chevrolet.
- Debe verificarse regularmente el nivel de líquido de freno en el depósito.
- Compruebe las luces de freno de forma regular.

Cubrealfombra

Peligro

- Asegúrese siempre de que el cubrealfombra no interfiera con los pedales.
- Si el cubrealfombra es de un tamaño incorrecto o no está bien instalada, puede interferir con los pedales del acelerador y/o del freno. La interferencia con los pedales puede causar una aceleración involuntaria, un aumento de la distancia de frenado o

(Continuación)

Peligro (Continuación)

- dificultades para cambiar de marcha, lo cual puede provocar una colisión y lesiones.
- Los cubrealfombras originales se han diseñado para su vehículo. Si debieran sustituirse, elija repuestos originales de Chevrolet. Los cubrealfombras que no se diseñaron para su vehículo pueden no encajar correctamente e interferir con el funcionamiento del pedal.

Siga las instrucciones para usar los cubrealfombras correctamente.

- Asegúrese siempre de que los cubrealfombras no interfieran con los pedales.
- Utilice el cubrealfombra siempre boca arriba. No la use mirando hacia abajo.
- No coloque nada encima del cubrealfombra del lado del conductor.
- Utilice solo un cubrealfombra en el lado del conductor. Nunca coloque una alfombrilla sobre otra.

Frenos

Accionamiento de los frenos

La acción de frenar implica tiempo de percepción y tiempo de reacción. Primero, tiene que decidir que hay que pisar el pedal del freno. Éste es el tiempo de percepción. Luego tiene que hacer que su pie realice la acción. Éste es el tiempo de reacción. El tiempo medio de reacción es de unos 3/4 de segundo, pero solo se trata de un valor medio. Podría ser menos en un conductor y hasta dos segundos o más en otro. La edad, la condición física, la atención, la coordinación y la vista son factores que influyen. Pero incluso en 3/4 de segundo, un vehículo que circula a 100 km/h recorre 20 m. Eso puede ser una distancia enorme en un caso de emergencia, así que es muy importante dejar espacio suficiente entre su vehículo y los demás. Y, por supuesto, las distancias de frenado reales varían mucho según la superficie de la calzada (si es asfalto o ripio); el estado de la calzada (mojada, seca); el dibujo del neumático y los frenos. No obstante, algunos sobrecargan el sistema de frenos al usar los frenos incorrectamente.

Observe lo siguiente

- No obstruya el recorrido del pedal del freno.
- Evite las frenadas innecesarias (algunas personas conducen a tirones: una fuerte aceleración seguida de un frenado, en vez de mantener el ritmo del tráfico). Esto es un error. Sus frenos se desgastarán con mayor rapidez si frena fuerte con frecuencia. Además, existe el riesgo de peligrosos derrapes.
- Para aumentar la vida útil de los frenos, siga el ritmo del tráfico, evite frenadas innecesarias y deje distancias de seguridad seguras. Si tiene que usar los frenos para desacelerar, pise el pedal del freno de forma suave y continuada.
- No conduzca con el motor apagado. El servofreno no funcionará y será necesario un mayor esfuerzo para accionar los frenos.
- Si el motor se para mientras está conduciendo, frene normalmente pero sin bombear los frenos; en caso contrario, se agotará el vacío de la servoasistencia, el pedal del freno resultará más duro y se alargarán las distancias de frenado.

Recorrido del pedal del freno

Lleve el vehículo a un concesionario Chevrolet si nota que el pedal del freno no vuelve a su posición o si se alarga el recorrido del pedal del freno. Esto puede indicar una falla del sistema de frenos.

Frenada de emergencia

Todo el mundo ha afrontado alguna vez una situación de frenada de emergencia. Si el vehículo no está equipado con un sistema de frenos antibloqueo, la primera reacción del conductor es pisar y mantener pisado el pedal del freno. De hecho, esto es incorrecto, porque puede causar que las ruedas se bloqueen. Cuando esto sucede, el vehículo puede no seguir la dirección del volante, puede seguir la dirección de las ruedas que tenían antes de bloquearse y su vehículo puede salirse de la carretera. Frene gradualmente. Este método le ofrece el máximo control de la frenada y de la dirección. Pise el pedal del freno gradualmente y con más fuerza. En caso de emergencia, es probablemente conveniente que accione los frenos con fuerza pero sin bloquear las ruedas. Suelte el pedal del freno si nota u oye que las ruedas patinan. Esto le ayudará a mantener el control de la dirección.

182 Conducción y funcionamiento

Si su vehículo está equipado con el sistema de frenos antibloqueo, consulte *Sistema antibloqueo de frenos (ABS)* ⇨ 200.

Dirección

Dirección asistida eléctrica

El vehículo tiene servodirección eléctrica. No tiene líquido de servodirección. No requiere mantenimiento regular.

Si la asistencia se pierde debido a un mal funcionamiento del sistema, el vehículo puede ser dirigido, pero podría requerir un mayor esfuerzo.

Consulte a su concesionario si existe un problema.

Si se gira el volante hasta que alcance el final de su recorrido y se mantiene contra esa posición por un periodo de tiempo prolongado, la asistencia de la servodirección eléctrica puede verse reducida.

Si la servodirección se utiliza por un periodo de tiempo prolongado, la asistencia puede verse reducida.

El uso normal de la asistencia de la servodirección debe retornar cuando el sistema se enfría.

Consulte los mensajes específicos de dirección del vehículo en *Mensajes del sistema de dirección* ⇨ 92. Consulte a su concesionario si existe un problema.

Conducción de emergencia

En algunas situaciones, el manejo del volante puede ser más eficiente que la frenada.

Por ejemplo, si en un cambio de rasante se encuentra un camión estacionado en su carril o si de repente se le cruza otro vehículo, o si sale un niño corriendo desde detrás de un vehículo estacionado y se para delante de su vehículo.

Podría evitar estos problemas accionando los frenos, siempre que fuese posible parar a tiempo. Pero a veces no es posible; simplemente no hay espacio. Es el momento de una acción defensiva, evitando el problema con el manejo del volante.

Aplique primero los frenos –no lo haga de modo que se bloqueen las ruedas. Si hay riesgo de colisión, siempre es aconsejable desacelerar primero. Luego, esquive el problema girando el volante a la derecha o a la izquierda, dependiendo del espacio

disponible. Una situación de emergencia, como las descritas anteriormente, requiere mucha atención y una decisión rápida.

Si sujeta el volante según lo recomendado, en la posición de las nueve y las tres, podría hacer un rápido giro de 180° sin liberar las manos del volante. Pero tiene que actuar con destreza, girar el volante rápidamente y volver a enderezarlo en cuanto haya superado el obstáculo. El hecho de que las situaciones de emergencia pueden presentarse en cualquier momento es un motivo suficiente para practicar la conducción defensiva y usar los cinturones de seguridad correctamente.

Conducción todoterreno

Antes de conducir fuera de carretera

Antes de la conducción todoterreno, deberían tenerse en cuenta algunas cosas. Por ejemplo:

- Asegúrese de haber realizado todos los servicios de reparación y mantenimiento.
- Compruebe el nivel de combustible.
- Compruebe la presión de la rueda de repuesto, según lo especificado en el capítulo Datos técnicos.

- Compruebe los niveles de líquidos según lo especificado en el capítulo Cuidado del vehículo.

Después de la conducción todoterreno

Elimine todo el material acumulado en los bajos del vehículo, en el chasis o debajo del capó del motor. Puede incendiarse. Después de conducir sobre barro o arena, limpie y compruebe las pastillas de freno.

Dichas sustancias pueden ocasionar anomalías al frenar y el vidriado de las pastillas. Compruebe el bastidor, la dirección, la suspensión, las llantas, los neumáticos, el sistema de escape, las tuberías de combustible y el sistema de refrigeración.

Durante el uso todoterreno, su vehículo requiere intervalos más breves entre los procedimientos de mantenimiento.

Familiarícese con la conducción todoterreno

Antes de empezar cualquier viaje, es aconsejable practicar en una zona segura. La conducción todoterreno requiere algunas habilidades nuevas y diferentes, tales como estar alerta ante diferentes tipos de señales. Su visión, por ejemplo, debería observar constantemente el terreno por si hay

obstáculos inesperados. Preste atención a posibles ruidos anómalos de los neumáticos y el motor.

El control del vehículo es el punto principal de una buena conducción todoterreno. La mejor forma de controlar el vehículo es controlar la velocidad. Hay varios aspectos que deben tenerse en cuenta. A altas velocidades:

- Se acerca a los objetos más rápidamente y tiene menos tiempo para observar los obstáculos del terreno.
- Tiene menos tiempo para reaccionar.
- El vehículo oscila más cuando se conduce sobre obstáculos.
- Será necesaria una mayor distancia de frenado, especialmente si conduce por carreteras sin asfaltar.

Atención

En conducción todoterreno, el movimiento y maniobras repentinas pueden hacerle perder el control del volante. Esto podría provocar una colisión. Por ello, en conducción en carretera y todoterreno, usted y sus acompañantes deben llevar abrochado los cinturones de seguridad.

Conducción con niebla

El alto nivel de humedad en el aire y la escarcha aumentan la posibilidad de niebla, que puede reducir la visibilidad.

Si circula con niebla, el conductor debería reducir la velocidad y mantener una distancia segura respecto al vehículo que va delante. No subestime los cambios en la densidad de la niebla; de este modo, reducirá el riesgo de tener un accidente. La densidad de la niebla se estima mejor observando el haz de los faros delanteros de los vehículos.

Consejos para conducir con niebla

- Encienda los faros antiniebla o la luz baja, incluso durante el día.
- No encienda la luz alta.
- Utilice el calefactor de la luneta trasera. Accione los limpiaparabrisas y el lavaparabrisas durante unos momentos. La humedad en el exterior de los cristales podría parecer niebla.
- Si su visibilidad es casi nula, necesita parar y no está seguro de si está en la carretera, encienda los faros, active las balizas y haga sonar la bocina periódicamente o cuando note que se acerca un vehículo.

184 Conducción y funcionamiento

- Cuando conduzca con niebla, no adelante a otros vehículos si no tiene una buena visibilidad frontal y la maniobra es segura. Si intenta un adelantamiento, debe estar preparado para volver a su carril si se aproxima un vehículo de frente.

Conducir sobre barro o arena

Si conduce sobre barro o arena, mantenga el vehículo en movimiento usando una marcha corta.

Debido a la pérdida de tracción, resulta más difícil manejar el volante, acelerar y frenar. Para una mejor tracción durante la conducción sobre arena suelta, baje un poco la presión de los neumáticos.

Nota

Después de conducir en barro o arena, limpie y compruebe las pastillas de freno. Si no se hiciera, se podría provocar una frenada irregular o una capa vítrea. Compruebe la estructura de la carrocería, la dirección, la suspensión, las ruedas, los neumáticos y el sistema de escape.

Conducción sobre mojado

Conducción por zonas inundadas

Debe evitarse circular por zonas inundadas en cualquier situación. Una calzada cubierta por agua impide que el conductor pueda evaluar correctamente sus condiciones.



Atraviese la zona inundada a baja velocidad y asegúrese de que el nivel del agua no supere la altura de media rueda.

Evite conducir cerca de vehículos grandes. Estos vehículos pueden crear olas capaces de causar daños.

Atención

El agua puede entrar al motor a través del sistema de admisión de aire. Si esto sucede y el vehículo se detiene, no trate de hacer funcionar el motor nuevamente porque puede aumentar los daños al motor.

Conducir con lluvia

La lluvia y las calzadas mojadas pueden significar problemas para conducir. Sobre una calzada mojada no se puede parar, acelerar o girar igual de bien porque el agarre de los neumáticos a la calzada no es tan bueno como sobre calzadas secas. Asimismo, si los neumáticos no tienen mucho dibujo remanente, tendrá incluso menos tracción. Si empieza a llover mientras está conduciendo, siempre es recomendable reducir la velocidad y ser prudente.

La superficie se puede mojar de repente cuando sus reflejos aún están acostumbrados a conducir sobre una carretera seca. Cuanto más fuerte sea la lluvia, más disminuye la visibilidad. Aunque las escobillas de sus limpiaparabrisas estén bien, una lluvia intensa puede dificultar la visión de la señalización de la carretera y de

las señales de tráfico, de las marcas sobre la carretera, el borde de la carretera e incluso de los peatones. Las salpicaduras de la carretera pueden dificultar la visión más que la propia lluvia, especialmente sobre una calzada sucia.

Es aconsejable mantener los limpiaparabrisas en buen estado y tener el depósito del lavaparabrisas lleno. Sustituya las escobillas de los limpiaparabrisas en cuanto muestren signos de desgaste o dejen de limpiar partes del parabrisas, o cuando empiecen a desprenderse tiras de goma de las escobillas.

El agua puede afectar a los frenos. Intente evitar las zonas inundadas pero, si no puede, reduzca la velocidad antes de cruzarlas. Los frenos mojados pueden ocasionar accidentes. No funcionarán bien en caso de frenado brusco y pueden causar un derrape lateral. Podría perder el control del vehículo.

Después de atravesar un charco grande o de lavar el vehículo, pise el pedal del freno suavemente hasta que los frenos funcionen normalmente.

Algunos consejos para el tiempo lluvioso

- Encienda la luz baja, incluso durante el día.
- Active los limpiaparabrisas.

- Reduzca la velocidad y sea prudente.
- Aumente la distancia al vehículo que le precede.
- Utilice el calefactor de la luneta trasera si es necesario.

Nota

Cuando llueve, los neumáticos y escobillas deben trabajar más. Por ello, mantenga los neumáticos y escobillas en buen estado.

Aquaplaning

El exceso de agua en el suelo puede hacer que el vehículo hidroplane. Cuando se produce el aquaplaning, el vehículo pierde contacto con la carretera y el conductor no puede controlarlo.

Nota

Es posible que el conductor no se dé cuenta cuando el vehículo hidroplanea y continúe conduciendo incluso cuando las ruedas no están en contacto con el suelo.

Para evitar el aquaplaning, el conductor debe reducir la velocidad del vehículo cuando pasa sobre charcos de agua o si la carretera está mojada.

Atención

Si el dibujo de los neumáticos está gastado, el aquaplaning puede producirse con mayor facilidad.

Conducir de noche

Si conduce de noche, el conductor debe:

- Mantenga una distancia adicional con el vehículo que le precede. Los reflejos son más lentos debido a la oscuridad.
- Reduzca la velocidad del vehículo y sea prudente.
- Cuando observa que un vehículo se aproxima por el carril opuesto, cambie la luz alta a luz baja.

Pendientes y carreteras de montaña

Si el vehículo se conduce con frecuencia en zonas montañosas o de colinas, debe estar en buen estado. Los líquidos, neumáticos y pastillas de freno deben verificarse a intervalos específicos.

Consulte *Mantenimiento programado*

⇒ 282.

186 Conducción y funcionamiento

Camino cuesta abajo

En una pendiente descendente, evite el uso innecesario de los frenos. La velocidad del vehículo puede disminuirse mediante un cambio a una marcha inferior.

Si está disponible en su vehículo .El sistema de control de descenso en pendientes (HDC) se puede activar para evitar usar los frenos en una pendiente descendente.

Nota

La recomendación para conducir el vehículo en una pendiente descendente es mantener el motor en marcha y con un cambio engranado. No conduzca con el motor apagado o con el cambio en punto muerto.

Si el vehículo está atascado

Mecer el vehículo

El método de "mecer" el vehículo puede ayudar si éste está atascado. Para ello, el conductor debe realizar los siguientes pasos.

1. Gire el volante hacia la derecha y hacia la izquierda.
2. Cambie alternativamente a primera, segunda y marcha atrás, dejando de acelerar cuando cambie de marcha.

3. Una vez realizado el cambio de la transmisión, pise ligeramente el acelerador.
4. Si el vehículo sigue atascado después de varios intentos, será necesario remolcarlo.

Atención

El movimiento de las ruedas mientras el vehículo está atascado puede causar un reventón de los neumáticos o el recalentamiento de la transmisión.

Puesta en marcha y funcionamiento

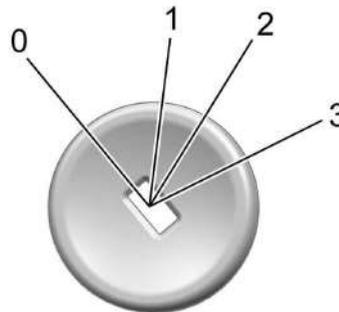
Rodaje de un vehículo nuevo

Observe las siguientes precauciones durante los primeros cientos de kilómetros para mejorar el rendimiento y la economía de su vehículo:

- Evite acelerar al máximo en los arranques.
- No revolucione excesivamente el motor.
- Evite las paradas bruscas, salvo en casos de emergencia. Esto permitirá el correcto rodaje de los frenos.

- Evite iniciar la marcha rápidamente, las aceleraciones bruscas y la conducción prolongada a alta velocidad para evitar daños en el motor y ahorrar combustible.
- Evite acelerar al máximo en las marchas bajas.
- No remolque otro vehículo.

Posiciones del encendido



0. Stopping the Engine/LOCK/OFF (Detención del motor/BLOQUEO/APAGADO)
1. ACC/ACCESSORY (ACCESORIO)
2. ON/RUN (ENCENDIDO/MARCHA)
3. START (ARRANQUE)

El interruptor de encendido tiene cuatro posiciones.

Para cambiar a P (Estacionamiento), el encendido debe estar en ON/RUN (ENCENDIDO/MARCHA) y debe estar presionado el pedal del freno.

O (Stopping the Engine/LOCK/OFF) (Detención del motor/BLOQUEO/APAGADO) : Esta posición apaga el vehículo. También bloquea el encendido, la transmisión y la columna de dirección, si está equipado con una columna de dirección bloqueable.



Para apagar el vehículo:

1. Asegúrese de que el vehículo esté detenido.
2. Cambie a P (Estacionamiento).
3. Continúe manteniendo presionado el pedal del freno, luego aplique el freno de estacionamiento. Vea *Freno de mano* ⇨ 200.
4. Empuje la llave hasta el fondo hacia la columna de dirección, luego gírela a la posición LOCK/OFF (BLOQUEO/APAGADO).
5. Saque la llave.
6. Suelte el pedal del freno.

Consulte con su concesionario si nota que la llave se puede extraer en cualquier otra posición.

Cuando se abre la puerta del conductor y la llave está en el encendido, suena una campanilla de alerta.

Si está equipado con una columna de dirección bloqueable, la dirección se puede bloquear con las ruedas delanteras giradas hacia un lado, lo que evitaría que se pueda quitar la llave de la posición LOCK/OFF (BLOQUEO/APAGADO). Si esto ocurriera, mueva el volante de derecha a izquierda al tiempo que gira la llave a la posición ACC/ACCESSORY (ACCESORIO). Si esto no funciona, el vehículo necesita de un servicio.

Peligro

Si apaga el vehículo mientras está en movimiento, puede causar una pérdida de energía en los sistemas de asistencia de frenado y dirección y la inhabilitación de los airbags. Mientras conduce, solo apague el vehículo en caso de emergencia.

En caso de emergencia, si no se puede retirar el vehículo del camino y se debe apagar durante la conducción:

1. Empuje la llave hasta el fondo hacia la columna de dirección, luego gírela a la posición ACC/ACCESSORY (ACCESORIO).
2. Frene presionando el freno de manera firme y continua. No bombee los frenos repetidamente. Esto puede disminuir la asistencia de potencia de frenado, aumentando la fuerza requerida para presionar el pedal del freno.
3. Cambie el vehículo a N (Punto muerto). Esto puede hacerse con el vehículo en movimiento. Continúe frenando y dirija el vehículo a una ubicación segura.
4. Deténgase por completo.
5. Cambie a P (Estacionamiento).

188 Conducción y funcionamiento

- Continúe manteniendo presionado el pedal del freno, luego aplique el freno de estacionamiento. Vea *Freno de mano* ⇨ 200.
- Empuje la llave hasta el fondo hacia la columna de dirección, luego gire el encendido a LOCK/OFF (BLOQUEO/ APAGADO).
- Saque la llave.
- Suelte el pedal del freno.

Atención

Use la llave correcta, asegúrese de que esté completamente introducida — o de empujarla completamente hacia la columna de dirección al apagar el vehículo — y gírela solamente con su mano.

1 (ACC/ACCESORIOS) : Esta posición permite que funciones tales como el sistema de infoentretenimiento funcionen con el vehículo apagado. También desbloquea la columna de dirección, si está equipado con una columna de dirección bloqueable. Use esta posición si tiene que empujar o remolcar el vehículo.

Estando en la posición ON/RUN (ENCENDIDO/MARCHA), empuje la llave hasta el fondo hacia la columna de dirección, luego gírela a la posición ACC/ACCESSORY (ACCESORIO).

Si la llave se deja en ACC/ACCESSORY (ACCESORIO) con el motor apagado, se podría agotar la batería y luego el vehículo podría no arrancar.

Cuando se abre la puerta del conductor y la llave está en el encendido, suena una campanilla de alerta.

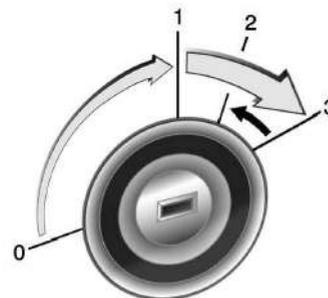
2 (ENCENDIDO/FUNCIONAMIENTO) : Esta posición se puede usar los accesorios eléctricos y para activar algunos de los instrumentos y luces de advertencia del tablero. Esta posición también puede usarse para servicio y diagnóstico así como para verificar la operación correcta de la luz indicadora de falla según pueda requerirse para propósitos de inspección de emisiones. El interruptor se mantiene en esta posición cuando el motor está funcionando. La transmisión también está desbloqueada en esta posición.

Si la llave se deja en ON/RUN (ENCENDIDO/MARCHA) con el motor apagado, se podría agotar la batería y luego el vehículo podría no arrancar.

3 (START) (Arranque) : Esta es la posición que arranca el motor. Cuando el motor arranque, suelte la llave. El encendido vuelve a ON/RUN (ENCENDIDO/MARCHA) para la conducción.

Arranque del motor

Arranque del motor con la llave de encendido



- Gire la llave a la posición 1, mueva ligeramente el volante para desactivar el bloqueo.
- Cambio manual: presione el pedal del embrague hasta el suelo y mueva la palanca a la posición de punto muerto.

Transmisión automática: cuando la llave de encendido esté en posición **2**, pise el pedal del freno para mover la palanca selectora a **P** o **N**. No acelere.

- Motores diésel: gire la llave a la posición **ON (2)** para el precalentamiento. Hasta que se apaga el indicador .
- Gire la llave a la posición **3** y suéltela cuando el motor esté en marcha.

Para volver a arrancar el motor, no es necesario girar la llave a la posición **0**. El motor se puede apagar girando a la posición **1**.

Alimentación de accesorios retenida (RAP)

Estos accesorios del vehículo se pueden usar durante hasta 10 minutos después de apagar el motor.

- Toma de corriente
- Levantavidrios eléctricos

Estas características funcionan cuando la llave está en **ON/RUN** o en **ACC/ACCESSORY**. Una vez girada la llave desde **ON/RUN** a **LOCK/OFF**, la alimentación de esos accesorios continúa aplicada durante hasta 10 minutos o hasta que se abre una puerta.

Corte de retención

La alimentación de combustible se corta automáticamente durante el régimen de retención, es decir, cuando se conduce el vehículo con una marcha engranada pero sin pisar el acelerador.

Estacionamiento

- No estacione el vehículo sobre una superficie fácilmente inflamable. La elevada temperatura del sistema de escape podría inflamar dicha superficie.
- Accione siempre el freno de estacionamiento sin pulsar el botón de desbloqueo. En pendientes, aplíquelo con toda la firmeza posible. Para reducir el esfuerzo, pise el pedal del freno al mismo tiempo.
- Si el vehículo está en una superficie plana o cuesta arriba, engrane la primera o mueva la palanca selectora a **P** antes de desconectar el encendido. Si el vehículo está cuesta arriba, gire las ruedas delanteras en la dirección contraria al cordón de la vereda.

Si el vehículo está cuesta abajo, engrane la marcha atrás o mueva la palanca selectora a **P** antes de desconectar el encendido. Gire las ruedas delanteras hacia el cordón de la vereda.

- Desconecte el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se enclave el bloqueo del mismo.
- Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.

Estacionamiento sobre superficies inflamables

Antes de estacionar el vehículo, asegúrese de que no haya ningún material inflamable en el suelo, como hierba, arbustos, restos de combustible, etc. El escape del motor está caliente y puede provocar un incendio.

Sistema de escape del motor



Peligro

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono venenoso, que es incoloro e inodoro y puede resultar fatal si se inhala. Si los gases de escape entran en el vehículo, abra las ventanas. Haga

(Continuación)

190 Conducción y funcionamiento

Peligro (Continuación)

subsanan la causa de la avería en un concesionario Chevrolet. Evite conducir con el compartimento de carga abierto, ya que podrían entrar gases de escape en el vehículo.

Catalizador (Si está equipado)

El catalizador reduce el contenido de sustancias nocivas en los gases de escape.

Atención

Los grados de combustible distintos a los enumerados pueden dañar el catalizador o los componentes electrónicos. La nafta sin quemar recalienta y daña el catalizador. Por lo tanto, evite el uso excesivo del motor de arranque, que el tanque de combustible se vacíe y arrancar el motor empujando o remolcando el vehículo.

Si se producen fallas de encendido, funcionamiento irregular del motor, disminución perceptible de la potencia del motor o cualquier otra anomalía, haga subsanar la causa de la avería en un concesionario Chevrolet lo antes posible. En

caso de emergencia, se puede continuar circulando durante un breve periodo, manteniendo la velocidad del vehículo y el régimen del motor bajos.

Filtro de partículas diesel

Filtro de partículas diesel (Si está equipado)

El vehículo cuenta con un filtro de partículas diésel (DPF) como parte del sistema de escape para reducir las emisiones del vehículo.

El sistema del filtro de partículas diésel capta las partículas de los gases de escape para minimizar la descarga de hollín a la atmósfera.

Esto da como resultado una mejor calidad del aire, lo que significa una ciudad con menos contaminación y un medioambiente más limpio.

Para evitar obturar el filtro, las partículas de hollín se queman a intervalos regulares por medio de un proceso de autolimpieza en el cual se inyecta combustible adicional a los cilindros del motor para aumentar la temperatura del filtro de partículas a aproximadamente 600°C.

El módulo de control del motor (ECM) controla varios factores, entre los que se incluyen el consumo de combustible, las horas de funcionamiento del motor y la distancia recorrida. La autolimpieza se realiza aproximadamente una vez por cada tanque de combustible.

Esto permite que el hollín depositado se oxide o queme y se convierta en dióxido de carbono (CO₂).

Este proceso normalmente toma entre 10 y 15 minutos, pero puede tomar hasta 30 minutos según las condiciones de conducción.

El aumento de la velocidad del motor en ralentí y el humo y olor en las emisiones se toman como condiciones normales durante el proceso de autolimpieza. El consumo de combustible también puede ser mayor durante este período.

En ciertas condiciones de conducción, como en un tráfico con frecuentes detenimientos, el filtro no se puede limpiar automáticamente. Cuando el DPF está sucio y necesita autolimpiarse, se muestra un mensaje. Vea *Mensajes acerca del filtro de partículas diesel* ⇨ 90.

Para que el filtro se limpie por sí mismo, el vehículo se debe conducir continuamente hasta que se apague el mensaje. Esto puede tomar hasta 30 minutos.

El mensaje se apaga tan pronto termina la operación de autolimpieza. Si se apaga el motor mientras el mensaje está encendido se impide que se complete el proceso de limpieza. Esto dará como resultado un aumento del consumo de combustible y una reducción de la vida útil del aceite del motor.

También notará un cambio en el ruido del escape y en la velocidad ralenti del motor. Esto es normal.

Si continúa conduciendo con el mensaje de advertencia del DPF encendido y el filtro de escape no se limpia como es necesario, se mostrará el mensaje SVS (Service Vehicle Soon) (Realice un servicio al vehículo pronto), no será posible realizar el proceso de autolimpieza y será necesario realizarle un servicio por parte del concesionario.

Si no se limpia el filtro de partículas diésel a la brevedad, se encenderá la MIL (Luz indicadora de falla), se mostrará el mensaje "Engine Power is Reduced" (Potencia del motor reducida) y será necesario realizarle un servicio por parte del concesionario.

Consulte *Mensajes acerca del filtro de partículas diesel* ⇨ 90, *Mensajes del vehículo* ⇨ 87, *Mensajes acerca de la potencia del motor* ⇨ 89, *Indicador de averías (MIL)* ⇨ 81 o *Indicador de averías (MIL) (Para vehículos con filtro de partículas diésel)* ⇨ 81.

Atención

Se puede provocar un daño permanente al DPF o a los componentes relacionados si no se utiliza el diésel con sulfuro ultra bajo (máximo de sulfuro de 15 ppm) o el aceite del motor recomendado. Este daño no estará cubierto por la garantía del vehículo.

Peligro

Durante la limpieza automática del DPF o durante un ralenti prolongado, el sistema de escape y los gases de emisión están muy calientes. Un material inflamable puede ponerse en contacto con los componentes calientes del escape debajo del vehículo y prenderse fuego. Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras. No estacione o permanezca en ralenti por
(Continuación)

Peligro (Continuación)

períodos de tiempo prolongados, cerca o sobre papeles, hojas, hierba seca u otros materiales inflamables. Mantenga el área del escape libre de materiales que puedan prenderse fuego o quemarse.

Atención

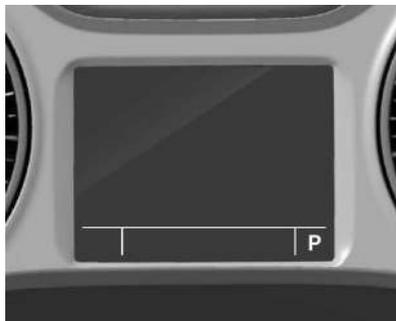
Se debe evitar el ralenti extendido ya que el sistema de DPF no se autolimpia. Durante un ralenti extendido, consulte el DIC para ver los mensajes y proceder de manera adecuada. Si continúa en ralenti con el mensaje de advertencia encendido, se puede provocar un daño irreversible al DPF.

Transmisión automática

La transmisión automática permite el cambio de marchas manual (modo manual) o automático (modo automático).

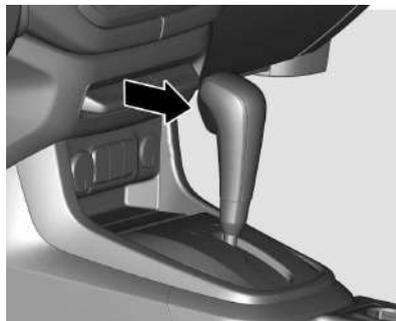
192 Conducción y funcionamiento

Pantalla de la transmisión



El modo o la marcha seleccionados se muestran en la pantalla central del tablero de instrumentos.

Palanca selectora



P (Estacionamiento) : Posición de estacionamiento, las ruedas están bloqueadas; sólo se debe seleccionar con el vehículo parado y el freno de estacionamiento accionado

R (Marcha atrás) : Marcha atrás; sólo se debe seleccionar con el vehículo parado

N (punto muerto) : Punto muerto

D (Marcha directa) : Modo automático

La palanca de cambios está bloqueada en la posición P (Estacionamiento). Para moverla, encienda el vehículo, presione el pedal del freno y pulse el botón de liberación.

Para cambiar de P (Estacionamiento) a R (Marcha atrás), presione el pedal del freno y pulse el botón de liberación.

Para arrancar el motor, presione el pedal del freno con la palanca en la posición P (Estacionamiento) o N (Punto muerto).

No acelere mientras cambia de marcha. Nunca pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo.

Con un cambio colocado, el vehículo comienza a moverse lentamente cuando se suelta el freno.

Efecto de freno del motor

A fin de utilizar el efecto de freno del motor, seleccione una marcha más baja al circular cuesta abajo.

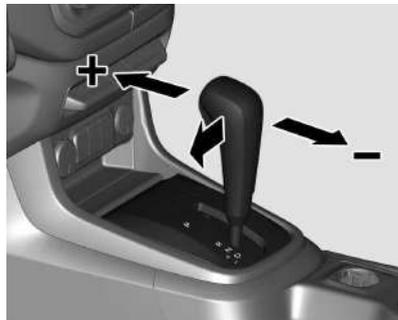
Desatascar el vehículo "meciéndolo"

Sólo se debe "mecer" el vehículo cuando queda atascado en arena, barro o nieve. Mueva la palanca de cambios repetidamente entre D (Conducción) y R (Punto muerto). No revolucione excesivamente el motor.

Estacionamiento

Accione el freno de estacionamiento, coloque P (Estacionamiento) y retire la llave de encendido.

Modo manual



Mueva la palanca de cambios desde la posición D (Conducción) hacia la izquierda y luego hacia delante o hacia atrás.

+ : Cambio ascendente

- : Cambio descendente

Si se selecciona una marcha más alta circulando a una velocidad demasiado baja, o bien una marcha más baja a una velocidad demasiado alta, no se produce el cambio de marcha.

Si el régimen del motor es demasiado bajo, la caja de cambios cambia automáticamente a una marcha más baja.

Con regímenes altos del motor no se produce el cambio automático a una marcha más alta.

En caso de que el cambio de marcha sea áspero, haga cambios ascendentes y descendentes varias veces para inducir el aprendizaje del cambio del TCM y suavizar los cambios de marcha.

Programas electrónicos de conducción

- Mediante el aumento del régimen del motor, el programa de temperatura de funcionamiento pone el catalizador rápidamente a la temperatura necesaria.

Función "kickdown"

Si se pisa a fondo el pedal del acelerador en modo automático, dependiendo del régimen del motor, la caja de cambios cambia a una marcha inferior.

Avería

En caso de avería, se enciende el indicador de averías . La transmisión deja de realizar cambios automática y manualmente porque está bloqueada en alguna marcha.

Haga subsanar la causa de la avería en un concesionario Chevrolet.

Interrupción de corriente

En caso de interrupción de corriente, la palanca selectora no se puede mover de la posición P. La llave no se puede sacar de la cerradura del encendido.

Si la batería está descargada, ponga en marcha el vehículo con cables auxiliares de arranque, consulte *Arranque con cables* ⇨ 274.

Si la batería no es la causa de la avería, suelte la palanca de cambios y saque la llave de la cerradura del encendido.

Libere la palanca selectora

1. Aplique el freno de estacionamiento.

194 Conducción y funcionamiento



2. Abra la tapa a la derecha de la palanca de cambios.



3. Inserte un destornillador en el orificio hasta que se desbloquee la palanca, saque la palanca selectora de la posición P y muévela a la posición N.
4. Cierre la tapa.

Cambio manual

Transmisión manual

Para poner marcha atrás con el vehículo apagado, presione el pedal del embrague hasta el suelo.

Mantenga presionada la palanca hacia abajo mientras la mueve a la derecha y atrás hacia la posición R.

Si la marcha no entra con facilidad, ponga la palanca en punto muerto, suelte el pedal del embrague y píselo de nuevo; luego repita la selección de la marcha.



No pise el pedal del embrague innecesariamente.

Cuando esté realizando la operación, presione el pedal del embrague hasta el fondo. No use el pedal como apoyo para el pie.

Atención

No descansa su mano sobre la palanca de cambios al conducir. La presión podría provocar desgaste prematuro en la transmisión. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo.

Atención

Si inicialmente coloca cualquier marcha que no sea la 1 (Primera) o R (Marcha atrás), puede dañar el embrague. Haga los cambios manuales con la secuencia adecuada, y sincronice los cambios de marcha con el acelerador para evitar aumentar las revoluciones del motor y dañar el embrague.

1 : Pise el pedal del embrague y cambie a 1 (primera). Luego, suelte lentamente el pedal del embrague a medida que presiona el pedal del acelerador.

Si el vehículo se detiene totalmente y es difícil hacer el cambio a 1 (Primera), ponga la palanca de cambios en punto muerto y suelte el embrague. Presione nuevamente el pedal del embrague. Luego cambie a 1 (Primera).

2 : Presione el pedal del embrague a la vez que suelta el pedal del acelerador y cambie a 2 (Segunda). Luego, suelte lentamente el pedal del embrague a medida que presiona el pedal del acelerador.

3, 4, 5 y 6 : Cambie a 3 (Tercera), 4 (Cuarta), 5 (Quinta) y 6 (Sexta) de la misma manera que lo hace para 2 (Segunda). Suelte lentamente el pedal del embrague a medida que presiona el pedal del acelerador.

Para detenerse, levante el pie del acelerador y presione el pedal del freno. Inmediatamente antes de que el vehículo se detenga, presione los pedales del embrague y del freno, y cambie a punto muerto.

Punto muerto : Use esta posición cuando arranque o con el motor en marcha en ralenti.

R : Para retroceder, deje pisado el pedal del embrague y cambie a R (Marcha atrás). Suelte lentamente el pedal del embrague a medida que presiona el pedal del acelerador.

Atención

Hacer un cambio a R (Marcha atrás) mientras el vehículo se está moviendo hacia adelante puede dañar la transmisión. La reparación no estará cubierta por la garantía del vehículo. Cambie a R (Marcha atrás) solo después de que el vehículo se haya detenido.

Sistemas de tracción

Tracción en las cuatro ruedas



No conduzca el vehículo en 4 ↑ y 4 ↓ sobre superficies limpias y secas, ya que esto puede provocar un desgaste prematuro de los neumáticos, un aumento del consumo del combustible y posibles ruidos.

Esto también puede aumentar la temperatura del aceite del diferencial que podrían potencialmente provocar daños en las piezas del sistema del tren motriz.

Es más, estas condiciones puede provocar un desgaste prematuro del tren motriz del vehículo que puede causar daños en los componentes u otras fallas serias.

Debe colocar la palanca en la posición 2 ↑ cuando conduce bajo estas condiciones.

Si el vehículo tiene tracción en las cuatro ruedas, puede enviar la potencia motriz del motor a las cuatro ruedas para lograr tracción extra.

196 Conducción y funcionamiento

Para obtener el máximo rendimiento de la tracción en las cuatro ruedas, debe familiarizarse con su funcionamiento. Debe usar la tracción en dos ruedas en la mayoría de las condiciones de conducción normales.

Nota

Cuando se marcha sobre un pavimento limpio y seco, la tracción en las cuatro ruedas durante un período prolongado puede causar el desgaste prematuro del tren de transmisión del vehículo.

Nota

Si el vehículo tiene tracción en las cuatro ruedas y se instala un neumático de auxilio de un tamaño diferente, no conduzca con tracción en las cuatro ruedas hasta que se repare o reemplace el neumático. Puede dañarse el vehículo y la reparación no será cubierta por la garantía. Nunca use tracción en las cuatro ruedas cuando se instala un neumático de auxilio de tamaño diferente en el vehículo.

Nota

Un uso incorrecto de la tracción en las cuatro ruedas puede dañar el sistema. Use la tracción en las cuatro ruedas sólo en calzadas con baja adherencia, caminos de tierra, sobre hierbas, praderas, arena o barro toda vez que se requiera tracción adicional.

El interruptor de control del cambio de la caja de transferencia está ubicado ya sea en el área central del tablero de instrumentos o en el costado del mango del freno de estacionamiento en la consola entre los asientos delanteros.



Gire el interruptor de control del cambio para acoplar y desacoplar la tracción en las cuatro ruedas. Puede elegir entre lo siguiente:

2↑ (Dos ruedas, alta) : Esta ajuste es para conducir en la mayoría de las situaciones de calles o autopistas. El eje delantero no se acopla con tracción en dos ruedas.

N (punto muerto) : Haga el cambio de la caja de transferencia a N (punto muerto) solo cuando remolca el vehículo.

 Peligro

El cambio de la caja de transferencia a N (punto muerto) puede causar que el vehículo ruede incluso si la transmisión está en P (estacionamiento). Usted u otras personas pueden resultar gravemente lesionadas. Asegúrese de aplicar el freno de estacionamiento antes de colocar la caja de transferencia en N (punto muerto). Consulte *Estacionamiento* ⇨ 189

4↑ (Cuatro ruedas, alta) : Con este ajuste, se acopla el eje delantero para impulsar el vehículo. Use la tracción en las cuatro ruedas, alta, cuando necesita tracción extra, tal como en caminos nevados o con hielo, o en la mayoría de las situaciones fuera de la carretera.

4↓ (Cuatro ruedas, baja) : Este ajuste acopla también el eje delantero para darle tracción extra. Envía máxima potencia a las cuatro ruedas.

Puede elegir tracción en las cuatro ruedas, baja, si está conduciendo fuera de la carretera en arena, barro o nieve profunda, o cuando trepa o desciende cuestas

pronunciadas. Pasar a cuatro ruedas, baja, desactivará el control de tracción del motor y el control de estabilidad; consulte *Sistema de control de tracción (TCS)* ⇨ 201.

Las luces indicadoras del interruptor de control del cambio indican en qué ajuste está. Las luces indicadoras se encienden brevemente cuando usted conecta el encendido y el ajuste seleccionado permanece activado. Si las luces no se encienden, debe llevar el vehículo al servicio. Durante el cambio, parpadea una luz indicadora. Permanece encendida mientras se completa el cambio. Si la caja de transferencia no realiza el cambio, vuelve a la última posición elegida.

Cuando la llave de encendido está en la posición 2, el módulo de control del cambio de la caja de transferencia monitorea el interruptor de control del cambio de la caja de transferencia para determinar si el conductor desea una nueva posición. Cuando se gira el interruptor de control del cambio de la caja de transferencia, la luz de la nueva posición deseada comienza a parpadear para informar al conductor que el módulo de control del cambio de la caja de transferencia ha recibido la solicitud de una nueva posición. La luz continúa parpadeando

hasta que se hayan cumplido todos los criterios del cambio y se alcanzó o se engranó la nueva posición. Una vez que la nueva posición está totalmente activa, la luz indicadora del cambio de la nueva posición permanece encendida constantemente.

El cambio de Dos Ruedas, alta, a Cuatro Ruedas, alta (2↑ a 4↑)

Gire el interruptor de control del cambio desde dos ruedas, alta 2 ↑ a la posición de cuatro ruedas, alta 4 ↑. Esto se puede hacer a cualquier velocidad inferior a los 120 km/h.

Cambio de cuatro ruedas, alta, a dos ruedas, alta (4↑ a 2↑)

Gire el interruptor de control del cambio a la posición de dos ruedas, alta 2 ↑. Esto se puede hacer a cualquier velocidad. Es normal oír y sentir la salida de la caja de transferencia de la posición de cuatro ruedas, alta 4 ↑.

198 Conducción y funcionamiento

Cambio de dos ruedas, alta o cuatro ruedas, alta a cuatro ruedas, baja (2↑ o 4↑ a 4↓)

Para cambiar de dos ruedas, alta 2 ↑ o cuatro ruedas, alta 4 ↑ a cuatro ruedas, baja 4 ↓, el vehículo debe estar detenido o moviéndose a menos de 5 km/h con la caja de cambios en N (punto muerto) para una caja de cambios automática o el pedal del embrague pisado para una caja de cambios manual. El método preferido para cambiar a cuatro ruedas, baja 4 ↓ es hacer que su vehículo se mueva a 1,6 a 3,2 km/h. Gire el interruptor de control del cambio a la posición de cuatro ruedas, baja 4 ↓. Debe esperar que la luz indicadora de cuatro ruedas, baja 4 ↓ deje de parpadear y permanezca encendida antes de colocar la caja de cambios en un cambio o soltar el pedal de embrague. Si se selecciona la posición de cuatro ruedas, baja cuando el vehículo está con un cambio engranado y/o moviéndose a más de 5 km/hora, la luz indicadora de cuatro ruedas, baja parpadea durante 30 segundos pero no se completa el cambio y la luz vuelve a la posición inicial.

Cambio de cuatro ruedas, baja a dos ruedas, alta o cuatro ruedas, alta (4↓ a 2↑ o 4↑)

Para cambiar de cuatro ruedas, baja 4 ↓ a dos ruedas, alta 2 ↑ o cuatro ruedas, alta 4 ↑, el vehículo debe estar detenido o moviéndose a menos de 5 km/h con la caja de cambios en N (punto muerto) para una caja de cambios automática o el pedal del embrague pisado para una caja de cambios manual. El método preferido para salir de cuatro ruedas, baja 4 ↓ es hacer que su vehículo se mueva a 1,6 a 3,2 km/h. Gire el interruptor de control del cambio a la posición de dos ruedas alta 2 ↑ o cuatro ruedas, alta 4 ↑. Debe esperar que la luz indicadora de cuatro ruedas, baja deje de parpadear y permanezca encendida antes de colocar la caja de cambios en un cambio o soltar el pedal de embrague. Si se selecciona la posición de dos ruedas, alta o cuatro ruedas, alta cuando el vehículo está con un cambio engranado y/o moviéndose a más de 5 km/hora, la luz indicadora de dos ruedas, alta o cuatro ruedas, alta parpadea durante 30 segundos pero no se completa el cambio y la luz vuelve a la posición inicial.

Cambio a punto muerto (2↑, 4↑ o 4↓)

Use la posición N (punto muerto) cuando planea remolcar el vehículo. Consulte las instrucciones de remolque en *Transporte de un vehículo averiado* ⇨ 275. El vehículo debe estar detenido. Para cambiar la caja de transferencia a N (punto muerto) con la llave en la posición **ON**, haga lo siguiente:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Arranque el vehículo.
3. Pise el pedal del freno regular y cambie la caja de cambios a N (punto muerto) o pise el embrague en los vehículos con caja de cambios manual.
4. Cambie la caja de transferencia a dos ruedas, alta 2 ↑.
5. Gire el interruptor de control del cambio en sentido horario pasando la posición de cuatro ruedas, baja 4 ↓ a N (punto muerto). Retenga el interruptor en la posición N (punto muerto) durante al menos 20 segundos o espere hasta que la luz indicadora roja de punto muerto deje de parpadear y quede encendida permanentemente. La luz indicadora roja de N (punto muerto) se enciende cuando se completa el cambio de la caja de transferencia a N (punto muerto).

Nota

Al soltar el interruptor de control del cambio desde la posición de PUNTO MUERTO (**N**), el interruptor gira a la posición de cuatro ruedas, baja (**4 ↓**). La caja de transferencia queda en PUNTO MUERTO con la luz indicadora ROJA DE PUNTO MUERTO (**N**) encendida hasta que se seleccione una nueva posición.

- Mantenga pisado el pedal del freno regular y cambie la caja de cambios a **R** (marcha atrás) durante 1 segundo y luego cambie la caja de cambios a **D** (marcha) durante 1 segundo o a **1** (primera) en los vehículos con transmisiones manuales y libere el embrague para asegurarse que la caja de transferencia está en **N** (punto muerto). Si la caja de transferencia no está en **N** (punto muerto), repita este procedimiento comenzando en el paso 3.
- Apague el motor girando la llave a **ACC/ACCESSORY**.
- Coloque la palanca de cambios de la caja de cambios en **P** (estacionamiento) o **1** (primera) en los vehículos con caja de cambios manual.
- Coloque el encendido en **LOCK/OFF**.

Esta posición **N** (punto muerto) es para un punto muerto de la caja de cambios para tracción en las cuatro ruedas, lo que significa que se desacoplan las salidas delantera y trasera de la caja de transferencia. Con un eje trasero desacoplado, no hay flujo de fuerza a las ruedas traseras, permitiendo así el remolque con las ruedas delanteras levantadas del suelo o plano sin acoplamiento del tren de transmisión.

Salida de punto muerto

Después de remolcar el vehículo, debe salir de **N** (punto muerto) a fin de conducir el vehículo. Para salir de **N** (punto muerto), haga lo siguiente:

- Aplice el freno de estacionamiento.
- Arranque el vehículo o mantenga el motor apagado y coloque la llave en la posición **ON** (2).
- Aplice el pedal del freno y cambie la caja de cambios a la posición **N** (punto muerto) o, en vehículos con caja de cambios manual, pise el pedal del embrague.

- Gire el interruptor de control del cambio de la caja de transferencia desde la posición de cuatro ruedas, baja **4 ↓** a la posición deseada.

Frenos

El sistema de frenos tiene dos circuitos de freno hidráulico independientes.

Si falla uno de los circuitos de frenos, aún es posible detener el vehículo con el otro circuito. Sin embargo, solo se logra frenar cuando se pisa el pedal firmemente. Se requiere más fuerza para ello. La distancia de frenado es mayor. Antes de continuar su viaje, recurra inmediatamente a la asistencia de un concesionario Chevrolet.

Cuando el motor no está en marcha, la asistencia del servofreno deja de funcionar después de pisar el pedal del freno una o dos veces. Esto no significa que el frenado sea menor, pero habrá que pisar el pedal con mucha más fuerza. Esto debe tenerse en cuenta, especialmente al remolcar el vehículo.

Vea Indicador de advertencia del sistema de frenos y embrague ⇨ 81.

200 Conducción y funcionamiento

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

El sistema antibloqueo de frenos (ABS) evita que se bloqueen las ruedas.

El ABS comienza a regular la presión de los frenos en cuanto una rueda muestra tendencia a bloquearse. El vehículo mantiene la maniobrabilidad, incluso durante una frenada a fondo.

La regulación del sistema ABS se manifiesta mediante las pulsaciones del pedal del freno y un ruido de reglaje.

Para una eficacia óptima del frenado, mantenga el pedal del freno pisado durante todo el proceso de frenado, aunque el pedal tiemble. No disminuya la presión ejercida sobre el pedal.

Después del arranque, el sistema realiza una autocomprobación que puede ser audible.

Vea *Indicador de advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)* ⇨ 82.

Avería



Si se ha producido una avería en el ABS, las ruedas pueden bloquearse debido a una frenada más fuerte de lo normal. Las ventajas del ABS no están disponibles. Durante una frenada brusca, el vehículo no puede controlarse y puede virar.

Haga subsanar la causa de la avería en un concesionario Chevrolet.

Freno de mano

Aplique siempre el freno de estacionamiento firmemente, sin pulsar el botón de desbloqueo; en pendientes, accínelo con toda la firmeza posible.

Para liberar el freno de estacionamiento, levante un poco la palanca, pulse el botón de desbloqueo y baje completamente la palanca.

Para reducir el esfuerzo al accionar el freno de estacionamiento, pise el pedal del freno al mismo tiempo.

Vea *Indicador de advertencia del sistema de frenos y embrague* ⇨ 81.

Asistente de frenada

Los vehículos equipados con el Control de estabilidad electrónico (ESC) también cuentan con asistencia al freno, la cual detecta la aplicación rápida del pedal del freno debido a situaciones de frenado de emergencia y proporciona un frenado adicional para activar el sistema de freno antibloqueo (ABS) si el pedal del freno no se presiona con suficiente fuerza como para activar normalmente el ABS. Durante este tiempo, puede producirse un ruido menor, la pulsación del pedal del freno y/o el movimiento del pedal. Continúe aplicando el pedal del freno según lo exija la situación de conducción. La asistencia al freno se desactiva cuando se libera el pedal del freno.

Asistencia para arranque en pendiente (HSA)

En los vehículos equipados con el sistema de control electrónico de estabilidad (ESC), está disponible la característica de asistencia para arranque en pendiente (HSA). La HSA puede ser útil cuando el vehículo está detenido en una pendiente. Esta característica está diseñada para evitar que el vehículo ruede por la fuerza de gravedad, ya sea hacia adelante o atrás, al iniciar la marcha.

Después de detener completamente y retener el vehículo completamente inmóvil en una pendiente, el sistema HSA se activa automáticamente. Durante el período de transición entre el momento de soltar el pedal del freno y comenzar a acelerar para iniciar la marcha en una pendiente, el HSA retiene la presión de frenado por un máximo de 2 segundos para asegurar que el vehículo no rueda por la fuerza de gravedad. Los frenos se liberan automáticamente cuando se aplica el acelerador dentro de la ventana de 2 (dos) segundos. El sistema HSA no se activa si el vehículo está en cambio y mirando hacia abajo o si está mirando hacia arriba en marcha atrás. Pueden existir situaciones en pendientes menores (menos de 5% de inclinación) con un vehículo cargado o mientras se tira de un remolque, en el que el HSA no se activa. Si suelta el pedal del freno y luego vuelve a aplicarlo mientras el HSA está activado, el pedal de freno habitualmente se siente más firme con menos recorrido del pedal.

Sistemas de control de marcha

Sistema de control de tracción (TCS)

El sistema de control de tracción (TCS) mejora la estabilidad de marcha en caso necesario, con independencia del tipo de calzada y del agarre de los neumáticos, evitando que patinen las ruedas motrices.

En cuanto las ruedas motrices comienzan a patinar, se reduce la potencia del motor y se frena individualmente la rueda que más patina. Esto mejora considerablemente la estabilidad de marcha del vehículo sobre calzadas resbaladizas.

Cuando el TCS está activo, parpadea el testigo .

Peligro

No deje que esta característica de seguridad especial le tiente a asumir riesgos cuando conduce. Adapte la velocidad al estado de la carretera.

Vea *Indicadores de control* ⇨ 77.

Desactivación



Cuando se requiera que patine la rueda de tracción, el control de tracción se puede desactivar pulsando el botón . Aparecerá un mensaje en el Centro de información para el conductor (DIC).

El TC se reactiva de nuevo el botón .

El control de tracción también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

202 Conducción y funcionamiento

Control electrónico de estabilidad (ESC)

El control electrónico de estabilidad (ESC) mejora la estabilidad de marcha en caso necesario, con independencia del tipo de calzada y del agarre de los neumáticos. También evita que patinen las ruedas motrices.

En cuanto el vehículo comienza a derrapar (subvirajes/sobrevirajes), se reduce la potencia del motor y se frenan las ruedas individualmente. Esto mejora considerablemente la estabilidad de marcha del vehículo sobre calzadas resbaladizas.

El ESC está operativo en cuanto se apaga el testigo de control .

Cuando interviene el ESC, parpadea el testigo .

Peligro

No deje que esta característica de seguridad especial le tiente a asumir riesgos cuando conduce. Adapte la velocidad al estado de la carretera.

Vea *Indicadores de control* ⇨ 77.

Desactivación



Para conducción de muy alto desempeño, se puede desactivar el ESC manteniendo pulsado el botón . Aparecerá un mensaje en el Centro de información para el conductor (DIC).

Se enciende el testigo de control .

El ESC se reactiva pulsando de nuevo el botón . Si previamente se desactivó el TCS, tanto el TCS como el ESC se reactivarán.

El ESC también se reactiva la próxima vez que conecte el encendido.

Si el sistema ESC interviene activamente para mejorar la estabilidad del vehículo, reduzca la velocidad y preste especial

atención a las condiciones de la calzada. El sistema ESC sólo es un dispositivo complementario para el vehículo. Si el vehículo sobrepasa sus límites físicos, ya no se podrá controlar. Por lo tanto, no confíe exclusivamente en este sistema. Conduzca con seguridad.

Control de descenso en pendientes (HDC)

El sistema de control de descenso en pendientes (HDC) permite que el vehículo circule en una pendiente pronunciada a una baja velocidad sin pisar el pedal del freno. Si está equipado, el HDC se puede usar cuando se conduce cuesta abajo. Establece y mantiene la velocidad del vehículo mientras se desciende una pendiente muy pronunciada en marcha adelante o marcha atrás. Puede notarse cierto ruido o vibración proveniente del sistema de frenos cuando el sistema está en funcionamiento.

Atención

Use la función únicamente cuando desciende pendientes pronunciadas fuera de la carretera. No la use cuando conduce sobre superficies de carretera normales.

(Continuación)

Atención (Continuación)

El uso innecesario de la función HDC, como cuando se conduce sobre carreteras normales, puede dañar el sistema de frenos y la función ESC.

Activación



A velocidades inferiores a 30 km/h (19 mph), pulse el botón . Se enciende el indicador de control verde  del tablero de instrumentos. El indicador de control verde  destallará en el tablero de instrumentos cuando el HDC esté en funcionamiento.

El sistema HDC no se activará ni funcionará a velocidades superiores a 30 km/h (19 mph), aún si se pulsa el botón.

El HDC puede mantener la velocidad del vehículo entre una velocidad mínima de aproximadamente 7 km/h (4 mph) y 30 km/h (19 mph) (con transmisión manual) o de aproximadamente 4 km/h (2 mph) y 30 km/h (19 mph) (con transmisión automática) en una pendiente con una inclinación igual o superior a 7%. Una luz de HDC parpadeante indica que el sistema está aplicando activamente los frenos para mantener la velocidad del vehículo. Cuando se establece el HDC, esa es la velocidad fijada inicial. Puede aumentarse o reducirse aplicando el pedal del acelerador o del freno. Esta velocidad ajustada pasa a ser la nueva velocidad fijada. Cuando está habilitado, si el vehículo marcha a una velocidad superior a 30 km/h (19 mph) e inferior a 50 km/h (31 mph), aparece en el DIC el mensaje "Reduce Speed for Hill Descent Control" (Reduzca la velocidad para el control de descenso en pendientes).

Cuando el HDC está activo y la velocidad del vehículo excede los 30 km/h (19 mph), el indicador de control verde se apaga mientras la función HDC permanece en modo de espera.

Una vez que la velocidad del vehículo disminuye por debajo de 30 km/h (19 mph), el indicador de control verde se ilumina, para indicar que el sistema se volvió a activar.

Cuando el HDC está en modo de espera y la velocidad del vehículo excede los 50 km/h (31 mph), el HDC se desactiva. A continuación de esto, el sistema deberá reactivarse mediante el interruptor de HDC una vez que la velocidad del vehículo disminuya por debajo de 30 km/h (19 mph).

Desactivación

Mientras el HDC está activo y la velocidad del vehículo es inferior a 30 km/h (19 mph), pulse el botón  para desactivar el sistema. El indicador de control verde se apaga para indicar que el sistema ya no está activo. El sistema se desactiva automáticamente una vez que la velocidad del vehículo excede los 50 km/h (31 mph).

204 Conducción y funcionamiento

Protección del sistema

La operación continua durante períodos prolongados puede aumentar las temperaturas internas del sistema de frenos. Si esto ocurre, el sistema se pone automáticamente en retención, desactivando temporalmente el HDC.

En este modo, todas las funciones de frenado continúan funcionando normalmente. Cuando esto ocurre, el sistema libera gradualmente los frenos y el indicador de control verde se apaga.

Una vez que el sistema vuelve a las temperaturas de funcionamiento normales, se puede volver a activar el sistema usando el interruptor de HDC a velocidades inferiores a 30 km/h (19 mph) de la manera habitual.

Vea *Luz de control de descenso en pendientes* ⇨ 82.

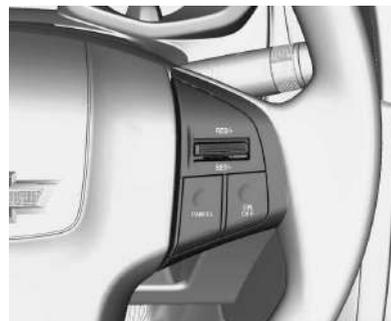
Control de velocidad crucero

Control de velocidad crucero (Si está equipado)

El regulador de velocidad permite memorizar y mantener velocidades de aproximadamente 40 a 180 km/h. Se pueden producir variaciones respecto a la velocidad memorizada cuando se conduce cuesta arriba o cuesta abajo.

Si está equipado con transmisión manual, el control de velocidad crucero permanece activo cuando se realizan cambios de marcha. El control de velocidad crucero se desactiva si se presiona el embrague por varios segundos.

Por motivos de seguridad, el control de velocidad crucero sólo se puede activar tras haber pisado una vez el pedal del freno.



No active el control de velocidad crucero si no es aconsejable mantener una velocidad constante.

Si cuenta con transmisión automática, sólo active el control de velocidad crucero en el modo automático.

Vea *Indicador de control de velocidad crucero (Si está equipado)* ⇨ 86.

Conexión

Pulse el pulsador con bloqueo **ON OFF**.

El indicador de control  se enciende en blanco.

Activación

Acelere hasta alcanzar la velocidad deseada y gire la rueda de ajuste a **SET/-**; se memoriza y mantiene la velocidad actual.

El indicador de control  cambia de blanco a verde para indicar que el control de velocidad crucero está activo. Se puede liberar el pedal del acelerador.

La velocidad del vehículo puede aumentarse pisando el pedal del acelerador. Cuando se suelta el pedal del acelerador, se recupera la velocidad memorizada previamente.

El control de velocidad crucero permanecerá activado cuando hace cambios con la transmisión manual.

Aumentar la velocidad

Con el control de velocidad crucero activo, mantenga la palanca presionada hasta **RES/+** o presiónela brevemente a **RES/+** en forma repetida. La velocidad aumenta continuamente o en incrementos pequeños.

Como alternativa, acelere hasta la velocidad deseada y memorice el valor pasando a **SET/-**.

Reducir la velocidad

Con el control de crucero activo, mantenga la palanca presionada hacia abajo hasta **RES/-** o gírela brevemente a **RES/-** en forma repetida. La velocidad disminuye continuamente o en incrementos pequeños.

Desactivación

Pulse el botón **CANCEL**. El indicador de control  se enciende en blanco. El control de velocidad crucero está desactivado. Se memoriza la velocidad almacenada.

Desactivación automática:

- La velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 40 km/h.
- Se pisa el pedal del freno.
- El pedal del embrague se pisa durante más de unos pocos segundos (dependiendo de la configuración del vehículo),
- Palanca de cambios en **N**.
- El sistema de control de tracción o el control electrónico de estabilidad está funcionando.

Restablecer la velocidad memorizada

Mueva la palanca hasta **RES/+** a una velocidad superior a 40 km/h.

Se obtiene la velocidad memorizada.

El indicador de control  cambia de blanco a verde para indicar que el control de velocidad crucero está activo. Si la diferencia entre la velocidad actual y memorizada es superior a 40 km/h, el vehículo no puede restablecer la velocidad memorizada.

Desconexión

Pulse el botón **ON OFF**. El indicador  se apaga. Se borra la velocidad memorizada. La velocidad memorizada se borra también al desconectar el encendido.

Sistemas de detección de objetos

Sistema de alerta de colisión frontal (FCA)

Si está equipado, el sistema FCA puede ayudar a evitar o reducir los daños causados por choques frontales. Al acercarse muy rápidamente a un vehículo que está delante, el FCA genera una alerta roja que parpadea y emite pitidos rápidos. El FCA también enciende una alerta visual en color ámbar si se está siguiendo a otro vehículo demasiado de cerca.

206 Conducción y funcionamiento

FCA detecta vehículos dentro de una distancia de aproximadamente 60 m (197 pies) y funciona a velocidades superiores a 8 km/h (5 mph).

Peligro

El FCA es un sistema de alerta y no aplica los frenos. Al acercarse a excesiva velocidad a un vehículo que se desplaza más lentamente o está detenido delante nuestro, o cuando seguimos a un vehículo demasiado de cerca, FCA podría no generar una advertencia con el tiempo suficiente para ayudar a evitar un choque. Es también posible que no genere advertencia alguna. El FCA no advierte sobre peatones, animales, letreros, barandas, puentes, conos de señalización u otros objetos. Esté preparado para actuar y aplicar los frenos. Vea *Conducción defensiva* ⇨ 178.

El sistema del FCA se puede desactivar mediante la personalización del vehículo. Para ver los ajustes disponibles para esta función, toque el ícono de Ajustes en la página inicial del infoentretenimiento.

Seleccione "Vehículo" para mostrar la lista de opciones disponibles y seleccione "Sistemas de colisiones/detecciones".

Detección del vehículo que va delante



Las advertencias de FCA no se producirán a menos que el sistema FCA detecte un vehículo delante. Cuando se detecta un vehículo, el indicador de vehículo delante aparecerá verde. Es posible que no se detecten vehículos en curvas, rampas de salida de autopistas o en pendientes, por la poca visibilidad; o si un vehículo adelante está obstruido parcialmente por peatones u otros objetos. El FCA no detectará otro vehículo adelante hasta que esté completamente dentro del carril de conducción.

Peligro

El FCA no genera una advertencia que ayude a evitar un choque a menos que detecte un vehículo. El FCA puede no detectar un vehículo delante si su sensor está obstruido por suciedad, nieve o hielo, o si el parabrisas está averiado. También puede no detectar un vehículo en caminos sinuosos o en pendiente, o en condiciones que pueden limitar la visibilidad tales como niebla, llueve o nieve, o si los faros o el parabrisas no están limpios o en buen estado. Mantenga el limpiaparabrisas, los faros y los sensores del FCA limpios y en buen estado.

Peligro

Una mala iluminación afectará negativamente la capacidad de la cámara de identificar vehículos delante suyo.

Es posible que las motocicletas no sean detectadas por la cámara cuando afuera está suficientemente oscuro.

Alerta de colisión

Alerta de LED reflejado



Cuando su vehículo se acerca demasiado rápidamente a otro vehículo que ha detectado, parpadeará el indicador de FCA en rojo y se oirán desde adelante varios bips de tono elevado. Cuando se produce este alerta de choque, el sistema de frenos podría prepararse para una frenada más rápida a cargo del conductor, y ello puede causar una desaceleración breve y suave. Siga aplicando el pedal de freno según sea necesario. Es posible que se desactive el control de velocidad crucero cuando se produce una alerta de choque.

Alerta de distancia de seguridad



La indicación en ámbar de alerta de choque se mantendrá encendida constantemente cuando se sigue demasiado de cerca a un vehículo detectado adelante.

Selección del tiempo de alerta



El control de alerta de choque está en el volante de dirección. Pulse  para ajustar el tiempo del FCA a lejano, medio o cercano. La primera vez que se pulsa el botón, aparece el ajuste actual en el DIC. Cada pulsación adicional sobre el botón modifica este ajuste. El ajuste elegido seguirá vigente hasta que sea modificado, y afectará tanto a las funciones Alerta de choque como Alerta

de distancia de seguridad. La temporización de ambas alertas variará en función de la velocidad del vehículo. Cuanto mayor la velocidad del vehículo, mayor la distancia a la cual se producirá el alerta. Tome en cuenta las condiciones del tránsito y del tiempo cuando seleccione la temporización del alerta. La gama de temporizaciones de alerta que se pueden seleccionar podría no ser adecuada para todos los conductores y todas las condiciones de conducción.

Alertas innecesarios

FCA puede generar alertas innecesarios por vehículos que giran, vehículos en otros carriles, objetos que no son vehículos o sombras. Estos alertas son parte del funcionamiento normal, y no indican que el vehículo necesite servicio.

Limpieza del sistema

Si el sistema FCA parece no funcionar correctamente, el problema puede corregirse limpiando el exterior del parabrisas delante del espejo retrovisor.

208 Conducción y funcionamiento

Frenado automático de emergencia (AEB)

El sistema de AEB podría ayudar a evitar un impacto delantero o a reducir los daños causados por el mismo. El AEB también incluye el Asistente de frenado inteligente (IBA) Cuando el sistema detecta un vehículo delante suyo, que se está desplazando en la misma dirección que la suya, y con el cual usted puede estar por colisionar, el sistema puede proporcionar un refuerzo del frenado o frenar automáticamente el vehículo. Esto puede ayudar a evitar una colisión, o reducir la severidad de la misma, cuando se conduce en una marcha de avance. Según la situación, el vehículo puede frenar automáticamente de forma moderada o rápida. Este frenado de emergencia automático solo puede ocurrir si se detecta un vehículo. Esto se muestra encendiendo el indicador de vehículo adelante del FCA. Vea *Sistema de alerta de colisión frontal (FCA)* ⇨ 205.

El sistema funciona cuando se conduce con una marcha de avance entre 8 km/h (5 mph) y 80 km/h (50 mph). Puede detectar vehículos hasta aproximadamente 60 m (197 ft)

Peligro

El AEB es una función de emergencia de preparación para colisiones. No está diseñado para evitar accidentes. No cuente con el AEB para que frene su vehículo. El AEB no bajará la velocidad por debajo del rango de velocidad de funcionamiento y solo responde a los vehículos detectados.

Es posible que el AEB:

- No detecte un vehículo adelante en caminos sinuosos o empinados.
- No detecte todos los vehículos, en especial vehículos con remolque, tractores, vehículos embarrados, etc.
- No detecte un vehículo cuando el clima limita la visibilidad, como en casos de niebla, lluvia o nieve.
- No detecte un vehículo adelante si está parcialmente obstruido por peatones u otros objetos.

(Continuación)

Peligro (Continuación)

Se requiere siempre de prestar total atención mientras conduce y debe estar preparado para actuar y aplicar los frenos y/o maniobrar el vehículo para evitar accidentes.

El AEB puede desacelerar el vehículo hasta detenerlo completamente para intentar evitar una colisión potencial.

Peligro

El AEB puede frenar repentinamente el vehículo de forma automática en situaciones no esperadas o deseadas. Podría responder a un vehículo que esté girando delante suyo, una barandilla, una señal u otros objetos inmóviles. Para anular el AEB, presione firmemente el pedal del acelerador, si es seguro hacerlo.

Asistente inteligente de frenado (IBA)

El IBA puede activarse cuando se presiona rápidamente el pedal del freno proporcionando un refuerzo al frenado según la velocidad con que se acerque al vehículo adelante y la distancia entre ambos.

Es normal que se sientan pulsaciones menores en el pedal del freno o que el pedal se mueva durante este momento, y el pedal del freno se debe mantener aplicado mientras que sea necesario. El IBA se desactivará automáticamente solo cuando se suelte el pedal del freno.

Peligro

El IBA puede aumentar el frenado del vehículo en situaciones en que no es necesario. Puede bloquear el flujo del tráfico. Si esto ocurre, retire su pie del pedal del freno y luego aplique los frenos según sea necesario.

El AEB y el IBA se pueden deshabilitar por medio de la personalización del vehículo. Para ver los ajustes disponibles para esta función, toque el ícono de Ajustes en la página inicial del infoentretenimiento. Seleccione "Vehículo" para mostrar la lista de opciones disponibles y seleccione "Sistemas de colisiones/detecciones".

Peligro

El uso del AEB o IBA mientras lleva un remolque puede provocar la pérdida del control de su vehículo y, por consiguiente, un accidente. Establezca el sistema en la opción Alert (Alerta) u Off (Desactivado) cuando lleva un remolque.

Puede mostrarse un mensaje informando que el sistema no está disponible si:

- La parte delantera del vehículo o el parabrisas no están limpios.
- Una lluvia intensa o nieve está interfiriendo con la detección de objetos.
- Hay un problema en el sistema StabiliTrak/Control electrónico de la estabilidad (ESC).

El sistema del AEB no necesita servicio.

Sistema de frenado para peatones delanteros (FPB)

Si está equipado, el sistema Frenado por peatón al frente (FPB) puede ayudarle a evitar o reducir el daño causado por el atropello de peatones que estén delante del vehículo, cerca de la trayectoria delantera del mismo, cuando está conduciendo con

una marcha de avance. El FPB muestra un indicador en color blanco,  cuando se detecta a un peatón en las proximidades delante del vehículo. Cuando se acerca demasiado rápido a un peatón detectado, el FPB proporciona una alerta destellante en color rojo en el parabrisas y suena una campanilla rápida. El FPB puede proporcionar un refuerzo al freno o frenar automáticamente el vehículo. Este sistema incluye el asistente inteligente de frenado (IBA) y el sistema de frenado de emergencia automático (AEB) también puede responder a los peatones. Vea *Frenado automático de emergencia (AEB)* ⇨ 208.

El sistema FPB puede detectar y alertar a los peatones cuando se está en una marcha de avance y en una velocidad entre 8 km/h (5 mph) y 80 (km/h) (50mph). Durante la conducción diurna, el sistema detecta a peatones a una distancia de hasta aproximadamente 40 metros (131 pies). Durante la conducción nocturna, el rendimiento del sistema es muy limitado.

210 Conducción y funcionamiento

Peligro

El FPB no proporciona una alerta ni frena automáticamente el vehículo, excepto si detecta a un peatón. El FPB puede no detectar a los peatones, incluyendo niños, en los siguientes casos:

- Cuando el peatón no está directamente adelante del vehículo, completamente visible, o de pie, o cuando forma parte de un grupo.
- Debido a una escasa visibilidad, incluyendo en condiciones nocturnas, niebla, lluvia o nieve.
- Si el sensor del FPB está obstruido por suciedad, nieve o hielo.
- Si los faros o el parabrisas no están limpios o en condiciones adecuadas.

Esté preparado para actuar y aplicar los frenos. Para mayor información, consulte *Conducción defensiva* ⇨ 178. Mantenga el limpiaparabrisas, los faros y el sensor del FPB limpios y en buen estado.

El FPB se puede establecer en Off (Desactivado), Alert (Alerta), o Alert and Brake (Alerta y frenado) por medio de la personalización del vehículo. Para ver los

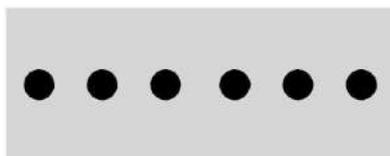
ajustes disponibles para esta función, toque el icono de Ajustes en la página inicial del infoentretenimiento. Seleccione "Vehículo" para mostrar la lista de opciones disponibles y seleccione "Sistemas de colisiones/detecciones".

Detección de un peatón adelante



Las alertas y el frenado automático del FPB no se ejecutarán excepto que el sistema FPB detecte a un peatón. Cuando se detecta un peatón en las cercanías delante del vehículo, el indicador de peatón adelante se enciende en color blanco.

Alerta por peatón adelante



Cuando el vehículo se acerca demasiado rápido a un peatón que se encuentra adelante del vehículo, el alerta del FPB destella en rojo sobre el parabrisas. Se emiten ocho campanillas rápidas en el frente. Cuando se produce esta alerta por peatón, el sistema de frenos podría prepararse para una frenada más rápida a cargo del conductor, y ello puede causar una desaceleración breve y suave. Siga aplicando el pedal de freno según sea necesario. Es posible que se desactive el control de velocidad cruceo cuando se produce una alerta por peatón adelante.

Frenado automático

Si el FPB detecta que está a punto de impactar a un peatón que se encuentra justo adelante del vehículo, y los frenos no se han aplicado, el FPB puede frenar automáticamente de forma moderada o brusca. Esto puede evitar algunos atropellos a peatones a muy baja velocidad o reducir las lesiones en el peatón. El FPB puede frenar automáticamente cuando detecta a un peatón si está en una velocidad de entre 8 km/h (5 mph) y 80 km/h (50 mph). Los niveles de frenado automático pueden estar reducidos en ciertas ocasiones, como al conducir a velocidades más altas.

Si esto ocurre, el vehículo permanecerá detenido por dos segundos.

Peligro

El FPB puede alertar o frenar repentinamente el vehículo de forma automática en situaciones no esperadas o deseadas. Podría emitir una falsa alerta o frenar si detecta objetos con forma o tamaño similar a un peatón, incluyendo sombras. Esto es parte del funcionamiento normal, y no indican que el vehículo necesite servicio. Para anular el frenado automático, presione firmemente el pedal del acelerador, si es seguro hacerlo.

El sistema de frenado automático se puede desactivar mediante la personalización del vehículo. Para ver los ajustes disponibles para esta función, toque el icono de Ajustes en la página inicial del infoentretenimiento. Seleccione "Vehículo" para mostrar la lista de opciones disponibles y seleccione "Sistemas de colisiones/detecciones".

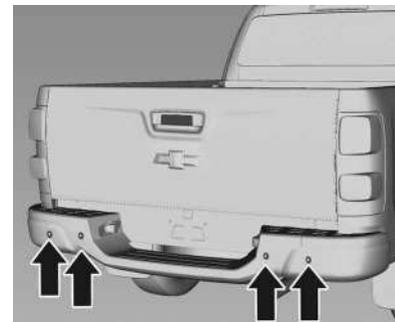
Peligro

El uso del sistema de frenado por peatón adelante mientras lleva un remolque puede provocar la pérdida del control de su vehículo y, por consiguiente, un accidente. Establezca el sistema en la opción Alert (Alerta) u Off (Desactivado) cuando lleva un remolque.

Limpeza del sistema

Si el FPB parece no funcionar correctamente, el problema puede corregirse limpiando el exterior del parabrisas delante del espejo retrovisor.

Asistente de estacionamiento (Si está equipado)



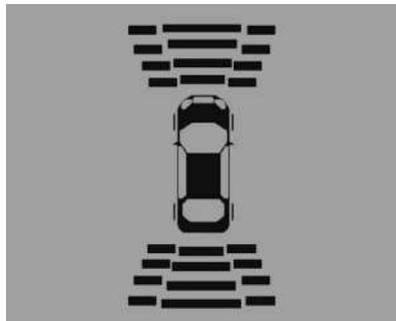
La asistencia para estacionamiento facilita el estacionamiento midiendo la distancia entre el vehículo y los obstáculos, y emitiendo señales acústicas. Sin embargo, esto no exime al conductor de su responsabilidad en la maniobra de estacionamiento.

212 Conducción y funcionamiento



Con Rear Parking Assist (RPA) (asistencia para estacionamiento hacia atrás), y si está equipado con Front Parking Assist (FPA) (asistencia para estacionamiento hacia adelante), cuando el vehículo se mueve a velocidades inferiores a 11 km/h (7 mph) los sensores de los paragolpes pueden detectar objetos a hasta 2,3 m (8 pies) por detrás y 1,0 m (3 pies) por delante del vehículo, en una zona a entre 25 cm (10 pulg) por encima del suelo y debajo del nivel del paragolpes. Estas distancias de detección pueden ser más cortas en climas más calurosos o húmedos. Los sensores bloqueados no podrán detectar objetos y pueden también causar falsas detecciones. Mantenga los sensores limpios de barro, suciedad, nieve,

hielo y escarcha; y limpie los sensores después de lavar el automóvil a temperaturas bajo cero. Los bips de FPA son de un tono más alto que para RPA.



El tablero de instrumentos puede tener una visualización de la asistencia para estacionamiento con barras que muestran la "distancia el objeto" e información sobre la ubicación del objeto para el sistema de asistencia para estacionamiento. A medida que el objeto se acerca, se iluminan más barras.

Para vehículos con cámara de visión trasera, la pantalla de información muestra el símbolo . A medida que se acerca el objeto, el símbolo se agranda y su color cambia de ámbar a rojo.

El sistema consta de cuatro sensores de estacionamiento ultrasónicos en el paragolpes posterior y cuatro sensores de estacionamiento ultrasónicos en el paragolpes delantero (si están equipados).

Peligro

El sistema de asistencia para estacionamiento no detecta niños, peatones, ciclistas, animales u objetos ubicados por debajo del paragolpes o que están demasiado cerca o demasiado lejos del vehículo. No está disponible a velocidades mayores que 11 km/h (7 mph). Para evitar lesiones, muertes o daños al vehículo, aún con asistencia para estacionamiento, revise siempre el área alrededor del vehículo y verifique todos los espejos antes de avanzar o retroceder.

Nota

Las piezas pegadas en el área de detección causan el mal funcionamiento del sistema.

Activación

El sistema se activa automáticamente al engranar la marcha atrás.

La presencia de un obstáculo se indica mediante avisos acústicos. El intervalo entre avisos se acorta conforme el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es inferior a 30 cm, el aviso acústico suena continuamente.

Nota

El sonido de la advertencia acústica deja de funcionar si el vehículo se detiene durante 3 segundos o más (excepto en sonido continuo).

Desactivación

El sistema se desactiva automáticamente cuando:

- El vehículo supera los 11 km/h.
- La marcha atrás está desengranada.
- Hay una avería en el sistema.

El sistema se puede apagar manualmente pulsando el botón **P** del panel de instrumentos mientras la asistencia para estacionamiento está activada.

Si se pulsa el botón **P** cuando la asistencia para estacionamiento está desactivada, se permite que el sistema se encienda cuando se cumplan los parámetros de activación.

Avería

Para probar una posible falla:

1. Estacione el vehículo en un área sin obstáculos en un intervalo de 2 metros del parachoques trasero.
2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
3. Gire la llave de encendido a **ON**.
4. Engrane la marcha atrás.
5. Cuando la marcha atrás esté engranada:
 - Si no hay señal acústica: Compruebe la fuente de alimentación del módulo del kit, verificando que las luces de marcha atrás funcionen.
 - Si sólo se da una señal acústica seguida poco después por una señal acústica casi continua, indica una señal de falla: Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

- Si se da una señal acústica seguida por señales acústicas separadas como cuando el vehículo se acerca a un objeto: Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.
- Si se dan dos señales acústicas: Solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

Activar o desactivar las funciones



El botón **P** del tablero de instrumentos se usa para activar o desactivar la asistencia para estacionamiento delantera y trasera. El LED indicador junto al botón se enciende cuando las funciones están activadas, y se apaga cuando se han inhabilitado las funciones.

214 Conducción y funcionamiento

Desactive la asistencia para estacionamiento cuando remolque un acoplado.

Información importante sobre el uso del sistema de asistencia de estacionamiento

Peligro

Bajo determinadas circunstancias, algunas superficies reflectantes de objetos y ropa así como fuentes de sonido externas pueden provocar que el sistema no detecte obstáculos.

Atención

La sensibilidad del sensor podría reducirse debido a influencias externas, como capas en la superficie del sensor (hielo, nieve, barro, suciedad, barnizado/pintura múltiple, etc.).

El sensor podría detectar un objeto inexistente (perturbación de eco) causado por perturbaciones acústicas, tales como otro sistema de asistente de estacionamiento, o perturbaciones

(Continuación)

Atención (Continuación)

mecánicas externas, tales como el lavado de un auto, la lluvia, vientos fuertes, granizo, etc.

Las prestaciones del sistema del asistente de estacionamiento podrían ser menores debido a los cambios en la posición del sensor por cambios externos del vehículo, p.ej. descenso del amortiguador durante su vida útil debido a cambios de temperatura, cambio de neumáticos, carga del vehículo, bajada/puesta a punto del vehículo, etc.

Existen condiciones especiales para vehículos altos (como vehículos todoterreno, furgonetas y camiones). No se puede garantizar la identificación de objetos en la parte superior del vehículo.

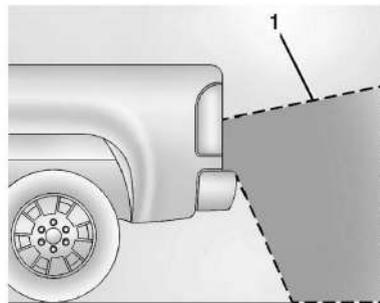
Cámara de visión trasera (RVC) (Si está equipado)

Si están equipados, la cámara retrovisora (RVC), el asistente para estacionamiento trasero (RPA), el asistente de estacionamiento delantero (FPA) y el alerta de tráfico cruzado trasero (RCTA) pueden

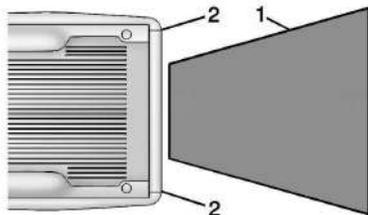
ayudar al conductor a estacionar o a evitar objetos. Compruebe siempre alrededor del vehículo cuando estaciona o retrocede.

Cámara de visión trasera (RVC)

Cuando se efectúa el cambio a R (Marcha atrás), la RVC muestra una imagen del área detrás del vehículo en el infoentretenimiento. Se muestra la pantalla anterior cuando se sale de la posición R (marcha atrás) después de un breve retardo. Para volver a la pantalla anterior más rápidamente, pulse Inicio o Atrás en el sistema del infoentretenimiento, cambie a P (Estacionamiento) o, mientras está en D (Conducción), alcance una velocidad del vehículo de unos 12 km/h (8 mph).



1. Vista mostrada por la cámara



1. Vista mostrada por la cámara
2. Esquinas del paragolpes trasero

Las imágenes proyectadas pueden estar más lejos o más cerca que lo que parecen.

El área mostrada es limitada y los objetos que están cerca de ambas esquinas del paragolpes o debajo de él no se muestran.

Puede mostrarse un triángulo de advertencia para poner de manifiesto que el RPA o RCTA ha detectado un objeto. Este triángulo cambia de ámbar a rojo y aumenta de tamaño cuanto más cerca está el objeto.

Nota

Cuando la palanca de cambios se mueve a otra posición, la RVC se desactiva.

Guía para enganche

Si está equipada, esta característica muestra una única línea guía centrada en la pantalla de la cámara para asistir en la alineación de la rótula del enganche con el acoplador del acoplado. Seleccione el botón de línea guía para remolques, luego alinee la línea guía por sobre el acoplador del remolque.

Maniobre constantemente el vehículo para mantener la línea guía centrada respecto del acoplador mientras retrocede. Los sobreimpresos del asistente de estacionamiento y RVC no se muestran cuando la línea guía para remolque está activa. La guía para enganche solo se encuentra disponible en la vista estándar.

Para revisar el remolque cuando está en una marcha de avance a una velocidad superior a los 12 km/h (8 mph), toque CAMERA (CÁMARA) en la pantalla del infoentretenimiento para ver la cámara trasera. Toque X para salir de la vista. De lo contrario, se saldrá automáticamente luego de ocho segundos.

⚠ Peligro

Use la guía para enganche solo para ayudar a retroceder el vehículo hacia el enganche del remolque o, cuando está conduciendo a más de 12 km/h (8 mph), para revisar brevemente el estado de su remolque. No lo use para ningún otro propósito, como para tomar decisiones de cambio de carril. Antes de cambiar de carril, siempre mire los espejos y mire por sobre su hombro. Un uso inadecuado puede provocarle heridas graves a usted o a terceros.

⚠ Peligro

Las cámaras no muestran niños, peatones, ciclistas, tráfico perpendicular, animales o cualquier otro objeto ubicado fuera del campo visual de la cámara, debajo del paragolpes o bajo el vehículo. Las distancias que se muestran pueden ser diferentes de las distancias reales. No conduzca ni estacione el vehículo usando solamente esas cámaras. Verifique siempre detrás y alrededor del vehículo

(Continuación)

216 Conducción y funcionamiento

Peligro (Continuación)

antes de conducir. La falta del cuidado adecuado puede ocasionar lesiones, la muerte o daños al vehículo.

Limpieza

La lente requiere limpieza regular para asegurar un funcionamiento óptimo.

Use solo un paño blando, jabón suave y agua.

⚠ Peligro

No use limpiadores abrasivos o estropajos, puesto que pueden rayar la lente, perjudicando el funcionamiento del sistema.

Advertencia de abandono del carril (LDW) (Si está equipado)



Si está equipado, LDW puede ayudar a evitar los choques debidos a un abandono no intencional del carril. Puede generar un alerta si el vehículo está cruzando un carril sin usar la señal de giro en esa dirección. La LDW utiliza una cámara para detectar las marcas de carril a velocidades de 56 km/h (35 mph) o superiores.

La luz LDW no avisa si el intermitente está activo en la dirección del carril del desvío, ni si detecta que se acelera, frena o maniobra activamente.

⚠ Peligro

El sistema LDW no dirige al vehículo. El sistema LDW puede no:

- Dar tiempo suficiente para evitar un choque.
- Detectar marcas de carril con mal tiempo o escasa visibilidad. Esto puede ocurrir si el parabrisas o los faros están obstruidos por suciedad, nieve o hielo; si no están en buen estado; o si el sol brilla directamente sobre la cámara.
- Detectar bordes de carretera.
- Detectar carriles en caminos sinuosos o en pendiente.

Si LDW solo detecta marcas de carril de un lado de la carretera, solo le advertirá cuando abandone el carril del lado del cual ha detectado la marca de carril. Mantenga siempre la atención centrada en la carretera y el vehículo en la posición correcta dentro del carril, ya que de lo contrario podrían producirse daños al vehículo, lesiones o la muerte. Mantenga el limpiaparabrisas, los faros y
(Continuación)

Peligro (Continuación)

los sensores de cámara siempre limpios y en buen estado. No use LDW con mal tiempo.

Cómo funciona el sistema

La cámara de LDW está en el parabrisas, delante del espejo retrovisor.

Para activar o desactivar LDW, pulse el botón  del tablero de instrumentos. El indicador del botón se enciende cuando el LDW está activado.



Con LDW activado,  estará verde si LDW está disponible para advertir sobre un abandono del carril. Si el vehículo cruza una marca de carril detectada sin que se use la señal de giro en esa dirección,  pasa a ámbar y destella. Además, se escucharán tres bips del lado izquierdo o del lado derecho, dependiendo de la dirección en la cual se abandonó el carril.

La función LDW no avisa si el intermitente está activo en la dirección del carril del desvío, ni si detecta que se acelera, frena o maniobra activamente.

Supresión inteligente de alertas

Los alertas del sistema se pueden suprimir bajo las siguientes condiciones:

- Frenado (evitar obstáculos).
- Aceleración (pasar a otro vehículo).
- Curvas constantes con fuerte interacción con el volante de dirección (conducción cuesta abajo).
- Señal de giro activada.

Combustible

Aditivos para el combustible (Diésel)

GM recomienda utilizar acondicionador para diésel ACDelco. Esto ayudará a mantener el rendimiento óptimo del motor. GM no recomienda otros aditivos diésel del mercado secundario.

Si repostara con diésel de mala calidad, GM recomienda agregar el tratamiento ACDelco Fuel System Treatment Plus-Diesel en el

depósito del vehículo. Este tratamiento ayuda a limpiar los depósitos, y puede conseguirse en su a un concesionario GM.

Combustible para motores diésel

Para mantener un rendimiento óptimo del vehículo, es importante utilizar un combustible de alta calidad. El combustible diésel debe cumplir o superar los requisitos mínimos de las versiones más actuales de la norma local sobre combustibles.

No use un combustible con más de 15 ppm de azufre. Si está disponible, se recomienda enfáticamente el uso de un combustible diésel con menos azufre para obtener mejores emisiones. En los países en que no haya disponible combustible con un nivel de 15 ppm o inferior de azufre, no use combustible diésel con un nivel de azufre superior a los 50 ppm. Solamente en estos países el vehículo ya viene diseñado para adaptarse a este nivel de azufre.

No utilice una mezcla diésel que contenga más del 10% de biodiésel por volumen.

218 Conducción y funcionamiento

Atención

El uso de un combustible que no cumpla con las normas técnicas requeridas puede causar una pérdida de potencia del motor, un desgaste mayor o un daño al motor y puede invalidar la garantía.

Algunos combustibles inadecuados son:

- Combustible diésel con gasolina agregada.
- Combustible diésel mezclado con aceite de motor o líquido para transmisión automática.
- Combustibles de triglicéridos, tales como aceites vegetales crudos o grasa animal, en cualquier forma, incluidos en mezclas de diésel o biodiésel.
- Combustible diésel marino y fueloil.
- Emulsiones de diésel y agua, tales como el Aquazole.
- Aditivos para combustible diésel de mercado secundario, que contengan alcoholes, aditivos organo-metálicos o emulsionantes de agua.

Atención

Si el vehículo se recarga accidentalmente con gasolina, no continúe conduciéndolo. La conducción del vehículo dañará el sistema de combustible. Haga remolcar el vehículo a un mecánico calificado para que retire la gasolina del tanque y del sistema de combustible. Recargue con combustible diésel con niveles de azufre ultra bajos. Se recomienda purgar el sistema de combustible con un diésel con nivel de azufre ultra bajo para asegurarse de quitar toda la gasolina.

Algunas condiciones, como un combustible sucio, pueden disminuir la vida útil del filtro de combustible y el mensaje CHANGE FUEL FILTER (CAMBIE EL FILTRO DE COMBUSTIBLE) puede mostrarse en el centro de información para el conductor (DIC).

Combustibles diésel clasificados según el clima

Evite usar mezclas biodiésel sobre el 5% por volumen en temperaturas inferiores a los 0 °C (32 °F). El uso de este tipo de combustible puede provocar una obstrucción en el filtro de combustible, una gelificación

en el sistema, y el congelamiento, lo cual afectaría de manera adversa el arranque del vehículo.

Se pueden usar combustibles diésel graduados para inviernos severos, tales como el combustible diésel 1-D o de graduación ártica, en temperaturas de frío extremo (por debajo de los -18 °C o 0 °F); sin embargo, el uso de estos combustibles reducirá la potencia y el rendimiento del combustible. Evite usar un combustible con graduación para inviernos severos en climas templados o cálidos. Puede provocar ahogamiento del motor, un arranque deficiente, y un daño en el sistema de inyección de combustible.

Los combustibles mezclados incorrectamente para el uso en temperaturas frías pueden obstruir los filtros de combustible. El vehículo está equipado con un sistema de calefacción del combustible para evitar la gelificación o formación de parafina en las mezclas de biodiésel y el combustible diésel convencional, pero puede no siempre lograrlo.

En caso de condiciones invernales severas, el filtro del combustible puede obstruirse por la parafina que se encuentra naturalmente en el combustible. Para desobstruirlo, mueva

el vehículo a un garage templado y permita que el filtro tome temperatura. Puede que sea necesario cambiar el filtro del combustible. Consulte a su concesionario.

Biodiésel

El biodiésel es un combustible renovable producido a partir de aceites vegetales o grasas animales modificadas químicamente para hacerlas compatibles con el combustible diésel.

Atención

No use un biodiésel casero o equipos de prueba casera ya que no se puede verificar la calidad con métodos científicos aprobados. No use aceites vegetales crudos u otros bio-aceites no modificados, grasas o mezclas de aceite vegetal con diésel. Pueden dañar el sistema de combustible y el motor, y estos daños no están cubiertos por la garantía del vehículo.

Mezclas biodiésel

Se pueden usar combustibles con un contenido de biodiésel de hasta 10% por volumen (por ej., los denominados B10). Use

solo mezclas biodiésel de hasta 10% por volumen que cumplan con las normas de combustible de su país o región.

Atención

No utilice mezclas que contengan más del 10% de biodiésel. Cualquier daño en el motor, el sistema de combustible o el sistema de tratamiento posterior de los gases de escape no estarían cubiertos por la garantía del vehículo.

Al ser un combustible renovable, el biodiésel ofrece algunos beneficios medioambientales. Sin embargo, el biodiésel tiene propiedades únicas y requiere de una manipulación distinta a la del combustible diésel. Su uso presenta riesgos adicionales y puede no ser adecuado en todas las situaciones. Algunos modos de operación del vehículo aumentan estos riesgos y se deberían evitar.

La calidad del combustible biodiésel se degrada con el tiempo y con la exposición a altas temperaturas de forma más rápida que el combustible diésel con contenido ultra bajo de sulfuro. Una recarga de combustible más frecuente proporciona la mejor oportunidad de contar con un suministro de

combustible fresco. El almacenamiento a temperaturas ambientales altas acelera la degradación del biodiésel.

Los propietarios que usen poco combustible o que dejen sus vehículos estacionados por periodos extensos deberían evitar usar combustibles con mezcla biodiésel superior al 5% por volumen. Cuando los vehículos se vayan a dejar estacionados por más de un mes, deberían consumir el biodiésel a un nivel inferior al cuarto de tanque, luego recargar con un combustible diésel sin biodiésel y conducir varios kilómetros (millas) antes de estacionarlo.

Llenar el tanque

Atención

Si usa combustible de grado inadecuado o introduce aditivos de combustible incorrectos en el depósito de combustible, el motor y el catalizador podrían sufrir graves daños.

Asegúrese de usar el combustible adecuado para el vehículo a la hora de recargar. Si carga nafta en un vehículo diésel, por ejemplo, se puede dañar gravemente el vehículo. Si el vehículo

(Continuación)

220 Conducción y funcionamiento

Atención (Continuación)

tiene motor diésel, es posible confirmar el combustible correcto observando la información de la tapa del tanque de combustible.



⚠ Peligro

Antes de la recarga, apague el motor y los calefactores externos con cámaras de combustión. Apague todos los dispositivos electrónicos.

Siga las instrucciones de funcionamiento y seguridad de la estación de servicio al recargar.

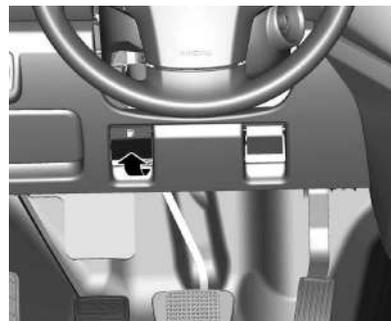
⚠ Peligro

El combustible es inflamable y explosivo. No fumar. No permitir llamas o chispas abiertas. Si huele combustible en su vehículo, haga solucionar inmediatamente la causa de este efecto en un concesionario Chevrolet.

Atención

En caso de recarga incorrecta, no conecte el encendido.

La tapa del tanque de combustible está situada en el lado trasero izquierdo del vehículo.



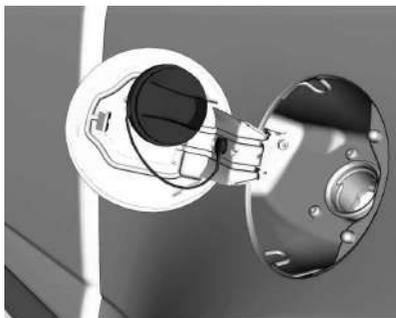
La tapa del tanque de combustible se puede abrir sólo si se tira del botón de liberación.

Atención

Limpie inmediatamente el combustible que se derrame.

Tapón del tanque

Solo el tapón del depósito original le proporciona un correcto funcionamiento.



El tapón del tanque de combustible puede ponerse en la tapa del mismo durante la carga.

Atención

La tapa del tanque de combustible puede estar abierta y dañarse en el lavadero de autos.

Asegúrese de bloquear la tapa del tanque de combustible.

Remolque

Información general acerca del remolque

Use únicamente equipos de remolque que hayan sido diseñados para el vehículo. Comuníquese con su concesionario o el concesionario de equipos de remolque para obtener asistencia cuando prepare el vehículo para remolcar un acoplado. Lea la sección completa antes de remolcar un acoplado.

Características de conducción y consejos para el remolque

⚠ Peligro

Usted puede perder el control cuando lleva un remolque si no usa el equipamiento correcto o no conduce el vehículo correctamente. Por ejemplo, si el remolque es demasiado pesado o si sus frenos son inadecuados para la carga, el vehículo puede no detenerse como se espera. Usted y las demás personas podrían sufrir heridas graves. También puede dañarse el vehículo y las

(Continuación)

Peligro (Continuación)

reparaciones no están cubiertas por la garantía del mismo. Remolque un acoplado solo si ha seguido todos los pasos de esta sección. Consulte al concesionario para recibir asesoramiento e información acerca del remolque de un acoplado con el vehículo.

Conducción con un acoplado

Remolcar es distinto de simplemente conducir solo el vehículo. Remolcar implica modificar el manejo, la aceleración, el frenado, la durabilidad y la economía de combustible. Para remolcar en forma correcta y segura se necesita el equipo adecuado, el cual se debe usar correctamente.

La información que sigue tiene muchas sugerencias y reglas de seguridad para el remolque que han sido comprobadas a lo largo del tiempo. Muchas de ellas son importantes para su seguridad y para la de sus acompañantes. Lea atentamente esta sección antes de remolcar un acoplado.

222 Conducción y funcionamiento

Cuando remolque un acoplado:

- No remolque un acoplado durante los primeros 800 km (500 millas) de uso del vehículo, para evitar daños al motor, el eje u otras piezas.
- Se recomienda realizar el primer cambio de aceite antes de llevar un remolque pesado.
- Durante los primeros 800 km (500 millas) de remolque de un acoplado, no conduzca a más de 80 km/h (50 mph) y no arranque con el acelerador a fondo.
- Los vehículos pueden remolcar en D (Avance). Si la transmisión baja de marcha con excesiva frecuencia, se puede elegir una marcha más baja usando el modo manual. Vea *Modo manual* ⇨ 193.

Peligro

Para evitar graves lesiones o la muerte por inhalación de monóxido de carbono (CO), cuando lleva un remolque:

- No conduzca con el portón trasero, el baúl/compuerta trasera o la ventanilla de más atrás abiertas.

(Continuación)

Peligro (Continuación)

- Abra completamente las salidas de aire en o debajo del tablero de instrumentos.
- Ajuste el sistema de climatización a un modo que solo ingrese aire exterior. Consulte "Sistemas de climatización" en el Índice.

Para más información acerca del monóxido de carbono, consulte *Sistema de escape del motor* ⇨ 189.

El remolque de un acoplado requiere experiencia. La combinación del vehículo más el remolque es más larga y no responde tan bien como el vehículo por sí solo. Acostúmbrese a conducir y frenar la combinación conduciendo por un tramo de camino nivelado antes de conducir por caminos públicos.

La estructura del acoplado, los neumáticos y los frenos deben ser todos adecuados para transportar la carga deseada. Un equipo acoplado no adecuado puede hacer que la combinación se comporte de manera inesperada o no segura. Antes de conducir, inspeccione todas las piezas y accesorios del enganche, las cadenas de seguridad, los

conectores eléctricos, las lámparas, los neumáticos y los espejos del acoplado. Vea *Equipo de remolque* ⇨ 225. Si el acoplado tiene frenos eléctricos, arranque la combinación moviendo y luego aplicando manualmente el controlador de frenos del acoplado, para comprobar que los frenos del acoplado funcionen. Durante el viaje, compruebe cada tanto que la carga y el acoplado están bien fijados, y que funcionan las luces y los frenos del acoplado.

Remolque con sistema de control de estabilidad

Durante el remolque, es posible que se oiga el sistema de control de estabilidad. El sistema reacciona al movimiento del vehículo causado por el acoplado, principalmente al doblar en las curvas. Esto es normal cuando se remolcan acoplados pesados.

Distancia de seguimiento

Manténgase, como mínimo, al doble de la distancia con respecto al vehículo que le precede que la que mantendría conduciendo el vehículo sin el acoplado. Así puede contribuir a evitar frenadas bruscas y giros repentinos.

Adelantamiento a otros vehículos

Es necesaria una mayor distancia de adelantamiento cuando se remolca un acoplado. La combinación del vehículo más el remolque no acelerará tan rápidamente y es mucho más larga que con el vehículo solamente. Es necesario adelantarse una distancia mucho mayor con respecto al vehículo que se ha pasado antes de volver al carril. Pase en caminos nivelados. De ser posible, evite pasar en colinas.

Marcha atrás

Sostenga la parte inferior del volante con una mano. Para mover el acoplado a la izquierda, mueva esa mano a la izquierda. Para mover el acoplado a la derecha, mueva esa mano a la derecha. Retroceda siempre lentamente y, si es posible, haga que alguien le guíe.

Giros

Atención

Para evitar daños a su vehículo, gire más lentamente y haga curvas más amplias cuando lleva un remolque. Si hace giros muy cerrados puede provocar que el remolque toque al vehículo.

Cuando esté remolcando tome las curvas más abiertas que de costumbre, para que el acoplado no pase sobre las banquetas, los cordones, o golpee carteles en la carretera, árboles u otros objetos. Haga siempre señales de giro con bastante antelación. No gire o frene súbitamente.

Conducción en pendientes

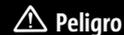
Reduzca la velocidad y cambie a una marcha más baja antes de comenzar a bajar una pendiente descendente larga o pronunciada. Si no se rebaja el cambio, los frenos pueden recalentarse y reducir la eficiencia del frenado.

El vehículo puede remolcar en D (Avance). Cambie la transmisión a una marcha más baja si la transmisión realiza cambios demasiado frecuentes bajo cargas pesadas y/o situaciones de pendientes.

Cuando se remolca a gran altitud, el refrigerante del motor hervirá a temperaturas más bajas que a menor altitud. Si el motor se apaga inmediatamente después de remolcar en pendientes ascendentes pronunciadas en altura, el vehículo puede presentar signos similares al recalentamiento del motor. Para evitarlo, deje el motor en marcha,

preferentemente en terreno nivelado con el cambio en P (Estacionamiento) unos minutos antes de apagar el motor. Si se enciende la luz de recalentamiento, consulte *Recalentamiento del motor* ⇨ 239.

Estacionamiento en pendientes



Para evitar graves lesiones o la muerte, siempre estacione su vehículo y el remolque en una superficie nivelada, cuando sea posible.

Cuando estacione el vehículo y el acoplado en una colina:

1. Presione el pedal del freno, pero no haga el cambio a P (Estacionamiento) todavía. Gire las ruedas hacia el cordón de la vereda si el vehículo está mirando hacia abajo, o hacia el lado del tráfico si está mirando hacia arriba.
2. Haga que alguien coloque cuñas en las ruedas del remolque.
3. Con las cuñas de las ruedas en su lugar, suelte lentamente el pedal de freno para permitir que las cuñas absorban la carga del remolque.

224 Conducción y funcionamiento

4. Vuelva a aplicar el pedal del freno. Luego aplique el freno de estacionamiento y coloque el cambio en P (Estacionamiento).
5. Suelte el pedal del freno.

Al partir después de estacionar en una pendiente

1. Aplique y mantenga presionado el pedal del freno.
 - Arranque el motor.
 - Cambie a una marcha.
 - Libere el freno de estacionamiento.
2. Suelte el pedal del freno.
3. Conduzca lentamente hasta que el acoplado se libere de los calzos.
4. Deténgase y haga que alguien recoja y guarde los calzos.

Mantenimiento cuando se lleva un remolque

El vehículo necesita servicio con mayor frecuencia cuando se utiliza para remolcar acoplados. Vea *Mantenimiento programado* ⇨ 282. Es especialmente importante revisar el líquido de la transmisión automática, el aceite de motor, el lubricante

de ejes, las correas, el sistema de refrigeración y los sistemas de freno antes de cada viaje y durante el mismo.

Compruebe periódicamente que todos los pernos y tuercas del enganche del remolque estén bien apretados.

Refrigeración del motor durante el remolque de un acoplado

El sistema de refrigeración puede recalentarse temporalmente durante condiciones de funcionamiento exigentes. Vea *Recalentamiento del motor* ⇨ 239.

Remolque

Remolcar es distinto de simplemente conducir solo el vehículo. Remolcar implica modificar el manejo, la aceleración, el frenado, la durabilidad y la economía de combustible. Para remolcar en forma correcta y segura se necesita el equipo adecuado, el cual se debe usar correctamente.

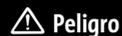
La información que sigue tiene muchas sugerencias y reglas de seguridad para el remolque que han sido comprobadas a lo largo del tiempo. Muchas de ellas son

importantes para su seguridad y para la de sus acompañantes. Lea atentamente esta sección antes de remolcar un acoplado.

Atención

Arrastrar un acoplado incorrectamente puede averiar el vehículo y terminar en reparaciones costosas que no están cubiertas por la garantía del vehículo. Para llevar un acoplado correctamente, siga las instrucciones de esta sección y consulte a su concesionario para recibir información importante sobre cómo remolcar un acoplado con el vehículo.

Peso del remolque



Peligro

Jamás supere la capacidad de remolque de su vehículo.

Para remolcar en condiciones de seguridad se deben controlar el peso, la velocidad, la altitud, las pendientes de los caminos, la temperatura exterior, las dimensiones del frente del acoplado, y con qué frecuencia se utiliza el vehículo para remolcar un acoplado.

Peso máximo del remolque

Para obtener información sobre la máxima masa de remolque, consulte *Pesos del vehículo* ⇨ 292.

Los pesos enumerados son pertinentes a los remolques convencionales, salvo que se indique lo contrario.

Clasificación del peso máximo de la lanza de remolque

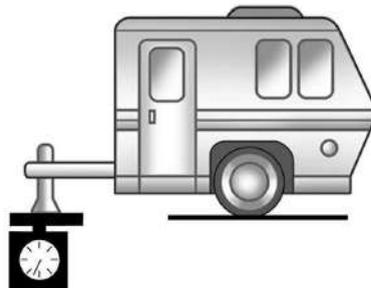
Peligro

Tanto usted como otros podrían sufrir graves lesiones o la muerte si el acoplado es demasiado pesado, o los frenos del acoplado no son adecuados para la carga. El vehículo puede sufrir averías y las reparaciones no están cubiertas por la garantía del mismo.

Solo remolque un acoplado si ha seguido todos los pasos de esta sección. Consulte al concesionario para recibir asesoramiento e información acerca del remolque de un acoplado.

El peso máximo de la lanza de remolque es el peso permisible de la lanza de remolque que puede soportar el vehículo usando un

enganche de remolque convencional. Puede ser necesario reducir el peso general del remolque para que quede dentro de la clasificación del peso máximo de la lanza de remolque y, al mismo tiempo, mantener el balance correcto de la carga del remolque.



No exceda un peso máximo de la lanza del acoplado de 120 kg (265 lb).

Equipo de remolque

Ganchos de remolque

Use siempre los equipos de enganche correctos para su vehículo. Vientos laterales, camiones de gran tamaño que pasan a su lado y caminos irregulares pueden afectar al acoplado y al enganche.

Jamás acople enganches de alquiler u otros enganches de tipo paragolpes. Use solo enganches montados en bastidor que no se acoplan el paragolpes.

Analice la posibilidad de utilizar controles mecánicos de la oscilación con cualquier acoplado. Consulte a un profesional del remolque acerca de controles de oscilación, o las recomendaciones e instrucciones del fabricante del acoplado.

Neumáticos

- No remolque un acoplado si el vehículo está rodando con una rueda auxiliar compacta.
- Los neumáticos deben estar correctamente inflados para poder soportar la carga al remolcar un acoplado. Consulte en *Ruedas y neumáticos* ⇨ 260 las instrucciones sobre el inflado correcto de los neumáticos.

Cadenas de seguridad

Fije siempre cadenas entre el vehículo y el acoplado, fijando las cadenas a los agujeros en la plataforma de enganche del acoplado. Las instrucciones sobre cadenas de seguridad pueden ser provistas por el fabricante del enganche o por el fabricante del acoplado.

226 Conducción y funcionamiento

Cruce las cadenas de seguridad debajo de la lanza del acoplado para contribuir a evitar que la lanza entre en contacto con la carretera si se separa del gancho de remolque. Siempre deje solamente la holgura suficiente para que la combinación pueda girar. Nunca permita que las cadenas de seguridad se arrastren sobre el suelo.

Luces del acoplado

Al comenzar cada viaje verifique siempre el buen estado de todas las luces del acoplado, y periódicamente en viajes más largos.

Luces indicadoras de giro cuando se remolca un acoplado

Cuando estén correctamente conectadas, las señales de giro del remolque se deberían encender para indicar que el vehículo está girando, cambiando de carril o deteniéndose. Cuando se remolca un acoplado se encenderán las flechas en el cuadro de instrumentos, aún si el acoplado no está correctamente conectado o las lamparitas están quemadas.

Control de oscilación del remolque (TSC)

Los vehículos con StabiliTrak cuentan con una función de control de balanceo del remolque (TSC). La oscilación del acoplado es un movimiento indeseado de lado a lado del acoplado mientras se remolca. Si el vehículo está remolcando un acoplado y el TSC detecta que aumenta la oscilación, se aplican selectivamente los frenos del vehículo en cada rueda a fin de ayudar a reducir la oscilación excesiva del acoplado. Si está equipado con el sistema de control integrado de frenos de remolque (ITBC), y el remolque tiene un sistema de frenos eléctrico, StabiliTrak también puede aplicar los frenos del remolque.



Si el TSC está habilitado, la luz de advertencia del sistema de control de tracción (TCS)/StabiliTrak destellará en el cuadro de instrumentos. Reduzca la velocidad del vehículo levantando gradualmente el pie del acelerador. Si el remolque continúa balanceándose, el StabiliTrak puede reducir el par del motor para ayudar a reducir la velocidad del vehículo. El TSC no funcionará si el StabiliTrak está desactivado. Vea *Sistema de control de tracción (TCS)* ⇨ 201.

Peligro

La oscilación del acoplado puede causar un choque y lesiones graves o la muerte, aún si el vehículo está equipado con TSC.

Si el acoplado comienza a oscilar, reduzca la velocidad del vehículo levantando gradualmente el pie del acelerador. Luego pare a un costado del camino para revisar
(Continuación)

Peligro (Continuación)

el acoplado y el vehículo, y así ayudar a corregir las posibles causas: acoplado mal cargado o sobrecargado, carga no amarrada, configuración incorrecta del enganche del acoplado, neumáticos incorrectos del vehículo o del acoplado, o incorrectamente inflados. Consulte *Equipo de remolque* ⇨ 225 para conocer las especificaciones y recomendaciones del remolque y de instalación del gancho de remolque.

Neumáticos del acoplado

Los neumáticos especiales para acoplado (ST) difieren de los neumáticos para vehículo. Los neumáticos para acoplados están diseñados con flancos rígidos para ayudar a impedir las oscilaciones y soportar cargas pesadas. Estas características pueden dificultar la determinación de si las presiones de inflado de los neumáticos del acoplado son bajas con solo mirarlos.

Compruebe siempre las presiones de los neumáticos del acoplado antes de cada viaje, cuando los neumáticos están fríos. La baja

presión de los neumáticos del acoplado es una causa principal de los reventones de neumático de acoplado.

Los neumáticos de acoplado se deterioran con el tiempo. En el flanco del neumático de acoplado se indican la semana y el año de fabricación del neumático. Muchos fabricantes de neumáticos para acoplado recomiendan reemplazarlos cuando tienen más de seis años.

La sobrecarga es otra causa importante de reventones de neumático de acoplado. Jamás cargue el acoplado con más peso del que están diseñados para soportar los neumáticos. La carga permitida se indica en el flanco del neumático del acoplado.

Antes de conducir, averigüe siempre la máxima velocidad permitida para los neumáticos del acoplado. Puede que sea significativamente inferior a la velocidad permitida para los neumáticos del vehículo. La velocidad permitida puede estar indicada en el flanco del neumático del acoplado. Si no se indica la velocidad permitida, la velocidad máxima predeterminada de los neumáticos para acoplado es de 105 km/h (65 mph).

228 Cuidado del vehículo

Cuidado del vehículo

Información general

Información general	229
Accesorios y modificaciones del vehículo	229
Interruptor de desconexión de la batería	230

Comprobaciones en el vehículo

Operaciones de mantenimiento realizadas por el propio usuario	230
Capó	231
Vista del compartimento del motor	233
Aceite del motor	234
Sistema de vida útil del aceite del motor	236
Líquido de la transmisión automática	237
Líquido de la transmisión manual	237
Embrague hidráulico	237
Filtro/depurador de aire del motor	237
Refrigerante del motor	238
Recalentamiento del motor	239
Ventilador del motor	240
Líquido de lavado	241
Frenos	241
Líquido de frenos	241
Batería	242
Filtro de combustible diesel	243

Purga del sistema de combustible diesel	243
Sustitución de las escobillas de los limpiaparabrisas	244

Sustitución de las lámparas

Sustitución de las lámparas	244
Faros	245
Luces de circulación diurna (DRL) (Si está equipado)	247
Faros antiniebla (Si está equipado)	247
Intermitentes delanteros	247
Luces traseras	247
Tercera luz de freno	249
Luz de la patente	249

Sistema eléctrico

Sobrecarga del sistema eléctrico	249
Los fusibles	251
Caja de fusibles del compartimento del motor	252
Caja de fusibles del tablero de instrumentos	256

Herramientas del vehículo

Herramientas (Si está equipado)	258
---------------------------------------	-----

Ruedas y neumáticos

Ruedas y neumáticos	260
Designaciones de los neumáticos	260
Presión de los neumáticos	260

Sistema monitor de presión de los neumáticos	261
Funcionamiento del monitor de presión de los neumáticos	263
Profundidad del dibujo	266
Rotación de neumáticos	266
Cuando llega el momento de cambiar por neumáticos nuevos	267
Tipos de neumáticos y llantas	268
Sustitución de ruedas	268

Arranque con cables

Arranque con cables	274
---------------------------	-----

Remolcado del vehículo

Transporte de un vehículo averiado	275
Remolque de otro vehículo	276

Cuidado del aspecto

Cuidado exterior	277
Cuidado interior	279

Información general

Este manual se imprimió en la fecha especificada en la cubierta y contiene información basada en un vehículo completamente equipado con opciones y accesorios disponibles a dicha fecha. Es por ello que puede que haya discrepancias entre el contenido del manual y la configuración del vehículo, o puede que su vehículo no incluya algunos de los elementos que se mencionan en el presente manual.

General Motors se reserva el derecho a implementar cualquier cambio en sus productos para satisfacer los requisitos y expectativas del cliente en cualquier momento.

Si tuviera preguntas sobre el contenido de su vehículo, acérquese a un concesionario Chevrolet para solicitar el manual de especificaciones de venta que corresponda al número de identificación del vehículo (VIN).

Accesorios y modificaciones del vehículo

A fin de satisfacer sus requisitos de confort y de personalización del vehículo, General Motors desarrolla y ofrece opciones

originales de fábrica y accesorios homologados para su montaje a través de un concesionario taller autorizado Chevrolet.

Le aconsejamos que contacte a su concesionario o taller autorizado Chevrolet para que le informen acerca de las opciones y accesorios disponibles.

Le recomendamos el uso de repuestos y accesorios originales y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar la fiabilidad de otros productos, aunque cuenten con una autorización oficial o de otra índole.

Atención

Nunca modifique el vehículo. Al agregar accesorios no certificados por GM o al hacer modificaciones al vehículo, se cambian las condiciones originales y las especificaciones de fábrica, y se deterioran la funcionalidad y el rendimiento de los sistemas del vehículo, afectando así la seguridad y la durabilidad, además de perder la garantía del vehículo.

Los siguientes son algunos ejemplos a modo enunciativo:

El uso de combustibles distintos a los especificados, la instalación de gas natural comprimido, el blindaje, los cambios en la suspensión del vehículo y el uso de neumáticos no originales son algunos ejemplos de las modificaciones que afectan a las especificaciones originales del vehículo, a su correcto funcionamiento, a su garantía y a la seguridad de los ocupantes.

Nota

Debido a la tecnología aplicada al sistema electrónico, no conecte al cableado del vehículo ningún tipo de equipo eléctrico que no sea original, como alarmas, levantavidrios eléctricos, cierres eléctricos, inhibidores del encendido y/o combustible, sistemas de audio (por ejemplo, módulo de radio y encendido), sistemas de aire acondicionado o iluminación auxiliar, entre otros. Como consecuencia, el vehículo podría dañarse y podría provocar una falla eléctrica, una falla en la comunicación entre los componentes electrónicos, la inmovilización o incluso un incendio.

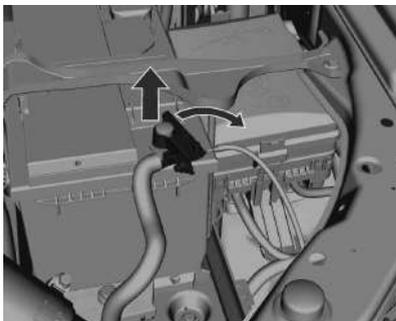
LOS DAÑOS PROVOCADOS EN ESTAS SITUACIONES NO ESTÁN CUBIERTOS POR LA GARANTÍA.

230 Cuidado del vehículo

Los concesionarios o talleres autorizados Chevrolet están capacitados y disponen de los conocimientos necesarios para la instalación de accesorios originales compatibles con el sistema específico de su vehículo.

Consulte con su taller Chevrolet autorizado para saber que accesorios están aprobados para su vehículo y para conocer los métodos de instalación adecuados.

Interruptor de desconexión de la batería



Desconectar

1. Abra el capó.

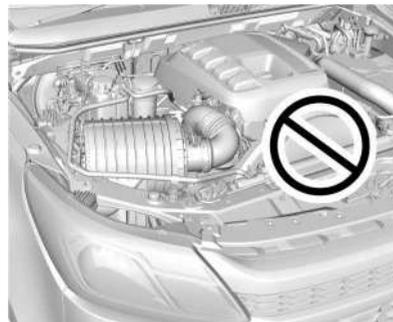
2. Verifique que todos los sistemas eléctricos estén desactivados, tales como los sistemas de audio, los faros, la alarma antirrobo y los accesorios. Tenga cuidado de que el encendido esté desconectado y retire la llave del vehículo del encendido.
3. Cierre todas las puertas del vehículo y no active la alarma.
4. Desenrosque la tuerca del terminal del borne negativo.
5. Retire el terminal negativo del borne de la batería.

Conectar

1. Asegúrese de que el encendido esté desconectado y la llave del vehículo esté fuera del encendido.
Abra el capó e instale el terminal en el borne negativo de la batería.
2. Apriete la tuerca del terminal del borne negativo.
3. Cerrar el capó.

Comprobaciones en el vehículo

Operaciones de mantenimiento realizadas por el propio usuario



Peligro

Examine el compartimento del motor exclusivamente cuando el encendido esté desconectado.

El ventilador de aire acondicionado puede empezar a funcionar aunque el encendido esté desconectado.

⚠ Peligro

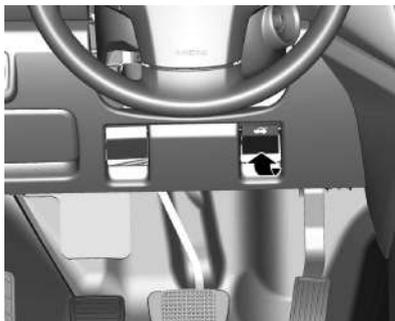
El sistema de encendido usa una tensión extremadamente elevada. Procure no tocar.

Capó

Apertura

⚠ Peligro

Apague el vehículo antes de abrir el capó. Si el motor está en marcha con el capó abierto, usted u otras personas podrían resultar heridas.



Tire de la palanca de liberación.



Empuje el gancho de seguridad hacia la izquierda y abra el capó.

Nota

No se pare sobre la defensa delantera (si está equipada) para acceder al compartimiento del motor.

⚠ Peligro

Cuando el motor esté caliente, asegúrese de tocar solo el acolchado de gomaespuma de la varilla de soporte del capó para evitar quemaduras.

Consulte *Entrada de aire* ⇨ 175



Fije la varilla de apoyo del capó.

Cierre

Para cerrar el capó:

1. Antes de cerrar el capó, asegúrese de que todos los tapones de llenado estén correctamente cerrados. Luego, levante el capó para liberar la presión sobre el sostén del mismo. Retire el sostén del capó de la ranura de la parte inferior del capó y regréselo a su retenedor.

La varilla del sostén debe hacer clic en su sitio cuando se la vuelve a colocar en el retenedor para evitar daños al capó.

232 Cuidado del vehículo

2. Baje el capó 30 cm por arriba del vehículo y suéltelo para que se enganche completamente en los cierres. Asegúrese de que el capó esté cerrado y repita el proceso si fuera necesario.

Peligro

Tome siempre las siguientes precauciones:

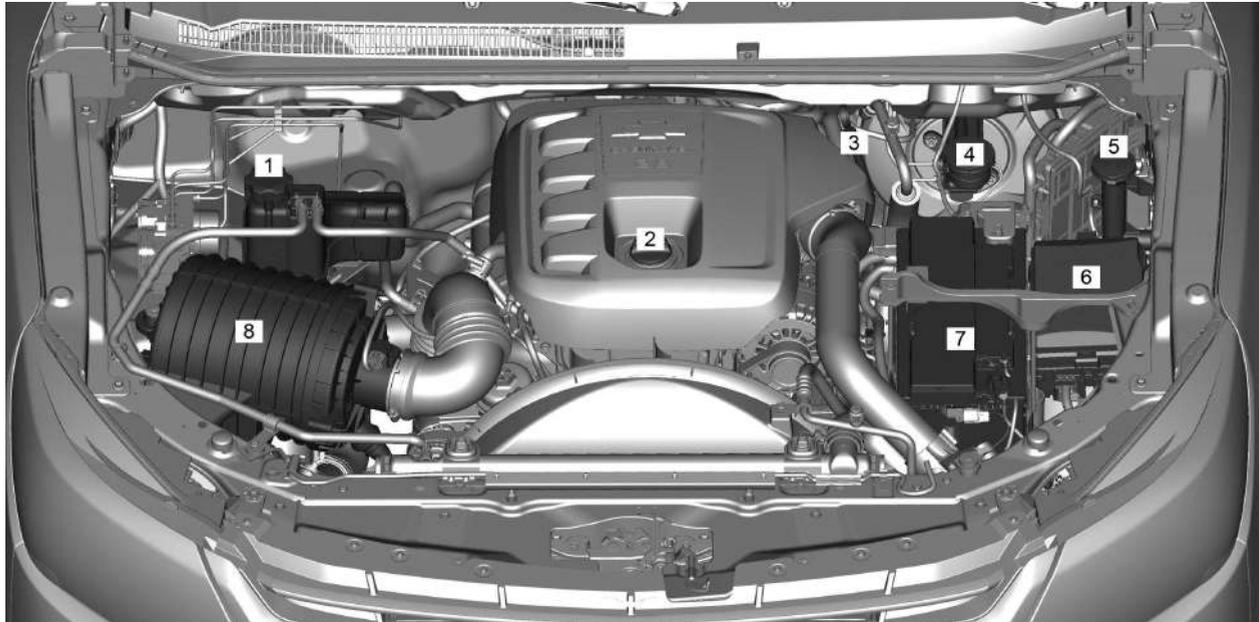
- Tire hacia arriba del borde delantero del capó para asegurarse de que esté cerrado de forma segura antes de conducir el vehículo.
- No tire de la manija de apertura del capó mientras el vehículo se desplaza.
- No desplace el vehículo con el capó abierto. Un capó abierto obstruye la visión del conductor.

(Continuación)

Peligro (Continuación)

- Si usa el vehículo con el capó abierto, puede provocar una colisión que podría causar daños al vehículo, otros objetos, lesiones personales e incluso la muerte.
- No cierre el capó con la varilla enganchada al mismo.

Vista del compartimento del motor



Motor diésel, 2.8L CTDI

234 Cuidado del vehículo

1. *Refrigerante del motor* ⇨ 238
2. *Aceite del motor* ⇨ 234
3. *Varilla de medición de aceite del motor.*
Consulte *Aceite del motor* ⇨ 234
4. *Líquido de frenos* ⇨ 241
5. *Líquido de lavado* ⇨ 241
6. *Caja de fusibles del compartimento del motor* ⇨ 252
7. *Batería* ⇨ 242
8. *Filtro/depurador de aire del motor* ⇨ 237

Aceite del motor

Este vehículo usa un aceite dexosD de una viscosidad SAE 5W30 de fábrica. Cuando complete el nivel verifique si el aceite es el mismo que se cargó en el vehículo.

Para más información consulte *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 287.

Atención

El exceso de aceite del motor debe drenarse o extraerse.

No mezcle nunca tipos de aceite de calidad diferente. Use solo aceite de la calidad y viscosidad especificadas en el

(Continuación)

Atención (Continuación)

manual. El uso de un aceite distinto al especificado podría causar daños al motor y anular la garantía.

Consulte *Mantenimiento programado* ⇨ 282.

Nota

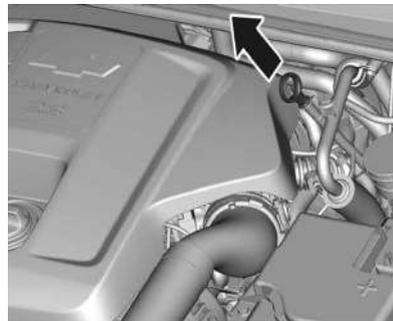
Cambie el aceite conforme a los intervalos de tiempo o kilómetros recorridos, ya que los aceites pierden sus propiedades de lubricación no solo debido al funcionamiento del motor, sino también a su envejecimiento. Se recomienda cambiar el aceite en un concesionario Chevrolet para garantizar el uso del aceite especificado y mantener la integridad de los componentes del motor. Los daños causados por aceite no especificado no están cubiertos por la garantía.

dexosD
DIESEL

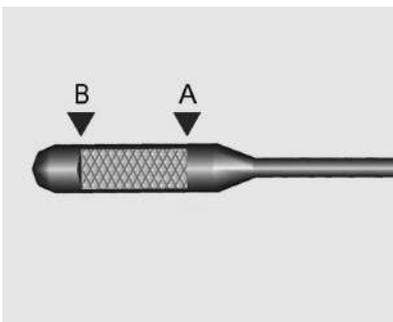
El nivel de aceite debe comprobarse con el vehículo nivelado y con el motor apagado (el motor debe estar a la temperatura normal de funcionamiento).

Espere al menos 2 minutos antes de comprobar el nivel para permitir que la acumulación normal de aceite en el motor pase al cárter. Si el aceite está frío, podría tardar más tiempo en volver al cárter de aceite.

Comprobación del nivel de aceite del motor



Para comprobar el nivel de aceite, extraiga la varilla de medición.



- Antes de comprobar el nivel de aceite, el vehículo debe estar en una superficie horizontal y el motor debe estar frío.
- Extraiga la varilla de medición de aceite y limpie la punta con un paño.
- Inserte nuevamente la varilla de medición en la posición original y asegúrese de que esté totalmente introducida en el tubo.
- Extraiga la varilla de medición para leer el nivel de aceite.
- El nivel se lee en el lado de la grilla de la punta.

Es importante saber que las comprobaciones del nivel de aceite realizadas pocos minutos después de apagar el motor (como en la estación de servicio después de cargar combustible) pueden conducir a lecturas

falsas de nivel bajo del aceite. No complete el nivel en este caso y siga el procedimiento correcto.

Complete el nivel de aceite del motor sólo si el nivel está por debajo de la marca (B).

El nivel de aceite no debería estar por encima de la posición superior (A) de la varilla de medición. Si ocurriera así, habrá por ejemplo un aumento de consumo de aceite y una formación excesiva de residuos de carbono.



Consulte *Capacidades y especificaciones*
⇒ 301.

Coloque el tapón correctamente y apriételo.

La estabilización de consumo de combustible ocurrirá una vez que el vehículo se haya conducido varios miles de kilómetros. Sólo entonces se puede determinar el consumo real de aceite.

Peligro

El aceite del motor provoca irritaciones y, en caso de ingerirlo, podría caer enfermo o morir.

Manténgalo alejado del alcance de los niños.

Evite un contacto repetido o prolongado con la piel.

Lave las zonas expuestas con agua y jabón o jabón para manos.

¡Tenga cuidado al extraer el aceite del motor ya que puede estar lo bastante caliente como para causarle quemaduras!

Cambio de filtro de aceite

Haga que el reemplazo de aceite lo realice preferiblemente un concesionario Chevrolet.

Consulte *Mantenimiento programado*
⇒ 282.

236 Cuidado del vehículo

Sistema de vida útil del aceite del motor

Cuándo cambiar el aceite del motor

Este vehículo tiene un sistema de computadora que indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro. Esto se basa en una combinación de factores que incluyen las revoluciones del motor, la temperatura del motor y los kilómetros recorridos. En función de las condiciones de conducción, el kilometraje al que se indica el cambio de aceite puede variar considerablemente. Para que el sistema de vida útil del aceite funcione correctamente, se debe poner a cero cada vez que se cambia el aceite.

Cambie el aceite del motor del vehículo cuando lo indique el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (CAMBIE PRONTO EL ACEITE DEL MOTOR), o según el plan de mantenimiento, lo que ocurra primero.

En algunos vehículos, cuando el sistema ha calculado que se ha reducido la vida útil del aceite, aparece un mensaje CAMBIAR PRONTO EL ACEITE DE MOTOR para indicar que es necesario un cambio de aceite. Cambie el aceite tan pronto como sea posible dentro de los próximos 1.000 km. Es posible que si se conduce en las mejores

condiciones, el sistema de vida útil del aceite pueda indicar que no es necesario cambiar al aceite por hasta un año o 10.000 km. El aceite del motor y el filtro se deben cambiar como mínimo una vez por año, o según el plan de mantenimiento, y se debe restablecer a cero el sistema. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 287. Su concesionario tiene personal de servicio capacitado que realizará esta tarea y pondrá a cero el sistema. También es importante verificar regularmente el aceite a lo largo del intervalo entre cambios de aceite y mantenerlo al nivel correcto.

Si el sistema se pone a cero accidentalmente, el aceite debe cambiarse a los 5.000 km del último cambio de aceite. Recuerde poner a cero el sistema de vida útil del aceite toda vez que cambie el aceite.

En los mercados en donde los vehículos no cuentan con el Sistema de vida útil del aceite del motor, cambie el aceite del motor cada 10.000 km o un año, lo que ocurra primero. En condiciones de uso severo, cada 5.000 km o seis meses.

Cómo poner a cero el sistema de vida útil del aceite del motor

Restablezca el sistema cada vez que se cambia el aceite del motor, para que el sistema pueda calcular el siguiente cambio de aceite. Siempre restablezca la vida útil del aceite a 100% después de cada cambio de aceite. No se restablece por sí solo. Para restablecer a cero el sistema de vida útil del aceite del motor:

1. Gire el encendido a ON/RUN (Activado/Marcha) con el motor apagado.
2. Pise a fondo y suelte el pedal acelerador tres veces en un lapso de cinco segundos.

Si el vehículo tiene un mensaje CAMBIAR PRONTO EL ACEITE DE MOTOR y se vuelve a mostrar la siguiente vez que se arranca el vehículo, no se ha restablecido el sistema de vida útil del aceite del motor. Repita el procedimiento.

Líquido de la transmisión automática.

Cómo verificar el líquido de la transmisión automática

No es necesario comprobar el nivel de líquido de la transmisión. Una fuga de líquido de la transmisión es la única razón de la pérdida de líquido. Si se produce una pérdida, lleve el vehículo al departamento de servicio de su concesionario y haga que lo reparen lo antes posible.

Hay un proceso especial para verificar y cambiar el líquido de la transmisión. Puesto que este procedimiento es difícil, debe realizarse en el concesionario.

Líquido de la transmisión manual

Cómo verificar el líquido de la transmisión manual

No es necesario comprobar el nivel de líquido de la transmisión manual. Una fuga de líquido de la transmisión es la única razón de la pérdida de líquido. Si se produce una pérdida, lleve el vehículo al departamento de servicio de su concesionario y haga que lo reparen lo antes posible.

Embrague hidráulico

En los vehículos con transmisión manual, no es necesario verificar regularmente el líquido de frenos/embrague salvo que se sospeche una pérdida. El agregado de líquido no corrige la pérdida. Una pérdida del líquido del sistema podría indicar un problema. Haga que inspeccionen y reparen el sistema.

Cuándo verificar y qué usar



El tapón del depósito de líquido de frenos/embrague hidráulico tiene este símbolo. El depósito del líquido de frenos/embrague común se llena con líquido de frenos DOT 4LV, tal como se indica en el tapón del depósito. Vea la ubicación del depósito en *Vista del compartimento del motor* ⇨ 233.

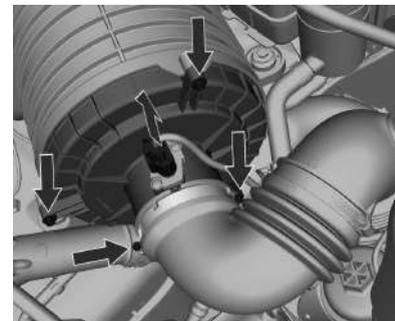
Cómo verificar y agregar líquido

Verifique visualmente el depósito de líquido de frenos/embrague hidráulico para asegurarse de que el nivel de líquido esté en la línea MIN (mínimo) del costado del

depósito. El sistema de líquido de frenos/embrague hidráulico debe estar cerrado y sellado.

No retire el tapón para verificar o completar el nivel de líquido. Retire el tapón únicamente cuando sea necesario para agregar el líquido correcto hasta que el nivel alcance la línea MIN.

Filtro/depurador de aire del motor



238 Cuidado del vehículo

Peligro

Si es necesario reemplazar una pieza, la misma se debe reemplazar por una con el mismo número de pieza o por una equivalente. El uso de una pieza de repuesto que no tenga el mismo encaje, la misma forma y la misma función podría provocar lesiones personales o daños al vehículo.

Para sustituir el filtro de aire del motor, compruebe que el motor esté apagado, suelte la abrazadera y retire el conducto de salida del filtro de aire. Desconecte el sensor de aire, desatornille los 3 tornillos y retire la carcasa del filtro.

Para inspeccionar el filtro de aire, saque el cartucho de la carcasa del filtro de aire y sacúdalo ligeramente para quitar el polvo y la suciedad sueltas.

Refrigerante del motor

Cambio del líquido refrigerante del motor

El sistema de refrigeración del motor se llena con un aditivo de larga duración (glicol de etileno) cuyas propiedades ofrecen una protección adecuada contra la congelación, ebullición y corrosión.

Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 287.

Peligro

Deje que el motor se enfríe antes de abrir el tapón. Abra cuidadosamente el tapón, liberando lentamente la presión.

Nivel del refrigerante

Atención

Un nivel bajo del refrigerante puede causar daños al motor.



Si el sistema de refrigeración está frío, el nivel del refrigerante debe estar aproximadamente a 1 cm por encima de la marca de la línea de llenado. Rellene si el nivel es más bajo.

Rellene con una mezcla de agua desmineralizada y anticongelante homologado para el vehículo. Coloque el tapón y apriételo firmemente. Haga comprobar la concentración de anticongelante y reparar la causa de la pérdida de refrigerante en un concesionario Chevrolet.

Recalentamiento del motor

El mensaje del indicador de temperatura del refrigerante se muestra en el tablero de instrumentos. Este mensaje indica el aumento de la temperatura del motor.

Nota

Si el motor funciona sin refrigerante, el vehículo podría sufrir graves daños. En ese caso, las reparaciones no estarán cubiertas por la garantía.

Sobrecalentamiento del motor sin vapor

Si observa el aviso de sobrecalentamiento y no hay señales de vapor, el problema podría ser menos grave. El motor se puede recalentar si:

- El vehículo sube una fuerte pendiente a elevadas temperaturas ambiente.
- El vehículo se detiene después de conducir a velocidades elevadas.
- Se debe conducir el vehículo con el motor funcionando al régimen de ralentí durante un tiempo prolongado.

Si la advertencia de recalentamiento permanece activada y aún no hay vapor visible, observe el siguiente procedimiento durante aproximadamente 1 minuto:

1. Apague el sistema de aire acondicionado (Si está equipado).
2. Intente mantener el motor en funcionamiento (utilice una marcha en la que el motor gire lentamente).

Si la advertencia de recalentamiento desaparece, puede continuar conduciendo. Por motivos de seguridad, conduzca despacio durante 10 minutos aproximadamente.

Si el indicador de temperatura cae a la posición normal, continúe la marcha.

Si la temperatura del refrigerante no baja, apague el motor y estacione el vehículo inmediatamente.

Si no hay vapor visible, ponga el motor a régimen de ralentí durante unos 2 o 3 minutos, con el vehículo detenido, y observe si la advertencia de recalentamiento se apaga.

Si la advertencia de recalentamiento sigue apareciendo, apague el motor, pida a los ocupantes que salgan del vehículo y espere a que se enfríe. Solicite asistencia técnica inmediatamente.

Atención

Si el refrigerante del interior de la cámara de compensación está hirviendo, espere hasta que se enfríe.

El refrigerante debe estar en el nivel especificado. Si el nivel baja, significa que puede haber fugas en los tubos flexibles del radiador, los tubos flexibles del calefactor, el radiador o la bomba de agua.

Atención

- Puede que los tubos flexibles del calefactor y el radiador estén calientes, así como otras partes del motor. No los toque o podría quemarse.
- Si hubiera alguna fuga, no encienda el motor o podría perder todo el refrigerante y sufrir quemaduras. Antes de conducir el vehículo, repare las fugas.

Sobrecalentamiento con vapor

Atención

- El vapor generado por el sobrecalentamiento del motor puede causar quemaduras graves, incluso si

(Continuación)

240 Cuidado del vehículo

Atención (Continuación)

abre el compartimento del motor solo un poco. Manténgase alejado del motor mientras observe emisiones de vapor. Apague el motor, pida a los ocupantes que salgan del vehículo y espere a que se enfríe. Antes de abrir el compartimento del motor, espere hasta que se apaguen las señales de vapor del refrigerante.

- Si el vehículo continúa desplazándose con el motor recalentado, los líquidos podrían salir debido a la alta presión. Usted y otros podría sufrir quemaduras graves. Apague el motor recalentado, salga del vehículo y espere a que se enfríe.

Ventilador del motor

Si no hay fugas visibles, compruebe el funcionamiento del ventilador del motor. Si está equipado con un motor a gasolina, su vehículo cuenta con un ventilador eléctrico. Si está equipado con un motor diésel, su vehículo cuenta con un ventilador mecánico. Si hay un sobrecalentamiento del motor, el ventilador debe accionarse. Si el ventilador no actúa, será necesaria su

reparación. Apague el motor. Si el problema no está identificado pero el nivel del refrigerante no está al máximo, añada al depósito de expansión una mezcla de agua potable y aditivo para el radiador ACDelco (de larga duración - color naranja), en una proporción del 50% de aditivo. Ponga en marcha el motor cuando el nivel de refrigerante esté al máximo. Si la advertencia de recalentamiento está activada, consulte a un concesionario Chevrolet.

Peligro

Los ventiladores y otras partes móviles del motor podrían causar heridas graves. Mantenga las manos y ropa alejados de las partes móviles mientras el motor esté funcionando.

Peligro

- Los líquidos hirvientes y vapores que pasan por el sistema de refrigeración pueden explotar y causar quemaduras graves. Están bajo presión, y si el tapón del depósito de compensación se abre aunque sea parcialmente, los
- (Continuación)

Peligro (Continuación)

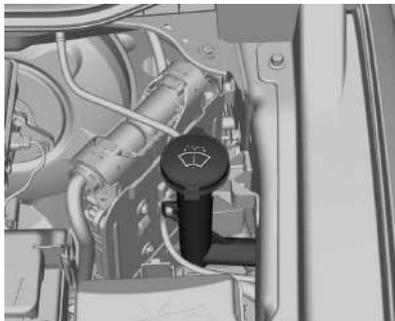
vapores podrían salir expulsados a gran velocidad. No retire nunca el tapón del depósito de compensación mientras el motor y el sistema de refrigeración están calientes. Si es necesario, gire el tapón del depósito de compensación y espere que se enfríe el motor.

- El aditivo de larga duración para el sistema de refrigeración es venenoso y debe manipularse con cuidado.

Nota

Con objeto de evitar daños al vehículo y hacer que el arranque sea más fácil cuando el motor está caliente (debido a la evaporación de combustible), el sistema de emisiones podría actuar incluso después de que vehículo esté inmóvil durante un período determinado, que depende de la temperatura ambiente y del motor.

Líquido de lavado



Llene el depósito con agua limpia mezclada con una cantidad adecuada de limpiacristales.

Para rellenar el depósito del líquido lavaparabrisas:

- Utilice solo líquido de lavado listo para usar, disponible en comercios.
- No utilice agua del grifo. Los minerales presentes en el agua del grifo pueden taponar las conducciones del lavaparabrisas.

- Si es probable que la temperatura del aire descienda por debajo del punto de congelación, utilice líquido para el lavaparabrisas con suficientes propiedades anticongelantes.

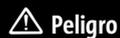
Frenos

En caso de que el espesor de los forros de freno sea mínimo, se produce un chillido durante el frenado.

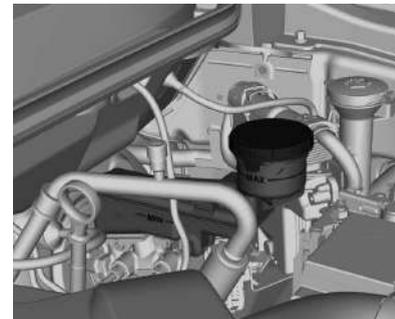
Se puede continuar conduciendo, pero haga sustituir las pastillas de frenos lo antes posible.

Una vez montadas las pastillas de freno nuevas, no frene a fondo innecesariamente durante los primeros viajes.

Líquido de frenos



El líquido de frenos es tóxico y corrosivo.
Evite el contacto con los ojos, la piel, tejidos y superficies pintadas.



Para motor 2.8L Diésel

El nivel del líquido de frenos debe estar entre las marcas **MIN** y **MAX**.

Al rellenar debe asegurarse la máxima limpieza, ya que la contaminación del líquido de frenos puede ocasionar fallas en el sistema de frenos. Haga subsanar la causa de la pérdida de líquido de frenos en un concesionario Chevrolet.

Utilice únicamente líquido de freno de alto rendimiento aprobado para este vehículo.

Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 287.

242 Cuidado del vehículo

Batería

La batería de este vehículo no requiere mantenimiento, siempre que el perfil de conducción permita que la batería se cargue en forma suficiente. La conducción a cortas distancias y los arranques frecuentes del motor pueden descargar la batería. Evite el uso de consumidores eléctricos innecesarios.

La inmovilización del vehículo durante más de 4 semanas puede ocasionar la descarga de la batería. Desconecte la batería de acuerdo al procedimiento descrito en *Interruptor de desconexión de la batería* ⇒ 230 para evitar así su descarga.

Atención

- Si enciende cerillas cerca de la batería, podría provocar una explosión de gas. Si necesita más iluminación en el compartimento del motor, use una linterna.
- La batería, incluso si está sellada, contiene ácido que causa quemaduras. Si cayera ácido en la piel o los ojos, lave las partes afectadas con agua corriente y acuda inmediatamente a un médico.

(Continuación)

Atención (Continuación)

- Use gafas protectoras cuando manipule las baterías para minimizar el peligro de que le caigan gotas de la solución en los ojos.
- General Motors no se hace responsable de accidentes provocados por negligencias o manipulación incorrecta de las baterías.

Reciclaje obligatorio de la batería



Las baterías deben desecharse en un punto de recogida autorizado para su reciclaje. **Cuando sustituya la batería respete la normativa y el cuidado del medio ambiente que requieren estos elementos.**

Cuando sustituya la batería, entregue la antigua en el establecimiento vendedor.

- Todos los consumidores/usuarios finales deben devolver la batería usada del vehículo. No se debe tirar a la basura común.

- El concesionario o taller autorizado Chevrolet donde compró la batería del vehículo debe aceptar la entrega de la batería usada y enviarla al fabricante para su reciclaje.

⚠ Peligro

Mantenga los materiales encendidos lejos de la batería para evitar explosiones. La explosión de la batería puede producir daños al vehículo y lesiones graves o la muerte.

Atención

Peligros al entrar en contacto con la solución de ácido y el plomo:

- Composición básica: plomo, ácido sulfúrico diluido y plástico.
- Si desechara la solución de ácido y plomo contenidos en la batería en el medio ambiente de forma inadecuada, podría contaminar el suelo, el subsuelo y el agua, y poner en peligro la salud de las personas.

(Continuación)

Atención (Continuación)

- Si hubiera un contacto accidental de los ojos o la piel con estos productos, las partes afectadas deberían lavarse inmediatamente con agua del grifo y la persona debería acudir a un médico.
- Cuando transporte la batería, manténgala en posición horizontal para evitar fugas desde el respiradero.
- Manténgalo alejado del alcance de los niños.
- No incline una batería abierta.
- Mantenga el material encendido lejos de la batería para evitar explosiones.

Prevención de daños en los componentes electrónicos

A fin de evitar la avería de los componentes electrónicos, nunca desconecte la batería con el motor en marcha, apague el vehículo y retire la llave del encendido antes de la desconexión de la batería.

Siempre que desconecte la batería, desconecte primero el cable negativo y luego el cable positivo. No invierta la posición de los cables.

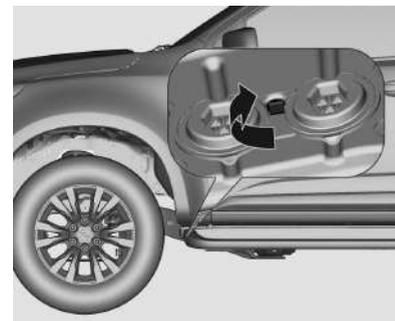
Cuando vuelva a conectarlos, conecte primero el cable positivo y luego el cable negativo.

Consulte *Protección contra descarga de la batería* ⇨ 104.

Filtro de combustible diesel

Drene el agua residual del filtro de combustible diésel cuando aparece el mensaje "Water in Fuel – Contact Service" en el centro de información del conductor o en cada cambio de aceite, como se explica a continuación:

- Apague el motor.
- Coloque un recipiente debajo de la carcasa del filtro.
- Retire el tapón de drenaje ubicado en la parte inferior de la carcasa del filtro girándolo en sentido antihorario para drenar el agua. El filtro se drena tan pronto emerge combustible por la lumbreira.
- Vuelva a colocar al tapón girándolo en sentido horario y asegurándose de que no haya fugas.
- Gire la llave de encendido a ON, espere 5 segundos y luego gire la llave a LOCK u OFF.



Purga del sistema de combustible diesel

Si el depósito ha quedado en seco, se debe purgar el sistema de combustible diésel sobre un terreno nivelado después de cargar como mínimo 15 litros. Conecte el encendido tres veces durante 30 segundos por vez. Luego arranque el motor durante un máximo de 30 segundos. Repita este proceso después de no menos de 5 segundos. Si el motor no arranca, solicite la asistencia de un concesionario Chevrolet.

244 Cuidado del vehículo

Sustitución de las escobillas de los limpiaparabrisas

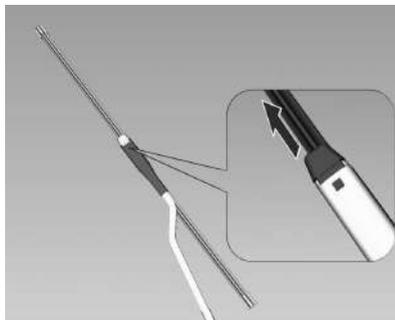
Es esencial que el limpiaparabrisas funcione de manera correcta para lograr una visión clara y una conducción segura. Revise de forma regular el estado de las escobillas del limpiaparabrisas. Reemplace las escobillas que estén duras, quebradizas o agrietadas o las que dejen manchas en el parabrisas.

Los cuerpos extraños que pueda haber en el parabrisas o en las escobillas pueden reducir la efectividad del limpiaparabrisas. Si las escobillas no limpian correctamente, limpie el parabrisas y las escobillas con un buen producto de limpieza o detergente suave. Enjuáguelos con abundante agua.

Repita el proceso si fuera necesario. No hay manera de quitar los rastros de silicona del vidrio. Por lo tanto, nunca utilice un limpiador con silicona en el parabrisas de su vehículo o dejará vetas que afectarán la visión del conductor.

No utilice solventes, gasolina, kerosén o diluyente de pintura para limpiar los limpiaparabrisas. Estos productos son muy fuertes y pueden dañar las escobillas y las superficies pintadas.

Escobilla del limpiaparabrisas



1. Sostenga la varilla del brazo del limpiaparabrisas y levante dicho brazo.
2. Presione la pestaña de bloqueo en el área demarcada y tire de la escobilla para quitarla.

Sustitución de las lámparas

Para el tipo apropiado de lámparas de repuesto, o cualquier procedimiento de cambio de lámparas no indicado en esta sección, comuníquese con su concesionario.

Atención

No sustituya lamparitas incandescentes por lamparitas de repuesto LED de posventa. Esto puede averiar el sistema eléctrico del vehículo.

Este vehículo cuenta con varias lámparas LED. Para el reemplazo de cualquier conjunto de iluminación LED, comuníquese con su concesionario.

Desconecte el encendido y el interruptor correspondiente.

Una lámpara nueva sólo se debe sujetar por la base. No toque el cristal de la lámpara con las manos desnudas.

Utilice sólo el mismo tipo de lámpara para la sustitución.

Sustituya las lámparas de los faros desde el compartimiento del motor.

Aplicación	Potencia (W)
Luz alta	55
Luz baja	55
Faro de niebla (si está equipado)	55

Aplicación	Potencia (W)
Luz de freno/luz (trasera) – de freno	LED o 21
Luz de freno/luz (trasera) – de estacionamiento	LED o 21
Luz de freno	LED
Faro	LED o 5
DRL (si está equipado)	LED
Faro de niebla trasero (si está equipado)	21
Patente	5
Luz de marcha atrás	21
Intermitente	21

Nota

Después de circular en lluvia intensa o lavar el vehículo, las lentes de los faros y las luces traseras pueden parecer escarchados.

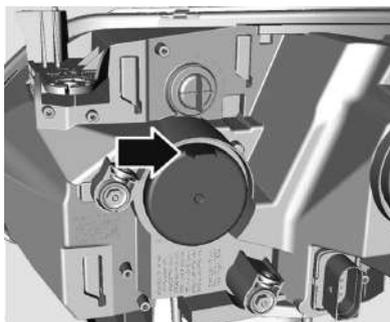
Esto sucede debido a la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la lámpara.

Es algo similar a la condensación de las ventanillas en el interior del vehículo si llueve y no indica que haya un problema con el vehículo.

Si hay fugas de agua dentro del circuito de la lámpara, haga revisar el vehículo por un concesionario Chevrolet.

Faros

Luz de posición



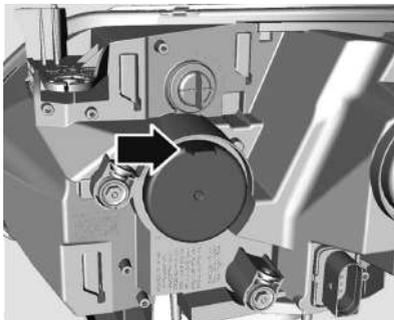
1. Desmonte la tapa protectora.



2. Tire del casquillo de la lámpara y desenclávelo.
3. Retire la lámpara del casquillo.
4. Inserte una lámpara nueva.
5. Inserte el casquillo en el reflector.
6. Empuje el casquillo de la lámpara y enclávelo.
7. Coloque la tapa protectora en la posición correcta y ciérrela.

246 Cuidado del vehículo

Luz alta



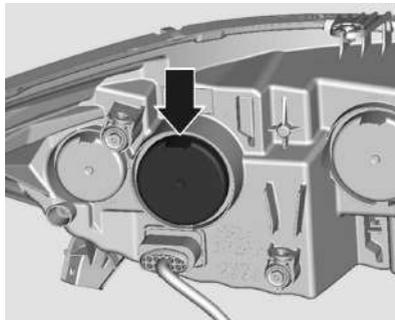
1. Desmonte la tapa protectora.



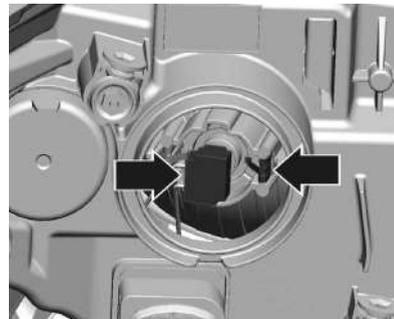
2. Desenchufe el conector de la lámpara.

3. Presione el clip elástico hacia fuera y desenclávelo.
4. Extraiga la lámpara de la caja del reflector.
5. Cuando monte la nueva lámpara, inserte las lengüetas en los rebajes del reflector.
6. Bloquee el clip elástico.
7. Enchufe el conector en la lámpara.
8. Coloque la tapa protectora en la posición correcta y ciérrela.

Luz baja



1. Desmonte la tapa protectora.



2. Desenchufe el conector de la lámpara.
3. Presione el clip elástico y desenclave la lámpara.
4. Extraiga la lámpara de la caja del reflector.
5. Cuando monte la nueva lámpara, inserte las lengüetas en los rebajes del reflector y empuje la lámpara hasta que quede en su lugar.
6. Enchufe el conector en la lámpara.
7. Coloque la tapa protectora en la posición correcta y ciérrela.

Dirección de los faros

Atención

Si debiera ajustar la dirección de los faros, le recomendamos llevar el vehículo a un concesionario Chevrolet para este servicio, ya que está relacionado con la seguridad.

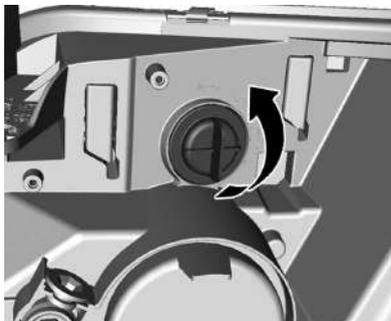
Luces de circulación diurna (DRL) (Si está equipado)

Cuando se produce una falla en las luces LED (DRL), solicite la asistencia de un concesionario o taller autorizado Chevrolet.

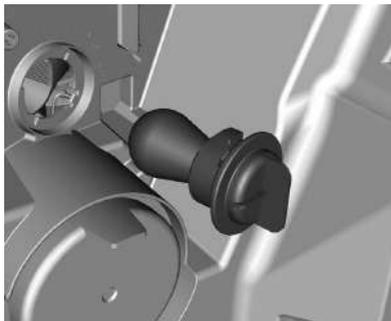
Faros antiniebla (Si está equipado)

Sustituya las lámparas en un concesionario o reparador autorizado Chevrolet.

Intermitentes delanteros



1. Gire el portalámpara en sentido antihorario para desengancharlo.



2. Presione levemente sobre la lámpara en el casquillo, gírela en sentido antihorario y extraiga la lámpara.
3. Inserte el nuevo portalámpara en el reflector y gírelo en sentido horario para engancharlo.

Intermitentes de los espejos retrovisores exteriores

Haga que un concesionario Chevrolet sustituya los intermitentes laterales.

Luces traseras

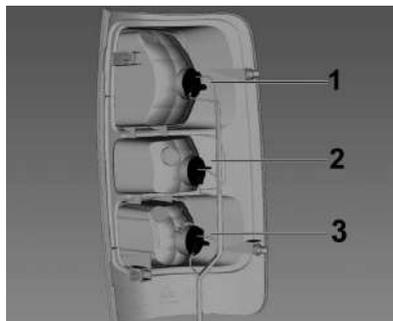


1. Desenrosque los dos fiadores.

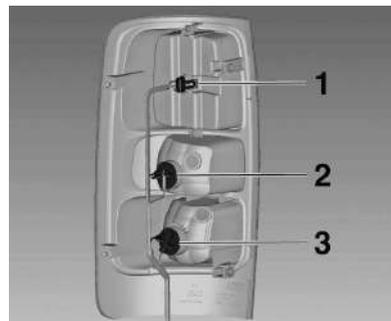
248 Cuidado del vehículo



2. Retire el conjunto de la luz trasera tirando en forma recta para extraerlo de la carrocería. Asegúrese de que el conducto de cables permanezca en su posición.



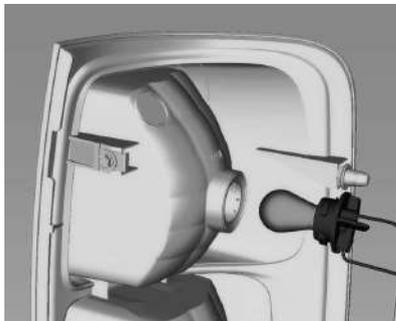
3. Luz trasera / luz de freno (1)
Luz de giro (2)
Luz de marcha atrás o faro antiniebla trasero (3)



Para la versión de LED, sustituya simplemente las luces 2 y 3. La luz de freno debe ser sustituida por un concesionario Chevrolet.



4. Gire el portalámpara correspondiente en sentido antihorario.

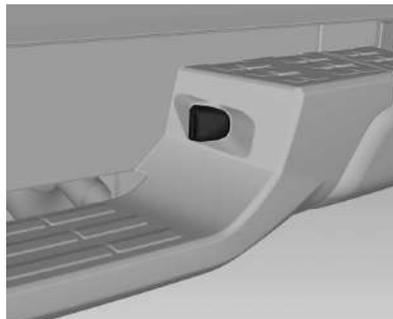


5. Desmonte el portalámparas. Presione levemente sobre la lámpara en el casquillo, gírela en sentido antihorario y extraiga la lámpara.
6. Inserte el portalámpara en el grupo óptico trasero y fíjelo en su posición. Instale el grupo óptico trasero en la carrocería y apriete los sujetadores. Cierre las cubiertas y engánchelas.
7. Conecte el encendido, encienda y compruebe todas las luces.

Tercera luz de freno

La lámpara de la tercera luz de freno debe ser sustituida por un concesionario Chevrolet.

Luz de la patente



1. La luz de la patente se encuentra en el paragolpes trasero.



2. Del lado trasero del paragolpes, gire el portalámpara en sentido antihorario para desengancharlo.
3. Extraiga la lámpara del portalámpara y sustitúyala.
4. Inserte el portalámpara en el alojamiento de la lámpara y gírela en sentido horario.

Sistema eléctrico

Sobrecarga del sistema eléctrico

El vehículo cuenta con fusibles y disyuntores para protección contra la sobrecarga del sistema eléctrico.

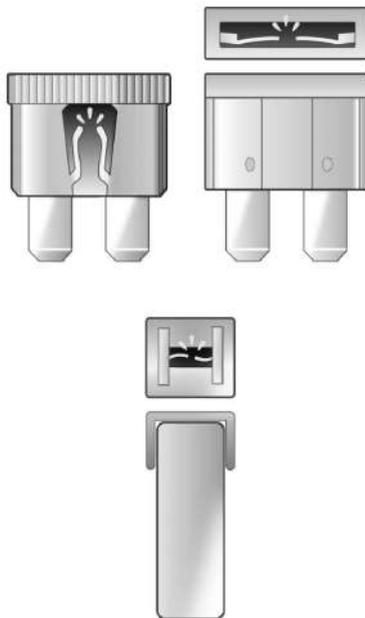
250 Cuidado del vehículo

Cuando la carga de corriente eléctrica es demasiado alta, el disyuntor se abre y cierra, protegiendo al circuito hasta que la carga de corriente vuelva a la normalidad o se repare el problema. De esta forma se reduce en gran medida la probabilidad de sobrecarga del circuito e incendio causados por problemas eléctricos.

Los fusibles y los disyuntores protegen los cables que suministran alimentación eléctrica a los dispositivos de su vehículo.

Si se produce un problema en la ruta y es necesario reemplazar un fusible, puede tomarse prestado un fusible del mismo amperaje. Elija alguna función del vehículo que no necesite usar y reemplácelo tan pronto sea posible.

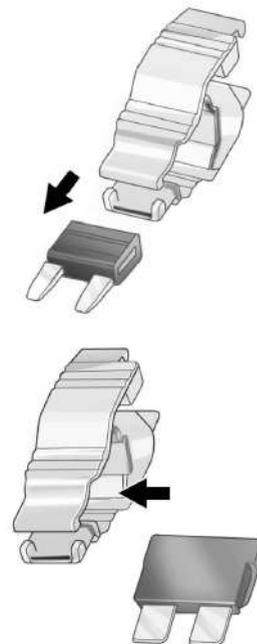
Para verificar un fusible, observe la banda en el interior del mismo. Si la banda está rota o fundida, reemplace el fusible. Asegúrese de reemplazar un fusible quemado con otro de igual tamaño y valor nominal.



Sustitución de un fusible quemado

1. Apague el vehículo.

2. Localice el extractor de fusibles que se encuentra en la caja de fusibles del compartimiento del motor.



3. Use el extractor de fusibles para retirar el fusible sujetándolo desde la parte superior o de los laterales, tal como se muestra.
4. Si debe reemplazar el fusible inmediatamente, use temporalmente otro fusible que encuentre en la caja que sea del mismo amperaje. Elija un fusible de una función del vehículo que no necesite para así operar el vehículo de forma segura. Repita los pasos 2-3.
5. Inserte el fusible de repuesto en la ranura vacía correspondiente al fusible quemado.

En cuanto tenga una oportunidad, visite a su concesionario para reemplazar el fusible quemado.

Cableado de los faros

Una sobrecarga eléctrica puede causar que las lámparas se enciendan y apaguen o, en algunos casos, que permanezcan apagadas. Haga que se verifique el cableado de los faros inmediatamente si las lámparas se encienden y apagan o permanecen apagadas.

Limpiaparabrisas

Si el motor del limpiaparabrisas se recalienta debido a una capa pesada de hielo o nieve, los limpiaparabrisas se detendrán hasta que se enfríe el motor y luego volverán a arrancar.

Si bien el circuito está protegido contra la sobrecarga eléctrica, la sobrecarga debida a nieve o hielo pesados puede causar daños en el varillaje de los limpiaparabrisas. Limpie siempre el hielo y la nieve pesados del parabrisas antes de utilizar los limpiaparabrisas.

Si la sobrecarga se debe a un problema eléctrico y no a la nieve y el hielo, asegúrese de que se repare.

Los fusibles

Los circuitos del cableado del vehículo están protegidos contra cortocircuitos por una combinación de fusibles. De esta forma se reduce en gran medida la probabilidad de daños causados por problemas eléctricos.

Peligro

El uso de un fusible de resistencia superior puede provocar un incendio en el vehículo. Usted y las demás personas podrían resultar gravemente heridas o perder la vida. Los fusibles están rotulados con su clasificación de amperaje. No exceda el amperaje especificado al reemplazar fusibles.



Peligro

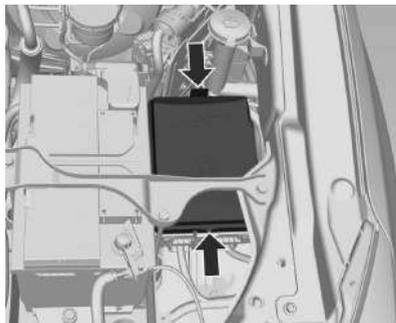
Es peligroso instalar o usar fusibles que no cumplan con las especificaciones de los fusibles originales de GM. Los fusibles podrían fallar y provocar un incendio. Usted u otras personas podrían sufrir heridas o perder la vida, y puede dañarse el vehículo.

252 Cuidado del vehículo

Consulte *Accesorios y modificaciones del vehículo* ⇨ 229 y *Información general* ⇨ 229.

Para revisar y reemplazar un fusible quemado, consulte *Sobrecarga del sistema eléctrico* ⇨ 249.

Caja de fusibles del compartimento del motor



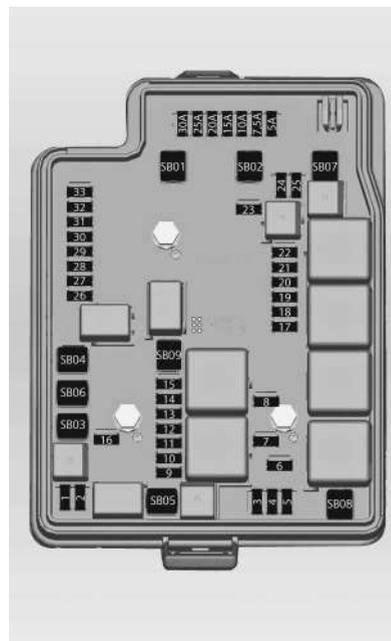
La caja de fusibles está en la parte delantera izquierda del compartimento del motor.

Desenclave la tapa, levántela y retírela.

Nota

El vehículo puede no estar equipado con todos los fusibles, los relés y las funciones que se muestran.

Revise el diseño de la caja de fusibles del vehículo para identificar la información correspondiente al modelo aplicado según las ilustraciones.



Caja de fusibles 1

Minifusibles	Utilización
1	10A - A/C Clutch - Embrague del compresor del aire acondicionado
2	–
3	15A - EPS - Dirección asistida eléctrica
4	–
5	15A - Bocinas - Alarma
6	15A - FRT FOG LAMP - Luz antiniebla delantera
7	10A - HIGH BEAM LH - Luz alta izquierda
8	10A - HIGH BEAM RH - Luz alta derecha
9	10A - ECM 2 - Módulo de control del motor 2
10	15A - WIF - Sensor de agua en combustible (diésel)
11	25A - ECM 1 - Módulo de control del motor 1
12	10A - ENG 1 - Solenoide de rotación variable
13	10A - ENG 2 - Sin uso

Minifusibles	Utilización
14	15A - ECM 3 - Módulo de control del motor 3
15	15A - POWER TRAIN - Interruptor del embrague / Encendido de arranque/marcha del módulo de control del motor / Módulo de control de la transmisión
16	15A - TCM - Módulo de control de la transmisión
17	10A - TCCM/HDLP - Encendido de arranque/marcha del módulo de control de la caja de transferencia - Nivelación de faros - Actuador del eje delantero - Pantalla de luz reflejada
18	10A - CLUSTER/AC/SDM - Cuadro del tablero de instrumentos - Espejo retrovisor interior electrocrómico - Controles del aire acondicionado - Módulo del airbag
19	20 A – Bomba de combustible
20	–

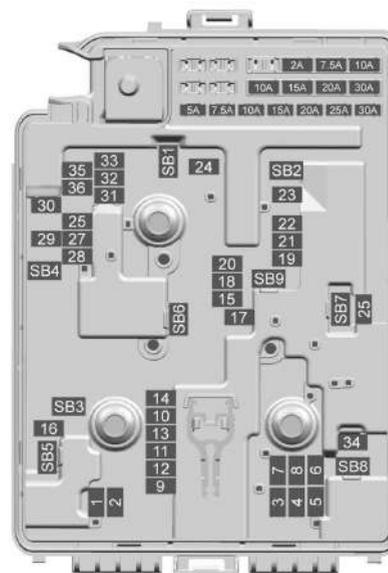
Minifusibles	Utilización
21	30A - RR WNDW DEFOG - Desempañador de la luneta trasera
22	–
23	–
24	20A - RR WIPER (SUV) - Limpialuneta
25	10A - FRT WASHER - Bomba del lavaparabrisas
26	10A – FPA/RPA – Estacionamiento asistido delantero y trasero
27	5A - BCM RVC - Sobrante
28	–
29	30A - ABS ESC1 - Sistema de frenos antibloqueo / Control electrónico de estabilidad
30	10 A – Bocina
31	15A - BCM BATT 7 - Fuente de alimentación del módulo de control de la carrocería 7
32	15A - ECM VBAT - Tensión de batería del módulo de control del motor

254 Cuidado del vehículo

Minifusibles	Utilización
33	10A - COMMON ENABLE - Circuito de comunicación común de los módulos

Fusibles JCase	Utilización
SB01	50A - ABS PUMP - Sistema de frenos antibloqueo - Módulo de control de frenos electrónico
SB02	30A - TCCM – Módulo de control de la caja de transferencia (4x4)
SB03	60A - GLOWPLUG - Módulo de control de las bujías
SB04	20A - REAR APO (SUV) - Sin uso
SB05	30A – MOTOR DE ARRANQUE
SB06	30A - FRT WIPER - Limpiaparabrisas
SB07	30A - F HEATER - Calentador del combustible
SB08	COOL FAN 2 - Sin uso
SB09	–

Relés	Utilización
RLY01	MOTOR DE ARRANQUE
RLY03	Luz alta
RLY05	–
RLY08	FRT WIPER CONT - Control del limpiaparabrisas
RLY09	FRT WIPER SPEED - Velocidad del limpiaparabrisas
RLY10	RR DEFOG - Desempañador de la luneta trasera
RLY11	PWR/TRN - Tren motriz
RLY12	A/C Clutch - Embrague del compresor del aire acondicionado
RLY13	Calentador de combustible
RLY14	COOL FAN K2 - Sin uso
RLY15	–
RLY18	MARCHA/ARRANQUE
RLY19	BOMBA DE COMBUSTIBLE



Caja de fusibles 2

Microfusibles	Utilización
1	10A - A/C Clutch - Embrague del compresor del aire acondicionado
2	–
3	15A - EPS - Dirección asistida eléctrica
4	–
5	15A - Bocinas - Alarma
6	15A - FRT FOG LAMP - Luz antiniebla delantera
7	10A - HIGH BEAM LH - Luz alta izquierda
8	10A - HIGH BEAM RH - Luz alta derecha
9	10A - ECM 2 - Módulo de control del motor 2
10	15A - WIF - Sensor de agua en combustible (diésel)
11	25A - ECM 1 - Módulo de control del motor 1
12	10A - ENG 1 - Solenoide de rotación variable
13	10A - ENG 2 - Sin uso

Microfusibles	Utilización
14	15A - ECM 3 - Módulo de control del motor 3
15	15A - POWER TRAIN - Interruptor del embrague / Encendido de arranque/marcha del módulo de control del motor / Módulo de control de la transmisión
16	15A - TCM - Módulo de control de la transmisión
17	10A - TCCM/HDLP - Encendido de arranque/marcha del módulo de control de la caja de transferencia - Nivelación de faros - Actuador del eje delantero - Pantalla de luz reflejada
18	10A - CLUSTER/AC/SDM - Cuadro del tablero de instrumentos - Espejo retrovisor interior electrocrómico - Controles del aire acondicionado - Módulo del airbag
19	20 A – Bomba de combustible
20	–

Microfusibles	Utilización
21	30A - RR WNDW DEFOG - Desempañador de la luneta trasera
22	–
23	–
24	20A - RR WIPER (SUV) - Limpialuneta
25	10A - FRT WASHER - Bomba del lavaparabrisas
26	10A – FPA/RPA – Estacionamiento asistido delantero y trasero
27	5A - BCM RVC - Sobrante
28	–
29	30A - ABS ESC1 - Sistema de frenos antibloqueo / Control electrónico de estabilidad
30	10 A – Bocina
31	15A - BCM BATT 7 - Fuente de alimentación del módulo de control de la carrocería 7
32	15A - ECM VBAT - Tensión de batería del módulo de control del motor

256 Cuidado del vehículo

Microfusibles	Utilización
33	10A - COMMON ENABLE - Circuito de comunicación común de los módulos

Fusibles MCase	Utilización
SB01	50A - ABS PUMP - Sistema de frenos antibloqueo - Módulo de control de frenos electrónico
SB02	30A - TCCM – Módulo de control de la caja de transferencia (4x4)
SB03	60A - GLOWPLUG - Módulo de control de las bujías
SB04	20A - REAR APO (SUV) - Sin uso
SB05	30A – MOTOR DE ARRANQUE
SB06	30A - FRT WIPER - Limpiaparabrisas
SB07	30A - F HEATER - Calentador del combustible
SB08	20A – Sensores NOx
SB09	–

Caja de fusibles del tablero de instrumentos

La caja de fusibles está detrás de la tapa del tablero de instrumentos.

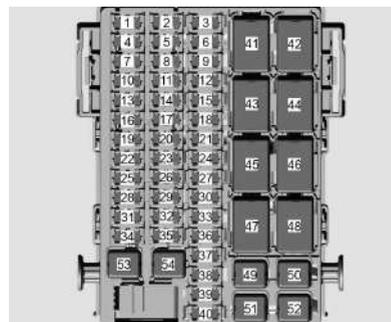


Quite la tapa del tablero de instrumentos en el sentido de la flecha.

Vuelva a montar la tapa en orden inverso.

Nota

Dependiendo de la versión y mercado del vehículo, algunos de los usos descritos a continuación pueden no estar disponibles.



Nota

El vehículo puede no estar equipado con todos los fusibles, los relés y las funciones que se muestran.

Minifusibles	Utilización
1	20A - BCM BATT 6 - Fuente de alimentación del módulo de control de la carrocería 6
2	–
3	20A - Encendedor
4	–
5	–
6	20 A - Tomacorrientes delanteros y traseros

Minifusibles	Utilización
7	30A - BCM BATT 8 - Fuente de alimentación del módulo de control de la carrocería 8
8	–
9	–
10	20 A – Radio
11	2 A – Interruptor de encendido
12	–
13	15A - BCM BATT 3 - Fuente de alimentación del módulo de control de la carrocería 3
14	10A - Módulo de control del aire acondicionado, ventilación y calefacción delantera
15	–
16	–
17	30A - Ventanas eléctricas delanteras
18	–
19	30A - Ventanas eléctricas traseras
20	15A - BCM BATT 4 - Fuente de alimentación del módulo de control de la carrocería 4

Minifusibles	Utilización
21	10 A – Repuesto
22	30A - Asiento eléctrico del conductor
23	–
24	–
25	10A - Módulo de diagnóstico, percepción y airbags
26	10A - BCM BATT 2 - Fuente de alimentación del módulo de control de la carrocería 2
27	2A – Controles del volante
28	7.5A - DLC - Conector de enlace de datos
29	15A - BCM BATT 1 - Fuente de alimentación del módulo de control de la carrocería 1
30	–
31	10A - DISPLAYS - Cuadro del tablero de instrumentos (IPC), Pantallas - Radio (cuadro central), USB
32	–
33	10A - CGM - Módulo de acceso central

Minifusibles	Utilización
34	30A - Ventilador del aire acondicionado, ventilación y calefacción delantera
35	–
36	–
37	10A - FCA - Alerta de colisión frontal / Sensor de lluvia
38	–
39	10A - Espejos retrovisores exteriores eléctricos
40	10 A - OnStar

Fusibles JCase	Utilización
49	–
50	–
51	–
52	–
53	40A - Fuente de alimentación principal miscelánea (Fusibles: F33, F37, F39, F40)
54	40A - Relé para accesorios / RAP (12V)

258 Cuidado del vehículo

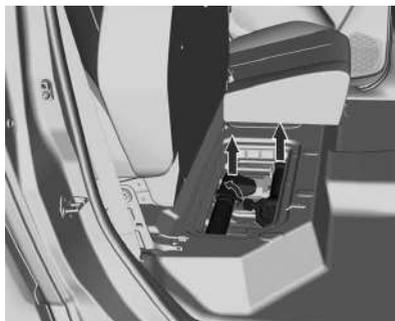
Relés	Utilización
41	–
42	–
43	–
44	–
45	Comunicación común
46	RAP/accesorios (12V)
47	–
48	MISC - Relé de encendido del aire acondicionado, ventilación y calefacción - Delantero / Ventilador

Herramientas del vehículo

Herramientas (Si está equipado)

Vehículos con rueda de auxilio

El gato y las herramientas se encuentran detrás del asiento del pasajero delantero en la cabina regular y debajo del asiento trasero en la cabina doble.

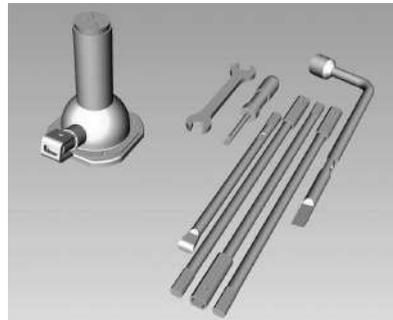


Ubicación de herramientas y gato en la cabina doble.



Ubicación de herramientas y gato en la cabina regular.

Desenganche la banda del asiento y fjela en la varilla del apoyacabezas. Para liberar el gato, retraiga la varilla girando la conexión en sentido antihorario.



El juego de herramientas consta de los siguientes artículos:

- Cuatro extensiones de la manivela del gato
- Gato
- Llave de ruedas
- Destornillador
- 1 Llave
- Triángulo de advertencia

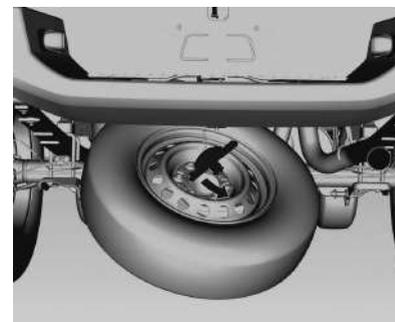
1. Use el destornillador para ensamblar la llave de ruedas, las extensiones de la manivela del gato y la manivela del gato.



2. Retire la cubierta para insertar el extremo biselado de la manivela del gato con un ligero ángulo a través del orificio central en el paragolpes trasero y hacia adentro de la guía con forma de embudo.



3. Gire la llave de ruedas en sentido antihorario para bajar el neumático de auxilio hasta el suelo. Continúe girando la llave de ruedas hasta que el neumático de auxilio se pueda extraer desde abajo del vehículo.



4. Incline el retenedor cuando se bajó el neumático y deslícelo hasta el cable de modo que se pueda extraer hacia arriba a través de la abertura de la rueda.

260 Cuidado del vehículo

5. Coloque el neumático de auxilio cerca del neumático pinchado.

Ruedas y neumáticos

Estado de los neumáticos y estado de las llantas

Rodar sobre superficies con bordes agudos puede dañar los neumáticos y las llantas. Al estacionar, no aprisione los neumáticos contra el cordón de la vereda.

Compruebe periódicamente si las llantas están dañadas. En caso de daños o desgaste excesivo, recurra a la ayuda de un concesionario Chevrolet.

Designaciones de los neumáticos

Ej. **245/70 R16 111 S**

245 : Anchura del neumático, en mm

70 : Relación de sección (altura del neumático respecto a la anchura) en porcentaje

R : Tipo de cubierta: Radial

RF : Tipo: RunFlat

16 : Diámetro de la llanta, en pulgadas

111 : Índice de carga

S : Letra del código de velocidad

Letra del código de velocidad:

Q : hasta 160 km/h

S : hasta 180 km/h

T : hasta 190 km/h

H : hasta 210 km/h

V : hasta 240 km/h

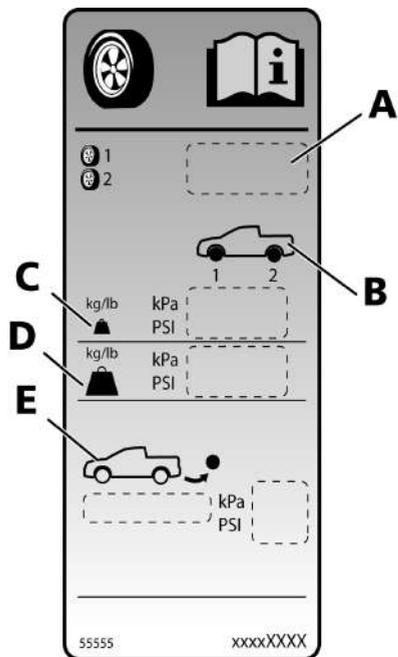
W : hasta 270 km/h

Presión de los neumáticos

Compruebe la presión de los neumáticos en frío, al menos cada 14 días y antes de cualquier viaje largo. Revise también la rueda de auxilio.



Consulte *Presión de los neumáticos* ⇨ 303 y la etiqueta colocada en el marco de la puerta delantera izquierda.



- A. Especificaciones de los neumáticos
- B. Posiciones de los neumáticos
- C. Condiciones de carga normal (hasta 3 personas)

- D. Condiciones de carga completa (5 personas + carga)
- E. Información del neumático de auxilio

Los datos sobre presiones son válidos para neumáticos fríos.

El neumático de auxilio se debe inflar siempre con la presión especificada para carga completa.

Una presión de los neumáticos incorrecta afectará negativamente a la seguridad, a la maniobrabilidad del vehículo, al confort y al consumo de combustible, además de aumentar el desgaste de los neumáticos.

⚠ Peligro

Si la presión es demasiado baja, los neumáticos pueden resultar dañados internamente y calentarse considerablemente, haciendo que la banda de rodadura se separe e incluso que los neumáticos estallen a velocidades elevadas.

Sistema monitor de presión de los neumáticos

Este vehículo puede tener un sistema monitor de presión de los neumáticos (TPMS).

Atención

Las modificaciones realizadas al sistema monitor de presión de los neumáticos (TPMS) por cualquiera que no sea un establecimiento de servicio autorizado, pueden invalidar la autorización para usar el sistema.

Mantener los neumáticos a la presión recomendada por el fabricante es parte de las buenas prácticas destinadas a optimizar el consumo de combustible del vehículo.

El sistema monitor de presión de los neumáticos (TPMS) utiliza tecnología de radio y sensores para verificar los niveles de presión de los neumáticos. Los sensores del TPMS monitorean la presión del aire de los neumáticos y transmiten las lecturas a un receptor ubicado en el vehículo.

262 Cuidado del vehículo

El sistema de control de la presión de los neumáticos comprueba la presión en las cuatro ruedas una vez por minuto cuando la velocidad del vehículo supera cierto límite.

Atención

El TPMS no sustituye al mantenimiento y es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de los neumáticos, incluso si el inflado insuficiente no ha llegado al nivel que hace que se encienda la luz de baja presión de inflado de los neumáticos del TPMS.

Todas las ruedas deben estar equipadas con sensores de presión y los neumáticos deben estar a la presión prescrita.

Cada neumático, incluido el de auxilio (si está provisto) debe verificarse mensualmente cuando está frío. Si se requiere, se debe inflar los neumáticos a la presión especificada en la placa de datos. (Si su vehículo tiene neumáticos de tamaño diferente al indicado en la placa de datos, debe determinar la presión de inflado correcta de esos neumáticos).

Como característica de seguridad adicional, el TPMS enciende una luz de baja presión de los neumáticos cuando uno o más de sus neumáticos está desinflado significativamente.

En consecuencia, cuando se enciende la luz de baja presión de los neumáticos, debe detenerse y verificarlos lo antes posible, e inflarlos a la presión correcta. Conducir con un neumático significativamente poco inflado causa que el neumático se recaliente y puede ocasionar la falla del mismo. El inflado insuficiente también reduce la economía de combustible y la vida útil de la banda de rodamiento del neumático, lo que puede afectar a la capacidad para maniobrar y detener el vehículo.

Atención

Los compuestos sellantes para neumáticos pueden dañar los sensores del TPMS. La garantía del vehículo no cubre los daños a los sensores del TPMS causados por el uso de un sellante para neumáticos.

Su vehículo también está equipado con un indicador de falla del TPMS que indica cuando el sistema no funciona correctamente. El indicador de falla del TPMS

está combinado con la luz de baja presión de los neumáticos. Cuando el sistema detecta una falla, la luz parpadea durante aproximadamente un minuto y luego queda encendida continuamente. Esta secuencia continúa durante los arranques subsiguientes del vehículo mientras exista la falla.

Cuando se enciende el indicador de falla, el sistema puede no ser capaz de detectar o enviar una señal de baja presión de los neumáticos como está previsto. Las fallas del TPMS pueden producirse por diversas razones, incluida la instalación de neumáticos o ruedas de repuesto o alternativos en el vehículo, que impiden que el TPMS funcione correctamente. Verifique siempre la luz de falla del TPMS después de reemplazar uno o más neumáticos o ruedas en su vehículo, para asegurar que los neumáticos y ruedas de reemplazo o alternativos permiten que el TPMS continúe funcionando correctamente.

Consulte *Funcionamiento del monitor de presión de los neumáticos* ⇨ 263.

Aprendizaje de neumáticos (si está equipado)

Los sensores se calibra a las posiciones de cada neumático/rueda usando una herramienta de reaprendizaje de TPMS. Solicite el servicio a su concesionario.

Carga del vehículo

Seleccione SET/CLR para definir una de las siguientes opciones:

Light (Liviana) : para presión de comodidad para hasta 3 personas.

ECO : para presión ECO para hasta 3 personas.

Max : para plena carga.

La presión ECO de los neumáticos sirve para reducir el consumo de combustible al mínimo.

Una presión de los neumáticos incorrecta afectará negativamente a la seguridad, a la maniobrabilidad del vehículo, al confort y al consumo de combustible, además de aumentar el desgaste de los neumáticos.

Las tablas de presión de los neumáticos muestran todas las posibles combinaciones de neumáticos.

Consulte *Presión de los neumáticos* ⇨ 303.

Si debe reducirse o aumentarse la presión de los neumáticos en un vehículo con sistema de monitoreo de presión de los neumáticos, desconecte el encendido. Después de ajustar la presión de los neumáticos, conecte el encendido y seleccione el ajuste correspondiente como se indicó previamente en esta sección.

Es posible que después del inflado se deba conducir el vehículo para actualizar los valores de presión de los neumáticos en el DIC. Puede que durante este lapso se encienda .

Atención

El TPMS no sustituye al mantenimiento y es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de los neumáticos, incluso si el inflado insuficiente no ha llegado al nivel que hace que se encienda la luz de baja presión de inflado de los neumáticos del TPMS.

Funcionamiento del monitor de presión de los neumáticos

Este vehículo puede tener un sistema monitor de presión de los neumáticos (TPMS). El TPMS está diseñado para advertir al conductor cuando existe una situación de baja presión de los neumáticos. Los sensores del TPMS están montados en cada conjunto de neumático y rueda, excluido el conjunto de rueda y neumático de auxilio. Los sensores del TPMS monitorean la presión del aire de los neumáticos del vehículo y transmiten las lecturas a un receptor ubicado en el vehículo.



Cuando se detecta una situación de baja presión de los neumáticos, el TPMS enciende la luz de advertencia de baja presión de los neumáticos ubicada en el cuadro de instrumentos. Si se enciende la luz de advertencia, deténgase lo antes posible e

264 Cuidado del vehículo

infla los neumáticos a la presión recomendada que se muestra en la etiqueta de información de carga y neumáticos.

Consulte *Ruedas y neumáticos* ⇨ 260.

Puede aparecer un mensaje que indique controlar la presión en un determinado neumático en el centro de información del conductor (DIC). La luz de advertencia de baja presión de los neumáticos y el mensaje de advertencia del DIC se encienden en cada ciclo del encendido hasta que los neumáticos se inflen a la presión de inflado correcta. Se pueden ver los niveles de presión en los neumáticos con el DIC (Centro de información del conductor). Para más información y detalles adicionales acerca del funcionamiento y las pantallas del DIC consulte *Centro de información del conductor* ⇨ 86.

La luz de advertencia de baja presión de los neumáticos puede encenderse cuando el tiempo está frío y el vehículo arranca por primera vez y luego apagarse cuando se pone en movimiento. Esto podría ser un indicador temprano de que la presión de aire está bajando y se deben inflar los neumáticos a la presión correcta.

La etiqueta de información de neumáticos y carga muestra el tamaño de los neumáticos del equipo original y la presión de inflado en frío correcta. Consulte un ejemplo de etiqueta de neumáticos y carga y su ubicación en *Presión de los neumáticos* ⇨ 303. Consulte también *Ruedas y neumáticos* ⇨ 260.

El TPMS puede advertir acerca de una situación de baja presión de los neumáticos pero no reemplaza al mantenimiento normal de los mismos. Consulte *Ruedas y neumáticos* ⇨ 260 y *Rotación de neumáticos* ⇨ 266.

Atención

Los materiales de sellado de neumáticos no son todos iguales. Un sellante para neumáticos no aprobado puede dañar los sensores del TPMS. La garantía del vehículo no cubre los daños de los sensores del TPMS causados por el uso de un sellante para neumáticos incorrecto. Use siempre el sellante para neumáticos aprobado por GM disponible en su concesionario o incluido en el vehículo.

Luz y mensaje de falla del TPMS

El TPMS no funciona correctamente si falta o no funciona uno o más de los sensores del TPMS. Cuando el sistema detecta una falla, la luz de advertencia de neumático bajo parpadea durante alrededor de un minuto y luego permanece encendida durante el resto del ciclo de encendido. También aparece un mensaje de advertencia en el DIC. La luz de falla y el mensaje de advertencia del DIC aparecen en cada ciclo del encendido hasta que se corrija el problema. Algunas de las situaciones que pueden causar que se enciendan son:

- Uno de los neumáticos de carretera se reemplazó por el de auxilio. El neumático de auxilio no tiene sensor TPMS. La luz indicadora de falla y el mensaje del DIC se deben apagar después de reemplazar el neumático de carretera. Consulte "Proceso de calibración de sensores del TPMS" más adelante en esta sección.
- El proceso de calibración de sensores del TPMS no se realizó o no se terminó exitosamente después de rotar los neumáticos. La luz de falla y el mensaje del DIC se deben apagar después de terminar exitosamente el proceso de

calibración de sensores. Consulte "Proceso de calibración de sensores del TPMS" más adelante en esta sección.

- Uno o más sensores del TPMS falta o está dañado. El mensaje en el DIC y la luz indicadora de falla se deben apagar cuando los sensores del TPMS están instalados y el proceso de calibración de sensores se ha realizado con éxito. Solicite el servicio a su concesionario.
- Los neumáticos o ruedas de auxilio no coinciden con los neumáticos o ruedas del equipo original. Los neumáticos y ruedas distintos a los recomendados pueden impedir que el TPMS funcione correctamente.

Consulte *Cuando llega el momento de cambiar por neumáticos nuevos* ⇨ 267.

- La operación de sistemas electrónicos o instalaciones cercanas que utilizan ondas de radiofrecuencia similares a las del TPMS puede causar el funcionamiento incorrecto de los sensores del sistema.

Si el TPMS no funciona correctamente, no puede detectar o enviar señal de una situación de neumático desinflado. Solicite a su concesionario el servicio si la luz de falla del TPMS y el mensaje del DIC se encienden y permanecen encendidos.

Proceso de adaptación de sensores del TPMS

Cada sensor del TPMS tiene un código de identificación exclusivo. El código de identificación debe adaptarse a la posición de un neumático o rueda nuevos después de rotar los neumáticos del vehículo o reemplazar uno o más de los sensores del TPMS. Asimismo, el proceso de adaptación de sensores del TPMS debe realizarse después de reemplazar el neumático de auxilio por uno de carretera que contiene el sensor del TPMS. La luz de falla y el mensaje del DIC, si está equipado, deberían apagarse en el siguiente ciclo del encendido. Los sensores se hacen coincidir con las posiciones de los neumáticos/ruedas, usando una herramienta de reaprendizaje de TPMS, en el orden que sigue: neumático delantero del lado del conductor, neumático delantero del lado del acompañante, neumático trasero del lado del acompañante, y neumático trasero del lado del conductor. Consulte a su concesionario para solicitar el servicio o adquirir la herramienta de reaprendizaje.

Se dispone de dos minutos para adaptar la posición del primer neumático/rueda y cinco minutos en total para adaptar las cuatro

posiciones. Si se demora más tiempo, el proceso de adaptación se detiene y se debe reiniciar.

Los menús y las funciones se puede seleccionar por medio de los botones en la palanca de las luces de giro.

El proceso de adaptación de sensores del TPMS es el siguiente:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Ponga en contacto el encendido, con el motor apagado.
Consulte *Posiciones del encendido* ⇨ 186.
3. Pulse MENU hasta que se seleccione el menú de las Páginas del vehículo.
4. Use la rueda selectora para desplazarse a la pantalla de la presión de los neumáticos.
5. Mantenga pulsado el botón SET/CLR (ESTABLECER/BORRAR) para comenzar el proceso de adaptación de sensores. Puede aparecer un mensaje que requiera la aceptación del proceso.
6. Si se requiere, pulse el botón SET/CLR (ESTABLECER/BORRAR) nuevamente para confirmar la selección. La bocina suena dos veces para señalar que el receptor está en modo de reaprendizaje y aparece

266 Cuidado del vehículo

en la pantalla del DIC el mensaje TIRE LEARN (APRENDIZAJE DE NEUMÁTICOS) o TIRE LEARNING ACTIVE (APRENDIZAJE DE NEUMÁTICOS ACTIVO).

7. Comience por el neumático delantero del lado del conductor.
8. Coloque la herramienta de reaprendizaje contra la pared lateral del neumático, cerca del vástago de la válvula. Luego pulse el botón para activar el sensor del TPMS. Un toque de bocina confirma que el código de identificación del sensor se adaptó a esta posición del neumático y la rueda.
9. Continúe con la rueda delantera del lado del acompañante, y repita el procedimiento del paso 8.
10. Pase al neumático trasero del lado del acompañante, y repita el procedimiento del paso 8.
11. Continúe con la rueda trasera del lado del conductor, y repita el procedimiento del paso 8. La bocina suena dos veces para indicar que el código de identificación del sensor se ha adaptado al neumático trasero del lado del conductor, y que se desactivó el proceso

de adaptación de sensores del TPMS. Desparece el mensaje TIRE LEARN o TIRE LEARN ACTIVE de la pantalla del DIC.

12. Apague el vehículo.
13. Ajuste los cuatro neumáticos al nivel de presión de aire recomendado indicado en la etiqueta de información de neumáticos y carga.

Profundidad del dibujo

Compruebe regularmente la profundidad del dibujo.

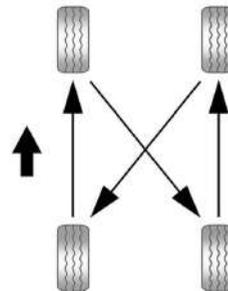
Los neumáticos deberían sustituirse al alcanzar el dibujo una profundidad de 1,6 mm.



La profundidad mínima autorizada legalmente (1,6 mm) se ha alcanzado cuando el dibujo se desgastó hasta uno de los indicadores de desgaste (TWI). Su posición se indica mediante marcas en el costado del neumático.

Los neumáticos envejecen, aunque no se usen. Le recomendamos sustituir los neumáticos cada 6 años.

Rotación de neumáticos



Las fuerzas que actúan sobre los neumáticos delanteros y traseros son diferentes, por eso se desgastan de forma diferente dependiendo de varios factores, como la superficie de la calzada, la forma de

conducir, la alineación de la suspensión, el balanceo de las ruedas, la presión de los neumáticos, etc.

El propietario debe realizar una evaluación del desgaste del vehículo que incluya la rotación regular de los neumáticos, que no debe exceder los 10.000 km. La rotación de los neumáticos es vital para lograr desgaste parejo y vida útil más larga del neumático.

La rotación de los neumáticos debe realizarse como se indica en la ilustración.

El estado de los neumáticos es uno de los puntos que se comprueban durante una inspección periódica en el concesionario Chevrolet de su preferencia, que puede diagnosticar los signos de un desgaste desigual que puede afectar a la seguridad y prestaciones de su vehículo.

Nunca incluya un neumático de auxilio temporal en la rotación de neumáticos debido a las diferencias de tamaño.

Atención

- Debido a su envejecimiento, la goma del neumático se deteriora. Esto sucede también con la rueda de auxilio, aunque no se use.

(Continuación)

Atención (Continuación)

- El envejecimiento de los neumáticos depende de diversas condiciones de uso, incluidas la temperatura, las condiciones de carga y también la presión de inflado de los neumáticos.
- Lleve los neumáticos periódicamente a la asistencia técnica del fabricante para evaluar las condiciones de uso.
- Una cubierta de refacción que no se haya utilizado durante un periodo de 6 años sólo deberá usarse en caso de emergencia. Si necesitara usar este neumático, conduzca a baja velocidad.

Cuando llega el momento de cambiar por neumáticos nuevos

El neumático debe sustituirse cuando presente cortes, bultos en los flancos o cualquier otra deformación.



También deben sustituirse los neumáticos cuando el dibujo se haya desgastado a profundidad cercana a los 1,6 mm. La imagen muestra dónde se puede ver la profundidad del dibujo.

Atención

- La profundidad del dibujo debe ser superior a 1,6 mm. Esta información se puede encontrar en el "hombro" de los neumáticos, tras la abreviatura TWI (indicadores de desgaste del dibujo).
- El peligro de hidroplaneo y pérdida de control aumenta cuando los neumáticos están desgastados.

268 Cuidado del vehículo

Nota

Cuando los sustituya, use siempre neumáticos de la misma marca y dimensiones. Es preferible sustituir todos los neumáticos del mismo eje al mismo tiempo.

Tipos de neumáticos y llantas

Peligro

El uso de neumáticos o llantas inapropiados puede ocasionar accidentes y no está cubierto por la garantía del vehículo.

Peligro

No use neumáticos y llantas de ningún tamaño o tipo distintos a los instalados originalmente en el vehículo. Podría afectar a la seguridad y prestaciones del vehículo. Podría provocar un fallo en la conducción o un vuelco o lesiones graves. Cuando sustituya los neumáticos, asegúrese de instalar los cuatro neumáticos y llantas del mismo tamaño, tipo, dibujo, marca y capacidad de carga. El uso de cualquier otro tipo o tamaño de
(Continuación)

Peligro (Continuación)

neumáticos podría afectar gravemente a la conducción, uso, altura con respecto al suelo, distancia de frenada, altura de la carrocería y confiabilidad del velocímetro.

Sustitución de ruedas

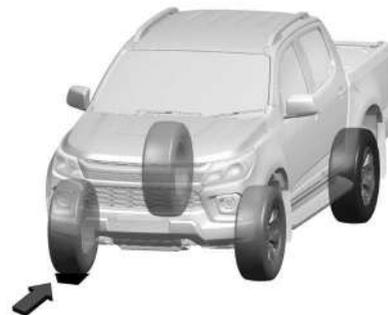
Nota

Si el vehículo está equipado con el Sistema de control de presión de los neumáticos, dicho sistema no funcionará correctamente después de sustituir la rueda hasta que se repare la rueda o el sensor de presión de la rueda averiada sea colocado en otra rueda, realizando el aprendizaje del sistema. Consulte a un concesionario respecto al procedimiento de aprendizaje del sistema.

Se deben efectuar los preparativos y observar las indicaciones siguientes:

Estacione el vehículo sobre una superficie nivelada, firme y antideslizante, en lugar seguro.

Pulse el botón .

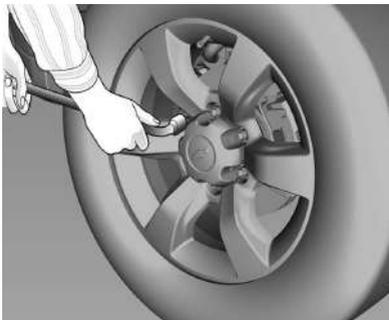


Desinflado	Colocación de cuñas	Ubicación del vehículo
Delante	Lado izquierdo	Detrás del neumático trasero derecho
	Lado derecho	Detrás del neumático trasero izquierdo

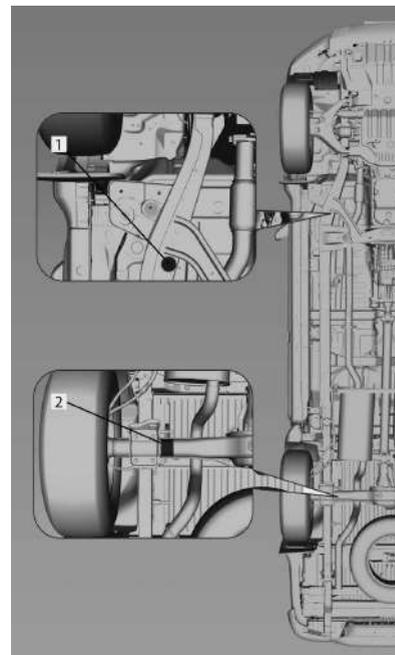
Desinflado	Colocación de cuñas	Ubicación del vehículo
Atrás	Lado izquierdo	Frente al neumático delantero derecho
	Lado derecho	Frente al neumático delantero izquierdo

- Accione el freno de estacionamiento y engrane la primera marcha, la marcha atrás o **P** (ESTACIONAMIENTO).
- Extraiga la rueda de auxilio, consulte "Rueda de auxilio" en esta sección.
- Nunca cambie más de una rueda simultáneamente.
- Utilice el gato únicamente para cambiar las ruedas en caso de pinchazo, no para el cambio estacional de neumáticos de invierno o de verano.
- No debe haber personas ni animales dentro del vehículo cuando se utilice el gato.
- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.

- No arranque el vehículo mientras esté levantado con el gato.
- Limpie las tuercas de rueda y la banda de rodamiento antes de montar la rueda.



1. Gire la llave de ruedas en sentido antihorario para aflojar todas las tuercas de la rueda. No retire todavía las tuercas de la rueda.



Coloque el gato en los extremos delanteros de la placa 1.

Coloque el gato en el extremo trasero debajo del alojamiento del eje trasero 2.

270 Cuidado del vehículo

Peligro

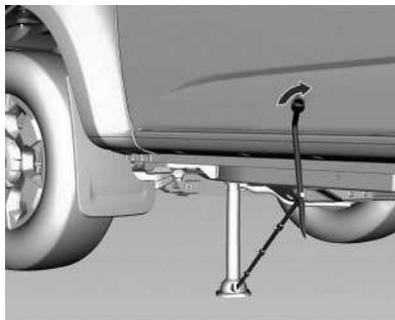
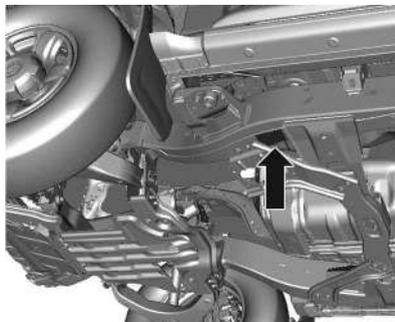
Es peligroso estar debajo de un vehículo cuando está sostenido por un gato. Si el vehículo se desliza fuera del gato, podría sufrir la muerte o lesiones graves. Nunca se ponga debajo de un vehículo cuando está sostenido sólo por un gato.

2. Asegúrese de que el gato esté correctamente colocado en los puntos de elevación del vehículo.

Peligro

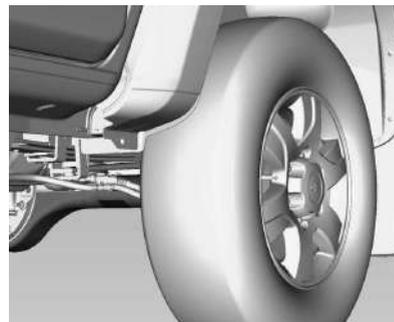
Si el vehículo se eleva con el gato mal posicionado, el vehículo se puede dañar e incluso caer. Para contribuir a evitar lesiones y daños al vehículo, asegúrese de colocar el cabezal de elevación del gato en la ubicación correcta antes de levantar el vehículo.

Posición delantera



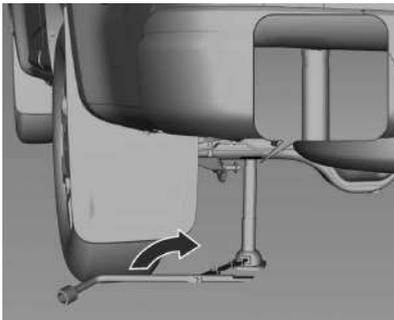
Si el neumático desinflado está en la parte delantera del vehículo, coloque el gato atrás del neumático delantero en el bolsillo del borde del bastidor.

Posición trasera





Si el neumático desinflado está en la parte trasera, coloque el gato debajo del eje trasero y lo más cerca posible del amortiguador.



3. Cuando coloque el gato debajo del alojamiento del eje trasero, asegúrese de que la ranura del lado superior del gato encaje en la carcasa.

Acople la manivela del gato y, con el gato correctamente alineado, gire la manivela hasta que la rueda se desprege ligeramente del suelo.

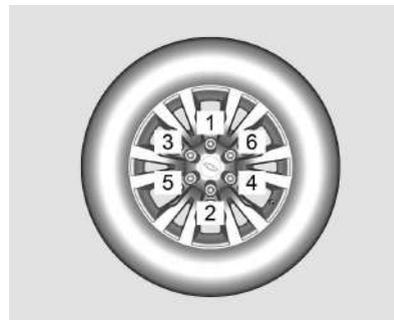
4. Desenrosque las tuercas de rueda.
5. Saque la rueda desinflada.
6. Elimine todo signo de corrosión o suciedad de las tuercas y espárragos de rueda, las superficies de montaje y la rueda de auxilio.
7. Coloque la rueda de auxilio.

⚠ Peligro

Nunca use aceite o grasa en los pernos o las tuercas, porque se podrían aflojar las tuercas. La rueda del vehículo podría salirse, causando una colisión con riesgo de muerte.

8. Vuelva a colocar las tuercas de rueda con la mano hasta que la rueda se sostenga contra el cubo.

9. Baje completamente el vehículo girando la palanca del gato en sentido antihorario.



10. Apriete las tuercas en una secuencia en cruz (1, 2, 3, 4, 5 y 6).
Para ajustar el par, consulte *Capacidades y especificaciones* ⇨ 301.
11. Guarde la rueda sustituida y las herramientas del vehículo.
Consulte *Herramientas (Si está equipado)* ⇨ 258.
12. Compruebe la presión del neumático montado y el par de apriete de las tuercas de rueda lo antes posible.

272 Cuidado del vehículo

Haga renovar o sustituir el neumático defectuoso.

Rueda de auxilio

La rueda de auxilio puede clasificarse como una rueda de emergencia dependiendo del tamaño respecto a las otras ruedas montadas y de la legislación nacional.

La rueda de repuesto tiene una llanta de acero.

El uso de una rueda de auxilio de menor tamaño que las demás ruedas, o junto con neumáticos de invierno, puede afectar al comportamiento de marcha. Haga sustituir el neumático averiado lo antes posible.

La rueda de auxilio se guarda debajo de la parte trasera del vehículo.

1. Inserte el extremo biselado de la manivela del gato con un ligero ángulo a través del orificio central en el paragolpes trasero y hacia adentro de la guía con forma de embudo.
2. Gire la llave de ruedas en sentido antihorario para bajar el neumático de auxilio hasta el suelo. Continúe girando la llave de ruedas hasta que el neumático de auxilio se pueda extraer desde abajo del vehículo.

3. Incline el retenedor cuando se bajó el neumático y deslícelo hasta el cable de modo que se pueda extraer hacia arriba a través de la abertura de la rueda.

Guardado de un neumático desinflado o el neumático de auxilio y las herramientas

Peligro

Guardar un gato, un neumático u otros equipos en el compartimiento de pasajeros del vehículo puede causar lesiones. En una parada brusca o colisión, los equipos sueltos podrían golpear a alguien. Guarde todos estos elementos en el lugar correcto.

Peligro

Si no se siguen cuidadosamente estas instrucciones de almacenamiento se pueden provocar lesiones personales o daños a propiedades si el cable de elevación falla o si la rueda se suelta. Asegúrese de que la rueda quede almacenada de forma segura antes de conducir.

Atención

Si almacena una rueda con aro de aluminio y un neumático desinflado debajo de su vehículo por un período de tiempo extendido o con el vástago de la válvula apuntando hacia arriba, puede dañar la rueda. Siempre guarde la rueda con el vástago de la válvula apuntando hacia abajo y haga reparar la rueda/el neumático cuanto antes.

Atención

Se puede dañar el elevador de la rueda si no hay tensión en el cable al usarlo. Para lograr la tensión necesaria, la rueda de auxilio o normal y el conjunto de la rueda se debe instalar en el elevador de la rueda para poder usarlo.

Peligro

Una rueda de auxilio incorrectamente almacenada se puede soltar y puede provocar un accidente. Para evitar lesiones personales o daños a

(Continuación)

Peligro (Continuación)

propiedades, almacene siempre la rueda de auxilio cuando el vehículo esté estacionado sobre una superficie nivelada.

Guarde el neumático debajo de la parte trasera del vehículo, en el alojamiento del neumático de auxilio.

1. Coloque el neumático en el suelo en la parte trasera del vehículo.
2. Tire del cable y el resorte (o cadena) a través del centro de la rueda. Incline la placa retenedora de la rueda hacia abajo y a través del centro de la rueda.

Asegúrese de que el retén asiente completamente a través de la parte inferior de la rueda.

3. Use el destornillador para ensamblar la llave de ruedas, las extensiones del gato y la manivela del gato.

Atención

No se recomienda el uso de una llave neumática u otras herramientas motorizadas con el mecanismo de elevación. Estas herramientas podrían
(Continuación)

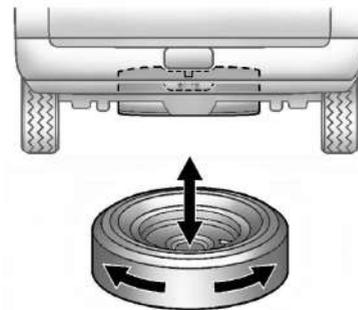
Atención (Continuación)

dañar el sistema. Use solamente las herramientas proporcionadas con el mecanismo de elevación.

4. En camionetas pickup, retire la cubierta para insertar el extremo biselado de la manivela del gato con un ligero ángulo a través del orificio central en el paragolpes trasero y hacia adentro de la guía con forma de embudo. En vehículos utilitarios deportivos (SUV), inserte el extremo biselado de la manivela del gato a través del orificio y hacia adentro de la ranura.

Consulte *Herramientas (Si está equipado)*
⇨ 258.

5. Levante el neumático parcialmente. Asegúrese de que el retén esté asentado en la abertura de la rueda.
6. Levante el neumático totalmente contra la parte inferior del vehículo girando la llave de ruedas hacia la derecha hasta que oiga dos chasquidos o sienta que está afirmada debajo del vehículo. No es posible ajustar demasiado el cable o la cadena.



7. Asegúrese de que el neumático quede guardado de forma segura. Empuje, tire y trate de hacer girar el neumático. Si el neumático se mueve, use la llave de ruedas para ajustar el cable o la cadena. Repita este procedimiento de verificación del apriete cuando compruebe la presión de neumático de auxilio de acuerdo con la información del mantenimiento programado o toda vez que se manipule el neumático de auxilio durante el servicio de otros componentes.
8. Vuelva a instalar el dispositivo de bloqueo del neumático de auxilio, si el vehículo lo tiene.

Para almacenar el gato y las herramientas, invierta los pasos que siguió para sacarlos.

274 Cuidado del vehículo

Arranque con cables

Para activar el encendido en un vehículo con la batería descargada, conecte a la batería los cables auxiliares de arranque provenientes de otro vehículo. Esto debe hacerse con muchísimo cuidado y conforme a las instrucciones siguientes.

Peligro

Tenga mucho cuidado al arrancar con los cables de arranque. Cualquier desviación de las instrucciones siguientes puede causar lesiones o daños debidos a la explosión de la batería o daños a los sistemas eléctricos de ambos vehículos.

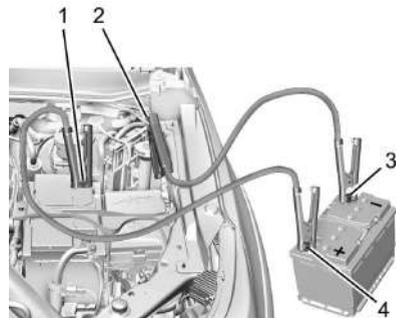
Peligro

Evite el contacto con los ojos, la piel, tejidos y superficies pintadas. El líquido contiene ácido sulfúrico que puede provocar lesiones y daños en caso de contacto directo.

- No exponga la batería a llamas abiertas o chispas.

- Una batería descargada se puede congelar a una temperatura de 0° C (32° F). Desconecte la batería congelada antes de conectar los cables auxiliares.
- Lleve gafas y ropa de protección cuando manipule una batería.
- Utilice una batería auxiliar de la misma tensión (11.0 a 15.5 voltios). Su capacidad (Ah) no debe ser muy inferior a la de la batería descargada.
- Use cables auxiliares de arranque con terminales aislados y una sección transversal de al menos 16 mm² (0,025 pulg²), (25 mm² (0,039 pulg²) para motores diésel).
- No desconecte la batería descargada del vehículo.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.
- No se apoye sobre la batería durante el arranque con los cables auxiliares.
- No deje que los terminales de un cable toquen los del otro cable.
- No utilice cargadores de carga rápida para este procedimiento.
- Los vehículos no deben entrar en contacto durante el proceso de arranque con cables.

- Accione el freno de estacionamiento; cambio manual en punto muerto, cambio automático en P (Estacionamiento).



1. Terminal positivo (+) de la batería descargada
2. Punto de puesta a masa del negativo (-) de la batería descargada
3. Terminal negativo (-) de la batería que está en buen estado
4. Terminal positivo (+) de la batería que está en buen estado

Orden de los cables de conexión:

1. Conecte un extremo del cable rojo al terminal positivo (+) de la batería descargada.

2. Conecte el otro extremo del cable rojo al terminal positivo (+) de la batería que está en buen estado.
3. Conecte un extremo del cable negro al terminal negativo (-) de la batería que está en buen estado.
4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de masa negativa (-) de la batería descargada, como el bloque del motor o un perno del montaje del motor. Conéctelo lo más lejos posible de la batería descargada.

Atención

Los ventiladores y otras partes móviles del motor pueden causar heridas graves. Mantenga las manos y ropa alejadas de las partes móviles cuando el motor esté en marcha o si el motor está encendido.

Coloque los cables de forma que no puedan engancharse en piezas giratorias del compartimiento del motor.

Para arrancar el motor:

1. Arranque el motor del vehículo que suministra la corriente.

2. Arranque el otro motor unos 5 minutos después. Si el motor no arranca después de varios intentos, existe la posibilidad de que sea necesario realizar ciertas reparaciones.
3. Deje ambos motores al ralentí durante unos 3 minutos con los cables conectados.
4. Invierta exactamente el orden anterior para desconectar los cables.

Remolcado del vehículo

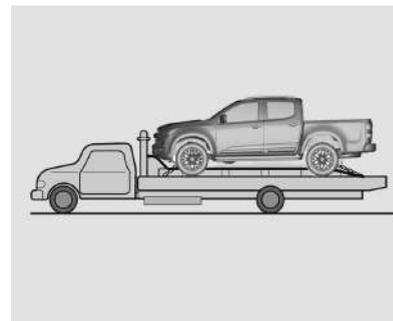
Transporte de un vehículo averiado

Atención

Un uso indebido del gancho de remolque puede dañar el vehículo. Si está equipado, use el gancho de remolque para cargar un vehículo estropeado a un camión de remolque de base plana, desde una superficie plana, o para mover el vehículo una distancia corta. Tenga precaución y conduzca a baja velocidad. El cambio debe estar en punto muerto (N) al mover el vehículo.

Nota

Para evitar daños, el vehículo averiado debe ser remolcado con las cuatro ruedas levantadas del suelo. Se debe tener cuidado con los vehículos que tienen poca separación con respecto al suelo y/o equipos especiales. Haga que su vehículo sea remolcado siempre por un vehículo de transporte con plataforma plana.



Consulte a su concesionario o servicio de remolque profesional si se debe remolcar el vehículo averiado.

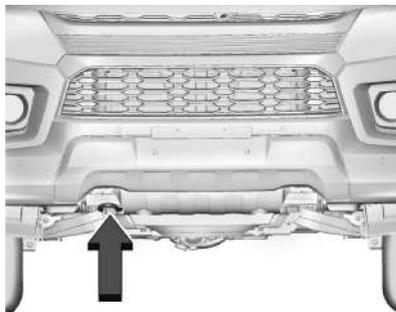
Observe los siguientes procedimientos cuando remolque un vehículo:

- No debe permanecer ningún pasajero en el vehículo remolcado.

276 Cuidado del vehículo

- Suelte el freno de estacionamiento del vehículo remolcado y ponga la transmisión en punto muerto.
- Encienda las balizas.
- Los vehículos con tracción en dos ruedas no deben ser remolcados con las ruedas traseras apoyadas en el suelo. Las cajas de cambios con tracción en dos ruedas no tienen mecanismos de lubricación interna durante el remolque.

Remolque de emergencia



Nota

Esta operación debe realizarse únicamente en casos de emergencia.

La argolla de remolque se encuentra en la parte delantera del vehículo debajo del paragolpes.

El conductor debe estar dentro del vehículo para manejar la dirección y aplicar los frenos.

Conecte el encendido para liberar el bloqueo de la columna de dirección y permitir el funcionamiento de las luces de freno, la bocina y los limpiaparabrisas.

Transmisión en punto muerto.

Atención

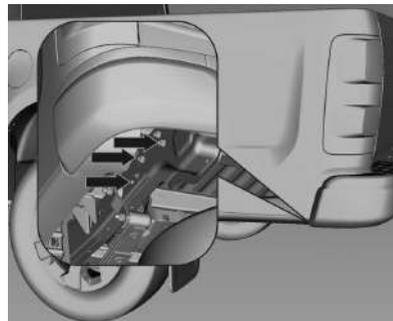
Conduzca lentamente y con suavidad. Los arranques y paradas rápidos pueden causar daños al vehículo.

Si el motor no está en marcha, se requiere mucha más fuerza para frenar y dirigir el vehículo.

Para evitar la entrada de humos del escape provenientes del vehículo remolcador, encienda la recirculación de aire y cierre las ventanillas.

Remolque de otro vehículo

Dimensiones de instalación del gancho de remolque



Información del acoplamiento de remolque trasero

Los puntos de fijación del acoplamiento de remolque trasero se encuentran en el área indicada, como se muestra en la ilustración de abajo.

Atención

- La conexión defectuosa de un componente eléctrico (cableado, zócalos, conectores, etc.) puede causar daños al vehículo y al acoplamiento de remolque trasero.
- Nunca deje el acoplamiento de remolque enganchado al vehículo cuando el motor está apagado. Puede causar la descarga de la batería.
- No exceda el límite de carga del acoplamiento de remolque.

Nota

- Siga siempre las instrucciones de instalación del fabricante del acoplamiento de remolque trasero.
- Si el vehículo está equipado con sensores de estacionamiento, el propietario debe reiniciar el sistema (consulte el manual del fabricante del sensor de estacionamiento) antes de instalar el acoplamiento de remolque trasero.

Cuidado del aspecto

Cuidado exterior

Cerraduras

Las cerraduras se lubrican en fábrica con una grasa de alta calidad para cilindros de cerradura. Utilice un producto descongelante sólo en un caso absolutamente necesario, pues su efecto desengrasante perjudica el funcionamiento de las cerraduras. Después de usar un producto descongelante, haga engrasar las cerraduras por un concesionario Chevrolet.

Lavado

La pintura del vehículo está expuesta a las influencias ambientales. Lave y encere el vehículo con regularidad. Si utiliza túneles de lavado automático, seleccione un programa que incluya la aplicación de cera.

Las deposiciones de los pájaros, los insectos muertos, la resina, el polen, etc. pueden causar daños a la pintura y se deben limpiar inmediatamente.

Si utiliza un túnel de lavado, cumpla las instrucciones del fabricante.

Nunca use un lavadero automático que requiera que algo entre en contacto con la pintura (excepto agua).

Deben desactivarse los limpiaparabrisas. Retire la antena y los accesorios externos.

Nunca use un lavadero automático cuando el vehículo está desbloqueado. Puede abrirse la tapa del depósito de combustible y ser dañada por el lavadero automático.

Asegúrese de bloquear la tapa del tanque de combustible con el botón del cierre centralizado.

Si se lava el vehículo a mano, deben enjuagarse bien las zonas interiores de los pasarruedas.

Haga engrasar las bisagras de todas las puertas por un concesionario Chevrolet.

Atención

No se recomienda lavar el compartimiento del motor ya que se podrían dañar algunos componentes tales como: el alternador, el depósito del cilindro maestro, componentes eléctricos y electrónicos, conectores eléctricos, la caja de fusibles, el radiador y otros.

(Continuación)

278 Cuidado del vehículo

Atención (Continuación)

No lave ningún componente ubicado debajo del capó que tenga este símbolo .

Esto puede causar daños que la garantía del vehículo no cubre.

Si es necesario, limpie el motor con un trapo húmedo.

Enjuague bien el vehículo y frótelo con una gamuza. Enjuague frecuentemente la gamuza. Utilice gamuzas distintas para las superficies pintadas y para los cristales; los restos de cera en los cristales dificultan la visibilidad.

No utilice objetos duros para eliminar manchas de alquitrán. Utilice spray para eliminar alquitrán de las superficies pintadas.

Atención

Tenga cuidado cuando mueva el vehículo después del lavado, en caso de que el agua haya afectado a los frenos. Aplicando los frenos levemente puede apreciarse si han sido afectados. Para secarlos rápidamente, aplique levemente
(Continuación)

Atención (Continuación)

los frenos mientras mantiene una baja velocidad hacia adelante con un área despejada adelante, hasta que el funcionamiento de los frenos vuelva a la normalidad.

Los lavados a alta presión pueden causar que entre agua al vehículo. Evite usar lavados a alta presión a menos de 30 cm de la superficie del vehículo. El uso de lavadores de potencia que excedan los 8.000 kPa pueden producir daños o la remoción de la pintura y las calcomanías.

Luces exteriores

Las tapas de los faros y de otras luces son de plástico. No utilice productos abrasivos o cáusticos; no utilice un rascador de hielo ni los limpie en seco.

Entradas de aire

Limpie los desechos de las entradas de aire entre el capó y el parabrisas y debajo del paragolpes delantero.

Lustrado y encerado

Encere el vehículo con regularidad (a más tardar, cuando el agua no resbale formando perlas).

En caso contrario, la pintura se reseca.

Sólo es necesario abrillantar la pintura si ésta tiene adheridas sustancias sólidas o si se ha puesto mate y tiene mal aspecto.

El abrillantado con silicona forma una película protectora, con lo que no es necesario encerar.

Las partes de plástico de la carrocería no se deben tratar con cera ni abrillantadores.

Cristales de ventanillas y escobillas de los limpiaparabrisas

Utilice un paño libre de pelusa o una gamuza junto con el limpiador de cristales.

Al limpiar la luneta trasera, procure no dañar la resistencia térmica del interior de la luneta.

Para retirar el hielo manualmente, se debe utilizar un rascador de hielo de filo agudo. Presione el rascador firmemente contra el cristal para que no quede suciedad debajo del mismo que pueda rayar el cristal.

Si las escobillas dejan rastros, pueden limpiarse con un paño suave y limpiacristales.

Ruedas y neumáticos

No use equipos de limpieza a alta presión.

Limpie las llantas con un limpiador de llantas de pH neutro.

Las llantas están pintadas y pueden tratarse con los mismos productos que la carrocería.

Daños en la pintura

Repare los pequeños desperfectos en la pintura con rotulador de retoque antes de que se forme óxido.

Haga que un concesionario Chevrolet realice la reparación si hay daños mayores en la pintura o zonas oxidadas.

Bajos del vehículo

Algunas áreas de los bajos de la carrocería del vehículo tienen un recubrimiento de PVC mientras que otras áreas críticas cuentan con una capa de cera protectora durable.

Después de lavar los bajos de la carrocería, revíselos y hágalos engrasar si es necesario.

Los productos a base de betún y caucho pueden dañar la capa de PVC. Haga realizar los trabajos relacionados con los bajos de la carrocería en un concesionario Chevrolet.

Antes y después del invierno, lave los bajos de la carrocería y haga revisar la capa de cera protectora.

Cuidado interior

Interior y tapizado

El interior del vehículo, incluida la superficie del tablero de instrumentos y el tapizado, sólo debe limpiarse con un paño seco o con producto para limpieza de interiores.

Limpie el tapizado premium con agua corriente y un paño suave. En caso de haber suciedad profunda, use una solución jabonosa suave.

El tablero de instrumentos sólo debe limpiarse con un paño suave húmedo.

Limpie la tapicería con una aspiradora y un cepillo. Elimine las manchas con un limpiador para tapicerías.

Evite limpiar con un trapo húmedo cerca del interruptor eléctrico del asiento delantero, ya que el líquido podría afectar negativamente el funcionamiento del asiento.

Limpie los cinturones de seguridad con agua templada o limpiador para interiores.

Atención
Cierre los cierres Velcro de la ropa, puesto que si quedan abiertos, pueden dañar la tela de los asientos.

Elimine el polvo del tablero de instrumentos y la tela de las puertas con una aspiradora. Elimine las manchas con un limpiador para interiores.

Piezas de plástico y de goma

Las piezas de plástico y goma pueden limpiarse con los mismos productos que la carrocería. En caso necesario, utilice un limpiador para interiores. No use ningún otro producto. Evite especialmente el uso de disolventes y nafta. No use equipos de limpieza a alta presión.

280 Servicio y mantenimiento

Servicio y mantenimiento

Información general

Información general 280

Mantenimiento programado

Mantenimiento
programado 282

Líquidos, lubricantes y piezas recomendados

Líquidos y lubricantes
recomendados 287

Información general

Su vehículo es una inversión importante. Esta sección describe el mantenimiento necesario para su vehículo. Siga este programa para protegerse contra gastos de reparaciones importantes causados por no realizarle el mantenimiento necesario. También puede ayudarle a mantener el valor de reventa del vehículo. El dueño es el responsable de realizarle todo el mantenimiento necesario.

Su concesionario tiene técnicos capacitados que pueden realizar el mantenimiento necesario usando partes de repuesto genuinas. Ellos tienen las herramientas y el equipamiento actualizados para realizar diagnósticos rápidos y precisos. Muchos concesionarios están abiertos hasta tarde y durante los sábados, ofrecen transporte de cortesía y reservar turnos por Internet para ayudar con sus necesidades de servicio.

Su concesionario reconoce la importancia de brindar un servicio de mantenimiento y de reparaciones al precio justo. Con técnicos capacitados, el concesionario es el lugar para el mantenimiento de rutina como los cambios de aceite y la rotación de

neumáticos, y para el mantenimiento adicional como neumáticos, frenos, baterías y escobillas del limpiaparabrisas.

Atención

Los daños causados por el mantenimiento inadecuado pueden originar reparaciones costosas y pueden no estar cubiertos por la garantía del vehículo. Los intervalos de mantenimiento, controles, inspecciones, líquidos recomendados y lubricantes son importantes para mantener el vehículo en buenas condiciones de funcionamiento.

No realice limpiezas químicas que no hayan sido aprobadas por GM en el vehículo. El uso de enjuagues químicos, disolventes, limpiadores o lubricantes que no estén aprobados por GM podría dañar el vehículo, requiriendo costosas reparaciones que no están cubiertas por la garantía del vehículo.

La rotación de los neumáticos y los servicios necesarios son responsabilidad del dueño. Le recomendamos que su distribuidor realice esos servicios cada 10 000 km. El mantenimiento adecuado del vehículo

ayuda a mantenerlo en buenas condiciones de funcionamiento, mejora el ahorro de combustible y reduce las emisiones.

El mantenimiento varía debido a la forma en que la gente usa sus vehículos. Puede necesitar controles y servicios más seguidos. Servicios adicionales requeridos - El servicio normal es para vehículos que:

- Llevan pasajeros y carga dentro de los límites recomendados en la etiqueta de información de las cubiertas y la carga.
- Se usan en carreteras con superficies razonables y dentro de los límites legales.
- Usan el combustible recomendado.

Consulte *Combustible para motores diesel*
⇨ 217.

Consulte la información en Servicios adicionales requeridos - Servicio normal.

Servicios adicionales requeridos - El servicio para condiciones severas es para vehículos que:

- Se usan principalmente en tráfico pesado de la ciudad y en clima caluroso.
- Se usan principalmente en terreno montañoso.
- Remolcan frecuentemente un acoplado.
- Se usan a alta velocidad o en competencias.
- Se usan para servicio de taxi, policía o reparto.

Consulte la información en Servicios adicionales requeridos - Servicio para condiciones severas.

 Peligro

El trabajo de mantenimiento puede ser peligroso y puede causar lesiones graves. Realice el trabajo de mantenimiento únicamente si tiene la información necesaria, las herramientas adecuadas y el equipamiento. De lo contrario haga que su concesionario realice el trabajo con un técnico capacitado.

Consulte *Operaciones de mantenimiento realizadas por el propio usuario* ⇨ 230.

286 Servicio y mantenimiento

Notas:

El Plan de Mantenimiento Preventivo indica las revisiones, controles o mantenencias obligatorias cada 10.000 km (o 1 vez por año, lo que ocurra primero) hasta los 120.000 km, aplicando para algunos modelos mantención Intermedia cada 5.000 km (o cada 6 meses, lo que ocurra primero), según corresponda.

Todas las mantenencias preventivas incorporan operaciones de diagnóstico y actualización de los distintos sistemas electrónicos que deben ser realizadas en los concesionarios oficiales de la marca para la conservación de la garantía.

R= Realizar / L= Lubricar / C= Cambiar / I=Inspeccionar

- 1.- (**) Acortar periodo de inspección en operaciones severas (camino de tierra, tráfico denso, montaña, etc.)
- 2.- Las pautas por innovaciones y variables técnicas pueden ser modificadas sin previo aviso.

Visítanos en www.chevrolet.cl o llámanos al 800 800 115

Líquidos, lubricantes y piezas recomendados

Líquidos y lubricantes recomendados

Puede comprar en su distribuidor los líquidos y lubricantes que se identifican a continuación por nombre o especificación, incluyendo los líquidos o lubricantes que no se enumeran aquí.

Uso	Líquido/Lubricante
Transmisión automática	Líquido para transmisión automática DEXRON-VI.
Refrigerante del motor	Mezcla 50/50 de agua potable limpia y use refrigerante DEX-COOL únicamente. Consulte <i>Refrigerante del motor</i> ⇨ 238.
Aceite del motor	Aceite para motor que cumple con la especificación dexosD con el grado de viscosidad SAE adecuado. Se recomienda ACDelco dexosD. Consulte <i>Aceite del motor</i> ⇨ 234.
Eje delantero y eje trasero	Contacte a su concesionario.
Sistema de frenos hidráulicos	Líquido de frenos hidráulicos DOT 4. Consulte <i>Líquido de frenos</i> ⇨ 241.
Transmisión manual	Líquido para transmisión automática DEXRON-VI.
Caja de transferencia (tracción en las cuatro ruedas)	Líquido para transmisión automática DEXRON-VI.
Líquido del limpiaparabrisas	Líquido para limpiaparabrisas de automóvil que cumpla con los requisitos de protección anticongelante regionales.

288 Datos técnicos

Datos técnicos

Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)	288
Placa de identificación	289

Datos del vehículo

Datos del motor	289
Pesos del vehículo	292
Dimensiones del vehículo	297
Capacidades y especificaciones	301
Presión de los neumáticos	303

Identificación del vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)



El número de identificación del vehículo (VIN) está estampado en la placa de identificación y en el larguero.



El número de identificación del vehículo está grabado en el tablero de instrumentos, visible a través del parabrisas.

Placa de identificación



La placa de identificación está visible en el bastidor cuando se abre la puerta del pasajero, como se muestra en la ilustración de abajo.

Información de la etiqueta de características:

1 : Fabricante

2 : Número de identificación del vehículo

Datos del vehículo

Datos del motor

Designación de ventas	2.8L Diésel
Código de identificación del motor	CTDI
Tipo	Longitudinal, adelante del eje delantero
Número de cilindros	4 (en línea)
Cilindrada	2776 cm ³
Relación de compresión	16,5: 1
Orden de encendido	1 – 3 – 4 – 2
CV de potencia del motor	200 CV (147 kw) a 3400 rpm
Par	MT = 440 Nm (44,9 mKg.f) a 2000 rpm AT = 500 Nm (51 mKg.f) a 2.000 rpm
Régimen de ralentí (MT/AT) con aire acondicionado/sin aire acondicionado	MT = 750 ± 50 rpm AT = 740 ± 50 rpm
Tipo de combustible	Diesel

290 Datos técnicos

Sistema eléctrico	2.8L Diésel
Batería	12 V 70 Ah 12 V 90 Ah
Alternador	140 A
Bujía	-

Motor	2.8L Diésel	
Transmisión	MT	AT
1ª marcha	4,02	4,06:1
2ª marcha	2,21	2,37:1
3ª marcha	1,46	1,55:1
4ª marcha	1,00	1,16:1
5ª marcha	0,76	0,85:1
6ta. marcha	0,59	0,67:1
Marcha atrás	3,63	3,20:1
Relación del eje	3,73/4,10	3,42:1

Frenos	
Tipo de sistema	Sistema de frenos hidráulicos con circuito doble en paralelo
Delante	Freno de disco con calibrador flotante – disco ventilado
Detrás	Sistema de freno de tambor
Líquido	Líquido de alto rendimiento DOT 4
Freno de estacionamiento	Operativo en el freno de servicio trasero

Geometría de la dirección	
Caída	0°00' +/- 0°30'
Avance	2°35' a 4°05"
Respuesta de convergencia:	0°00' +/- 0°15'
Diámetro de giro	12,70 m
Diámetro del círculo de separación – Pared a pared	13,49 m

292 Datos técnicos

Pesos del vehículo

Transmisión 4x2

Peso del vehículo (kg)		Doble cabina			
		2.8L Diésel			
Modelo		LS	LT	LTZ	HC
Transmisión		4x2			
Carga bruta máxima sobre el eje - delantero	MT	1.350	1.350	1.350	1.350
Carga bruta máxima sobre el eje - trasero		1.850	1.850	1.850	1.850
Carga bruta máxima sobre el eje - delantero	AT	-	-	-	-
Carga bruta máxima sobre el eje - trasero		-	-	-	-
Masa en orden de marcha	MT	1,964	1.943 ⁽¹⁾ 1.933 ⁽²⁾	1.974 ⁽¹⁾ 1.978 ⁽²⁾	2.031 ⁽¹⁾
	AT	-	1.940	-	-
Peso bruto general combinado (remolque con frenos)	MT	6.000	6.000	6.000	6.000
	AT	-	-	-	-
Masa máxima de remolque	MT	3.500	3.500	3.500	3.500
	AT	-	-	-	-

Transmisión 4x2 (cont.)

Peso del vehículo (kg)		Doble cabina			
		2.8L Diésel			
Carga útil	MT	1,136	1.157 ⁽¹⁾ 1.167 ⁽²⁾	1.126 ⁽¹⁾ 1.122 ⁽²⁾	1.069 ⁽¹⁾
	AT	-	1.160	-	-
HC: High Country ⁽¹⁾ Para Argentina. ⁽²⁾ Para Uruguay.					

Transmisión 4x4

Peso del vehículo (kg)		Doble cabina				
		2.8L Diésel				
Modelo		LS	LT	LTZ	HC	Z71
Transmisión		4x4				
Carga bruta máxima sobre el eje - delantero	MT	1.350	1.350	1.350	1.350	1.350
Carga bruta máxima sobre el eje - trasero		1.850	1.850	1.850	1.850	1.850
Carga bruta máxima sobre el eje - delantero	AT	-	-	1.350	1.350	1.350
Carga bruta máxima sobre el eje - trasero		-	-	1.850	1.850	1.850

294 Datos técnicos

Transmisión 4x4 (cont.)

Peso del vehículo (kg)		Doble cabina				
		2.8L Diésel				
Masa en orden de marcha	MT	2.066 2.072 ⁽⁸⁾	2.037 2.028 ⁽¹⁾⁽³⁾⁽⁶⁾ 2.047 ⁽⁸⁾	2.082 ⁽²⁾⁽⁵⁾ 2.072 ⁽³⁾ 2.069 ⁽⁴⁾ 2.054 ⁽⁶⁾	2.131 2.121 ⁽⁶⁾	2.101 ^{(1) (3) (6)} 2.110
	AT	-	2.034 ⁽²⁾ 2.025 2.040 ⁽⁸⁾	2.079 ⁽²⁾⁽⁵⁾ 2.072 2.090 ⁽⁸⁾	2.128 ⁽²⁾⁽⁵⁾ 2.120	-
Peso bruto general combinado (remolque con frenos)	MT	6.000	6.000	6.000	6.000	-
	AT	-	-	6.000	6.000	6.000
Masa máxima de remolque	MT	3.500	3.500	3.500	3.500	-
	AT	-	-	3.500	3.500	3.500

Transmisión 4x4 (cont.)

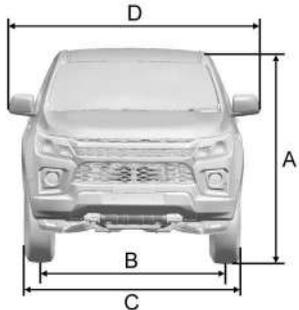
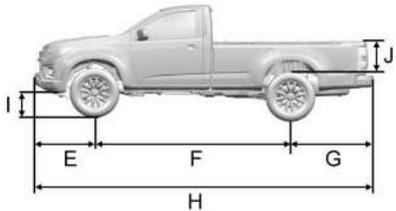
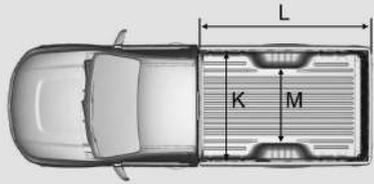
Peso del vehículo (kg)		Doble cabina				
		2.8L Diésel				
Carga útil	MT	1,034 1.028 ⁽⁸⁾	1.063 1.072 ⁽¹⁾⁽³⁾⁽⁶⁾ 1.053 ⁽⁸⁾	1.018 ⁽²⁾⁽⁵⁾ 1.028 ⁽³⁾ 1.046 ⁽⁶⁾	969 979 ⁽⁶⁾	-
	AT	-	1.066 ⁽²⁾ 1.075 1.060 ⁽⁸⁾	1.021 ⁽²⁾⁽⁵⁾ 1.028 1.010 ⁽⁸⁾	972 ⁽²⁾⁽⁵⁾ 980	999 ^{(1) (3) (6)} 990
HC: High Country ⁽¹⁾ Paraguay ⁽²⁾ Argentina ⁽³⁾ Perú ⁽⁴⁾ Colombia ⁽⁵⁾ Chile ⁽⁶⁾ Uruguay ⁽⁷⁾ Ecuador ⁽⁸⁾ Caribe						

296 Datos técnicos

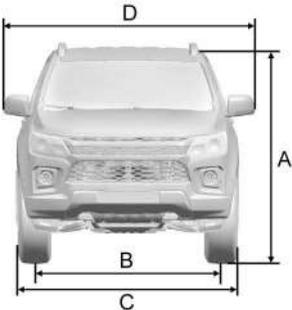
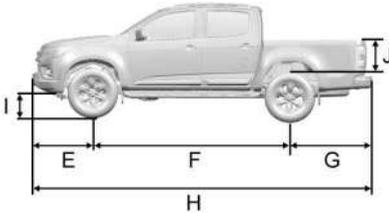
Peso del vehículo (kg)	Cabina regular	Cabina regular sin caja de pickup	Cabina regular	Cabina regular sin caja de pickup
	2.8L Diésel			
Modelo	LS			
Transmisión manual	4x2	4x2	4x4	4x4
Carga bruta máxima sobre el eje - delantero	1.350	1.350	1.350	1.350
Carga bruta máxima sobre el eje - trasero	1.850	1.850	1.850	1.850
Masa en orden de marcha	1,886	1.728	1,985 1.977 ⁽¹⁾	1.819
Peso bruto general combinado (remolque con frenos)	6.000	6.000	6.000	6.000
Masa máxima de remolque	3.500	3.500	3.500	3.500
Carga útil	1.214	1.372	1.115 1.123 ⁽¹⁾	1.281
⁽¹⁾ Paraguay/Ecuador.				

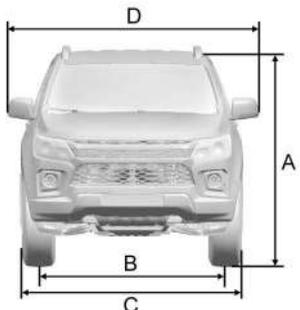
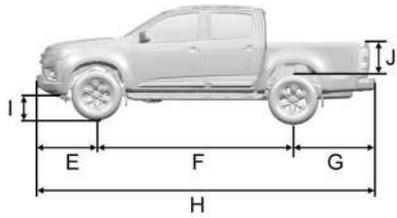
* El valor de "Masa máxima de remolque que se puede acoplar" puede alcanzar los 750 kg (sin freno) o 3500 kg (con freno), pero no puede violar el valor de peso bruto combinado reportado (consulte la tabla). De ser necesario, reduzca el cargamento (capacidad de la caja de carga).

Dimensiones del vehículo

Cabina regular — Dimensiones del vehículo (milímetros)								
								
	(4X2)	(4X4)		(4X2)	(4X4)		(4X2)	(4X4)
A (sin antena)	1,789	1,784	E	951		K	1,534	
A (con antena)	2,071	2,063						
B	1,570		F	3,096		L	2,322	
C	1,870		G	1,328		M	1,122	
D	2,132		H	5,376				
			I	223	211			
			J	441				

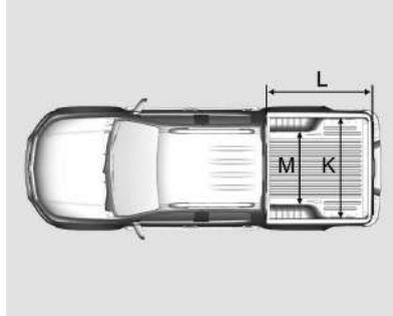
298 Datos técnicos

Doble cabina — Dimensiones del vehículo — (milímetros)														
														
	LS / LT / Midnight		LTZ		HC			LS / LT / Midnight		LTZ		HC		
	(4X2)	(4X4)	(4X2)	(4X4)	(4X2)	(4X4)		(4X2)	(4X4)	(4X2)	(4X4)	(4X2)	(4X4)	
A (Sin portaequipaje de techo) A (sin antena)	1,791	1,786	1,804	1,798	1,799	1,792	E	951				951		
A (Con portaequipaje de techo) A (con antena)	2,063	2,055	2,081	2,072	2,075	2,069	F	3,096						
B	1,570						G	1,308						
C	1,874						H	5,356				5,356		

Doble cabina — Dimensiones del vehículo — (milímetros)															
															
		LS / LT / Midnight		LTZ		HC				LS / LT / Midnight		LTZ		HC	
		(4X2)	(4X4)	(4X2)	(4X4)	(4X2)	(4X4)			(4X2)	(4X4)	(4X2)	(4X4)	(4X2)	(4X4)
D		2.132						I		224	211	234	222	230	217
								J		466				584	
HC: High Country															

300 Datos técnicos

Doble cabina — Dimensiones del vehículo — (milímetros)



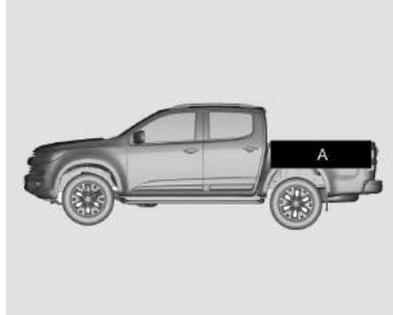
K (mm)	1,534
L (mm)	1,484
M (mm)	1,122

Capacidades y especificaciones

	2.8L Diésel
Para vehículos 4x4 / 4x2	
Aceite del motor — rellenar con sustitución de filtro	5,6 L
Aceite del motor — rellenar sin sustitución de filtro	-
Tanque de combustible — capacidad nominal	76 L
Sistema de refrigeración con calefactor	9,0 L
Sistema de frenos	0,80 +/- 0,05 L
Transmisión manual	3,5 L
Gas refrigerante del sistema de aire acondicionado	500 g
Depósito de líquido lavador para el limpiaparabrisas	3,30 L
Recarga de transmisión automática para caja de engranajes desmantelada	10,60 L
Diferencial — posterior	2,30 L
Par de apriete de tuercas de rueda	140 N•m
Para vehículos 4x4	
Caja de transferencia 4x4 — Dexron VI	1,5 L
Diferencial — delantero	0,90 L

302 Datos técnicos

Capacidad de carga de la caja de carga (en m³)



A	Cabina regular	1,571
	Doble cabina	1,061
	Doble cabina — High Country	1,329

Presión de los neumáticos

Neumático	Presión de inflado de los neumáticos bajo condiciones de carga PSI (kPa)						Rueda de auxilio temporal	Presión de los neumáticos
	Hasta 3 personas (Light)		Hasta 3 personas (ECO)		Plena carga (Max)			
	Delante	Detrás	Delante	Detrás	Delante	Detrás		
245/70 R16 111T	35 (240)	35 (240)	35 (240)	35 (240)	38 (260)	44 (300)	245/70 R16 111T	44 (300)

Neumático	Presión de inflado de los neumáticos bajo condiciones de carga PSI (kPa)						Rueda de auxilio temporal	Presión de los neumáticos
	Hasta 3 personas (Light)		Hasta 3 personas (ECO)		Plena carga (Max)			
	Delante	Detrás	Delante	Detrás	Delante	Detrás		
265/60 R18 110T	35 (240)	35 (240)	35 (240)	35 (240)	38 (260)	44 (300)	265/60 R18 110T (solo en Argentina) 245/70 R16 111T (para todos los demás mercados)	44 (300)

304 Información del cliente

Información del cliente

Información del cliente

Oficinas de asistencia al cliente (AMÉRICA DEL SUR)	304
Servicio de Asistencia en Carretera (AMÉRICA DEL SUR)	304
Declaración de Conformidad (AMÉRICA DEL SUR)	305

Registro y privacidad de los datos del vehículo

Registro y privacidad de los datos del vehículo	305
Ciberseguridad	306

Información del cliente

Oficinas de asistencia al cliente (AMÉRICA DEL SUR)

CRC – Central de Relaciones de Chevrolet

Puede contactar directamente con General Motors de forma gratuita desde cualquier lugar del país Para agilizar la asistencia del CRC, tenga a mano la siguiente información:

- Número de identificación del vehículo (VIN)
(número de chasis).
- Número de CPF/CNPJ del cliente.

Servicio de Asistencia en Carretera (AMÉRICA DEL SUR)

Servicio de Asistencia en Carretera Chevrolet



El manual de las condiciones generales del programa viene dentro del sobre de información general que se entrega al propietario de un Chevrolet.

Declaración de Conformidad (AMÉRICA DEL SUR)

Transmisor RKE

Paraguay



Transmisor de control de la presión de
los neumáticos

Argentina

CNC ID: H-24130

Paraguay



Registro y privacidad de los datos del vehículo

Grabadoras de datos de eventos

El vehículo posee una serie de avanzados sistemas que supervisan y controlan diferentes datos del vehículo. Algunos datos se guardan durante el funcionamiento normal del vehículo para facilitar posibles reparaciones de fallas detectados; otros datos son almacenados sólo en caso de accidente o incidente por el registrador de datos (una especie de "caja negra").

Los sistemas pueden registrar datos sobre el estado del vehículo y su manejo (p. ej., régimen del motor, accionamiento de los frenos, utilización de los cinturones de seguridad). Para la lectura de estos datos, son necesarios equipos especiales y acceso al vehículo. Esto ocurrirá durante el mantenimiento del vehículo en un concesionario Chevrolet. Algunos datos se transmiten electrónicamente a los sistemas de diagnóstico globales de GM. El fabricante no accederá a los datos sobre un accidente, ni los facilitará a terceros, excepto:

- Con autorización del propietario del vehículo o, en vehículos de leasing, con la autorización del arrendatario
- Por requerimiento policial o de organismos estatales equivalentes
- Como parte de la defensa en caso de proceso judicial contra el fabricante
- Por prescripción legal

Además, el fabricante podrá utilizar los datos recopilados y recibidos:

- Para fines de investigación del fabricante.
- Para facilitarlos con fines de investigación, siempre que se garantice la confidencialidad y se demuestre la necesidad

306 Información del cliente

- Para compartir con otras organizaciones resúmenes de datos, no vinculados a un vehículo específico, con fines de investigación

Ciberseguridad

GM recopila información sobre el uso de su vehículo, incluyendo información relacionada al funcionamiento y a la seguridad. Recopilamos esta información para facilitar nuestros productos y servicios, evaluarlos, mejorarlos y detectar problemas, como así también para desarrollar nuevos productos y servicios. Para GM, es importante la protección contra el uso no autorizado del control o el acceso electrónico externo de los datos de nuestros clientes y de los sistemas electrónicos de los vehículos. GM mantiene normas de seguridad, prácticas, lineamientos y controles adecuados con el objetivo de proteger al vehículo y al ecosistema de servicio del vehículo contra el acceso electrónico no autorizado, detectando posibles actividades maliciosas en las redes relacionadas y respondiendo a sospechas de incidentes de ciberseguridad de forma oportuna, coordinada y efectiva. Los incidentes de seguridad pueden afectar su seguridad o comprometer su información privada. Para minimizar los riesgos de

seguridad, no conecte los sistemas electrónicos de su vehículo a dispositivos no autorizados ni conecte su vehículo a ninguna red desconocida o que no sea de confianza (tales como por Bluetooth, Wi-Fi o de tecnología similar). En el caso de que sospeche de algún incidente de seguridad que afecte sus datos o el funcionamiento seguro de su vehículo, no conduzca su vehículo y contacte a su concesionario.

OnStar

Descripción general de OnStar

Descripción general de OnStar
(AMÉRICA DEL SUR) 307

Servicios OnStar

Emergencia (AMÉRICA DEL SUR) 308
Seguridad (AMÉRICA DEL SUR) 309
Navegación (AMÉRICA DEL SUR, si está
equipado) 309
Aplicación móvil OnStar (AMÉRICA
DEL SUR) 309

Información adicional de OnStar

Información adicional de OnStar
(AMÉRICA DEL SUR) 310

Descripción general de OnStar

Descripción general de OnStar (AMÉRICA DEL SUR)

Este vehículo puede estar equipado con un sistema completo de a bordo que se puede conectar con Centro de llamadas OnStar, donde un Asesor le ayudará con servicios de Emergencia, Seguridad, Comodidad y otros. OnStar necesita que la batería y el sistema eléctrico del vehículo, el servicio de comunicaciones celulares y las señales de satélites GPS estén disponibles y funcionando. Con autorización previa del dueño del vehículo, OnStar puede recabar información sobre su vehículo, sus hábitos de conducción y su posición.

Recuerde que para disfrutar de los beneficios de OnStar, es esencial que solicite la activación del sistema. Será realizada por el concesionario de quien adquirió su vehículo. Consulte los Términos y Condiciones y la Declaración de Privacidad de OnStar para más detalles, incluidas las características del sistema y el servicio disponible para su vehículo en www.chevrolet.com.br/onstar.

Los servicios de OnStar están disponibles durante el período que se define en el contrato firmado en el acto de adquisición del vehículo. Luego de este período, para continuar disfrutando de los servicios de OnStar es necesario renovar la suscripción. Para esto, llame usando el botón de OnStar. Otros servicios de OnStar pueden requerir un plan de servicio pago y un plan de datos.



- Botón del menú de radio
- Botón OnStar
- Botón de emergencia

La luz de estado del sistema OnStar se encuentra junto a los botones de OnStar. Si la luz de estado es:

- Verde fijo: el sistema está listo.
- Verde destellante: en una llamada.
- Rojo: indica que hay un problema.

308 OnStar

- Apagada: el sistema está apagado. Pulse dos veces  para hablar con un asesor de OnStar.

Nota: La función del botón de Comando de voz puede variar según el vehículo y la región.

Pulse el botón de menú de la radio para:

- Contestar una llamada entrante o finalizar una llamada.
- Abrir y personalizar el nombre del punto de acceso Wi-Fi y la contraseña, si está equipado.

Pulse el botón  (si está equipado) para conectarse con un asesor de OnStar, disponible las 24 horas del día y los 7 días de la semana, para:

- Inscripción, verificación de la información de cuenta o actualización de la información de contacto.
- Servicios de navegación (si está equipado con una tecnología de infoentrenamiento compatible).
- Ayuda para ubicar puntos de interés.
- Información general.

Pulse el botón  para obtener una conexión prioritaria con un asesor de OnStar, disponible las 24 horas del día y los 7 días de la semana, para:

- Obtener ayuda para una emergencia.
- Obtener asistencia en caso de un choque con el automóvil.

Nota: Tenga en cuenta que OnStar no ofrece servicios privados, tales como servicio de ambulancia o remolque. OnStar actúa como vínculo a algunos de los servicios públicos de emergencia. La disponibilidad y la calidad de los servicios públicos pueden diferir según los proveedores de servicios y la región de su país.

Servicios OnStar

Emergencia (AMÉRICA DEL SUR)

Los sensores incorporados y la función Respuesta automática de accidente alertan a un Asesor capacitado de OnStar, quien se conectará automáticamente al vehículo para prestar ayuda en caso de accidente. El vehículo enviará automáticamente a la pantalla del asesor de OnStar los datos del

accidente (como la ubicación del vehículo, la severidad del choque, etc.) para permitir que el asesor proporcione la asistencia necesaria.

Pulse el botón  para obtener una conexión prioritaria con un Asesor de OnStar, quien podrá llamar a los proveedores de servicios públicos de emergencia, enviarlos al lugar en que usted se encuentra y transmitir información importante. Se utiliza tecnología GPS para identificar la posición del vehículo y proveer información importante al personal de emergencia.

En caso de emergencia, OnStar puede desbloquear o bloquear a distancia las puertas del vehículo.

Nota

Tenga en cuenta que todos los servicios, incluidos los de emergencia, están sujetos a la disponibilidad de señales de GPS y de telefonía celular. Tenga en cuenta que OnStar no ofrece servicios privados, tales como servicio de ambulancia o remolque. OnStar actúa como vínculo a algunos de los servicios públicos de emergencia. La disponibilidad y la calidad de los servicios públicos pueden diferir según los proveedores de servicios y la región de su país.

Seguridad (AMÉRICA DEL SUR)

OnStar provee los siguientes servicios de seguridad:

- Con el servicio Asistencia de vehículos robados, los asesores del conjunto de servicios de OnStar pueden utilizar GPS para monitorear el vehículo y ayudar a las autoridades públicas a recuperarlo. Adicionalmente, OnStar monitoreará el sistema de alarma del vehículo y ejecutará las acciones necesarias si se activa.
- OnStar puede tomar contacto con el Road Service dentro del plazo de garantía del vehículo.

La eficacia de los servicios depende de la disponibilidad de las señales de GPS y de telefonía celular. OnStar no se hace responsable por el robo de accesorios o artículos personales, tales como computadoras, radios, ruedas de auxilio y otros. Recuerde que OnStar no es una empresa de seguros.

Es de importancia crítica informar sobre el suceso lo más pronto posible. El retardo en avisar sobre el robo de un vehículo puede disminuir la eficacia de su localización y recuperación.

Para mayor información sobre los servicios de seguridad, visite el sitio web de Chevrolet.

Navegación (AMÉRICA DEL SUR, si está equipado)

Si está equipado, podrá recibir orientación sobre el camino a seguir poniéndose en contacto con un asesor de OnStar.

Descarga de POI/destino a las radios de navegación integradas.

Aplicación móvil OnStar (AMÉRICA DEL SUR)

Descargue la aplicación My Chevrolet para dispositivos móviles Apple® o Android®. Los suscriptores a OnStar tienen acceso a los siguientes servicios desde un dispositivo móvil:

- Bloquear/desbloquear puertas, si el vehículo está equipado con cerraduras automáticas. Esta función no abre ni cierra las ventanas.
- Activar la bocina y los intermitentes.
- Posición del vehículo.
- Alerta de emergencia a un Asesor de OnStar.

- Conexión al Centro de Llamadas Chevrolet.
- Enlace al sitio web de Chevrolet.
- Notificaciones de diagnóstico a demanda, alertas de diagnóstico y mantenimiento por parte del distribuidor.
- Encendido/apagado remoto del vehículo, si está equipado.
- Informe inteligente del conductor.

Puede que no todos los dispositivos sean compatibles con la aplicación My Chevrolet. Para obtener información sobre la aplicación My Chevrolet y su compatibilidad, visite el sitio web de Chevrolet.

Tenga en cuenta que todos los servicios están sujetos a la disponibilidad de señales de GPS y de telefonía celular. Las funciones están sujetas a cambios.

Conexión Wi-Fi (si está equipada)

El vehículo puede contar con una conexión Wi-Fi incorporada que ofrece acceso a Internet y contenidos en línea a velocidad 4G LTE (según disponibilidad de señal).

1. Para recuperar la información de la red Wi-Fi, pulse el botón 1 para abrir la aplicación de OnStar en la pantalla de infoentretenimiento, luego seleccione red Wi-Fi.

310 OnStar

- La configuración de WiFi mostrará nombre de la conexión, la contraseña, un botón para activar los datos del punto de conexión compartida, y la cantidad de teléfonos conectados. Para cambiar el nombre y la contraseña, haga clic sobre ellos.
- Conecte su dispositivo (smartphone, tableta, computadora, etc.) al WiFi del vehículo, buscándolo por nombre e introduciendo la contraseña establecida. Se requiere un plan de datos. Use los controles del vehículo sólo cuando sea seguro hacerlo.

Información adicional de OnStar

Información adicional de OnStar (AMÉRICA DEL SUR)

Servicio de transferencia

Pulse  para solicitar transferir la cuenta a otro vehículo. El Asesor puede cancelar o eliminar la información de cuenta. Para conocer más detalles, consulte el sitio web de Chevrolet.

Nota

Es posible que se soliciten algunos documentos.

Venta/traspaso del vehículo

Pulse el botón  para hablar con un Asesor y cancelar sus servicios OnStar si el vehículo será desechado, vendido, transferido o si finaliza el arriendo. Para conocer más detalles, consulte el sitio web de Chevrolet.

Peligro

Los propietarios de vehículos seminuevos deben contactar a la central de OnStar por medio del botón de OnStar para comprobar el período de conectividad de sus Chevrolet, como así también para cambiar la titularidad de la cuenta de OnStar, si no lo hubiese hecho el propietario anterior.

Reactivación para futuros dueños

Pulse  para hablar con un Asesor. El Asesor actualizará los registros del vehículo y le explicará los planes de suscripción de OnStar. Para conocer más detalles, consulte el sitio web de Chevrolet.

Nota

Es posible que se soliciten algunos documentos y que correspondan algunos cobros.

Funciones de OnStar

- Para conocer más detalles, consulte el sitio web de Chevrolet.
- Pulse  para hablar con un asesor.

Los servicios de OnStar están sujetos a la disponibilidad de señales de GPS y de telefonía celular. El proveedor de servicios de telefonía también debe tener cobertura, capacidad de red, recepción y tecnología compatibles con los servicios de OnStar. Los servicios que dependen de la información de la ubicación del vehículo no podrán funcionar a menos que haya señales de GPS disponibles, sin interferencia, y compatibles con los equipos de OnStar. Puede que los servicios de OnStar no funcionen si el equipo de OnStar no está instalado correctamente o si no se le ha dado el mantenimiento adecuado. Puede que los servicios de OnStar no funcionen si se modifican sus equipos o software, o si se añaden o conectan otros nuevos. Otros problemas que escapan al control de OnStar — como por ejemplo colinas, edificios elevados, túneles, clima,

diseño del sistema eléctrico y la arquitectura del vehículo, daños sufridos por el vehículo en un accidente, o la congestión o las interferencias en la red inalámbrica telefónica — pueden impedir la prestación de los servicios.

Identificación personal en OnStar

Puede ser necesario usar un PIN para acceder a algunos de los servicios de OnStar. El PIN deberá ser cambiado la primera vez que hable con un asesor. Para cambiar el PIN de OnStar, póngase en contacto con un asesor de OnStar pulsando .

Problemas potenciales

Si el vehículo ha estado apagado continuamente durante más de 10 días, es posible que disminuya la eficacia del servicio. Después de arrancar el vehículo y mantenerlo en marcha unos pocos minutos, el sistema volverá a funcionar.

Sistema de posicionamiento global (GPS)

- El GPS puede sufrir interferencias en una gran ciudad con edificios elevados, en garajes de estacionamiento, en las proximidades de aeropuertos, en túneles, en pasos subterráneos, en una zona con árboles de follaje muy denso y en otros

lugares. También el mal tiempo puede afectar las prestaciones de GPS. Aún si no hay señal de GPS disponible, el sistema de OnStar debería funcionar y permitirle llamar a OnStar. Sin embargo, puede que OnStar tenga dificultades para identificar su ubicación exacta.

- En situaciones de emergencia, OnStar puede utilizar la última ubicación registrada por el GPS para enviársela a quienes vayan a asistirle en su emergencia.

Una pérdida temporaria de las señales de GPS y de telefonía celular puede impedir al asesor de OnStar la prestación de ciertos servicios.

Señal de telefonía celular

Se necesita una señal de telefonía celular para las comunicaciones entre el vehículo y el Centro de llamadas de OnStar.

Imposible llamar a OnStar

Si la cobertura celular es limitada o si la red celular ha alcanzado su máxima capacidad, el servicio podría verse afectado. Pulse  para volver a intentar llamar o vuelva a intentarlo después de recorrer unas pocas millas hasta otra área celular.

Problemas del vehículo y eléctricos

Los servicios de OnStar necesitan que el sistema eléctrico del vehículo esté en modo de funcionamiento para operar correctamente. Puede que estos sistemas no funcionen si la batería está descargada o desconectada.

Equipos eléctricos adicionales

El sistema OnStar está integrado a la arquitectura eléctrica del vehículo; está proyectado y diseñado para el equipo original instalado. Agregar equipos eléctricos o cualquier modificación del sistema eléctrico, puede interferir con el funcionamiento del sistema OnStar y hacer que deje de funcionar. Si esto ocurre, GM no se hace responsable por el no funcionamiento del sistema y puede no que esté cubierto por la garantía. No todos los productos de GM son compatibles con OnStar. Asegúrese de instalar productos validados y compatibles con OnStar en lo de un concesionario Chevrolet.

Actualizaciones del software del vehículo

Es posible que OnStar provea en forma remota actualizaciones o modificaciones del software del vehículo, sin ulterior aviso o consentimiento. Estas actualizaciones o

312 OnStar

cambios pueden mejorar o mantener la seguridad física, la seguridad personal o el funcionamiento del vehículo o de los sistemas del vehículo. Las actualizaciones son modificaciones del software que pueden afectar o borrar datos o configuraciones almacenados en el vehículo. Estas actualizaciones y modificaciones pueden también recabar información personal. Dicho acto de recabar información está descrito en la declaración de privacidad de OnStar, o se revela por separado en el momento de la instalación. Estas actualizaciones o cambios pueden también hacer que un sistema se comuniquen automáticamente con los servidores de OnStar para recabar información sobre el estado del sistema del vehículo, identificar si hay actualizaciones o cambios disponibles, o proveer actualizaciones o cambios. Un contrato OnStar activo constituye consentimiento a estas actualizaciones o cambios del software, y el acuerdo a que OnStar los provea al vehículo a distancia.

OnStar - Reconocimientos del software

Para obtener el código fuente bajo GPL, LGPL, MPL y otras licencias de fuente abierta, contenido en este producto, visite <https://opensource.lge.com>. Además del

código fuente, están disponibles para descarga todos los términos de licencia, exclusiones de garantía y avisos de copyright pertinentes. Esta oferta es válida por un período de tres años posteriores a nuestro último envío de este producto. Esta oferta es válida para cualquier persona que reciba esta información.

*Proporcionada a través de LG Electronics Inc., que es único responsable por las disposiciones de cumplimiento de OSS relacionadas.

Información adicional de OnStar (Enacom)

Uplevel Radio - Bluetooth (ENACOM)



This equipment is not entitled to protection against harmful interference and it may not cause interference to duly authorized systems.

Índice

A	
Accesorios y modificaciones del vehículo	229
Aceite	
Indicador de presión	85
Mensajes	89
Motor	234
Sistema de vida útil del aceite del motor	236
Actualizaciones	
Datos de mapa	133
Actualizaciones de datos de mapa	133
Acuerdos	
Marcas comerciales y licencia	148
Acuerdos de marcas comerciales y licencias	148
Adicional	
Información de OnStar	310
Advertencia	
Alarmas	87
Atención y Peligro	2
Balizas	101
Luces, medidores e indicadores	76
Triángulo	66
Airbags	
Activado-desactivado, luz	80
Agregar equipos al vehículo	43
Interruptor de encendido/apagado	42
Airbags (cont.)	
Luz activado-desactivado	80
Luz de alistamiento	79
Reemplazo de piezas del sistema después de un choque	44
Servicio de vehículos equipados con airbag	43
Aire	
Admisión	175
Filtro/depurador, Motor	237
Funcionamiento regular del aire acondicionado	175
Aire acondicionado	170, 172
Ajustable	
Salidas de ventilación	174
Ajustes	145
Asiento, Conducción inicial	24
Alarmas	
Advertencia	87
Alimentación eléctrica	
Ajuste de los asientos	26
Espejos retrovisores	16
Protección, batería	104
Tomas	75
Ventanillas	18
Antena	
Mástil fijo	116
Antena de mástil fijo	116

314 Índice

Antirrobo	Asientos infantiles (cont.)	Batería (cont.)
Mensajes relacionados al sistema de	Sistemas 46	Ahorro de batería de las luces
alarma 92	Asistencia al cliente	exteriores 105
Sistema de alarma 13	Oficinas 304	Arranque con cables 274
Aplicación móvil	Asistencia para arranque en	Interruptor de desconexión 230
OnStar 309	pendiente (HSA) 200	Mensajes relacionados a la tensión
Apoyabrazos	Asistencia para el arranque,	y la carga 88
Asiento trasero 29	pendiente 200	Protección contra descarga 104
Portaobjetos 61	Asistente de estacionamiento 211	Biodiésel 219
Apoyacabezas 22	Atención, Peligro y Advertencia 2	Bluetooth 164
Apple CarPlay y Android Auto 144	Audio	Audio 120
Arranque del motor 188	Bluetooth 120	Vista general 139, 140
Arranque del vehículo, remoto 6	Función antirrobo 154	Bocina 73
Asegurar dispositivos de sujeción para	Automático	C
niños 57	Frenado de emergencia (AEB) 208	Caja de transferencia
Asientos	Líquido de la transmisión 237	Tracción en las cuatro ruedas 195
Ajuste eléctrico, delantero 26	Sistema de faros 100	Calefacción 170, 172
Ajuste, Delantero 25	Transmisión 191	Calefaccionado
Apoyacabezas 22	Auxiliar	Ventanilla trasera 20
Detrás 27	Dispositivos 158	Cámara
Portaobjetos debajo del asiento 61	Auxiliares	Visión trasera 214
Posición, Delantera 24	Gato 119	Capacidades y especificaciones 301
Asientos delanteros	Avería, transmisión automática 193	Capó 231
Ajuste 24, 25	B	Capota 64
Asientos infantiles	Balizas 101	Carga
Asegurar 57	Batería 242	Compartimento 12
ISOFIX 54		Luz del sistema 80
Niños mayores 45		

Carga del vehículo 68	Combustible (cont.)	Conducción (cont.)
Carreteras	Indicador de advertencia de	Si el vehículo está atascado 186
Conducción, mojado 184	combustible bajo 85	Conducción defensiva178
Carril	Llenar el depósito 219	Conductor
Advertencia de abandono (LDW) 216	Medidor 77	Centro de información (DIC) 86
Luz de advertencia de salida 83	Mensajes relacionados al sistema 90	Conformidad
Catalizador 190	Motores diesel 217	Declaración de 305
Centro 249	Combustible para motores diesel217	Control
Cerraduras	Cómo usar correctamente los	Descenso en pendientes 202
Cierre centralizado 10	cinturones de seguridad31	Control de
Protección del bloqueo 12	Compartimento	Luz indicadora 86
Puertas 9	Carga 62	Oscilación del remolque (TSC) 226
Ciberseguridad 306	Compartimento de carga 62	Remolque 224
Cierre centralizado 10	Comprobación del sistema de	Control de cruceo204
Cinturón de hombro y cintura33	seguridad35	Indicador 86
Cinturones de seguridad 29	Computadora de a bordo 95	Mensajes 88
Cinturón de hombro y cintura 33	Computadora, Viaje 95	Control del vehículo178
Cómo usar correctamente los	Conducción	Controles
cinturones de seguridad 31	Características y consejos para el	Volante 110
Cuidado 36	remolque 221	Corte de retención 189
Recordatorios 78	Carreteras mojadas 184	Cuando llega el momento de
Reemplazo después de un choque 36	Defensiva 178	cambiar por neumáticos nuevos 267
Uso durante el embarazo 35	Medio ambiente 177	Cubierta
Combustible	Pendientes y carreteras de	Capota 64
Aditivos217	montaña 185	Cuentakilómetros parcial 76
Biodiésel 219	Programas electrónicos 193	Cuidado del aspecto
Conducción económica177	Reducción del consumo177	Exterior 277
	Salida de la carretera 182	Interior 279

316 Índice

Cuidado del vehículo		
Presión de los neumáticos	260	
D		
Datos técnicos		
Presión de los neumáticos	303	
Declaración de Conformidad		
Información de la certificación	305	
Delante		
Faros antiniebla	102	
Sistema de frenado para peatones (FPB)	209	
Delantero		
Sistema de alerta de colisión (FCA)	205	
Descripción general	154	
Tablero de instrumentos	3, 71	
Destino	126	
Detrás		
Apoyabrazos del asiento	29	
Asientos	27	
Cámara de visión (RVC)	214	
Faros antiniebla	102	
Puertas	12	
Ventana calefaccionada	20	
Diésel		
Filtro de combustible	243	
Mensajes sobre el filtro de partículas	90	
Diésel (cont.)		
Purga del sistema de combustible	243	
Dimensiones		
Vehículo	297	
Dirección	182	
Ajuste del volante	72	
Controles del volante	110	
Mensajes relacionados al sistema	92	
Dispositivos		
Auxiliares	158	
Dónde poner el dispositivo de sujeción	50	
E		
Eléctrico		
Sobrecarga del sistema	249	
Electrónico		
Control electrónico (ESC)	202	
Luz indicadora del control de estabilidad (ESC)	83	
Programas de conducción	193	
Sistema de climatización	172	
Embarazo, uso de los cinturones de seguridad	35	
Embrague hidráulico	237	
Embrague, hidráulico	237	
Emergencia		
OnStar	308	
Emergencia de OnStar	308	
Equipo, Remolque	225	
Especificaciones y capacidades	301	
Espejos convexos	15	
Espejos retrovisores	17	
Alimentación eléctrica	16	
Atenuación automática	18	
Convexos	15	
Manual	16	
Plegado	16	
Retrovisor con atenuación automática	18	
Retrovisor interior	17	
Retrovisor manual	17	
Espejos retrovisores abatibles	16	
Espejos retrovisores interiores	17	
Estacionamiento	189	
Freno	200	
Sobre superficies inflamables	189	
Evitar dispositivos de medios no confiables	116	
Explicaciones acerca de la cobertura de la base de datos	133	
Explicaciones sobre la cobertura Exterior		
Ahorro de batería de las luces	105	
Controles de las luces	98	

F			
Faro antiniebla		Frenos (cont.)	Indicador
Delante	86	Antibloqueo	Vehículo adelante
Detrás	86	Asistente de frenada	Indicador de advertencia de
Faros	245	Automático de emergencia (AEB)	combustible bajo
Ajuste del alcance	100	Freno de estacionamiento	Indicador de luz alta encendida
Automático	100		Indicadores
Guiños	99	G	Control
Indicador de luz alta encendida	86	Gato	Luces de advertencia y medidores
Luces de funcionamiento		Auxiliares	Indicadores de control
diurno (DRL)	100, 247	Guantera	Indicadores de giro y cambios de
Luz alta	99	Guiado	carril
Recordatorio de luces encendidas	86	Problemas con la ruta	Infoentrenamiento
Sustitución de las lámparas	244	Guiños	Uso del sistema
Faros antiniebla			Información general
Delante	102	H	Cuidado del vehículo
Detrás	102	Herramientas	Remolque
Sustitución de las lámparas	247	Hora	Servicio y mantenimiento
Filtro	190	HVAC	Información sobre la carga del
Combustible diesel	243		vehículo
Depurador de aire del motor	237	I	Inmovilizador
Filtro de partículas diesel	190	Identificación del vehículo	Indicador
Freno		Placa	Interrupción de corriente
Indicador de advertencia del sistema		Iluminación	Interrupción de corriente
de frenos y embrague	81	Control de la iluminación	Interrupción de corriente
Líquido	241	Entrada	Interrupción de corriente
Mensajes relacionados al sistema	88	Salida	Interrupción de corriente
Frenos	181, 199, 241	Iluminación de entrada	Interrupción de corriente
		Iluminación de salida	Interrupción de corriente

318 Índice

L	Luces (cont.)	Luces (cont.)
Lámparas de lectura 103	Ahorro de batería de las luces exteriores 105	Luz de control de descenso en pendientes 82
Limpialuneta	Ajuste del alcance de los faros 100	Luz indicadora de acoplado 86
Reemplazo de aspa 244	Alistamiento del Airbag 79	Luz indicadora del control electrónico de estabilidad (ESC) 83
Limpieza	Antiniebla delanteras 102	Marcha atrás 103
Cuidado exterior 277	Antiniebla trasero 102	Medidores e indicadores 76
Cuidado interior 279	Avisos de cinturón de seguridad 78	Mensajes 91
Líquido	Cambio ascendente 82	Patente 249
Frenos 241	Circulación diurna (DRL) 100, 247	Precalentamiento 84
Lavaluneta 241	Control de Estabilidad Electrónico (ESC), desactivado 83	Presión de aceite del motor 85
Transmisión automática 237	Cortesía 103	Recordatorio de encendido 86
Líquido limpiaparabrisas 241	Encendido/apagado de los airbags 80	Revisar motor (indicador de avería) 81
Líquidos y lubricantes recomendados 287	Faro antiniebla delantero 86	Sistema de carga 80
Llaves 5	Faro antiniebla trasero 86	Sistema de control de la presión de los neumáticos 84
Los fusibles 251	Guiños 99	Sistema de control de tracción (TCS) 84
Caja de fusibles del compartimento del motor 252	Indicador de avería (Revisar motor) 81	Tracción en las cuatro ruedas 82
Caja de fusibles del tablero de instrumentos 256	Indicador de control de velocidad crucero 86	Luces de cortesía 103
Luces	Inmovilizador 85	Luces de funcionamiento diurno (DRL) 100, 247
Advertencia acerca del sistema de frenos y embrague 81	Intermitente delantero 247	Luces de marcha atrás 103
Advertencia de abandono del carril 83	Lectura 103	Luces traseras 247
Advertencia de combustible bajo 85	Llave de las luces 98	Luz de cambio ascendente 82
Advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS) 82	Luces traseras 247	Luz de control
Advertencia del Sistema de control de tracción (TCS) 84	Luz alta 99	Descenso en pendientes 82
	Luz alta encendida 86	Luz de giro 78

Luz de revisión del motor (indicador de avería)	81	Medidores (cont.)		Mensajes (cont.)	
Luz del sistema de control de la presión de los neumáticos	84	Tacómetro	77	Velocidad del vehículo	95
Luz indicadora de falla	81	Temperatura del refrigerante del motor	78	Mensajes realacionados a la llave y el bloqueo	90
Luz testigo de desactivación del Control de Estabilidad Electrónico (ESC)	83	Velocímetro	76	Mensajes relacionados al sistema de detección de objetos	91
M		Medios		Monóxido de carbono	
Manejo		Evitar dispositivos no confiables	116	Portón trasero	13
Infoentrenamiento	155	Mensajes		Sistema de escape del motor	189
Mantenimiento		Aceite del motor	89	Motor	
Funcionamiento regular del aire acondicionado	175	Filtro de partículas diesel	90	Arranque	188
Manual		Llave y bloqueo	90	Combustible diesel	217
Espejos retrovisores	16	Luz	91	Datos	289
Líquido de la transmisión	237	Neumático	93	Escape	189
Modo	193	Potencia del motor	89	Esquema del compartimento	233
Transmisión	194	Puerta entreabierta	88	Filtro/depurador de aire	237
Mapas	124	Recordatorios del vehículo	94	Indicador de presión de aceite	85
Matafuegos	66	Sistema de airbags	92	Luz de revisar (indicador de avería)	81
Medidores		Sistema de alarma antirrobo	92	Mensajes de potencia del motor	89
Combustible	77	Sistema de combustible	90	Mensajes relacionados al aceite	89
Cuentakilómetros parcial	76	Sistema de control de la amortiguación	91	Mensajes relacionados al sistema de refrigeración	88
Luces de advertencia y indicadores	76	Sistema de detección de objetos	91	Recalentamiento	239
Luz intermitente	78	Sistema de dirección	92	Refrigerante	238
Odómetro	76	Sistema de frenos	88	Sensor de temperatura del refrigerante	78
		Sistema de refrigeración del motor	88	Sistema de vida útil del aceite	236
		Tensión y carga de la batería	88	Ventilador	240
		Transmisión	93		
		Vehículo	87		

320 Índice

N			
Navegación		OnStar (cont.)	
Destino	126	Información adicional	310
OnStar	309	Vista general	307
Símbolos	125	P	
Uso del sistema	121	Palanca selectora	192
Navegación de OnStar	309	Pantallas	
Neumáticos		Transmisión automática	192
Cuando llega el momento de		Parabrisas	
cambiar por neumáticos nuevos	267	Limpia/lavaparabrisas	73
Designaciones	260	Parasoles	21
Funcionamiento del monitor de		Peligro, Advertencia y Atención	2
presión	263	Pendiente	
Mensajes	93	Control de descenso (HDC)	202
Presión	260	Luz del control de descenso	82
Rotación	266	Pendientes y carreteras de montaña	185
Sistema monitor de presión	261	Personalización	162
Sustitución de ruedas	268	Pesos	
Neumáticos y llantas		Vehículo	292
Tipos	268	Piezas de repuesto	
Neumáticos y ruedas	260	Airbags	44
Niños mayores, Asientos	45	Placa de identificación	289
O		Portaobjetos	
Odómetro	76	Apoyabrazos	61
Parcial	76	Áreas del tablero de instrumentos	59
OnStar		Compartimento de carga	12, 62
Aplicación móvil	309	Debajo del asiento	61
		Guantera	60
		Portaobjetos (cont.)	
		Información sobre la carga del	
		vehículo	68
		Matafuegos	66
		Portavasos	60
		Sistema de portaequipajes del techo	67
		Portavasos	60
		Portón trasero	13
		Posicionamiento	
		Vehículo	132
		Posiciones del encendido	186
		Presión	
		Neumático	303
		Presión de los neumáticos	303
		Privacidad	
		Registro de los datos del vehículo	305
		Problemas con la guía de ruta	132
		Profundidad del dibujo	266
		Programa de mantenimiento	282
		Líquidos y lubricantes	
		recomendados	287
		Punte	
		Arranque	274
		Puerta	
		Bloqueos manuales de puertas	9
		Cierre centralizado	10
		Mensajes de entreabierta	88
		Puertas traseras	12

Puerto	
USB	116
Puerto USB	116
Puesta en marcha y funcionamiento	
Corte de retención	189
Purga	
Sistema de combustible diesel	243
R	
Radio	
AM-FM	157
Control remoto	7
Personalización	162
Radio AM-FM	114
Recepción	115
Radio AM-FM	114, 157
Recalentamiento, Motor	239
Reconocimiento	
Voz	133
Reconocimiento de voz	133
Reemplazo	
Piezas del sistema de cinturón de seguridad después de un choque	36
Sistema de airbags	44
Refrigerante	
Motor	238
Sensor de temperatura del motor	78
Reloj	75

Remolque	
Características de conducción	221
Control de	224
Control de oscilación del remolque (TSC)	226
Equipo	225
Información general	221
Otro vehículo	276
Remoto	
Arranque del vehículo	6
Control por radio	7
Rodaje de un vehículo nuevo	186
Rodaje, vehículo nuevo	186
Rotación, neumáticos	266
Ruedas	
Sustitución	268
Ruedas y neumáticos	260
S	
Salida de la carretera	182
Conducción	182
Salidas de aire fijas	175
Seguridad	
OnStar	309
Seguridad de OnStar	309
Señalización, giros y cambio de carril	102

Servicio	
Accesorios y modificaciones del vehículo	229
Mantenimiento, información general	280
Operaciones realizadas por el propio usuario	230
Sistema de climatización	170
Servicio de Asistencia en Carretera	304
Servicio del airbag	43
Si el sistema necesita servicio	133
Símbolos	
Navegación	125
Sistema	
Airbag	36
Alerta de colisión frontal (FCA)	205
Portaequipajes del techo	67
Posicionamiento global	131
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	200
Indicador de advertencia	82
Sistema de airbags	36
¿Cómo protege un airbag?	41
¿Cuándo debe inflarse un airbag?	40
¿Dónde están los airbags?	38
¿Qué hace que se infle un airbag?	41
¿Qué verá después que se infla un airbag?	41
Comprobar	44

322 Índice

Sistema de alarma		Sistemas ISOFIX de sujeción para niños	54	Termómetro	
Antirrobo	13	Sujeciones		Temperatura exterior	75
Sistema de frenos		Dónde poner	50	Testigo de precalentamiento	84
Peatón al frente (FPB)	209	Sustitución de las escobillas,		Tomás	
Sistema de posicionamiento global (GPS)	131	Limpiaparabrisas	244	Alimentación eléctrica	75
Sistema de refrigeración		Sustitución de las lámparas	244	Tracción	
Mensajes relacionados al motor	88	Faros	245	Control de tracción (TCS)	201
Sistema de servicio	133	Faros antiniebla	247	Luz de advertencia del sistema de control	84
Sistema eléctrico		Intermitentes delanteros	247	Luz de apagado del Sistema de control (TCS)	84
Caja de fusibles del compartimento del motor	252	Luces de la patente	249	Tracción en las cuatro ruedas	195
Caja de fusibles del tablero de instrumentos	256	Luces traseras	247	Indicador	82
Los fusibles	251	Tercera luz de freno	249	Transmisión	
Sistema monitor, presión de los neumáticos	261	T		Automático	191
Sistemas antirrobo		Tablero	3	Líquido, automática	237
Inmovilizador	15	Tablero de instrumentos		Líquido, manual	237
Sistemas de climatización	170	Área portaobjetos	59	Manual	194
Aire acondicionado	170	Tacómetro	77	Mensajes	93
Calefacción	170	Techo		Pantalla	192
Electrónico	172	Sistema de portaequipajes	67	Transmisión automática	
Sistemas de control de la amortiguación		Teléfono		Avería	193
Control electrónico de estabilidad (ESC)	202	Apple CarPlay y Android Auto	144	Interrupción de corriente	193
Mensajes	91	Bluetooth	139, 140	Modo manual	193
		Temperatura		Palanca selectora	192
		Exterior	75	Pantalla de la transmisión	192
		Temperatura exterior	75	Programas electrónicos de conducción	193

Transporte	
de un vehículo averiado	275
Triángulo, Advertencia	66

U

Uso	
Este manual	1
Sistema de audio	111
Sistema de navegación	121

V

Vehículo	
Arranque remoto	6
Control	178
Dimensiones	297
Indicador de aproximación	83
Mensajes	87
Mensajes recordatorios	94
Mensajes relacionados a la velocidad	95
Número de identificación (VIN)	288
Peso	292
Posicionamiento	132
Registro y privacidad de los datos	305
Remolque de otro vehículo	276
Vehículo atascado	186
Vehículo averiado	
Transporte	275
Velocímetro	76

Ventanillas	
Alimentación eléctrica	18
Calefactadas, traseras	20
Ventilación	
Aire ajustable	174
Salidas de aire fijas	175
Ventilador	
Motor	240
Vista general	108, 109
Vista general del tablero de instrumentos	3, 71